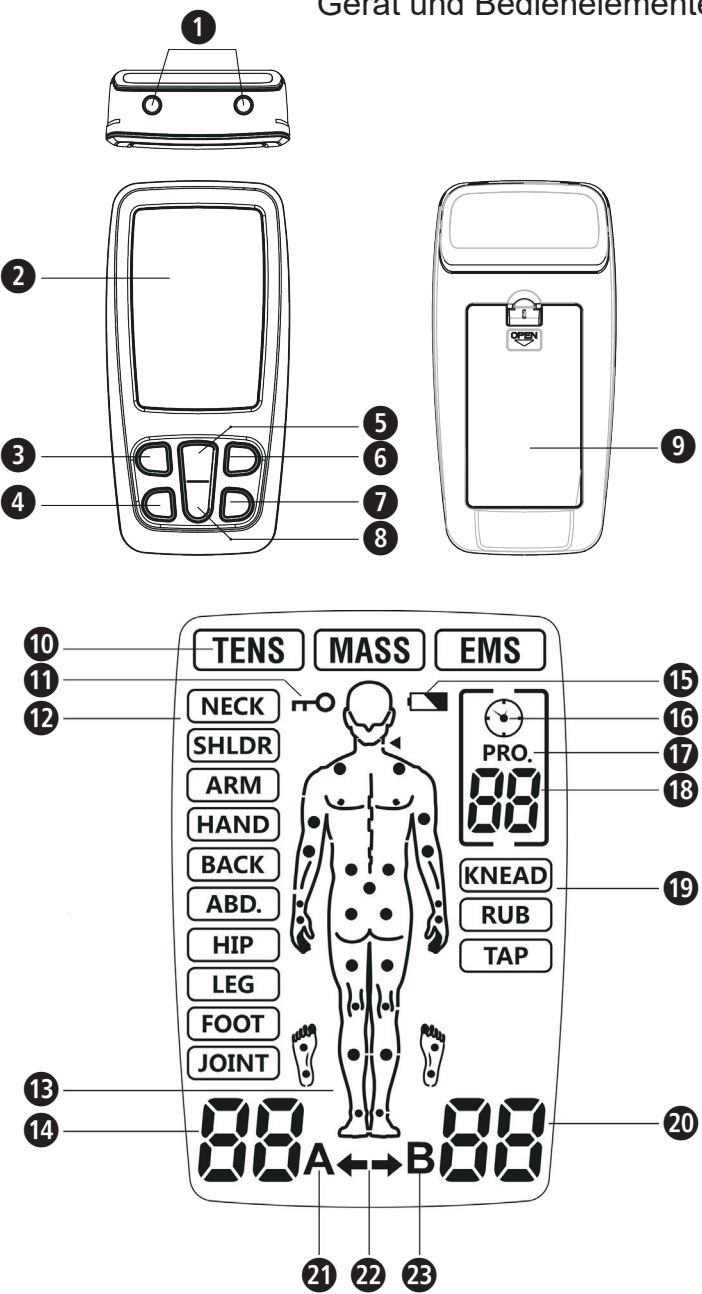


DE **Gebrauchsanweisung**
3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200

Gerät und Bedienelemente



Zeichenerklärung

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer

IP22 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

EC REP Bevollmächtigter EU-Repräsentant

Hersteller **REF** Produkt-Nummer

Herstellungsdatum

DE **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



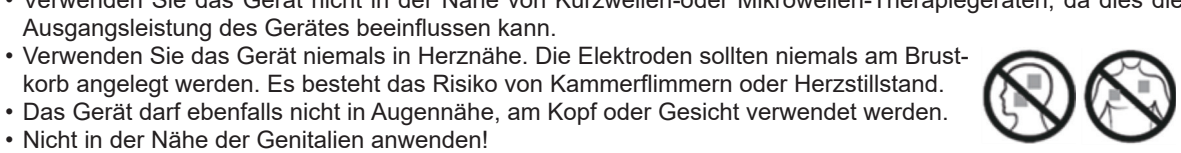
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das medisana 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200 ist für folgende Anwendungsbereiche bestimmt:

- **TENS Modus:** Vorübergehende Linderung von Muskelschmerzen im Bereich von Nacken, Schulter, Rücken, Gelenken, Hüfte, Hand, Bauch, Fuß, oberen (Arm) und unteren (Bein) Extremitäten aufgrund von Belastung durch Training oder normale Hausarbeit.
- **EMS Modus:** Das EMS-Stimulationsprogramm stimuliert gesunde Muskeln, um die Muskelleistung zu verbessern und zu fördern.
- **Massagemodus:** Das Massage-Programm sorgt für Muskelentspannung durch Vibration zur Lockerung verspannter Muskeln.

Gegenanzeigen (Kontraindikationen)

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen Defibrillator oder andere elektronische oder metallische Implantate im Körper haben. Diese könnten zu Stromschlägen, Verbrennungen, elektrischen Interferenzen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Krebsartigen oder anderen Läsionen im Behandlungsbereich.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge (z.B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern usw.), Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Die Elektroden dürfen nicht so angebracht werden, dass Strom durch die Karotis Sinus-Region (vorderer Hals) oder transzerebral (durch den Kopf) fließen könnte.
- Dieses Gerät sollte nicht an übermäßig beanspruchten Hautstellen angewendet werden. Bei einem bestehenden Leistenbruch darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Behandeln Sie keine nach einer Operation vernarbten Körperpartien - warten Sie mindestens 10 Monate nach einer Operation, bevor Sie das Gerät einsetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schweren Durchblutungsstörungen in den unteren Gliedmaßen.

- Therapien mit dem **medisana TT 200** ersetzen keine ärztlichen Diagnosen oder Behandlungen. Fragen Sie Ihren Arzt bei jeder Art von Schmerzen oder Krankheiten, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Klingen Ihre Schmerzen nicht ab bzw. werden nicht deutlich milder oder halten diese länger als 5 Tage an, beenden Sie die Verwendung des Gerätes und kontaktieren Sie Ihren Arzt.
- Wenden Sie das Gerät nicht im vorderen und seitlichen Halsbereich an, da dies zu schweren Muskelkrämpfen, zum Verschluss der Atemwege, Atembeschwerden oder nachteiligen Auswirkungen auf den Herzrhythmus oder den Blutdruck führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf der Brust, da die Applikation von Strom an der Brust zu Herzrhythmusstörungen führen kann, die tödlich verlaufen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von Krebsartigen Läsionen.
- Elektronische Überwachungsgeräte (wie EKG-Monitore und EKG-Alarme) funktionieren möglicherweise nicht richtig, wenn die elektrische Stimulation in Gebrauch ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen.
- Während der Bedienung einer Maschine, während des Autofahrens oder während jeglicher Aktivität wobei elektrische Stimulation ein Verletzungsrisiko darstellt, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Die Stimulation darf nur an normalen, unversehrten, sauberen und gesunden Hautstellen erfolgen.
- Die Langzeitauswirkungen elektrischer Stimulation sind unbekannt. Elektrische Stimulation kann keine Medikation ersetzen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer an hochfrequente, chirurgische Geräte angeschlossen ist. Es kann zu Verbrennungen der Haut unter den Elektroden kommen oder zu Problemen mit dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kurzwellen-oder Mikrowellen-Therapiegeräten, da dies die Ausgangsleistung des Gerätes beeinflussen kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Herznähe. Die Elektroden sollten niemals am Brustkorb angelegt werden. Es besteht das Risiko von Kammerflimmern oder Herzstillstand.
- Das Gerät darf ebenfalls nicht in Augennähe, am Kopf oder Gesicht verwendet werden.
- Nicht in der Nähe der Genitalien anwenden!
- Nicht auf Hautstellen anwenden, an denen die Empfindung gestört ist.
- Während der Anwendung dürfen die Elektroden nicht in Kontakt zueinander geraten. Dies kann zu Fehlfunktionen und Hautverbrennungen führen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung durch Erwachsene vorgesehen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, erhöhen Sie nicht die Intensität, sondern brechen Sie die Anwendung ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Der TENS-Modus ist nicht wirksam bei Schmerzen zentraler Herkunft, inklusive Kopfschmerzen. Er ersetzt keine medizinische Therapie oder verschriebene Schmerzmittel.
- TENS ist eine symptomatische Behandlung und unterdrückt das Schmerzempfinden, das sonst als Schutzmechanismus dienen würde.
- Die Wirksamkeit hängt in hohem Maße von der Auswahl eines in der Behandlung von Schmerzpatienten qualifizierten Arztes ab.
- Die Auswirkungen einer Stimulation des Gehirns sind unbekannt, weshalb die Anwendung nicht am Kopf erfolgen darf. Die Elektroden sollten niemals gegenüberliegend an den Kopfseiten platziert werden.
- Die Sicherheit einer elektrischen Stimulation während der Schwangerschaft wurde nicht überprüft.
- Es kann zu Hautreizungen oder Überempfindlichkeitsreaktionen aufgrund der elektrischen Stimulation mit einem elektrisch leitenden Medium kommen.
- Halten Sie vor der Anwendung des Gerätes unbedingt Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn Sie an Herzkrankheiten oder Epilepsie leiden.
- Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht bzw. nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn Sie zu inneren Blutungen neigen, z. B. nach einer Fraktur oder wenn Sie Ihre Regelblutung haben.
- Befragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Gerätes, wenn Sie vor Kurzem einen chirurgischen Eingriff hatten, da die Stimulation den Heilungsprozess stören könnte.
- Dieses Gerät darf nur von einem Patienten benutzt werden.
- Bei Demenz oder anderen psychischen Störungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. **medisana** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.
- In seltenen Fällen kann es zu Hautreizungen bei Langfristangwendung im Bereich der Elektroden kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten, welche elektrische Impulse an Ihren Körper übertragen.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Objekte wie z. B. Kugelschreiber, um die Tasten des Gerätes zu bedienen.
- Prüfen Sie die Elektrodenverbindungen vor jeder Anwendung.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Elektroden für dieses Gerät.



ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer

IP22 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

EC REP Bevollmächtigter EU-Repräsentant

Hersteller **REF** Produkt-Nummer

Herstellungsdatum

Nebenwirkungen

- Es kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen im Bereich der Elektrodenapplikation kommen.
- In sehr seltenen Fällen berichten Erstbenutzer eines EMS-Gerätes über Benommenheit oder Ohnmacht. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung des Gerätes im Sitzen, bis Sie sich an die Anwendung gewöhnt haben.
- Fühlen Sie sich unwohl, reduzieren Sie die Stimulationsintensität auf ein angenehmes Niveau. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, falls die Probleme weiterhin bestehen.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** 3-in-1-Elektrotherapiegerät **TT 200**
- 4 Elektroden 50x50 mm
- 2 Anschlusskabel
- 3 Batterien AAA 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät und Bedienelemente

- 1 Ausgangsanschluss
- 2 Anzeigefeld
- 3 Ein-/Aus-/M-Taste
- 4 T-Taste
- 5 + Taste
- 6 B-Taste
- 7 CH-Taste
- 8 - Taste
- 9 Batteriefach
- 10 Therapiemodus
- 11 Gerät verriegelt
- 12 Körperregion
- 13 Empfohlene Behandlungspunkte
- 14 Intensität Kanal A
- 15 Batterie schwach
- 16 Timer-Symbol
- 17 Programm-Symbol
- 18 Programm-Nr. / Therapiezeit
- 19 Massagemodus
- 20 Intensität Kanal B
- 21 Symbol für Kanal A
- 22 Kanalindikator
- 23 Symbol für Kanal B

Batterien einlegen / wechseln

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite und legen Sie die mitgelieferten 3 Batterien (Typ AAA, 1,5V) entsprechend der Symbole (+ / -) ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Verwenden Sie bei einem späteren Batteriewechsel immer nur 1,5V Batterien vom Typ Micro (AAA/LR6).

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!
- Schwache Batterien umgehend aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden!
- Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Kabelanschluss

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Kabel anschließen. Verbinden Sie zunächst die Elektroden mit den beiden Anschlusskabeln und dann die Kabel mit dem Gerät. An der oberen Seite des Gerätes befinden sich zwei Ausgangsanschlüsse 1 für den Anschluss der Elektrodenleitungen. Das Gerät hat zwei Anschlüsse für zwei Kanäle (A und B). Sie können je nach Bedarf entscheiden, ob Sie nur einen Kanal mit einem Elektrodenpaar nutzen möchten oder aber beide Kanäle mit zwei Elektrodenpaaren anschließen. Mit zwei Elektrodenpaaren können Sie gleichzeitig zwei unterschiedliche Körperregionen stimulieren.

WARNUNG
Stecken Sie die Elektrodenkabel NIEMALS in eine Steckdose oder eine andere Stromquelle!

Anlegen der Elektroden

Die wiederverwendbare Trägerfolie kann direkt vor Benutzung abgezogen werden - bewahren Sie diese für die spätere Verwendung auf. Platzieren Sie dann die Elektroden entsprechend Ihrem Schmerzgebiet (beachten Sie die Anweisungen Ihres Arztes).

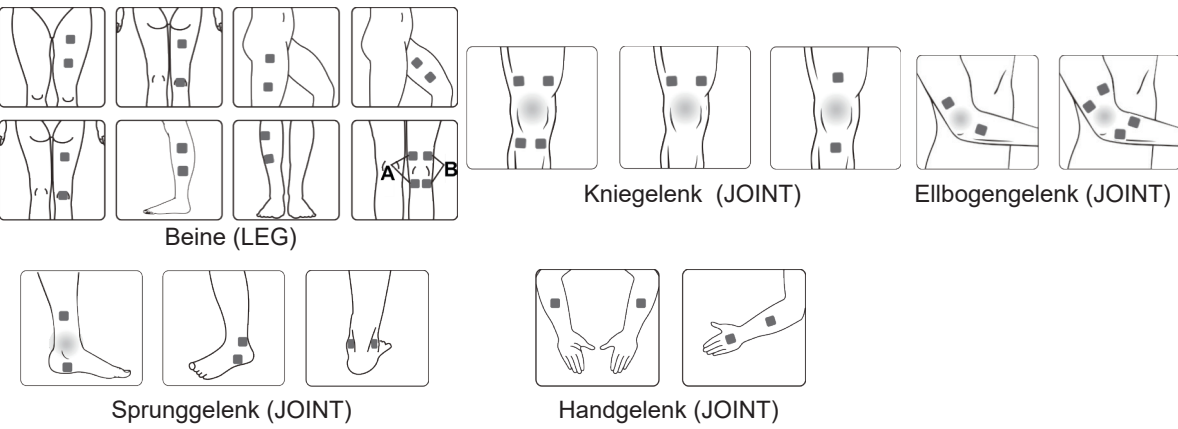
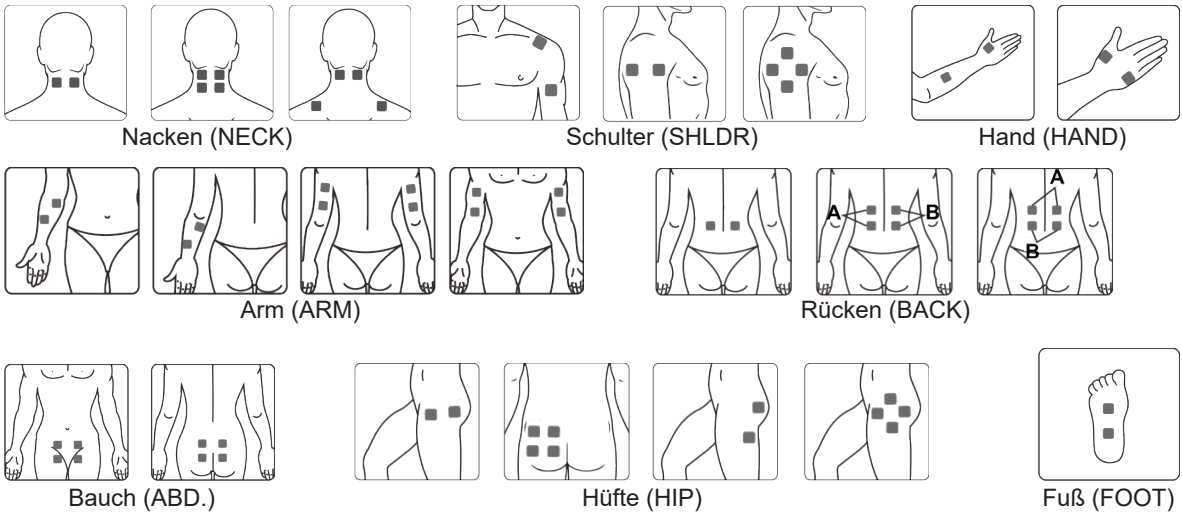
WARNUNG

- Beim Anlegen der Elektroden muss das Gerät ausgeschaltet sein!
- Entfernen Sie vor dem Anlegen der Elektroden Hautcreme- oder Salbenrückstände. Die Haut muss fettfrei und trocken sein.
- Kleben Sie die Elektroden nicht auf verletzte oder entzündete Hautstellen (Wunden, Pickel, Hautausschläge, Rötungen etc.).
- Legen Sie immer zuerst die Elektroden entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes an und schalten Sie erst dann das Gerät ein.
- Achten Sie darauf, dass die Elektroden während der Therapie nicht abfallen können. Dies kann zu einem unbeabsichtigten Stromschlag führen!
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, sollte sich eine Elektrode während der Behandlung von der Haut lösen.

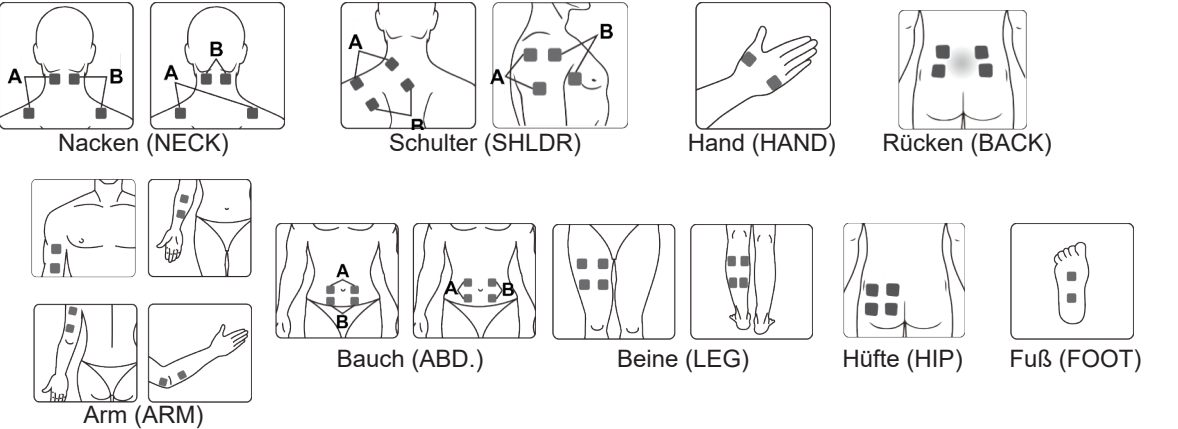
Im Folgenden finden Sie Platzierungsvorschläge für die Elektroden je nach Therapiemodus. Beachten Sie jedoch, dass jeder Patient unterschiedlich auf Reizstrom-Therapien reagiert - daher kann die Positionierung der Elektroden und die Programmwahl für Ihre Anforderungen von den hier vorgestellten Therapien abweichen. Die für Sie optimalen Parameter (Elektrodenposition, Programm und Stromstärke) sollten Sie für die nachfolgenden Behandlungen notieren.

Zu jedem Programm werden an der Figur die empfohlenen Behandlungspunkte 1 angezeigt. Die folgenden Abbildungen zeigen beispielhaft das Anbringen der Elektroden an diesen Behandlungspunkten.

Beispiele für die Elektrodenpositionierung beim TENS-Therapiemodus:



Beispiele für die Elektrodenpositionierung beim EMS-Therapiemodus:



Einschalten

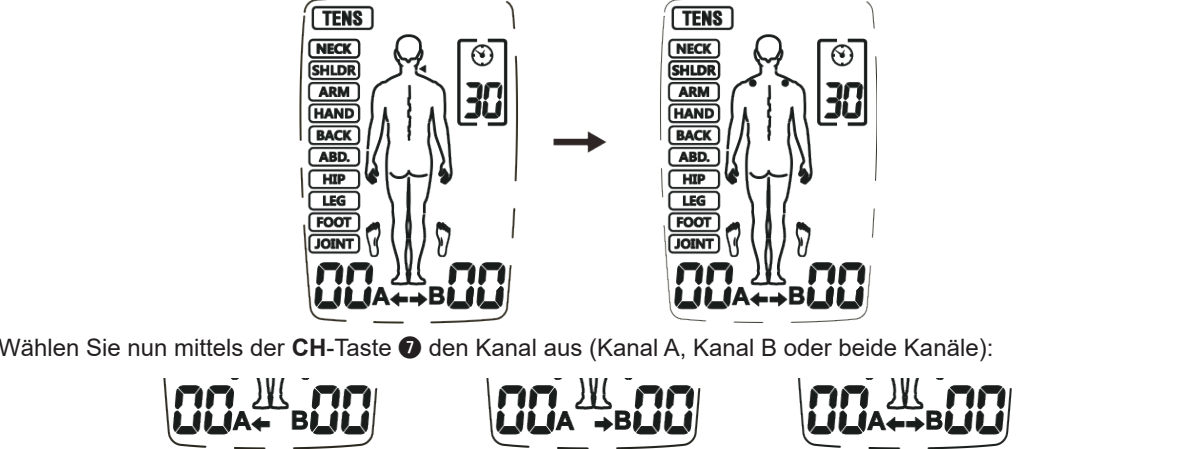
Zum Einschalten drücken Sie kurz die Ein-/Aus-/M-Taste 3. Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Wählen Sie nun mittels der Ein-/Aus-/M-Taste 3 den Therapiemodus aus:

TENS : zur Schmerzbekämpfung (TENS = Transcutane-Elektrische-Nerven-Stimulation)

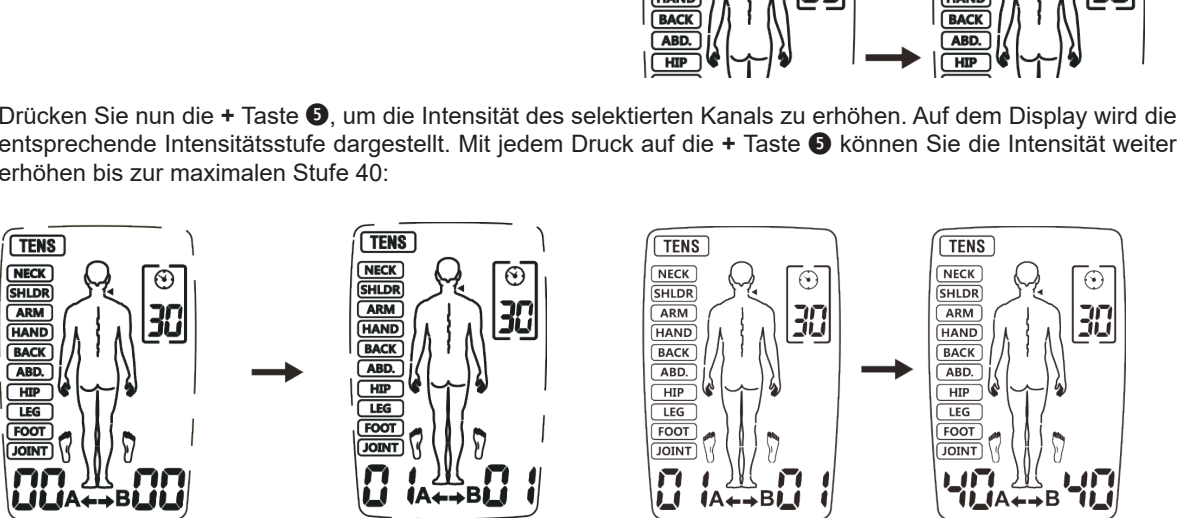
MASS : Massage zur Lockerung verspannter Muskeln

EMS : zum Muskelaufbau (EMS = Elektrische-Muskel-Stimulation)

Wählen Sie anschließend mittels der B-Taste 6 den Körperbereich aus, der stimuliert werden soll:

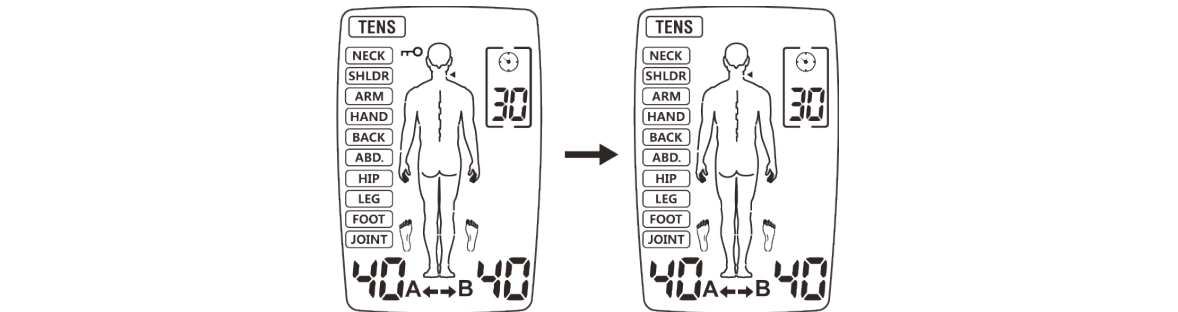


Stellen Sie jetzt die Anwendungszeit mit der T-Taste 4 ein:

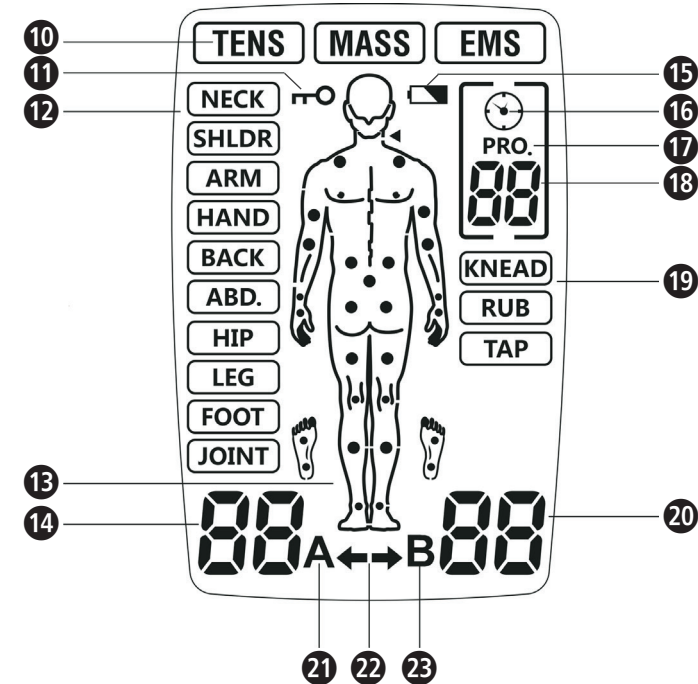
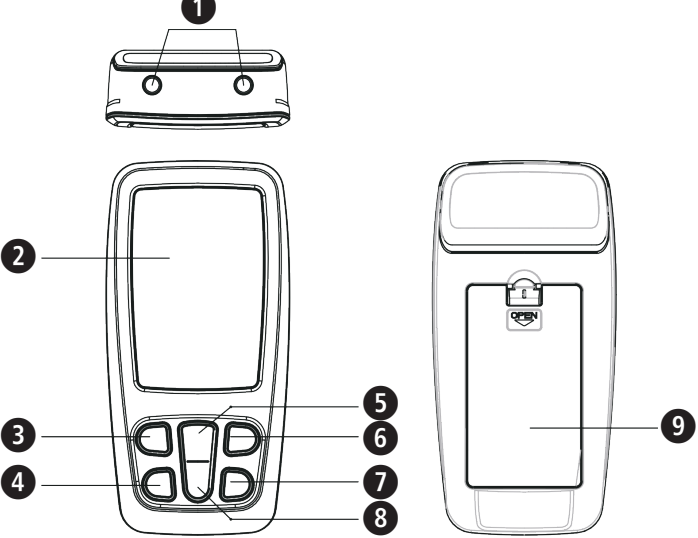


Mit der - Taste 8 wird die Intensität entsprechend verringert. Verringern Sie die Intensität auf 0, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

Während der Anwendung können Sie das Gerät durch Drücken und Halten der B-Taste 6 verriegeln. Das Symbol 11 erscheint dann auf der Anzeige. Während der Verriegelung können Sie die Intensität nicht wesentlich verstellen. Um die Verriegelung wieder zu lösen, drücken und halten Sie die B-Taste 6, bis das Symbol 11 verschwindet.



Gerät und Bedienelemente



Zeichenerklärung

Recyclingsymbole/Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

Medizinprodukt

Temperaturbereich

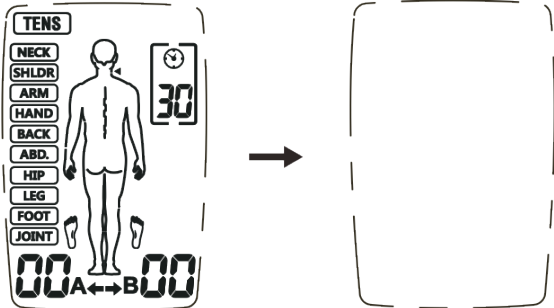
Umgebungsdruckbegrenzung

Luffeuchtigkeitsbereich

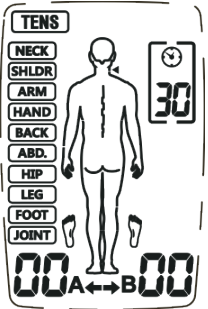
Importeur

Vertrieb

Drücken Sie die Ein-/Aus-/M-Taste , um die Anwendung zu beenden. Erneutes Drücken der Ein-/Aus-/M-Taste schaltet das Gerät ab.



Das Gerät verfügt über eine automatische Lasterkennung bei allen eingestellten Intensitäten über Stufe 5. Falls die Elektroden nicht richtig an der Haut kleben oder ein sonstiges Anschlussproblem besteht, schaltet das Gerät automatisch auf Stufe 0 und das Symbol „A“ oder „B“ blinkt. Anschließend schaltet das Gerät zurück in den Standby-Modus.



Bei zu niedriger Batteriespannung blinkt das „Batterie schwach“-Symbol . Stoppen Sie die Anwendung und wechseln Sie die Batterien aus.

Benutzung der Elektroden

- Die mitgelieferten Elektroden dürfen nur mit dem medisana 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200 benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anlegen und Entfernen der Elektroden ausgeschaltet ist.
- Möchten Sie die Elektroden während der Anwendung neu platzieren, schalten Sie zuerst das Gerät aus.
- Die Benutzung der Elektroden kann zu Hautirritationen führen. Stellen Sie solche fest (z. B. rote Hautstellen, Blasenbildung oder Jucken), brechen Sie die Anwendung ab. Benutzen Sie die Elektroden nicht regelmäßig auf denselben Hautstellen.
- Benutzen Sie die Elektroden niemals zusammen mit anderen Personen.
- Die Elektroden müssen komplett Kontakt zur Haut haben, um mögliche „Hot Spots“ zu vermeiden, wodurch Verbrennungen entstehen können.
- Verwenden Sie die gleichen Elektroden nicht mehr als 10-mal, weil sich die Verbindung zur Hautoberfläche mit jeder Benutzung verschlechtert.
- Die Haftkraft der Elektroden hängt von den Hauteigenschaften, dem Lagerzustand und der Anzahl der Anwendungen ab. Wenn Ihre Elektrodenpads nicht mehr vollständig an der Hautoberfläche kleben, ersetzen Sie sie durch neue. Kleben Sie die Elektrodenpads nach Gebrauch wieder auf die Schutzfolie und bewahren Sie die Elektroden im Aufbewahrungsbeutel auf, damit sie nicht austrocknen. Dadurch bleibt die Haftkraft über einen längeren Zeitraum erhalten.
- Säubern und trocknen Sie die Hautstellen, wo die Elektroden angelegt werden sollen.
- Entfernen Sie niemals die Elektroden von der Haut, während das Gerät noch in Betrieb ist.
- Benutzen Sie nur Original-Elektroden, die vom Hersteller empfohlen sind. Andere Elektroden könnten zu Verletzungen führen.
- Jeder Mensch reagiert anders auf elektrische Nervenstimulation. Es kann zu individuellen Abweichungen bei der korrekten Platzierung der Elektroden kommen. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, um herauszufinden, welche Platzierung für Sie am geeignetsten ist.
- Benutzen Sie keine kleineren Elektroden als die beigelegten. Durch eine solche Verwendung könnte die Stromdichte zu hoch werden und Verletzungen verursachen.
- Verändern Sie die mitgelieferten Elektrodenpads nicht, z. B. durch Zerschneiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, von dem der Schmerz ausgeht, komplett mit den Elektrodenpads abgedeckt ist. Bei schmerzhaften Muskelgruppen müssen alle betroffenen Muskeln von den Elektroden erreicht werden.

HINWEISE zur TENS-Anwendung

- Wenn Sie die Ausgangsintensität als zu stark empfinden, können Sie diese mittels der „+“-Taste verringern;
- Solange Sie sich während der Anwendung wohl fühlen, führen Sie diese bis zum Ende durch. Eine Schmerzverbesserung tritt normalerweise nach ca. 5 bis 10 Minuten ein;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollte nach dieser Zeit keine nennenswerte Verbesserung der Schmerzen eintreten, kontaktieren Sie Ihren Arzt.

HINWEISE zur EMS-Anwendung

- Achten Sie auf die korrekte Platzierung der Elektroden wie in dieser Anleitung beschrieben;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollten Sie sich während der Anwendung unwohl fühlen, pausieren Sie die Anwendung und/oder reduzieren Sie die Intensität.

Wartung und Reinigung

Um eine störungsfreie und langfristige Funktionssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, sollten folgende Punkte beachtet werden:

- Entfernen Sie die Elektroden vom Gerät und reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Im Falle von starken Verschmutzungen, können Sie auch ein mildes Reinigungsmittel benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Elektrodenpads mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vorher ausgeschaltet wurde!
- Aus hygienischen Gründen sollte jeder Anwender seine eigenen Elektrodenpads benutzen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen oder chemische Reiniger für die Reinigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Batterien entfernt wurden!

Wartung

- Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden durch unautorisierte Reparaturen. Hat Ihr Gerät ein technisches Problem, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen eigenständig auszuführen.
- Das Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.
- Ihr Gerät wurde vor dem Verkauf getestet und benötigt keine Kalibrierung oder regelmäßige Wartung. Bei Fragen wenden Sie sich an den Kundenservice.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Gründe	Gegenmaßnahmen
Keine Anzeige nach dem Batteriewechsel	- Batterien nicht korrekt eingelegt - Fremdkörper im Batteriefach. - Batterietyp möglicherweise falsch.	1. Prüfen und reinigen Sie das Batteriefach. 2. Legen Sie neue Batterien des korrekten Typs ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität!
Keine oder zu schwache Stimulation	- Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert - Verbindung zum Gerät nicht optimal - Verbrauchte Batterien - Zu trockene Haut	1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden und ob die Kabelverbindung zum Gerät optimal ist. 2. Ersetzen Sie die Batterien. 3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolltuch ab.
Die Haut kitzelt oder brennt während der Anwendung	- Die Anwendung ist zu lang. - Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal - Die Haut ist überempfindlich	1. Wenden Sie das Gerät einmal täglich an und kürzen Sie die Anwendungsdauer. 2. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden. 3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolltuch ab. 4. Bei überempfindlicher Haut befragen Sie Ihren Arzt.
Das Gerät stoppt während der Anwendung	- Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal - Verbrauchte Batterien	1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden. 2. Ersetzen Sie die Batterien.

Lagerung

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Kabel. Platzieren Sie die Elektroden auf der Trägerfolie und verpacken Sie sie zusammen mit dem Gerät und den Kabeln in der Originalverpackung. Beachten Sie die Lagerbedingungen in den technischen Daten! Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie auch die Batterien aus dem Batteriefach.

Programmtabellen

Modus	Körperstelle	Frequenz Hz	Impulsbreite µs	Therapiedauer Min.	Kurvenform
TENS	Nacken	80-120	120-100	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Schulter	80-100	100	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Arm	2-60	260-160	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Hand	100	100	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Gleichbleibend
	Rücken	60/50/45/10 /50/35	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Bauch	120	55	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Gleichbleibend
	Hüfte	100	150	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Kurze Impulsgruppen
	Bein	40/6/50	250	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Fuß	80-120	100-120	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
EMS	Gelenke	120	100-120	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Modulation
	Nacken	30	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Schulter	45	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Arm	50	150	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Hand	4	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Rücken	60	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Bauch	20	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Hüfte	30	150	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Bein	80	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
MASSAGE	Fuß	20	200	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Synchron
	Kneten	28-44	120~250	30	Modulation
	Reiben	25-79	120~250	30	Modulation
	Klopfen	49-97	100~240	30	Modulation

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondernüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Zubehör

Kabelset - Artikelnummer 88359
8 selbstklebende Elektroden - Artikelnummer 88349

Technische Daten

Name und Modell:	medisana 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200
Modell-Nr.:	R-C4B
Spannungsversorgung:	3 x 1,5 Volt $\pm$, Micro-Batterien (AAA)
Kanäle:	2
Kurvenform:	Biphasischer Rechteckimpuls
Ausgangsstrom:	Max. 120mA (bei 500 Ohm Last)
Intensität:	in 40 Stufen einstellbar
Ausgangspräzision:	$\pm$ 20% für alle Parameter
Anwendungsmodi:	TENS, EMS und MASSAGE
Anzahl Programme:	TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3
Impulsbreite:	55 - 260 µs, programmabhängig
Frequenz:	2 – 120 Hz, programmabhängig
Anwendungszeit:	5 - 90 Minuten, programmabhängig einstellbar
Automatische Abschaltung:	nach 1 Minute
Betriebsbedingungen:	+5°C bis +40°C bei 15% bis 93% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa
Lagerungsbedingungen:	-10°C bis +55°C bei 10% bis 95% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa
Abmessungen ca.:	109 x 54,5 x 23 mm
Größe Elektrodenpads ca.:	50 x 50 mm
Gewicht ca.:	76 g
Artikel-Nummer:	88357
EAN-Nummer:	4015588 88357 6

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

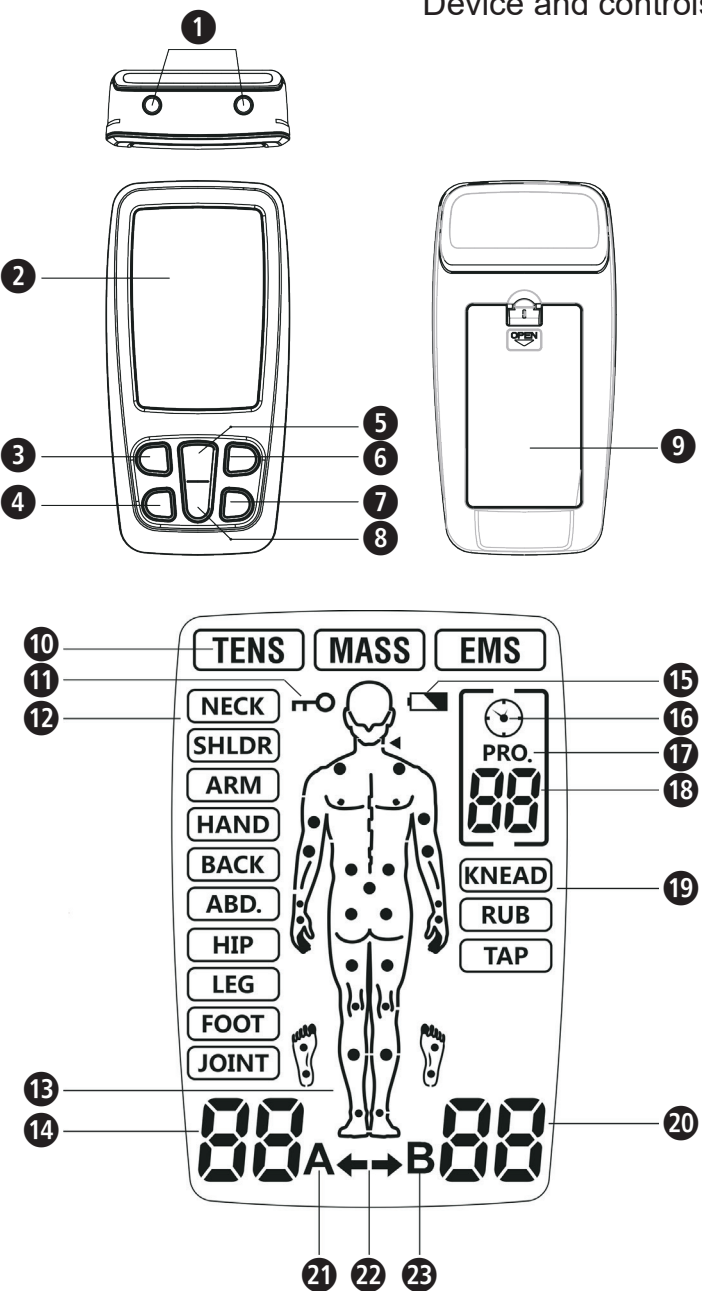
Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC REP **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Deutschland

importiert & vertrieben durch:
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Die Serviceadresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.

Device and controls



Explanation of symbols

IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Device classification: Type BF

LOT LOT number

IP22 Protection rating against foreign objects and water

EC REP Authorized representative in the EC

Manufacturer **REF** Catalogue number
Date of manufacture

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Intended use
The medisana 3-in-1-Electro Therapy Device TT 200 is intended to be used for the following applications:

- TENS Mode:** It is used for temporary relief of pain associated with sore and aching muscles in the neck, shoulder, back, joint, hip, hand, abdomen, foot, upper extremities (arm) and lower extremities (leg) due to strain from exercise or normal household work activities.
- EMS Mode:** The EMS stimulation program stimulates healthy muscles in order to improve and facilitate muscle performance.
- Massage mode:** The Massage stimulation program provides relaxing muscle vibration to loosen tight muscles.

Contraindications

- Do not use this device if you are using a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other implanted metallic or electronic devices. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference, or death.
- The device should not be used when cancerous lesions or other lesions are present in the treatment area.
- Stimulation should not be applied over swollen, infected, inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.).
- Electrode placements must be avoided in the carotid sinus area (anterior neck) or transcranially (through the head).
- This device should not be used in overly enervated areas.
- In the case of an existing inguinal hernia, the device must not be used.
- Do not use on scarred areas following a surgery for at least 10 months after the operation.
- Do not use with serious arterial circulatory problems in the lower limbs.

- Therapeutic sessions with the **medisana TT 200** do not replace medical diagnosis or treatment. Ask your doctor about each kind of pain or disease, before using the device.
- If your pain does not diminish, does not become significantly milder or last longer than 5 days, discontinue use and contact your doctor.
- Do not apply stimulation over your front and lateral neck because this could cause severe muscle spasms resulting in closure of your airway, difficulty in breathing or adverse effects on heart rhythm or blood pressure.
- Do not apply stimulation across your chest because the application of electrical current to the chest may cause rhythm disturbances to your heart, which could be lethal.
- Do not apply stimulation over - or in proximity to - cancerous lesions.
- Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when electrical stimulation device is in use.
- Do not apply stimulation when in bath or shower.
- Do not apply stimulation while sleeping.
- Do not apply stimulation while driving, operating machinery or during any activity when electrical stimulation can put you at risk of injury.
- Apply stimulation only to normal, intact, clean, healthy skin.
- The long-term effects of electrical stimulation are unknown. Electrical stimulation device cannot replace drugs.
- Stimulation should not take place while the user is connected to high-frequency surgical equipment, which may cause burn injuries on the skin under the electrodes, as well as problems with the stimulator.
- Do not use the device in the vicinity of short or microwave therapeutic devices as they may affect the output power of the device.
- Never use it near the cardiac area. Stimulation electrodes should never be placed anywhere on the front of the thorax (marked by ribs and breastbone), but above all not on the two large pectoral muscles. There it can increase the risk of ventricular fibrillation and lead to cardiac arrest.
- Never use it on the eye, head and face area.
- Never use it near the genitals.
- Never use it on the areas of the skin which lack normal sensation.
- Keep electrodes separated during treatment. It could result in improper stimulation or skin burns if electrodes are in contact with each other.
- Keep the stimulator out of reach of children.
- The appliance is intended for use by adults only.
- The therapy should be pleasant. If you feel pain or feel the application is unpleasant, do not increase the intensity but stop the usage and consult your doctor.
- TENS is not effective for pain of central origin including headache. It is not a substitute for pain medications and other pain management therapies.
- TENS is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism.
- Effectiveness is highly dependent upon the patient selection for a practitioner qualified in the management of pain patients.
- Since the effects of stimulation of the brain are unknown, stimulation should not be applied across your head, and electrodes should not be placed on opposite sides of your head.
- The safety of electrical stimulation during pregnancy has not been established.
- You may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or electrical conductive medium (silica gel).
- If you have suspected or diagnosed heart disease or epilepsy, you should follow precautions recommended by your physician.
- Use with caution if you have a tendency to bleed internally, e.g. following an injury of fracture or during your menstrual period.
- Consult with your physician prior to use the device after a recent surgical procedure, because stimulation may disrupt the healing process.
- For single patient use only.
- This stimulator should not be used by patients who is noncompliant and emotionally disturbed including dementia.
- Only use the device as described in this instruction manual. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even injury to persons. **medisana** assumes no liability for damages incurred as the result of improper use. The device is designed for private use.
- Rare cases of skin irritation may occur at the site of the electrode placement following long-term application.
- Do not use this device in the presence of other equipment which sends electrical pulses to your body.
- Do not use sharp objects such as a pencil or ballpoint tip to operate the buttons on the control panel.
- Check the electrode connections before each use.
- Electrical stimulators should be used only with the electrodes recommended for use by the manufacturer.

WARNING
Do not insert the plug of the electrode wires into any AC power supply socket!

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Device classification: Type BF

LOT LOT number

IP22 Protection rating against foreign objects and water

EC REP Authorized representative in the EC

Manufacturer **REF** Catalogue number
Date of manufacture

Adverse Reactions

- Possible skin irritation or electrode burn under the electrodes may occur.
- On very rare occasions, first-time users of EMS report feeling light-headed or faint. We recommend that you use the product while seated until you become accustomed to the sensation.
- If the stimulation makes you uncomfortable, reduce the stimulation intensity to a comfortable level and contact your physician if problems persist.

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana** 3-in-1 Electro Therapy Device **TT 200**
- 4 Electrodes 50x50 mm
- 2 Connection cables
- 3 Batteries AAA 1,5V
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

Device and controls

- 1 Output socket
- 2 Display
- 3 On-/Off-/M-Button
- 4 T-Button
- 5 + Button
- 6 B-Button
- 7 CH-Button
- 8 - Button
- 9 Battery compartment cover
- 10 Therapy mode
- 11 Device locked
- 12 Body region
- 13 Recommended treatment points
- 14 Intensity channel A
- 15 Battery low
- 16 Timer symbol
- 17 Program symbol
- 18 Program no. / Therapy time
- 19 Massage mode
- 20 Intensity channel B
- 21 Symbol channel A
- 22 Channel indicator
- 23 Symbol channel B

Insert / replace batteries

Open the cover of the battery compartment on the back of the device and insert the enclosed 3 batteries AAA 1.5V according to the symbols (+/-). Close the battery compartment again. When changing the batteries later on, only use 1.5V batteries of type AAA (Micro/LR6).

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes!
- If battery acid comes in contact with the skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Cable connection

Ensure that the device is completely switched OFF before connecting the cables. First connect the electrodes with the two connecting cables and then the cables with the device. On the upper side of the device there are two output sockets 1 for the connection of the electrode lines. The device has two connections for two channels (A and B). You may decide according to your personal needs, if you want to use only one channel with one pair of electrodes or both channels with two pairs of electrodes. With two pairs of electrodes you can simultaneously stimulate two different body regions.

WARNING
Do not insert the plug of the electrode wires into any AC power supply socket!

Applying the electrodes

The re-usable protection foil may be pulled off directly before usage - keep it for later use. Now place the electrodes according to your pain area (following the instructions of your doctor).

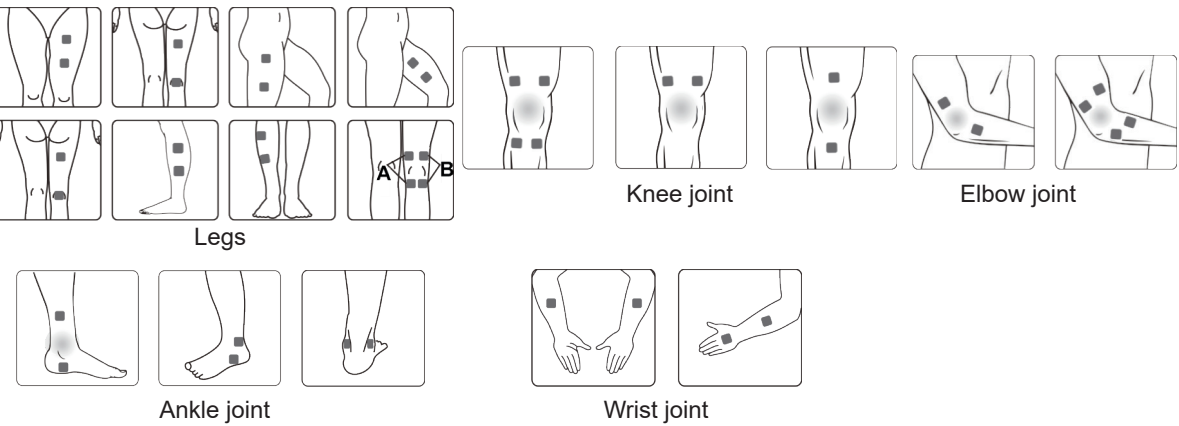
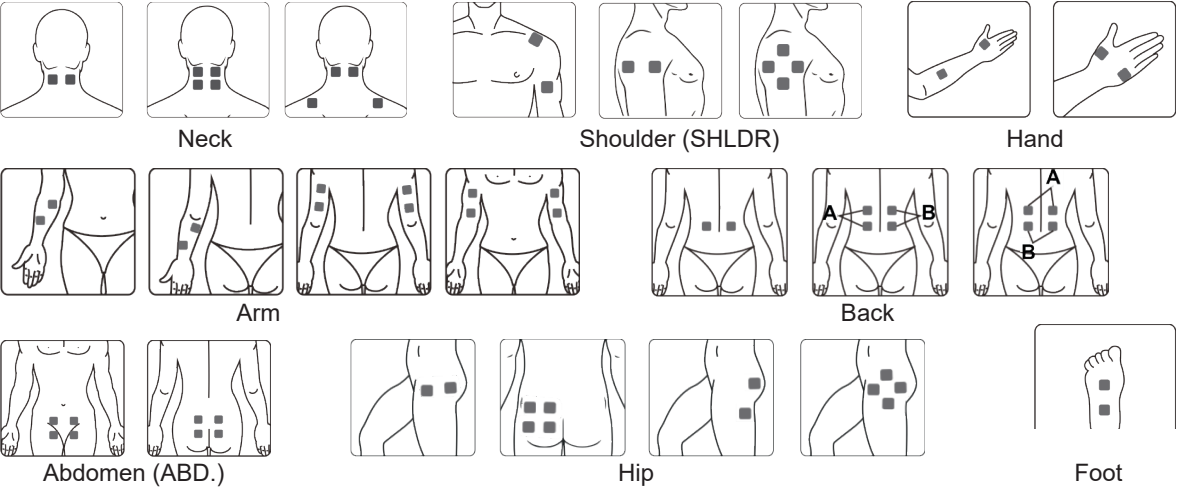
WARNING

- The device must be deactivated before applying the electrodes!
- Before applying the electrodes, remove residual skin cream or ointment. The skin has to be dry and free of fat.
- Do not place the electrodes on injured or inflamed skin areas (wounds, pimples, skin rash, reddening etc.).
- Always place the electrodes according to the doctor's instructions before you switch on the device.
- Make sure that the electrodes cannot fall off during therapy. This can cause an unintentional electric shock!
- Switch off the device immediately, if an electrode comes off the skin during treatment.

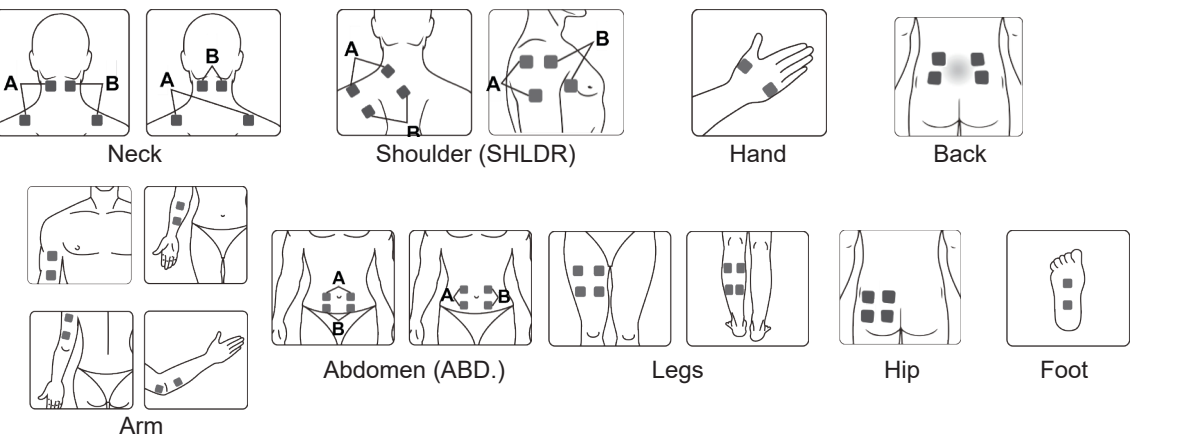
Below are placement suggestions for the electrodes depending on the therapy mode. Keep in mind, however, that each patient responds differently to stimulation therapies - so positioning the electrodes and choosing a program that meets your needs may differ from the therapies presented here. The optimal parameters for you (electrode position, program and intensity) should be used for the following treatments again, so write them down to remember.

For each program, the recommended treatment points 13 are displayed below. The following figures show an example of attaching the electrodes at these treatment points.

Examples of electrode positioning in TENS therapy mode:



Examples of electrode positioning in the EMS therapy mode:



Switch on the device

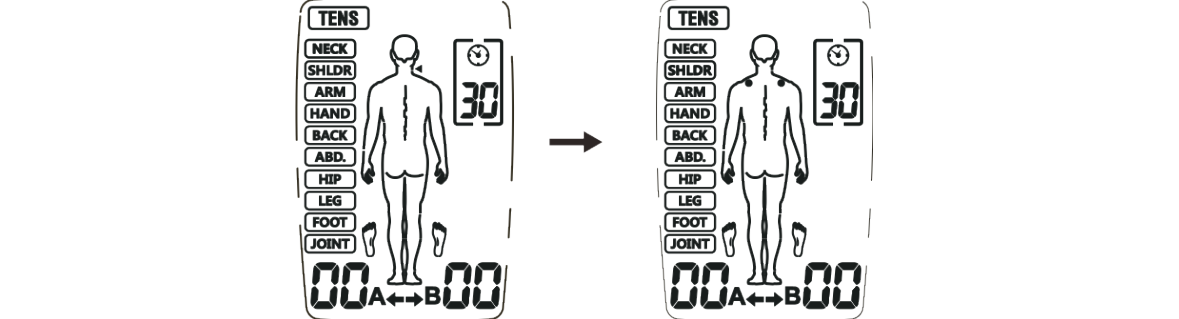
To switch on the device, shortly press the On-/Off-/M-Button 3. The display will be activated and the device will switch into standby mode. Now choose the therapy mode with the On-/Off-/M-Button 3:

TENS : to fight pain
(TENS = Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation)

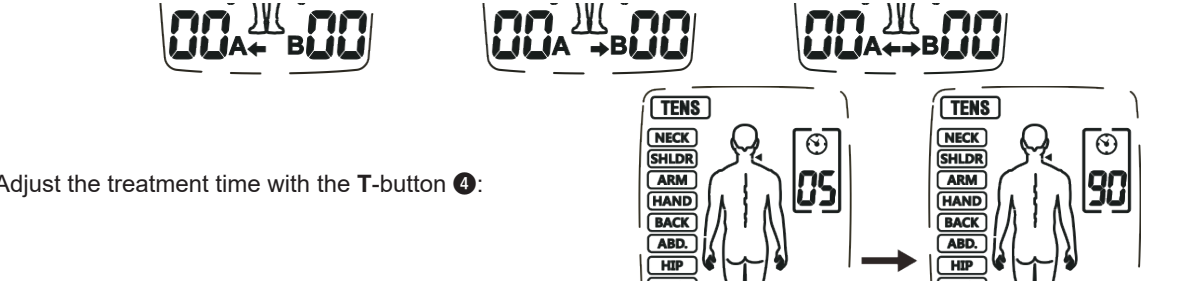
MASS : Massage to relax tense muscles

EMS : to build up the muscles (EMS = Electrical Muscle Stimulation)

Then use the B-button 6 to select the body area to be stimulated:

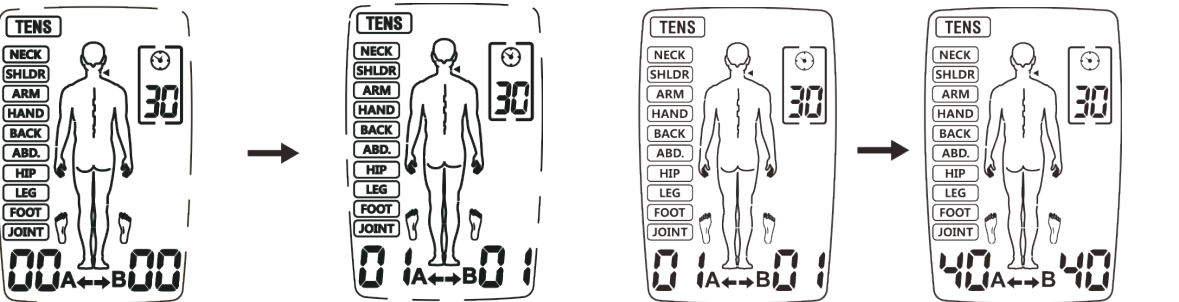


Now choose the channel (A, B or both channels) with the CH-button 7:



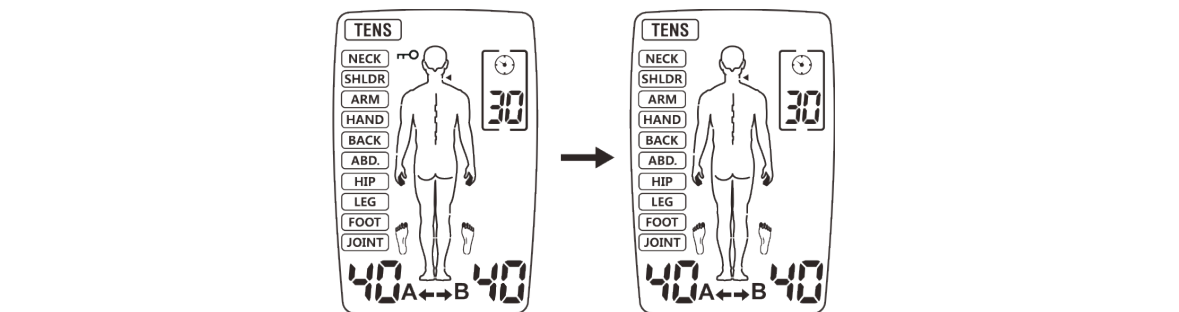
Adjust the treatment time with the T-button 4:

Now press the + button 5 to increase the intensity of the selected channel. The display will show the corresponding intensity level. You may increase the intensity up to the maximum level of 40 by repeatedly pressing the + button 5:

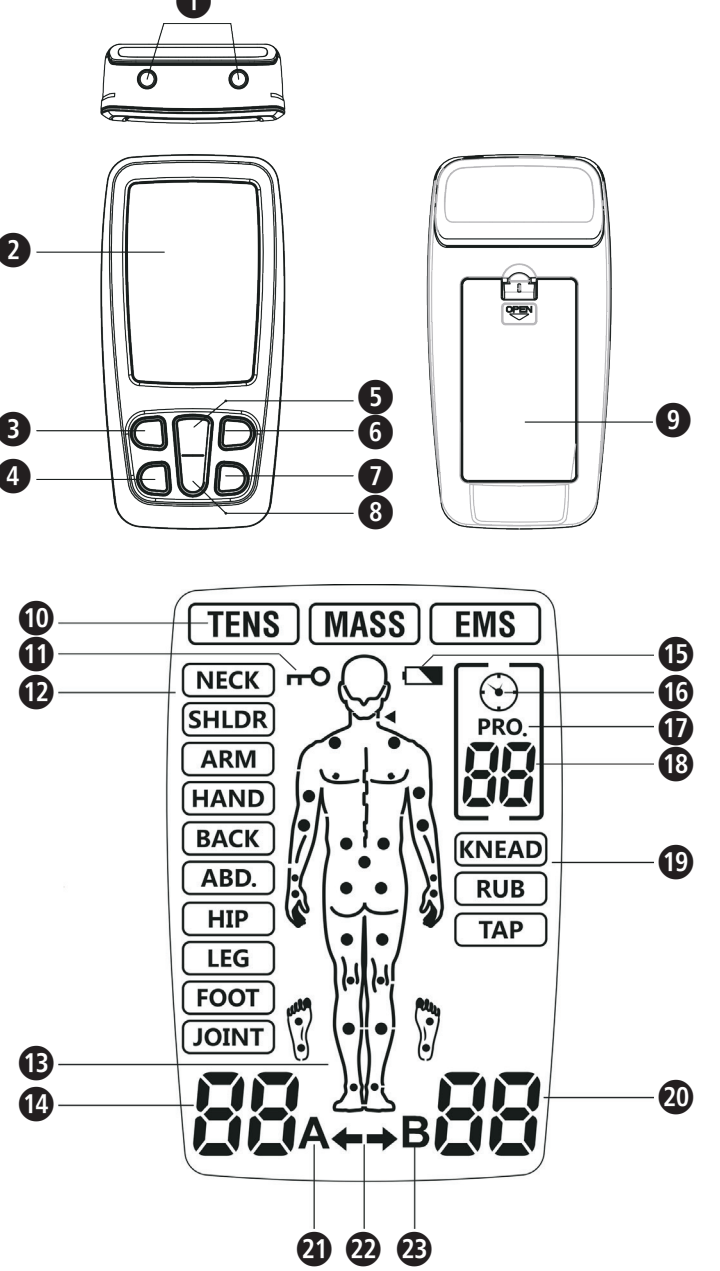


You can decrease the intensity by pressing the - button 8. Decrease the intensity to level 0 and the device will switch to standby mode.

During the treatment, press and hold B-button 6 to turn on the lock function. The symbol 11 will appear on the display. When the lock function is active, you cannot adjust the intensity inadvertently. To switch off the lock function, press and hold the B-button 6, until the symbol 11 disappears.



Device and controls



Explanation of symbols

Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

Medical device

Temperature range

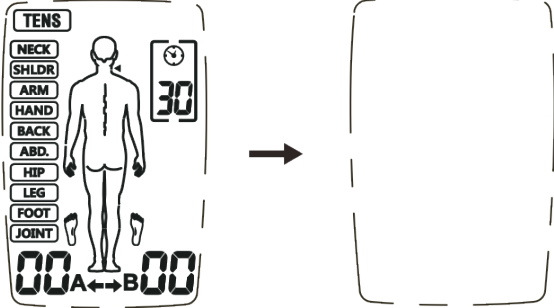
Ambient pressure limitation

Humidity range

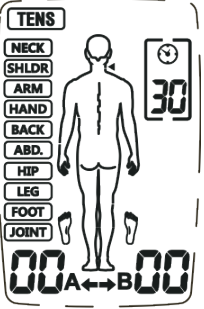
Importer

Distributor

Press the On-/Off-/M-Button ❶ to end the treatment. Pressing the On-/Off-/M-Button ❷ again switches the device off.



The device has an automatic load detection at all set intensities above level 5. If the electrodes are not properly applied to the skin or another connection problem appears, the device will automatically switch to level 0, while the symbol „A“ or „B“ flashes. The device then switches back to standby mode.



If the battery voltage is too low, the „low battery“ symbol ❹ flashes. Stop the application and replace the batteries.

❗

⚠

i

Use of the electrodes

- The supplied electrodes may only be used with the medisana TT 200 3-in-1 electro-therapy device. Make sure that the device is switched off before applying and removing the electrodes.
- If you want to reposition the electrodes during the application, turn the device off first.
- The usage of electrodes may lead to skin irritations. If you experience such skin irritations, e.g. redness, blistering or itching, discontinue using them. Do not use the stimulator permanently on the same body part, as this may also lead to skin irritations.
- Never use the electrodes together with other people.
- The electrodes must connect entirely to the skin surface to prevent hot spots, which may lead to skin burns.
- Do not use the electrode pads for more than 10 times, as connection between the electrodes and the skin deteriorates over time.
- The adhesive force of the electrodes depends on the skin properties, storage condition, and the number of applications. If your electrode pads are no longer fully sticking to the skin surface, replace them with new ones. Stick the electrode pads back onto the protective foil after use and store them in the storage bag to prevent them from drying out. This retains the adhesive force for a longer period.
- Before applying the electrode, it is recommended for users to wash and degrease the skin, and then dry it.
- Never remove the electrodes from the skin while the device is still on.
- Use only original electrodes recommended by the manufacturer. Other electrodes could cause injury.
- Everyone reacts differently to electrical nerve stimulation. There may be individual deviations in the correct placement of the electrodes. Contact your doctor to find out which placement is best for you.
- Do not use any adhesive electrodes with a size smaller than those the original manufacturer attached. Otherwise the current density may be too high and cause injuries.
- The size of the adhesive pads may not be changed, e.g. by clipping off parts.
- Make sure that the area where the pain comes from is completely covered with the electrode pads. For painful muscle groups, all affected muscles must be reached by the electrodes.

i

Notes on the TENS application

- If you feel the output intensity too strong, you can press „-“ button ❸ to decrease it;
- If you don't feel any discomfort during the treatment, we advise you to use the device until the session ends. Normally, the pain relief occurs after 5–10 mins of treatment;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If pain relief is not achieved or the pain gets even worse after that period of treatment, please consult your doctor.

i

Notes on the EMS application

- Place the electrodes correctly as described in this manual;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If you feel discomfort during treatment, you can either pause the session or decrease the intensity of the output.

Maintenance and cleaning

To ensure a trouble-free and long-term functional safety of the device, the following points should be considered:

- Remove the electrodes from the device and clean the device with a soft, slightly damp cloth. In case of heavier dirt, you may also apply a mild detergent.
- Protect the device from humidity. Do not hold the appliance under running water nor submerge it in water or other liquids.
- Do not place the device on hot surfaces and do not expose it to direct sunlight.
- Clean the surface of the electrode pads with a slightly damp cloth. Make sure that the device has been switched off before cleaning!
- For hygienic reasons, each user should use his/her own set of electrodes.
- Do not use aggressive substances or chemical cleaners to clean the device.
- Make sure that no liquid penetrates into the device. Do not use the device until it has completely dried.
- Never clean the device during operation. Before cleaning, make sure that the device is switched off and the batteries have been removed!

Maintenance

- The manufacturer can not be held responsible for damage caused by unauthorized repairs. If your device has a technical problem, contact the customer service.
- Do not try to do repairs on your own.
- Opening the device will void the warranty.
- Your device has been tested before sale and requires no calibration or regular maintenance. If you have any questions, please contact the customer service.

Problem	Possible reasons	Countermeasures
No display after replacing the batteries.	Batteries not inserted correctly or foreign matter in the battery compartment. Battery type may be wrong.	1. Check and clean the compartment. 2. Insert new batteries of the correct type. Pay attention to the correct polarity!
No or too weak stimulation	- Electrodes not correctly positioned on the skin - Connection to the device is not optimal - Used batteries - Too dry skin	1. Check that the electrodes have been correctly placed on the skin and that the cable connection to the device is optimal. 2. Replace the batteries. 3. Wipe your skin and the electrodes with a damp cotton cloth.
The skin tickles or burns during the application	- Application time too long. - Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal - The skin is hypersensitive	1. Apply once a day and shorten the period of use. 2. Check that the electrodes are correctly applied to the skin. 3. Wipe off your skin and electrodes with a damp cotton cloth. 4. For hypersensitive skin consult your doctor.
The device stops during the application	- Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal - Used batteries	1. Check that the electrodes are correctly applied to the skin. 2. Replace the batteries.

Storage

Turn off the device and remove the cables. Place the electrodes on the carrier foil and package them together with the device and the cables in their original packaging. Observe the storage conditions in the technical data! If you do not use the device for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

Mode	Part of the body	Frequency Hz	Impulse width µs	Therapy duration min.	Curve form
TENS	Neck	80-120	120-100	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Shoulder	80-100	100	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Arm	2-60	260-160	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Hand	100	100	Default: 30 Adjustable: 5-90	Continue
	Back	60/50/45/10 /50/35	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Abdomen	120	55	Default: 30 Adjustable: 5-90	Continue
	Hip	100	150	Default: 30 Adjustable: 5-90	Burst
	Leg	40/6/50	250	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Foot	80-120	100-120	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
	Joints	120	100-120	Default: 30 Adjustable: 5-90	Modulation
EMS	Neck	30	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Shoulder	45	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Arm	50	150	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Hand	4	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Back	60	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Abdomen	20	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Hip	30	150	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
	Leg	80	200	Default: 30 Adjustable: 5-90	Synchronous
MESSAGE	Knead	28-44	120~250	30	Modulation
	Rub	25-79	120~250	30	Modulation
	Tap	49-97	100~240	30	Modulation

Disposal

This device may not be disposed of in the household garbage. Every consumer is required by law to dispose of electric or electronic equipment, regardless whether or not they contain hazardous substances at a collection point in his/her city or at the retail outlet so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner.

Remove the batteries before you dispose of the unit. Do not dispose of used batteries in the household garbage, instead dispose of them as special waste or at a battery collection point in a specialist outlet. Contact your local administration or vendor with respect to disposal.

Accessories

Cable set - article number 88359
8 self-adhesive electrodes - article number 88349

Technical specifications

Name and model: **medisana 3-in-1 Electro Therapy Device TT 200**

Model no.: R-C4B

Power supply: 3 x 1.5V ===, Micro batteries (AAA)

Channels: 2

Curve form: Bi-phase square-wave pulse

Output: Max. 120mA (at 500 Ohm load)

Intensity: 0 to 40 levels, adjustable

Output precision: ±20% for all parameters

Treatment modes: TENS, EMS and MASSAGE

Number of programs: TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3

Impulse width: 55 - 260 µs, depending on the program

Frequency: 2 – 120 Hz, depending on the program

Application time: 5 - 90 minutes, adjustable, depending on the program after 1 minute

Automatic switch-off: +5°C to +40°C at 15% to 93% rel. humidity,

Operating conditions: atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa

Storage conditions: -10°C to +55°C at 10% to 95% rel. humidity, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa

Dimensions approx.: 109 x 54.5 x 23 mm

Size of electrode pads approx.: 50 x 50 mm

Weight approx.: 76 g

Article no.: 88357

EAN number: 4015588 88357 6

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

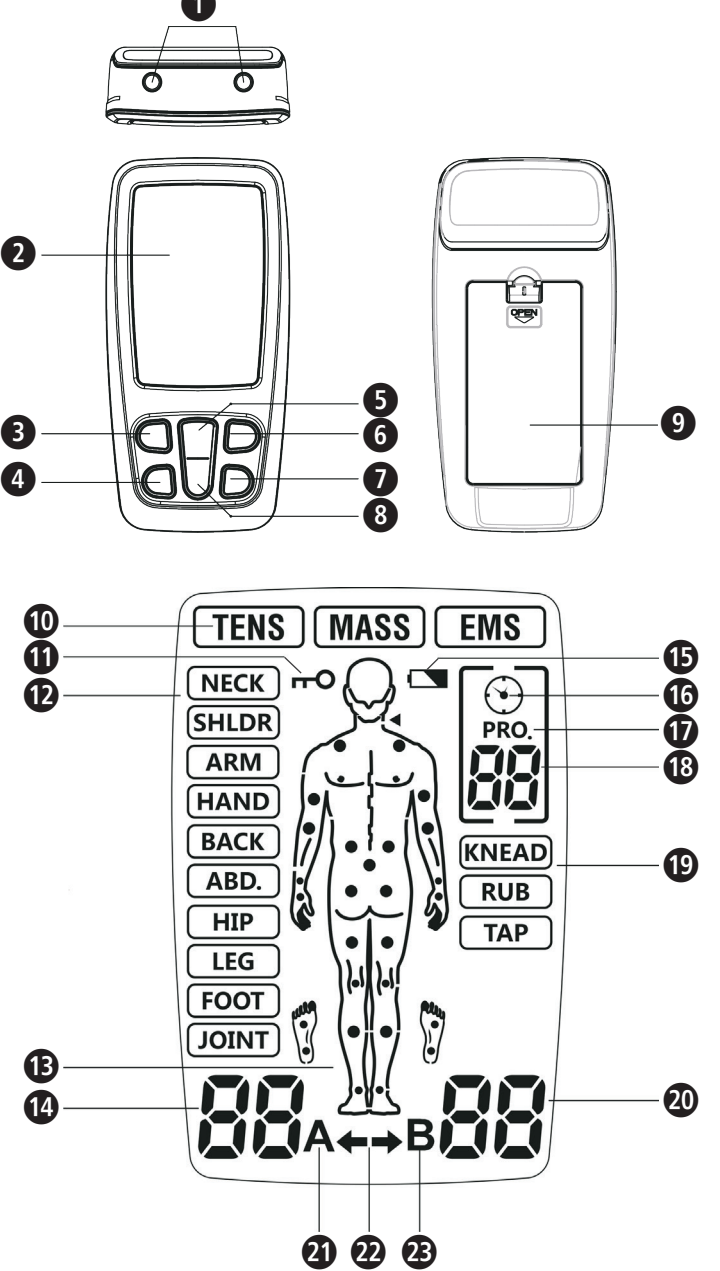
EC REP **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany



imported & distributed by:
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germany

The service centre address is shown on the attached leaflet.

Устройство и элементы управления



Условные обозначения

ВАЖНО! Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Соблюдайте эти меры предосторожности, чтобы исключить риск получения травмы пользователем.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте данные инструкции, чтобы предотвратить возможное повреждение прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ Тексты с таким символом содержат дополнительную полезную информацию о правилах установки и эксплуатации прибора.

Классификация прибора: тип BF

Номер ПАРТИИ

IP22 Параметры класса защиты от инородных тел и воды

Уполномоченный представитель в ЕС

Производитель
Дата изготовления

Номер продукта

RU Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по применению, особенно с инструкциями по технике безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.

Использование по назначению
Аппарат для электротерапии medisana TT 200 «3 в 1» предназначен для следующих режимов лечебного воздействия:

- Режим **TENS**: временное облегчение болей в мышцах в области задней стороны шеи, плеч, спины, суставов, бедер, кистей рук, живота, стоп, верхних (рук) и нижних конечностей (ног), возникших после тренировки или в результате выполнения обычной работы по дому.
- Режим **EMS**: используется для стимуляции здоровых мышц с целью увеличения мышечной силы и дополнительного укрепления мышц.
- Режим массажа: программа массажа обеспечивает расслабление мышц под воздействием вибрации для снятия мышечного напряжения.

Противопоказания

- Не пользуйтесь устройством, если вы носите кардиостимулятор, дефибриллятор или у вас установлены иные металлические имплантаты или электронные устройства.
- Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током, ожогам, электрическим помехам или летальному исходу.
- Не используйте прибор для воздействия на область раковой опухоли или прочих очаговых поражений.
- Не используйте прибор для воздействия на участки тела, на которых есть отеки, ожоги, очаги воспаления, кожные высыпания (например, флебит, тромбоз, варикозное расширение вен и т. д.), раны или зоны повышенной чувствительности.
- Размещайте электроды таким образом, чтобы ток не проходил через область каротидного синуса (расширение внутренней сонной артерии) на боковых поверхностях шеи с двух сторон или транскраниально (через голову).
- Не выполняйте электростимуляцию участков кожи, подвергающихся большому давлению.
- Не накладывайте электроды в области паховой грыжи.
- Не выполняйте стимуляцию частей тела с послеоперационными рубцами и шрамами - применение электростимуляции допустимо не ранее, чем через 10 месяцев после операции.
- Не пользуйтесь устройством при сильно выраженном нарушении кровообращения в нижних конечностях.

- Терапия с помощью аппарата **medisana TT 200** не заменяет собой медицинскую диагностику или лечение. Перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом по поводу любых болей и заболеваний.
- Если боли не купируются и/или не становятся заметно менее выраженными, или сохраняются более 5 дней, прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к своему врачу.
- Не проводите стимуляцию передней и боковых областей шеи, поскольку это может привести к сильным мышечным спазмам, обструкции дыхательных путей, удушью или отрицательно сказаться на сердечном ритме или кровяном давлении.
- Не устанавливайте электроды на грудной клетке, так как прохождение тока через грудь может привести к смертельно опасному нарушению сердечного ритма.
- Не используйте аппарат при онкологии для оказания лечебного воздействия на раковые поражения или окружающие их участки тела.
- Во время электростимуляции могут неправильно работать электронные контрольные приборы (например, мониторы ЭКГ и системы сигнализации ЭКГ).
- Не используйте аппарат во время приема ванны или душа.
- Не используйте устройство во время сна.
- Аппарат нельзя использовать во время нахождения за рулем автомобиля, при управлении и работе с техникой или оборудованием и выполнении любых других работ, при которых электрическая стимуляция может стать причиной травматизма.
- Электроды следует накладывать только на нормальные, здоровые, чистые и неповрежденные участки кожи.
- Долгосрочные эффекты электрической стимуляции неизвестны. Электростимуляция не заменяет собой медикаментозную терапию.
- Эксплуатация устройства запрещена, если пользователь подключен к высокочастотной электрохирургической аппаратуре. В противном случае возможно появление ожогов под электродами и проблем с работой устройства.
- Не используйте аппарат рядом с оборудованием коротковолновой или микроволновой терапии, которое может влиять на выходную мощность устройства.
- Никогда не размещайте электроды рядом с областью сердца. Никогда не устанавливайте электроды на область грудной клетки. Существует риск фибрилляции желудочков или остановки сердца.
- Не размещайте электроды в области глаз, на голове или лице.
- Не размещайте электроды в области половых органов!
- Не устанавливайте электроды на участках кожи с нарушенной чувствительностью.
- Следите за тем, чтобы во время процедуры электроды не соприкасались друг с другом. Это может привести к сбоям в работе устройства и ожогам кожи.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Устройство рассчитано на использование только взрослыми.
- Использование прибора должно быть приятным. Если вы почувствовали боль или у вас возникли неприятные ощущения, прекратите пользоваться прибором, не повышая уровень интенсивности, и обратитесь к своему врачу.
- Режим **TENS** не эффективен при болях центральной нервной системы, а также для снятия головной боли. Этот режим не заменяет собой медицинское лечение или назначенные врачом обезболивающие средства.
- Режим **TENS** представляет собой симптоматическое лечение и помогает подавить чувство боли, являющейся своеобразным защитным механизмом организма.
- Эффективность в значительной степени зависит от выбора врача, специализирующегося на лечении пациентов с болевым синдромом.
- Не крепите электроды к голове, поскольку последствия стимуляции мозга до сих пор неизвестны. Никогда не размещайте электроды по обеим сторонам головы, напротив друг друга.
- Безопасность электростимуляции во время беременности не проверялась.
- Под воздействием электрической стимуляции в условиях электропроводящей среды возможно раздражение кожи или реакция повышенной чувствительности.
- Если у вас есть сердечно-сосудистые заболевания или вы страдаете эпилепсией, перед применением прибора обязательно проконсультируйтесь со своим врачом.
- Используйте устройство с осторожностью или только после консультации со своим врачом, если у вас есть предположения о внутреннем кровотечении, например после перелома или во время менструального цикла.
- Если вам недавно сделали хирургическую операцию, проконсультируйтесь со своим врачом, прежде чем использовать устройство, так как стимуляция может нарушить процесс заживления послеоперационных швов.
- Данное устройство может использоваться только пациентом.
- Запрещается пользоваться этим устройством при деменции или прочих психических заболеваниях.
- Устройством следует пользоваться только в строгом соответствии с данной инструкцией по эксплуатации. Любое другое применение считается использованием не по назначению и может повлечь за собой повреждение имущества и даже привести к травмам. **medisana** не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению. Разрешается использовать прибор в личных целях.
- В редких случаях, при длительном применении аппарата, на коже под электродами может возникать раздражение.
- Не пользуйтесь аппаратом одновременно с другим оборудованием, передающим электрические импульсы в ваше тело.
- Не используйте для нажатия кнопок на аппарате острые предметы (шариковые ручки и т. д.).
- Перед каждым применением проверяйте соединения электродов.
- Используйте только электроды, рекомендованные производителем для данного устройства.

Побочные эффекты

- Возможно появление ожогов или раздражение кожи под электродами.
- По сообщениям первых пользователей аппарата электромышечной стимуляции (EMS), в очень редких случаях возможны обмороки или головокружение. Мы рекомендуем вам пользоваться аппаратом в положении сидя до тех пор, пока вы не привыкните к лечебному воздействию.
- Если уровень силы воздействия начинает доставлять неудобство, необходимо уменьшить интенсивность стимуляции до комфортного уровня. При сохранении симптомов обратитесь к своему врачу.

Комплект поставки
Прежде всего проверьте комплектность прибора и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр.
В комплект поставки входит:

- 1 аппарат для электротерапии «3 в 1» **medisana TT 200**
- 4 электрода 50x50 мм
- 2 соединительных кабеля
- 3 батарейки AAA 1,5 В
- 1 инструкция по применению

Если после вскрытия упаковки вы обнаружили повреждения изделия, вызванные транспортировкой, немедленно сообщите об этом своему дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям!
Опасность удушья!

Устройство и элементы управления

- Гнезда для каналов
- Дисплей
- Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ/М
- Кнопка Т
- Кнопка +
- Кнопка В
- Кнопка СН
- Кнопка -
- Батарейный отсек
- Режим лечения
- Устройство заблокировано
- Участок тела
- Рекомендуемые зоны воздействия
- Интенсивность на канале А
- Низкое напряжение батареи
- Символ таймера
- Символ программы
- Номер программы / время лечебного воздействия
- Режим массажа
- Интенсивность на канале В
- Символ для канала А
- Индикатор для каналов
- Символ для канала В

Установка / замена батарей
Откройте крышку батарейного отсека с обратной стороны прибора и вставьте 3 поставляемых в комплекте батареек (AAA, 1,5 В), соблюдая полярность (+ -). Закройте крышку батарейного отсека. В дальнейшем, при замене батареек, всегда используйте только батарейки 1,5 В типа AAA/LR6 (Micro).

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С БАТАРЕЯМИ

- Не разбирайте батареи!
- Немедленно извлеките из батарейного отсека разряженные батарейки, чтобы вытекающая из них жидкость не повредила устройство!
- Повышенная опасность вытекания электролита: избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза!
- При контакте с кислотой батареи сразу же промойте пораженные участки тела большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареек немедленно обратитесь к врачу!
- Всегда заменяйте все батарейки одновременно!
- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!
- Устанавливайте батареи правильно, обращая внимание на полярность!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не перезаряжайте батареи! Существует опасность взрыва!
- Не короточивайте батареи! Существует опасность взрыва!
- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!
- Выбрасывайте использованные батарейки и аккумуляторы только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами!

Подключение проводов
Перед подключением проводов убедитесь, что устройство выключено. Подключите сначала электроды к обоим соединительным кабелям, а затем кабели к устройству. На верхней стороне устройства находятся два выходных разъема **1** для подключения проводов электродов. Аппарат имеет два гнезда для двух каналов (А и В). Вы можете использовать один канал с одной парой электродов или оба канала с двумя парами электродов. Использование двух пар электродов дает пользователю преимущество стимуляции двух различных участков тела одновременно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГДА не подключайте кабели электродов к розетке или другому источнику питания!

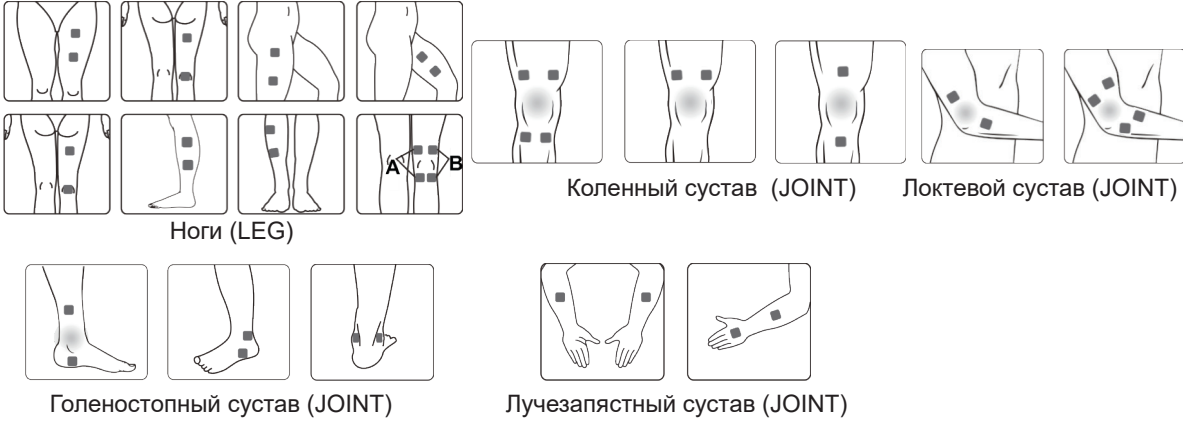
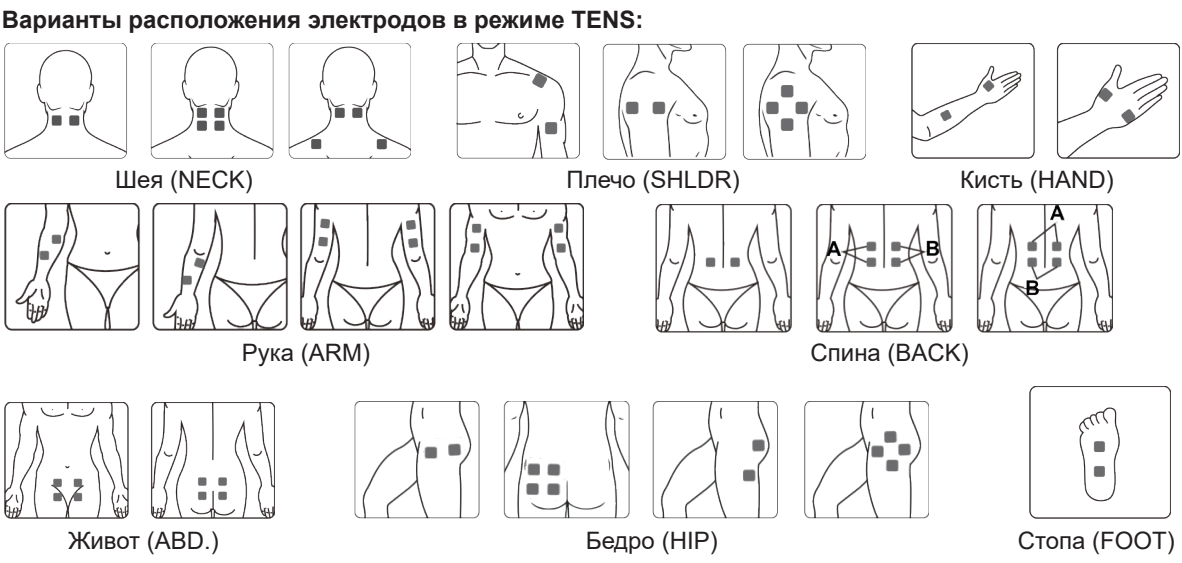
Установка электродов
Защитную многоразовую пленку с поверхности электродов можно удалить непосредственно перед процедурой. Сохраните пленку для возможного использования в будущем. Приложите электроды к болевому участку кожи (следуйте предписаниям своего врача).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

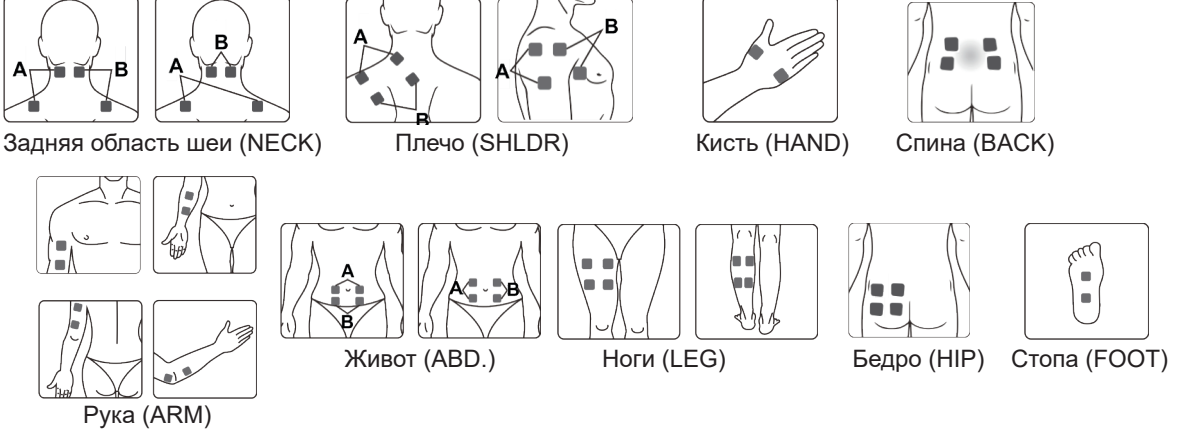
- Прежде чем накладывать электроды, убедитесь, что прибор выключен.
- Перед установкой электродов удалите с кожи остатки крема или мази. Кожа должна быть сухой и обезжиренной.
- Не фиксируйте электроды на поврежденных или воспаленных участках кожи (раны, прыщи, высыпания, покраснения и т. д.).
- В каждом случае сначала устанавливайте электроды, следуя предписаниям вашего врача, и лишь затем включайте устройство.
- Надежно зафиксируйте электроды на теле и следите за тем, чтобы электроды не отклеились во время процедуры. Это может привести к непреднамеренному поражению электрическим током!
- Немедленно выключите прибор, если один из электродов отклеился от места установки на коже во время терапии.

Ниже приведены рекомендации по размещению электродов в зависимости от режима работы. Однако имейте в виду, что каждый пациент по-разному реагирует на лечение электростимуляцией. Поэтому размещение электродов и выбор программы с учетом ваших требований могут отличаться от представленных здесь методов лечения. Запишите для последующих процедур оптимальные для вас параметры (положение электрода, программа и сила тока).

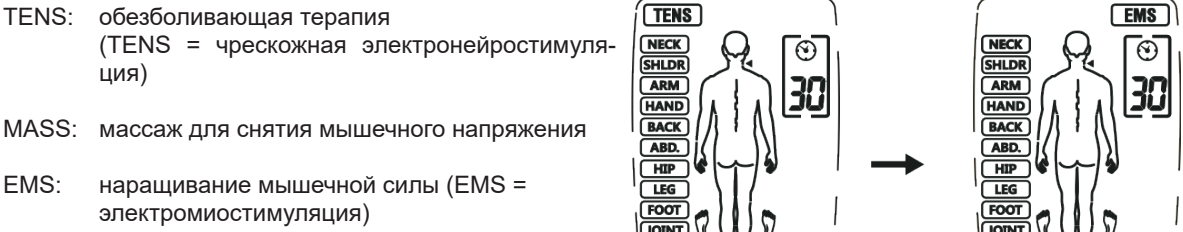
На рисунке показаны рекомендуемые зоны воздействия **1** для каждой программы. На рисунках ниже показаны варианты фиксации электродов к этим зонам воздействия.



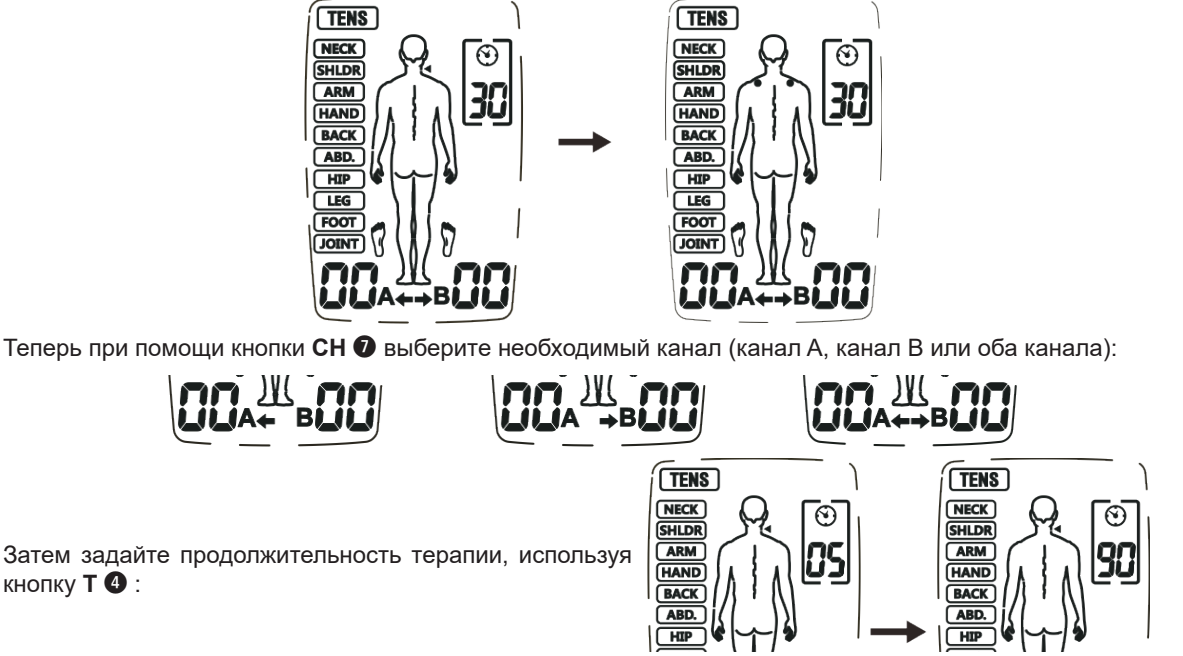
Варианты расположения электродов в режиме EMS:



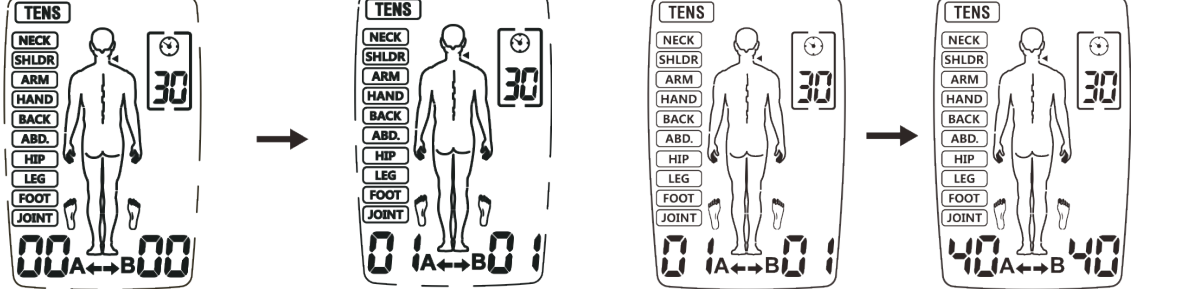
Включение
Для включения устройства коротко нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **М 1**. Загорается дисплей, и устройство переходит в режим ожидания. Затем выберите желаемый режим терапии при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ/М **1**:



Затем, при помощи кнопки **В 6** выберите часть тела, которая будет подвергаться лечебному воздействию:

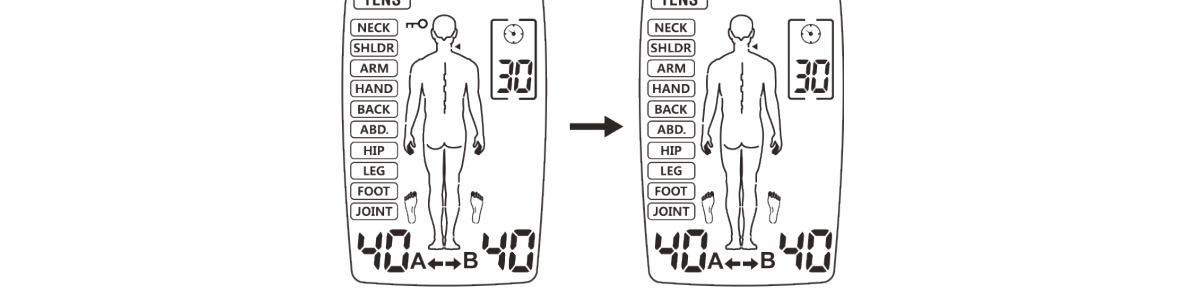


Нажимайте теперь кнопку **+** **5**, чтобы увеличить интенсивность выбранного канала. На дисплее отображается текущий уровень интенсивности. При каждом нажатии кнопку **+** **5** интенсивность увеличивается, до максимального значения 40.

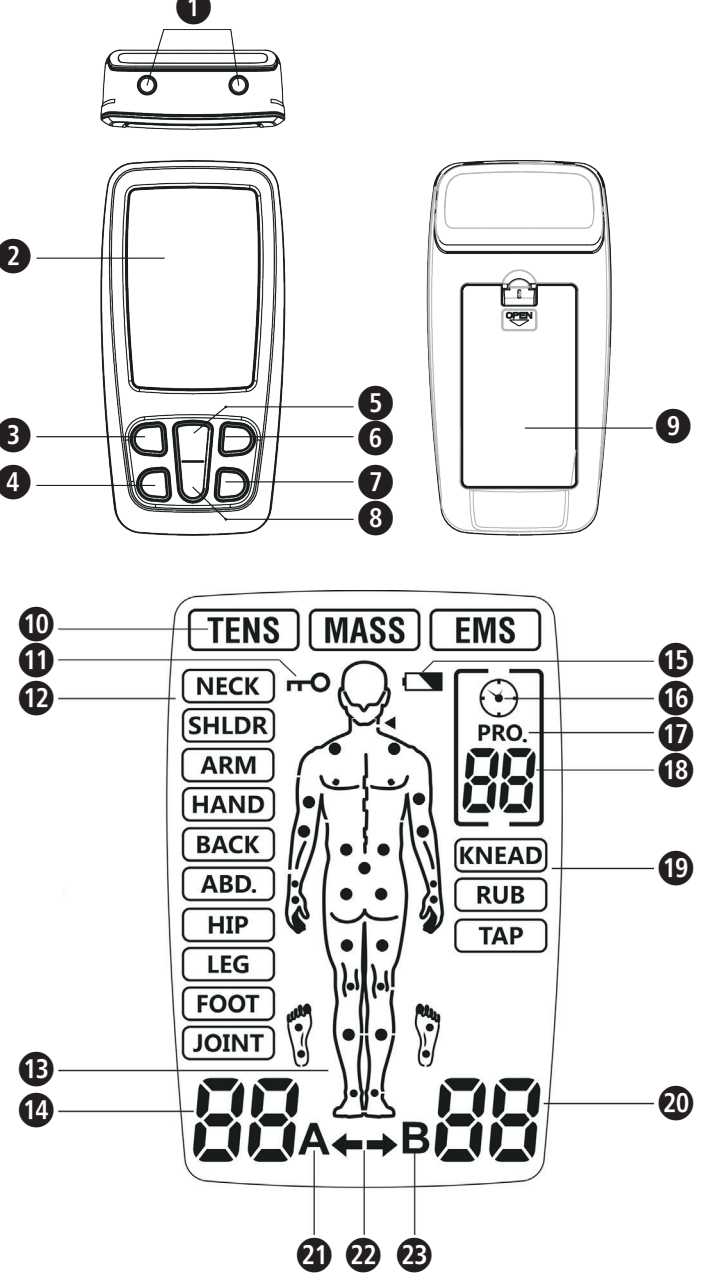


При помощи кнопки **- 6** можно уменьшить уровень интенсивности. Если вы уменьшите интенсивность до 0, устройство перейдет в режим ожидания.

Во время терапии можно заблокировать устройство путем нажатия и удержания кнопки **В 6**. После этого на дисплее появится символ **1**. Блокировка помогает предотвратить непреднамеренное изменение уровня интенсивности. Чтобы снова разблокировать устройство, нажмите и удерживайте кнопки **В 6**, пока не исчезнет символ **1**.



Устройство и элементы управления



Условные обозначения

  Символы/коды переработки:
Они служат для информирования
о материале и его надлежащем
использовании, а также
переработке.

 Медицинское изделие

 Температурный диапазон

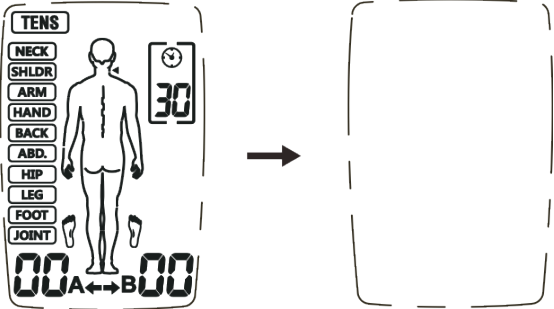
 Предел давления окружающей среды

 Диапазон влажности

 Импортёр

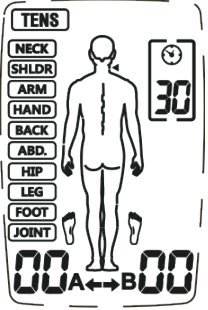
 Распространение

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ/М , чтобы завершить стимуляцию. При повторном нажатии ВКЛ/ВЫКЛ/М  устройство выключается.



Устройство оснащено системой автоматического распознавания нагрузки при любом заданном уровне интенсивности выше 5.

Если электроды плохо держатся на коже или возникают другие проблемы с подключением, устройство автоматически переходит на уровень 0, и начинает мигать символ «А» или «В». После этого устройство снова переходит в режим ожидания.



При низком напряжении батареек начинает мигать символ «Батарея разряжена» . Прекратите пользо-ваться устройством и замените батарейки на новые.

**Использование электродов**

- При лечении используйте только электроды, которые входят в комплект аппарата для электротерапии «3 в 1» medisana TT 200. Прежде чем устанавливать и снимать электроды, убедитесь, что прибор выключен.
- Перед повторным размещением электродов во время процедуры выключите устройство.
- Электроды могут вызвать раздражение кожи. При появлении таких симптомов (например, покраснение кожи, волдыри или зуд) прекратите использование устройства. Не фиксируйте электроды регулярно на одних и тех же участках кожи.
- Никогда не используйте электроды вместе с другими лицами.
- Электроды должны соприкасаться с кожей по всей площади зоны воздействия, что помогает избежать «термических точек», которые могут привести к ожогам.
- Не используйте одни те же электроды более 10 раз, поскольку контакт с поверхностью кожи ухудшается с каждым применением.
- Сила фиксации электродов зависит от свойств кожи, состояния электродов при хранении и количества процедур, которые выполнялись с их помощью. Если пластины ваших элек- тродов плохо прилипают к поверхности кожи, замените их на новые. После использования приклейте защитную пленку к пластинам и поместите электроды на хранение в пакет, чтобы не допустить высыхания клеевой стороны. Такие действия помогут сохранить клеящие свой- ства пластин на протяжении длительного срока.
- Прежде чем прикладывать электроды, вымойте и просушите участки кожи, на которые пла- нируется установить электроды.
- Всегда отключайте стимуляцию перед снятием электродов с кожи.
- Используйте только оригинальные электроды, рекомендованные производителем. Испол- зование неоригинальных электродов может привести к травмам.
- Каждый человек реагирует по-разному на электростимуляцию нервов. Возможна индивиду- альная реакция на правильную установку электродов у некоторых пользователей. Обрати- тесь к своему врачу и выясните, какой вариант размещения является для вас оптимальным.
- Не используйте электроды, которые по своим размерам меньше прилагаемых в комплекте. В противном случае возможно значительное увеличение плотности тока, что может привести к травмам.
- Не вносите изменения в конструкцию электродных пластин, входящих в комплект поставки, например путем разрезания.
- Убедитесь, что болевой участок тела полностью закрыт пластинами электродов. При лече- нии болезненных групп мышц убедитесь, что электроды воздействуют на все соответствующ- ие мышцы.

**УКАЗАНИЯ по использованию режима TENS**

- Если вы чувствуете, что интенсивность воздействия слишком высокая, вы можете ее умень- шить, нажимая кнопку - .
- Доведите сеанс лечебного воздействия до конца, если вы чувствуете себя хорошо во время процедуры и не испытываете никакого дискомфорта. Облегчение боли наступает, как прави- ло, примерно через 5-10 минут.
- Мы рекомендуем проводить 1-2 процедуры стимуляции в день в течение примерно 1 недели.
- Если по истечении этого времени вы не почувствовали заметного снижения болевых ощуе- ний, обратитесь к своему врачу.

**УКАЗАНИЯ по использованию режима EMS**

- Размещайте электроды правильно, в соответствии с настоящей инструкцией.
- Мы рекомендуем проводить 1-2 процедуры стимуляции в день в течение примерно 1 недели.
- Если во время терапии вы испытываете дискомфорт, необходимо прекратить лечеб- ное воздействие и/или уменьшить интенсивность.

Уход и обслуживание
Для обеспечения бесперебойной и надежной эксплуатации устройства в течение длительного времени необхо- димо соблюдать следующие правила:

- Отсоедините электроды от аппарата и протрите аппарат мягкой, слегка увлажненной тканью. При сильных загрязнениях можно воспользоваться мягким моющим средством.
- Беречь прибор от влаги. Не мойте устройство под проточной водой и не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Протрите поверхность пластин электродов слегка увлажненной тканью для удаления загрязнений. Убедитесь сначала, что прибор выключен!
- Из гигиенических соображений необходимо пользоваться индивидуальными пластинами для электродов.
- Не используйте для очистки прибора агрессивные вещества или химические чистящие средства.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса устройства. Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Никогда не очищайте устройство во время работы. Перед очисткой прибора выключите его и извлеките бата- рейки!

Техническое обслуживание
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ремонта аппарата неуполномо- ченными лицами. При возникновении неисправностей в устройстве обратитесь в службу поддержки клиентов.

- Не пытайтесь самостоятельно производить ремонт аппарата.
- При вскрытии корпуса устройства гарантия аннулируется.
- Ваше устройство прошло контроль качества перед продажей и не требует калибровки или регулярного обслу- живания. При возникновении вопросов обратитесь в службу поддержки клиентов.

Устранение неполадок

Проблема / неисправ- ность	Возможные причины	Способ устранения
Не горит дисплей по- сле замены батареек	Плохой контакт батареек с клемма- ми или в батарейный отсек попали инородные вещества. Возможно, установлены батарейки неверного типа.	1. Проверьте и очистите батарейный отсек. 2. Установите новые батарейки подходя- щего типа. При установке соблюдайте полярность!
Стимуляция отсутст- вует или слишком слабая	- Электроды размещены на коже неправильно - Плохой контакт между проводами и аппаратом - Батарейки разряжены - Слишком сухая кожа	1. Проверьте правильность размещения электродов на коже и надежность контак- та между проводами и аппаратом. 2. Замените батареек. 3. Протрите свою кожу и электроды влаж- ной хлопчатобумажной тканью.
Ощущение жжения или зуда кожи во вре- мя терапии	- Слишком большое время воздей- ствия. - Электроды размещены на коже неправильно или плохой контакт - Повышенная чувствительность кожи	1. Пользуйтесь прибором один раз в день и уменьшите длительность тералии. 2. Убедитесь, что электроды установлены на коже в соответствии с инструкцией. 3. Протрите свою кожу и электроды влаж- ной хлопчатобумажной тканью. 4. При появлении признаков гиперчувстви- тельности кожи обратитесь к своему врачу.
Аппарат самопроиз- вольно выключается во время процедуры	- Электроды размещены на коже неправильно или плохой контакт - Батарейки разряжены	1. Убедитесь, что электроды установлены на коже в соответствии с инструкцией. 2. Замените батареек.

Условия хранения

Выключите прибор и отсоедините провода. Положите электроды на защитную пленку и заново упакуйте их в оригинальную упаковку производителя вместе с аппаратом и проводами.

Соблюдайте условия хранения, указанные в разделе «Технические характеристики»! Извлеките батарейки из батарейного отсека, если вы не планируете пользоваться аппаратом в течение длительного времени.

Таблицы с режимами работы

Режим	Часть тела	Частота Гц	Длительность импульса, мкс	Продолжительность терапии, мин.	Форма кривой
TENS	Шея	80-120	120-100	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Задняя область шеи	80-100	100	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Рука	2-60	260-160	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Кисть	100	100	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Неизменная
	Спина	60/50/45/10 /50/35	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Живот	120	55	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Неизменная
	Бедро	100	150	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Короткие серии импульсов
	Нога	40/6/50	250	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Стопа	80-120	100-120	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
	Суставы	120	100-120	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Модуляция
EMS	Задняя область шеи	30	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Плечо	45	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Рука	50	150	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Кисть	4	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Спина	60	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Живот	20	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
МАССАЖ	Бедро	30	150	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Нога	80	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Стопа	20	200	Стандартная: 30 Индивидуальная: 5-90	Синхронная
	Разминание	28-44	120~250	30	Модуляция
МАССАЖ	Растирание	25-79	120~250	30	Модуляция
	Постукива- ние	49-97	100~240	30	Модуляция

Утилизация

 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потре- битель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержит ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торго- вые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию.

Извлеките батареи, прежде чем утилизировать устройство. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Принадлежности

Кабельная гарнитура - арт. 88359

8 самоклеящихся электродов - арт. 88349

Технические характеристики

Название и модель: Аппарат для электротерапии «3 в 1» medisana TT 200
Номер модели: R-C4B
Источник питания: 3 батарейки 1,5 В , тип AAA (Micro)
Каналы: 2
Вид волны: двухфазный прямоугольный импульс
Выходной ток: макс. 120 мА (при нагрузке 500 Ом)
Интенсивность: 40 уровней
Точность выходного сигнала: ±20% для всех параметров
Режимы работы: TENS, EMS и МАССАЖ
Количество программ: TENS: 10; EMS: 9; МАССАЖ: 3
Длительность импульса: 55 – 260 мкс, в зависимости от программы
Частота: 2 – 120 Гц, в зависимости от программы
Время воздействия: 5 - 90 минут, настраивается в зависимости от программы
Автоматическое отключение: через 1 минуту
Условия эксплуатации: от +5 °С до +40 °С при относительной влажности 15-93% и атмосферном давлении от 700 гПа до 1060 гПа
Условия хранения: от -10 °С до +55 °С при относительной влажности 10-95% и атмосферном давлении от 700 гПа до 1060 гПа
Габаритные размеры, пригл.: 109 x 54,5 x 23 мм
Размеры пластин электродов, пригл.: 50 x 50 мм
Вес пригл.: 76 г
Артикул: 88357
Номер EAN: 4015588 88357 6

В процессе непрерывного улучшения нашей продукции оставляем за собой право изменять конструк- цию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

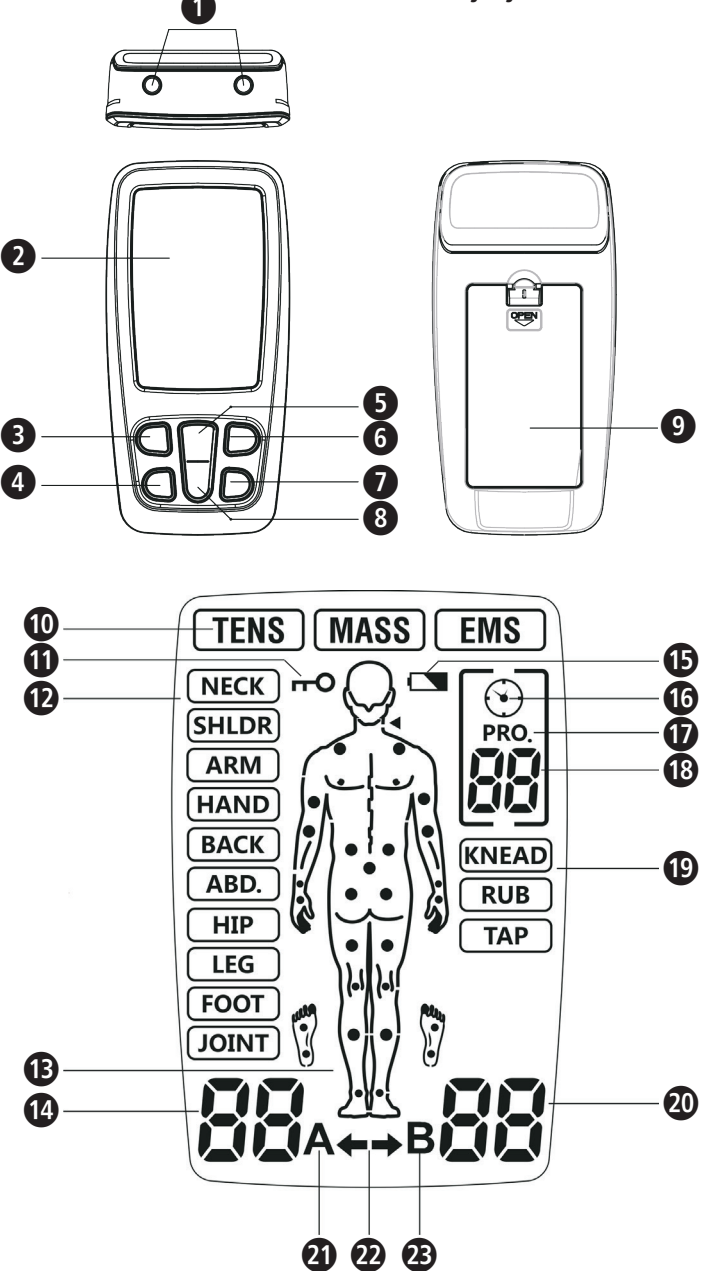
**Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.**
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community,
longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

  Организация, ответственная за импорт и сбыв:
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND (ГЕРМАНИЯ)

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.

Seade ja juhtelemendid



Sümbolite selgitus

TÄHTIS
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

MÄRKUS
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Seadme klassifikatsioon: BF-tüüpi

Partii number

Kaitseaste kokkupuutel võõrkehade ja veega

Täievoliline esindaja EL-is

Tootja **REF** **Toote number**

Tootmiskuupäev

Ohutusjuhised
Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



Otstarbekohane kasutamine
medisana kolm-ühes elektriraviseade TT 200 on mõeldud kasutamiseks järgmistes valdkondades:
• **TENS-režiim:** treeningust või tavalistest majapidamistöödest tingitud lihaskrampe leevendamine järgmistes kehapiirkondades: kael, õlad, selg, liigesed, puus, käelaba, kõht, jalalaba, ülajäsemed (käsi) ja alajäsemed (jalg).
• **EMS-režiim:** EMS-stimulatsioonirežiimis stimuleeritakse terveid lihaseid, et parandada ja soodustada lihaste sooritusvõimet.
• **Massaažirežiim:** massaažirežiim on mõeldud pinges lihaste lõdvestamiseks vibratsiooni abil.

Vastunäidustused
• Ärge kasutage seadet, kui teil on kehas südamestimulaator, defibrillaator või mõni muu elektrooniline või metallist implantaat. Need võivad põhjustada elektrilöögi, põletusi, elektrilisi häireid või surma.
• Ärge kasutage seadet vähktõve või muude kahjustuste korral ravipiirkonnas.
• Ärge ravige kehapiirkondi, kus esinevad tursed, põletused, põletikud, nahalööbed (nt flebiit, tromboflebiit, veenilaiendid vms), haavad või tundlikud kohad.
• Elektroode ei tohi paigaldada selliselt, et vool võiks liikuda läbi carotis-sinus piirkonna (kaela esiosa) ega aju (läbi pea).
• Seda seadet ei tohi kasutada liiga pinges nahapiirkondadel.
• Seadet ei tohi kasutada, kui esineb song.
• Ärge ravige operatsioonijärgsete armidega kehaosi – oodake enne seadme kasutamist, kuni operatsioonist on möödunud vähemalt 10 kuud.
• Ärge kasutage seadet, kui alajäsemetes esinevad tõsised vereringehäired.

• Ravi medisana TT 200 seadmega ei asenda arsti diagnoosi ega ravi. Enne seadme kasutamist konsulteerige arstiga kõikide valude ja haiguste osas.
• Kui valu ei vähene, ei muutu oluliselt leebemaks või kestab enam kui 5 päeva, katkestage seadme kasutamine ja võtke ühendust oma arstiga.
• Ärge kasutage seadet kaela esiosas ega külgedel, kuna see võib põhjustada tõsiseid lihaskrampe, hingamisteede sulgumist ja hingamiskrampide või avaldada kahjuliku mõju südame rütmile või vererõhule.
• Ärge kasutage seadet rinnal, sest elektrivoolu rakendamine rinnale võib põhjustada südame rütmihäireid, mis võivad olla surmavad.
• Ärge kasutage seadet vähkkasvajate kohal ega lähedal.
• Elektrooniliste jälgimiseadmete (nt EKG-monitorid ja EKG-alarmid) töös võivad elektrilise stimulatsiooni kasutamise ajal esineda häired.
• Ärge kasutage seadet vannis ega duši all.
• Ärge kasutage seadet magamise ajal.
• Seadet ei tohi kasutada masina käitamise, auto juhtimise ega ükskõik missuguse muu tegevuse ajal, mille käigus elektriline stimulatsioon võib vigastusi tekitada.
• Stimuleerida tohib ainult normaalse, kahjustamata, puhta ja terve nahaga kohti.
• Elektrilise stimulatsiooni pikaajalised mõjud pole teada. Elektriline stimulatsioon ei asenda ravimeid.
• Seadet ei tohi kasutada, kui kasutaja on ühendatud raadiosageduslike kirurgiliste seadmetega. See võib tekitada nahapõletusi elektroodide all või seadet kahjustada.
• Ärge kasutage seadet lühilaineid ega mikrolaineid kasutavate raviseadmete lähedal, sest need võivad mõjutada seadme väljundvõimsust.
• Seadet ei tohi kunagi kasutada südame lähedal. Elektroode ei tohi kunagi kinnitada rinnakorvile. Esineb vatsakeste virvenduse või südameisekuse oht.
• Samuti ei tohi seadet kasutada silmade läheduses, peal ega näol.
• Mitte kasutada suguelundite läheduses!
• Mitte kasutada häiritud tundlikkusega nahapiirkondades.
• Kasutamise ajal ei tohi elektroodid üksteisega kokku puutuda. See võib põhjustada häireid seadme töös ja nahapõletusi.
• Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
• Seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutel.
• Ravi peab olema meeldiv. Kui tunnete valu või on tekitab ravi ebamugavust, siis ärge suurendage intensiivsust, vaid katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
• TENS-režiim ei toimi kesknärvisüsteemist tulenevate valude sh peavalu puhul. See ei asenda meditsiinilist ravi ega väljakirjutatud valuvaigisteid.
• TENS on sümptomaatiline ravi ja surub alla valutunde, mis vastasel korral toimiks kaitsemehhanismina.
• Tõhusus sõltub suure osas kvalifitseeritud valuraviarsti valikust.
• Aju stimuleerimise mõju pole teada, seetõttu ei tohi seda pea jaoks kasutada. Elektroode ei tohi kunagi paigaldada pea vastaspooltele.
• Elektrilise stimulatsiooni ohutus raseduse ajal pole kontrollitud.
• Elektrit juhtivas keskkonnas võib elektriline stimulatsioon tekitada nahaärritusi või ülitundlikkusreaktsioone.
• Kui teil on epilepsia või südamehaigused, konsulteerige enne seadme kasutamist kindlasti oma arstiga.
• Menstruatsiooni ajal või kui teil võib esineda sisemisi verejookse, nt pärast loomurdu, kasutage seadet ettevaatlikult või ainult pärast arstiga konsulteerimist.
• Kui teid on hiljuti opereeritud, konsulteerige enne seadme kasutamist arstiga, sest stimulatsioon võib paranemisprotsessi häirida.
• Seda seadet võib kasutada ainult üks patsient.
• Dementsuse või muude psüühikahäirete korral ei tohi seadet kasutada.
• Kasutage seadet üksnes selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Kõiki muid kasutusalasid peetakse mittesihipärasteks ja need võivad tekitada varalisi kahjusid või koguni vigastusi. medisana ei vastuta ebaõigest kasutusest tingitud kahjude eest. Seade on mõeldud eraviisiliseks kasutamiseks.
• Harvadel juhtudel võib pikaajaline kasutamine tekitada nahaärritust elektroodide piirkonnas.
• Ärge kasutage seadet koos teiste seadmetega, mis annavad kehale elektrimpulsse.
• Ärge kasutage seadme klahvidele vajutamiseks teravaid objekte, nagu pastapliatsi.
• Kontrollige enne iga kasutamist elektroodide ühendusi.
• Kasutage ainult tootja poolt antud seadme jaoks soovitatud elektroode.

HOIATUS
Ärge ühendage elektroodijuhtmeid KUNAGI pistikupessa ega mõne teise vooluallikaga!

HOIATUS
• Elektroodide paigaldamise ajal peab seade olema välja lülitatud!
• Eemaldage enne elektroodide paigaldamist kehakreemi või salvi jäägid. Nahk peab olema rasvavaba ja kuiv.
• Ärge kleepige elektroode kahjustatud ega põletikulistele nahapindadele (haavad, vistrikud, lööbed, punetus vms).
• Paigaldage alati kõigepealt elektroodid vastavalt arsti ettekirjutustele ja lülitage alles seejärel seade sisse.
• Kindlustage, et elektroodid ei saaks ravi ajal küljest kukkuda. See võib põhjustada tahtmatu elektrilöögi!
• Kui elektrood tuleb ravi ajal naha küljest lahti, lülitage seade kohe välja.

Elektroodide paigaldamine
Korduvkasutatava kile saab vahetult enne kasutamist maha tõmmata – hoidke seda hilisemaks kasutamiseks alles. Seejärel paigaldage elektroodid vastavalt valupiirkonnale (järgige arsti juhiseid).



Kõrvaltoimed
• Elektroodide paigalduskohas võib esineda nahaärritusi või põletusi.
• Väga harvadel juhtudel on EMS-seadme esmakasutajatel esinenud pearinglust või minestamist. Soovitame seadet kasutada istudes, kuni olete kasutamisega harjunud.
• Kui te end hästi ei tunne, vähendage stimulatsiooni intensiivsust meeldiva tasemeni. Probleemide püsimisel pöörduge arsti poole.

Tarnekomplekt
Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.
Tarnekomplektis sisaldub:
• 1 medisana kolm-ühes elektriraviseade TT 200
• 4 elektroodi 50x50 mm • 2 toitejuhe • 3 1,5 V AAA-patareid • 1 kasutusjuhend

Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

HOIATUS
Jälgige, et pakkele ei satuks laste kätte!
Lämbumisoht!

Seade ja juhtelemendid
1 väljundport 2 ekraan 3 sisse-/välja-/M-nupp 4 T-nupp 5 + nupp
6 B-nupp 7 CH-nupp 8 - nupp 9 patareipesa 10 ravirežiim 11 seade lukustatud
12 kehapiirkonnad 13 soovituslikud ravikohad 14 intensiivsuskanal A 15 patarei tühjeneb
16 taimerisümbol 17 režiimi sümbol 18 režiimi nr / ravi aeg 19 massaažirežiim
20 intensiivsuskanal B 21 kanali A sümbol 22 kanali indikaator 23 kanali B sümbol

Patareide sisestamine/vahetamine
Avage patareipesa kate seadme tagaküljel ja sisestage 3 kaasasolevat patareid (AAA-tüüpi, 1,5 V) vastavalt sümbolitele (+ / -). Sulgege patareipesa uuesti. Kasutage ka järgmistel kordadel, kui patareisid vahetate alati 1,5 V mikropatareisid (AAA/LR6).

PATAREI OHUTUSJUHISED
• Patareisid ei tohi lahti võtta!
• Eemaldage tühjad patareid kohe akupesast, sest need võivad lekkida ja seadet kahjustada!
• Suurem lekkoht, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega!
• Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduda kohe arsti poole!
• Patarei allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole!
• Vahetage alati kõik patareisid üheaegselt välja!
• Sisestage ainult sama tüüpi patareisid. Samaaegselt ei tohi kasutada erinevat tüüpi patareisid või segamini uusi ja kasutatud patareisid!
• Asetage patareid õigesti seadmesse, pöörake tähelepanu poolustele!
• Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
• Patareisid ei tohi uuesti laadida! Plahvatusoht!
• Mitte tekitada lühist! Plahvatusoht!
• Mitte visata tullet! Plahvatusoht!
• Ärge visake kasutatud patareisid ega akusid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes!

Juhtmete ühendamine
Enne juhtmete ühendamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Kõigepealt ühendage elektroodid kahe ühendusjuhtmega ja seejärel ühendage juhtmed seadmega. Seadme ülemisel poolel on kaks väljundporti 1 elektroodijuhtmete ühendamiseks. Seadmel on kaks ühenduspesa kahe kanali jaoks (A ja B). Vastavalt vajadusele saate otsustada, kas soovite kasutada ainult ühte kanalit ühe elektroodipaariga või tahate ühendada mõlemad kanalid kahe elektroodipaariga. Kahe elektroodipaariga saate samaaegselt stimuleerida kahte erinevat kehapiirkonda.

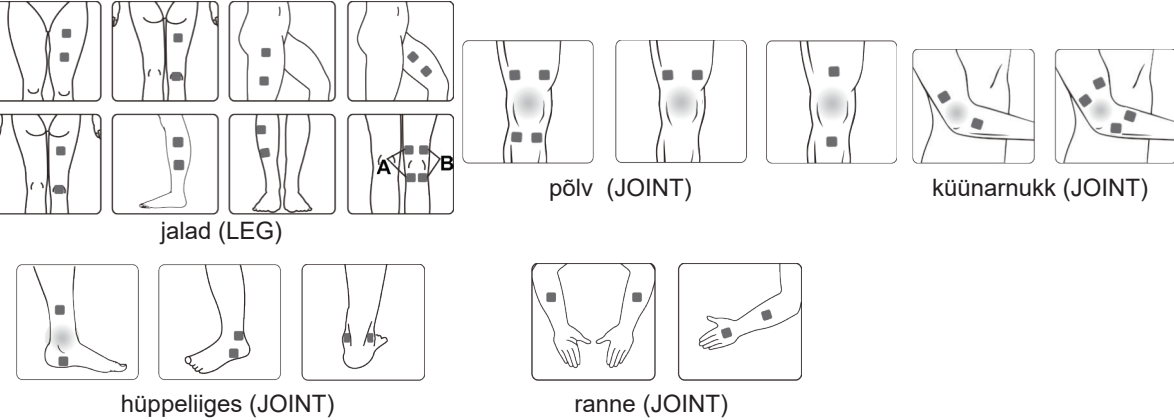
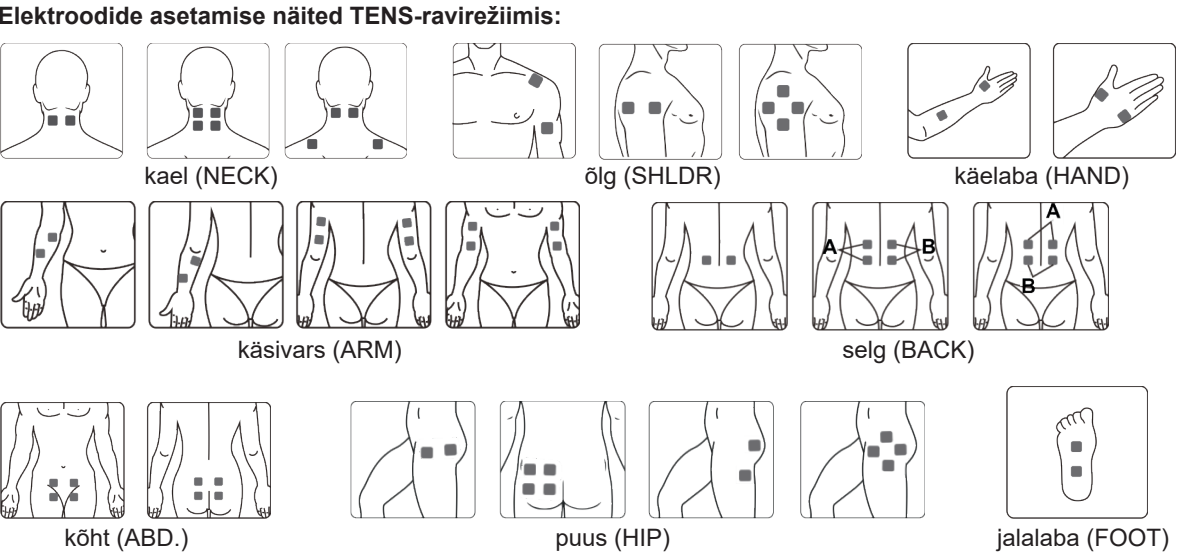
HOIATUS
Ärge ühendage elektroodijuhtmeid KUNAGI pistikupessa ega mõne teise vooluallikaga!

Elektroodide paigaldamine
Korduvkasutatava kile saab vahetult enne kasutamist maha tõmmata – hoidke seda hilisemaks kasutamiseks alles. Seejärel paigaldage elektroodid vastavalt valupiirkonnale (järgige arsti juhiseid).

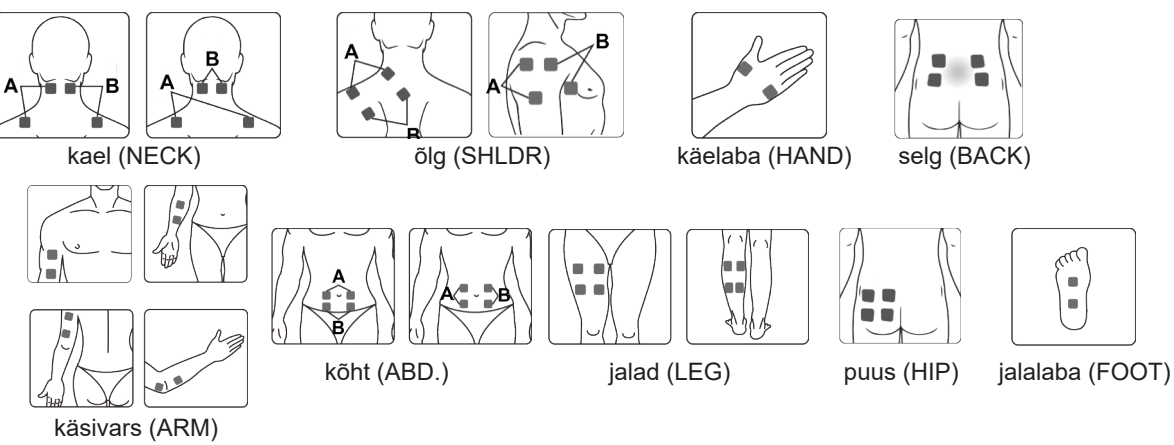
HOIATUS
• Elektroodide paigaldamise ajal peab seade olema välja lülitatud!
• Eemaldage enne elektroodide paigaldamist kehakreemi või salvi jäägid. Nahk peab olema rasvavaba ja kuiv.
• Ärge kleepige elektroode kahjustatud ega põletikulistele nahapindadele (haavad, vistrikud, lööbed, punetus vms).
• Paigaldage alati kõigepealt elektroodid vastavalt arsti ettekirjutustele ja lülitage alles seejärel seade sisse.
• Kindlustage, et elektroodid ei saaks ravi ajal küljest kukkuda. See võib põhjustada tahtmatu elektrilöögi!
• Kui elektrood tuleb ravi ajal naha küljest lahti, lülitage seade kohe välja.

Alljärgnevalt on esitatud elektroodide paigaldamise soovitusel sõltuvalt ravirežiimist. Pidage siiski meeles, et iga patsient reageerib stimulatsiooniravile erinevalt, nii et elektroodide asetus ja vajadustele vastava programmi valimine võib erineda siin esitatud ravist. Soovitame teie jaoks sobivaimad parameetrid (elektroodide asetus, programm ja voolutugevus) järgmistel raviseansside jaoks üles kirjutada.

Iga programmi jaoks kuvatakse joonisel soovituslikud ravikohad 1. Järgmistel joonistel on esitatud elektroodide nendesse ravikohtadesse kinnitamise näited.



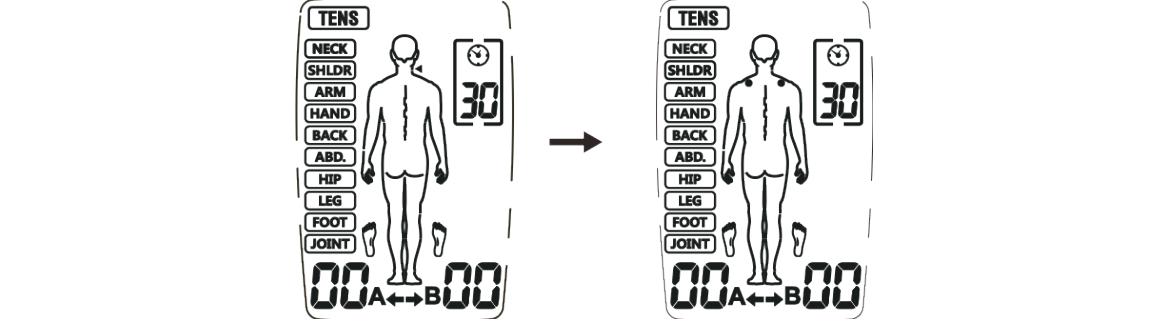
Elektroodide asetamise näited EMS-ravirežiimis:



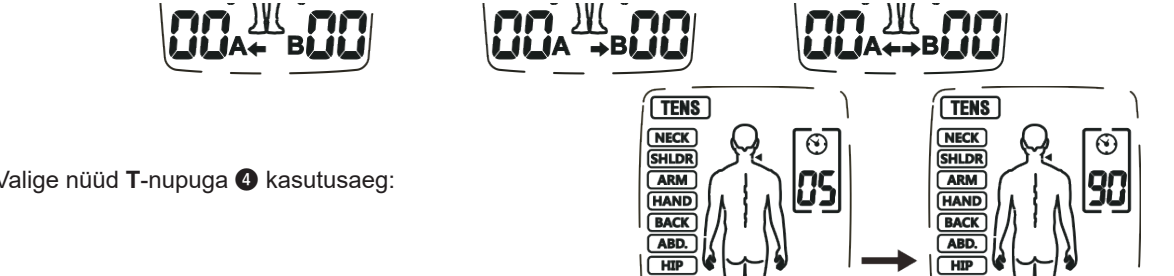
Sisselülitamine
Sisselülitamiseks vajutage korra sisse-/välja-/M-nupule 3. Ekraan süttib ja seade lülitub ooterežiimi. Valige nüüd sisse-/välja-/M-nupuga 4 ravirežiim:

TENS: valu leevendamiseks (TENS = transkutaanne närvistimulatsioon)
MASS: massaaž pingul lihaste lõdvestamiseks
EMS: lihaste tugevdamiseks (EMS = elektriline lihaskstimulatsioon)

Valige seejärel B-nupuga 5 välja kehapiirkond, mida stimuleerida:

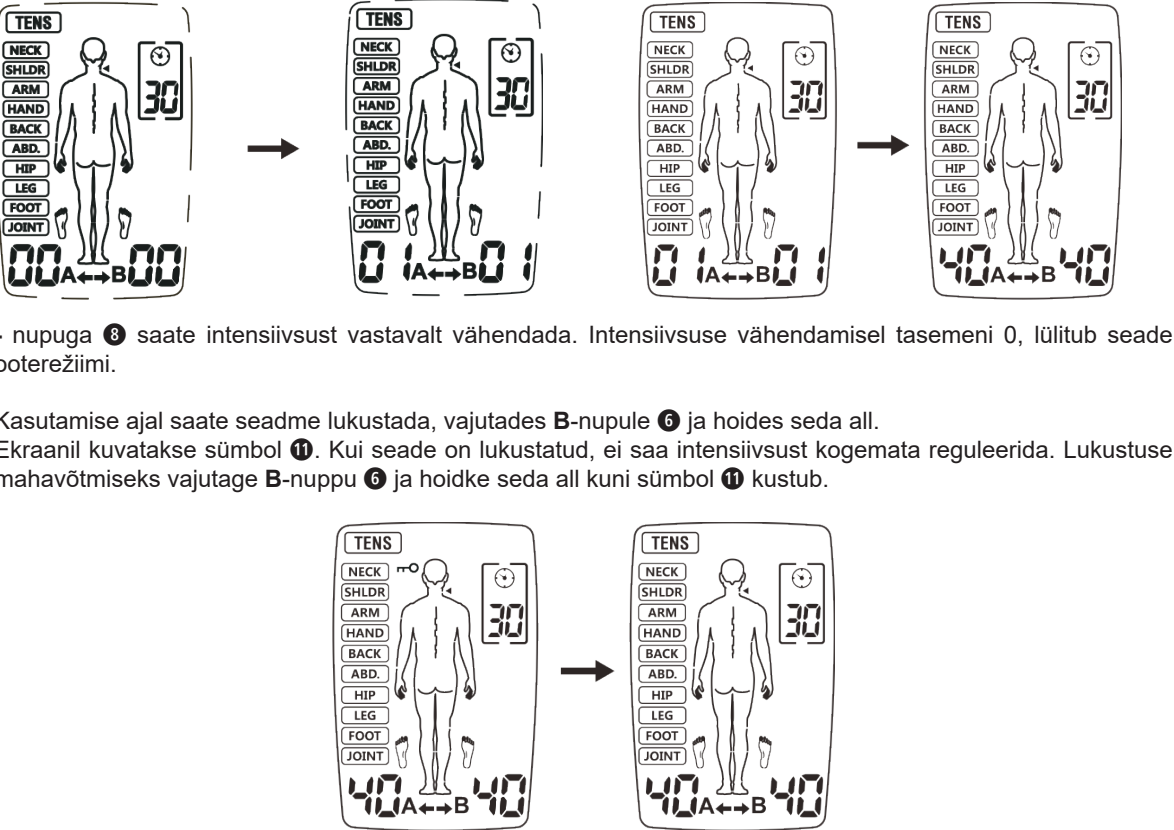


Valige nüüd CH-nupuga 6 kanal (kanal A, kanal B või mõlemad kanalid):

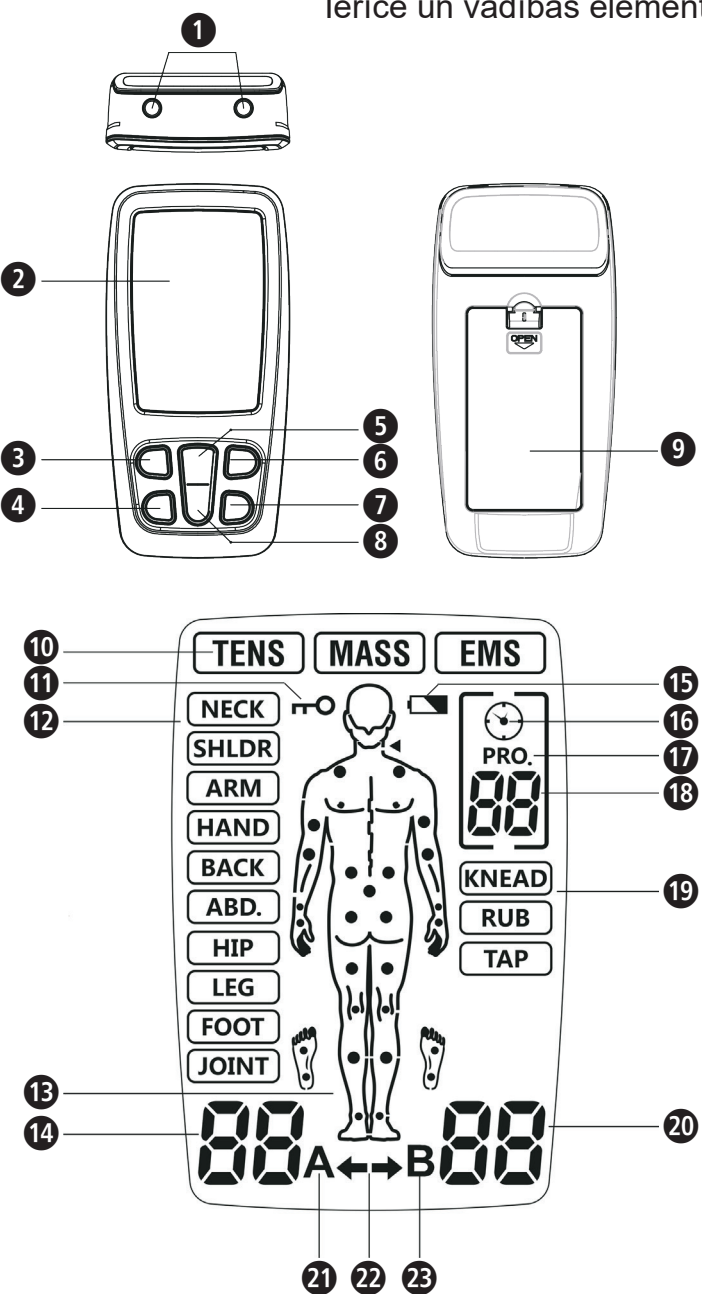


Valige nüüd T-nupuga 7 kasutusaeg:

Vajutage nüüd + nuppu 8, et valitud kanali intensiivsust suurendada. Ekraanil kuvatakse vastav intensiivsustase. Iga vajutusega + nupule 8 saate intensiivsuse taset kuni 40, tasemeni veelgi suurendada:



Ierīce un vadības elementi



Simbolu skaidrojums

SVARĪGI
Šīs instrukcijas neievērošana var radīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

NORĀDE
Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

Ierīces klasifikācija: tips BF

LOT numurs

IP22 Aizsardzība pret svešķermeņiem un ūdeni

EC REP Pilnvarotais ES pārstāvis

Ražotājs REF Produkta numurs

Ražošanas datums

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.



Noteikumiem atbilstoša lietošana
Firmas medisana trīsfunkciju elektroterapijas ierīce TT 200 ir paredzēta tālāk norādītajiem lietojumiem.

- TENS režīms: trenēšanās vai normālu māsaiemniecības darbu izraisītu muskuļu sāpju īslaicīga remdēšana skausta, plecu, muguras, locītavu, gurnu, plaukstu, vēdera, pēdu, augšējo ekstremitāšu (roku) un apakšējo ekstremitāšu (kāju) zonā.
- EMS režīms: EMS stimulācijas programma stimulē veselus muskuļus, lai uzlabotu un veicinātu muskuļu veikspēju.
- Masāžas režīms: masāžas programma atslābina saspringtus muskuļus, izmantojot vibrācijas.

Kontrindikācijas

- Nelietojiet ierīci, ja jūsu ķermenī ir kardiostimulators, defibrilators vai citi elektroniski vai metāliski implanti. Pretējā gadījumā ir iespējami strāvas triecieni, apdegumi, elektriski traucējumi vai nāve.
- Nelietojiet ierīci, ja pielietošanas zonā ir vēza vai citu cēloņu izraisīti ādas bojājumi.
- Nelietojiet ierīci tādā ķermeņa daļā ārstēšanai, kurām ir pietūkums, apdegumi, iekaisumi, ādas izsitumi (piem., flebīts, tromboflebīts, paplašinātas vēnas utt.), brūces vai jutīgas vietas.
- Nedrīkst elektrodus piestiprināt tā, ka strāva var plūst caur karotīdā sinusa apgabalu (kakla priekšdaļa) vai transcerebrāli (caur galvu).
- Šo ierīci nav ieteicams lietot uz pārmerīgi kairinātām ādas vietām.
- Trīces gadījumā nedrīkst lietot ierīci.
- Neveiciet procedūras ķermeņa daļām, kurām pēc operācijas ir rētas – pēc operācijas nogaidiet vismaz 10 mēnešus, pirms lietojat ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir smagi asinsrites traucējumi apakšējās ekstremitātēs.

- Terapijas, izmantojot medisana TT 200, neaizstāj ārsta veiktu diagnozi vai ārstēšanu. Jebkādu sāpju vai slimību gadījumā konsultējieties ar ārstu, pirms lietojat ierīci.
- Ja sāpes nepāriet, resp., nekūst manāmi mazākas vai ja tās ilgst vairāk nekā 5 dienas, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu.
- Nelietojiet ierīci kakla priekšējā un sānu daļā, pretējā gadījumā ir iespējami smagi muskuļu krampji, elpceļu bloķēšana, apgrūtināta elpošana vai nevēlama ietekme uz sirdsdarbību vai asinsspiedienu.
- Nelietojiet ierīci krūšu zonā, jo strāvas iedarbība krūšu zonā var izraisīt sirdsdarbības traucējumus, kuriem var būt letālas sekas.
- Nelietojiet ierīci vēza izraisītu ādas bojājumu vietās vai to tuvumā.
- Elektroniskas uzraudzības ierīces (piem., EKG monitori un EKG trauksmes sistēmas) elektriskās stimulācijas laikā var darboties nepareizi.
- Nelietojiet ierīci vannā vai dušā.
- Nelietojiet ierīci gulēšanas laikā.
- Nedrīkst lietot ierīci māšinas lietošanas laikā, automašīnas vadīšanas laikā vai veicot jebkuru citu darbību, kuras laikā elektriska stimulācija izraisa savainošanās risku.
- Stimulāciju drīkst veikt tikai vietās, kurās āda ir normāla, nebojāta, tīra un vesela.
- Elektriskās stimulācijas ilgtermiņa ietekme nav zināma. Elektriskā stimulācija nevar aizvītot zāles.
- Nedrīkst lietot ierīci, ja lietotājs ir pieslēgts ķirurģiskām augstfrekvences ierīcēm. Ir iespējami ādas apdegumi zem elektrodiem vai ierīces darbības traucējumi.
- Nelietojiet ierīci tsviņņu vai mikroviļņu terapijas ierīču tuvumā, jo pretējā gadījumā var tikt ietekmēta ierīces izvades jauda.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci sirds tuvumā. Nedrīkst elektrodus piestiprināt krūškurvja zonā. Pastāv ventrikulārās fibrilācijas vai sirdsdarbības apstāšanās risks.
- Tāpat nedrīkst ierīci lietot acu tuvumā, uz galvas vai sejas.
- Nedrīkst lietot ģenitāliju tuvumā!
- Nelietojiet vietās, kurās ir ierobežota ādas jutība.
- Procedūras laikā elektrodi nedrīkst savstarpēji saskarties. Pretējā gadījumā ir iespējami darbības traucējumi un ādas apdegumi.
- Glabāiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai pieaugušajiem, bet ne citām vecuma grupām.
- Procedūrai ir jābūt komfortablai. Ja jūtat sāpes vai ja procedūra izraisa diskomfortu, nepalieliniet intensitāti, bet gan pārtrauciet procedūru un konsultējieties ar ārstu.
- TENS režīms nav iedarbīgs centrālu sāpju, tostarp galvassāpju, gadījumā. Tas neaizstāj medicīnisku terapiju vai ārsta nozīmētus pretsāpju līdzekļus.
- TENS ir simptomātiska procedūra, un tā pavājina spēju izjust sāpes, kas parasti kalpo kā aizsargmehānisms.
- Efektivitāte lielā mērā ir atkarīga no tāda ārsta izvēles, kurš ir kvalificēts sāpju ārstēšanā.
- Smadzeņu stimulācijas efekts nav zināms, tādēļ elektrodus nedrīkst piestiprināt pie galvas. Nekādā gadījumā nedrīkst elektrodus piestiprināt galvas sānos pretī vienu otram.
- Elektriskās stimulācijas drošums grūtniecības laikā nav pārbaudīts.
- Elektriskā stimulācija, izmantojot elektrību vadošu vielu, var izraisīt ādas kairinājumu vai hiperjutīguma reakciju.
- Ja jums ir sirds slimības vai epilepsija, pirms ierīces lietošanas obligāti konsultējieties ar ārstu.
- Lietojiet ierīci, ievērojot piesardzību, resp., tikai pēc konsultēšanās ar ārstu, ja jums ir nosliece uz iekšēju asiņošanu, piem., pēc lūzuma vai menstruāciju laikā.
- Ja jums nesen ir veikta ķirurģiska procedūra, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, jo stimulācija var traucēt sadzīšanas procesu.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai viens pacients.
- Demences vai citu fizisku traucējumu gadījumā ierīci nedrīkst lietot.
- Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Jebkāds cits lietojums ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu un var izraisīt mantas bojājumus vai pat personu savainojumus. Uzņēmums medisana neuzņemas nekādu atbildību par kaitējumu, kas radies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ. Ierīce ir paredzēta privātai lietošanai.
- Lietojot ierīci ilgtermiņā, retos gadījumos ir iespējams ādas kairinājums elektrodu zonā.
- Nelietojiet ierīci kopā ar citām ierīcēm, kuras iedarbojas uz jūsu ķermeni ar elektriskiem impulsiem.
- Neizmantojiet asus vai smailus priekšmetus, piem., pildspalvu, lai nospiestu ierīces taustiņus.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet elektrodu savienojumus.
- Šai ierīcei izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos elektrodus.

Blakusparādības

- Elektrodu piestiprināšanas zonā ir iespējams ādas kairinājums vai apdegumi.
- Personas, kuras lieto EMS ierīces pirmo reizi, ļoti retos gadījumos ir ziņojušas par reiboņiem vai bezsamaņu. Iesakām ierīci lietot sēdus stāvoklī, līdz pierodat pie procedūras.
- Ja izjūtat diskomfortu, samaziniet stimulācijas intensitāti līdz komfortablām līmenim. Ja problēmas joprojām pastāv, sazinieties ar ārstu.

Piegādes komplekts
Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa filiāle.

Piegādes komplekta sastāvdaļas:

- 1 medisana trīsfunkciju elektroterapijas ierīce TT 200
- 4 elektrodi 50x50 mm
- 2 pieslēguma kabeli
- 3 baterijas AAA 1,5 V
- 1 lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Noslēdziet ierīci!

Ierīce un vadības elementi

- 1 Izvades pieslēgvietā
- 2 Displejs
- 3 Taustiņš Iesl./izsl./M
- 4 Taustiņš T
- 5 Taustiņš +
- 6 Taustiņš B
- 7 Taustiņš CH
- 8 Taustiņš -
- 9 Bateriju nodalījums
- 10 Terapijas režīms
- 11 Ierīce ir bloķēta
- 12 Ķermeņa daļa
- 13 Ieteicamie pielietošanas punkti
- 14 A kanāla intensitāte
- 15 Vājas baterijas
- 16 Taimera simbols
- 17 Programmas simbols
- 18 Programmas Nr./procedūras ilgums
- 19 Masāžas režīms
- 20 B kanāla intensitāte
- 21 A kanāla simbols
- 22 Kanāla indikators
- 23 B kanāla simbols

Bateriju ievietošana/nomaīņa
Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē un ievietojiet komplektā iekļautās 3 baterijas (tips AAA, 1,5 V), pievērsot uzmanību polaritātes simboliem (+/-). Aizveriet bateriju nodalījumu. Bateriju nomaīnai vienmēr izmantojiet tikai 1,5 V Micro (AAA/LR6) tipa baterijas.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMU ATTIECĪBĀ UZ BATERIJĀM

- Neizārdiet baterijas!
- Vājas baterijas nekavējoties izņemiet no bateriju nodalījuma, jo tās var izteēt un sabojāt ierīci!
- Paaugstināts ieteicēšanas risks; izvairieties no saskares ar ādu, acīm un glotādu!
- Saskaroties ar baterijas skābi, nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar lielu ūdens daudzumu un lūdziet ārsta palīdzību!
- Norijot bateriju, nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību!
- Vienmēr nomainiet visas baterijas vienlaicīgi!
- Ievietojiet tikai viena tipa baterijas, nejaucot kopā dažāda tipa, kā arī lietotas un jaunas baterijas!
- Ievietojiet baterijas pareizi – pievērsiet uzmanību to polaritātei!
- Glabāiet baterijas bērniem nepieejamā vietā!
- Neveiciet atkārtotu bateriju uzlādi! Sprādzienbīstamība!
- Neveidojiet īsslēgumu! Sprādzienbīstamība!
- Nemetiet ugunī! Sprādzienbīstamība!
- Neizmetiet izlietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos!

Kabeļu pieslēgšana
Pirms kabeļu pievienošanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta. Abus pieslēguma kabelus vispirms pievienojiet elektrodiem un pēc tam ierīcei. Ierīces augšdaļā atrodas divas izvades pieslēgvietas ❶, kas paredzētas elektrodu kabeļu pievienošanai. Ierīcei ir divas pieslēgvietas attiecīgi diviem kanāliem (A un B). Varat brīvi izvēlēties, vai pieslēgt tikai vienu kanālu ar vienu elektrodu pāri vai abus kanālus ar diviem elektrodu pāriem. Izmantojot divus elektrodu pārus, varat vienlaikus stimulēt divas dažādas ķermeņa daļas.

BRĪDINĀJUMS
NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nepievienojiet elektrodu kabelus kontaktlīdžvai vai citam strāvas avotam!

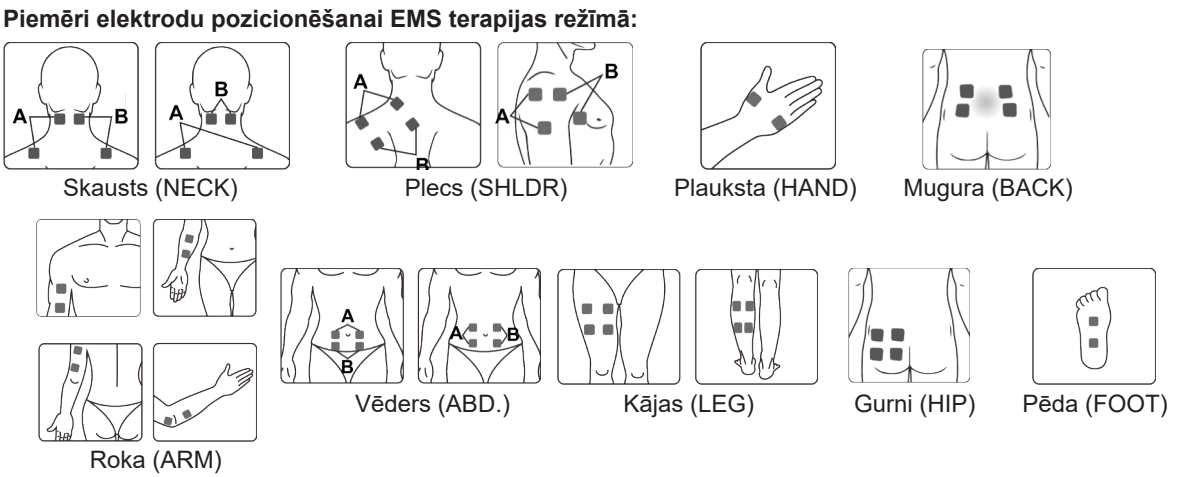
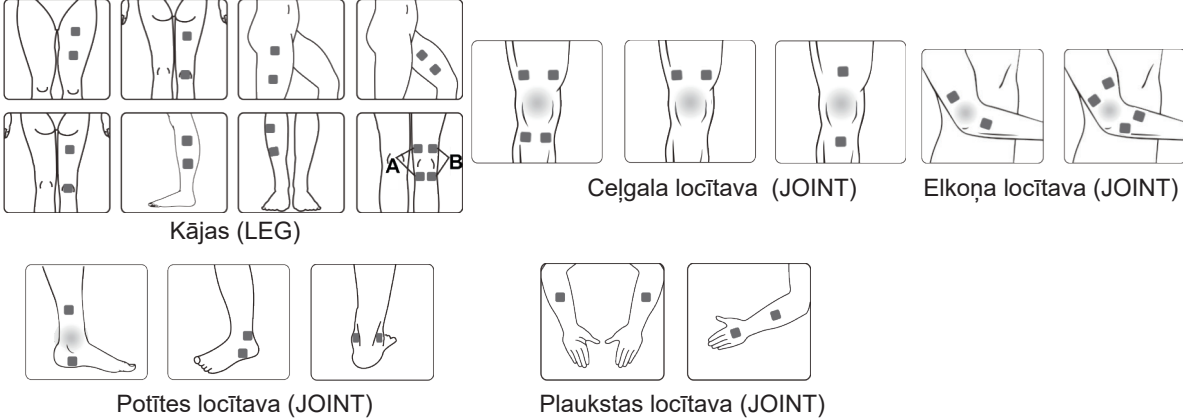
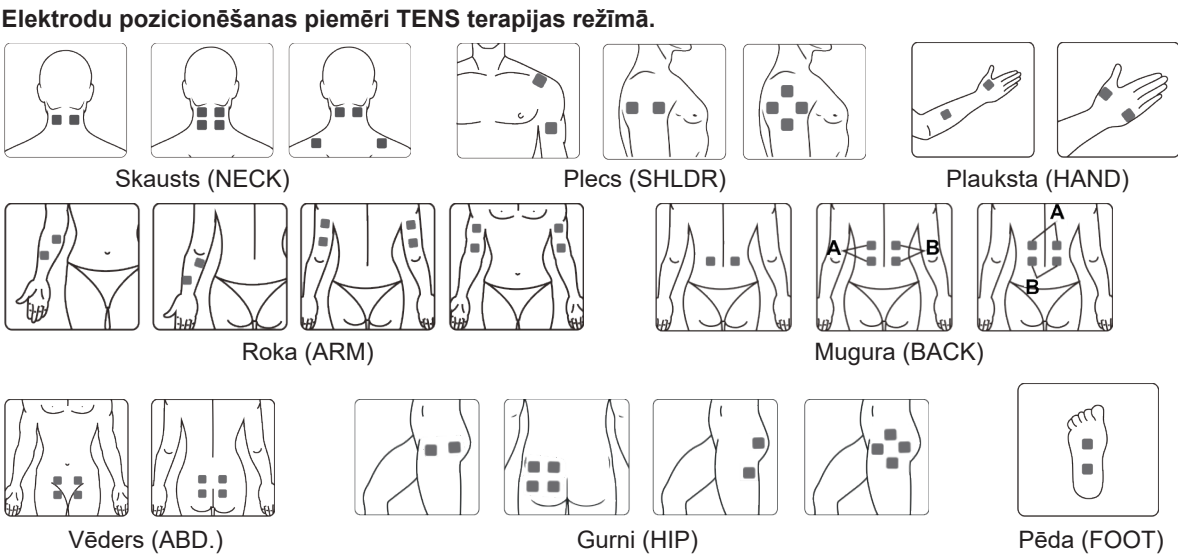
Elektrodu uzlikšana
Vairākkārt lietojamo pamatnes plēvi var noņemt tieši pirms lietošanas – saglabāiet to vēlākai lietošanai. Pēc tam pozicionējiet elektrodus atkarībā no sāpošās ķermeņa daļas (ņemiet vērā ārsta norādījumus).

BRĪDINĀJUMS

- Elektrodu piestiprināšanas laikā ierīcei jābūt izslēgtai!
- Pirms elektrodu piestiprināšanas notīriet no ādas krēma vai ziedes paliekas. Ādai ir jābūt attīrītai no taukvielām un sausai.
- Nelīmējiet elektrodus uz savainotas vai iekaisušas ādas (brūcēm, pinnēm, izsitumiem, apsārtuma u.c.).
- Vienmēr vispirms piestipriniet elektrodus atbilstoši ārsta norādījumiem un tikai pēc tam ieslēdziet ierīci.
- Nodrošiniet, lai elektrodi procedūras laikā nevarētu nokrist. Pretējā gadījumā var notikt nejauss strāvas triecieni!
- Nekavējoties ieslēdziet ierīci, ja procedūras laikā kāds no elektrodiem atdalās no ādas.

Tālāk ir norādītas ieteicamās elektrodu piestiprināšanas vietas atkarībā no terapijas režīma. Tomēr ņemiet vērā, ka katrs pacients atšķirīgi reaģē uz elektriskās stimulācijas terapiju, tādēļ jūsu vajadzībām piemērotais elektrodu novietojums un programmas izvēle var atšķirties no šeit norādītā. Jums piemērotos parametrus (elektrodu pozīciju, programmu un strāvas stiprumu) ieteicams iegaumēt tālāk aprakstīto procedūru veikšanai.

Ķermeņa figūrā tiek parādīti katrai programmai ieteicamie pielietošanas punkti ❷. Attēlos tālāk ir redzami piemēri elektrodu piestiprināšanai šajos pielietošanas punktos.



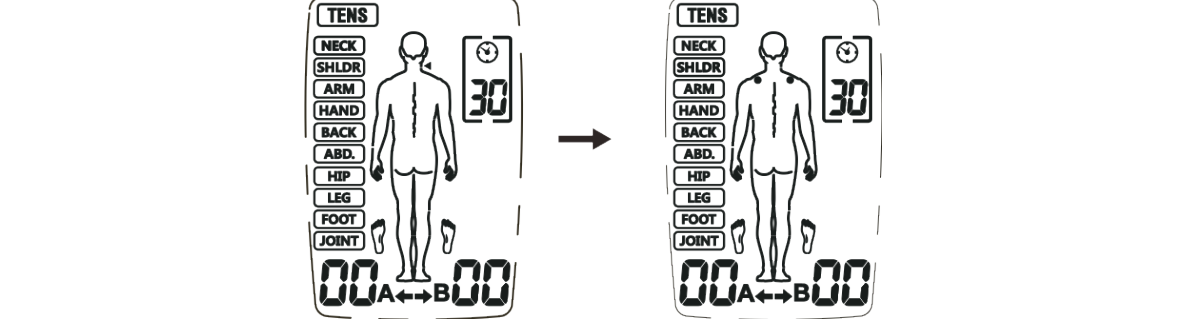
Ieslēgšana
Lai ieslēgtu, īsi nospiediet taustiņu Iesl./izsl./M ❸. Displejs iedegas un ierīce ir ieslēgta gaidīšanas režīmā. Pēc tam ar taustiņu Iesl./izsl./M ❸ atlasiet terapijas režīmu.

TENS : sāpju remdēšanai (TENS = transkutānā elektriskā nervu stimulācija)

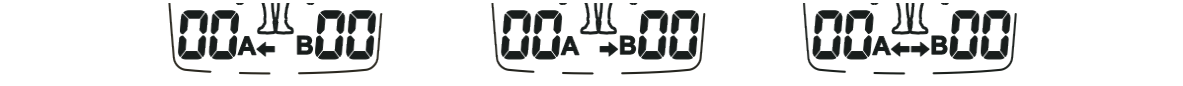
MASS : masāža saspringtu muskuļu atslābināšanai

EMS : muskuļu masas palielināšanai (EMS = elektriska muskuļu stimulācija)

Pēc tam ar taustiņu B ❹ atlasiet ķermeņa daļu, kuru vēlaties stimulēt.



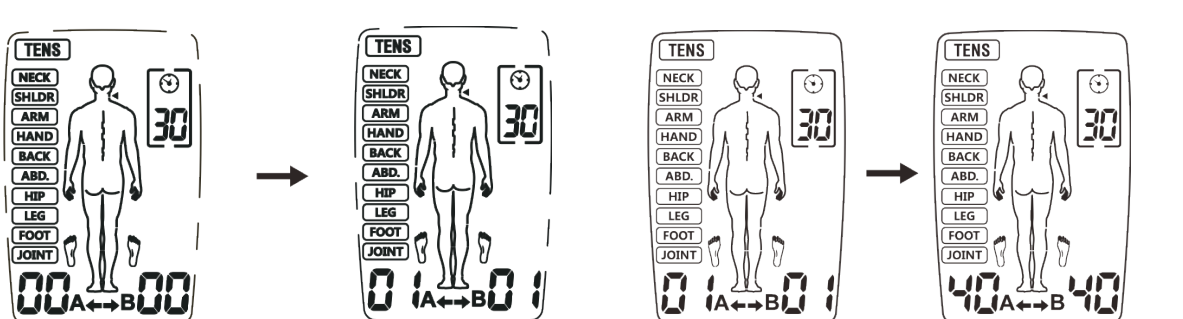
Ar taustiņu CH ❺ atlasiet kanālu (kanāls A, kanāls B vai abi kanāli).



Ar taustiņu T ❻ iestatiet procedūras laiku.

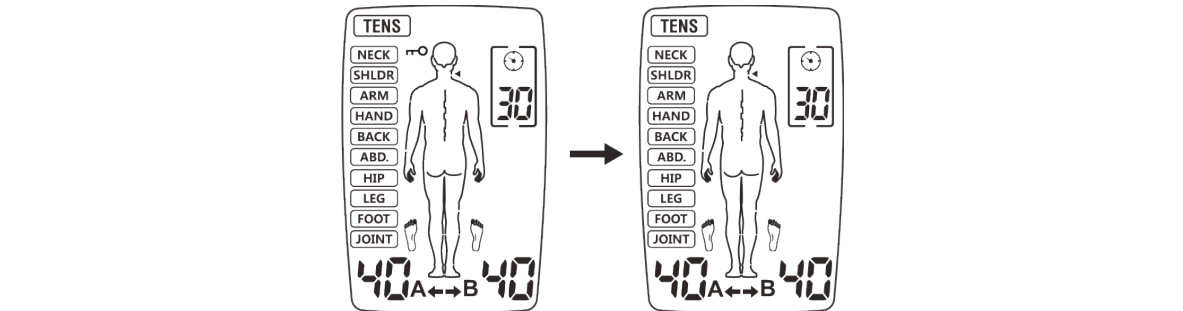


Pēc tam nospiediet taustiņu + ❶, lai palielinātu atlasītā kanāla intensitāti. Displejā tiek attēlota attiecīgā intensitātes pakāpe. Atkārtoti nospiežot taustiņu + ❶, varat pakāpeniski palielināt intensitāti līdz maksimālajai vērtībai, t.i., 40.



Ar taustiņu - ❷ var samazināt intensitāti. Samazinot intensitāti līdz vērtībai 0, ierīce pārslēdzas gaidīšanas režīmā.

Procedūras laikā varat bloķēt ierīci, nospiežot un turot nospiestu taustiņu B ❸. Tādā gadījumā displejā parādās simbols ❶. Kad ierīce ir bloķēta, nav iespējams netīši izmainīt intensitāti. Lai atbloķētu ierīci, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu B ❸, līdz simbols ❶ izdziest.

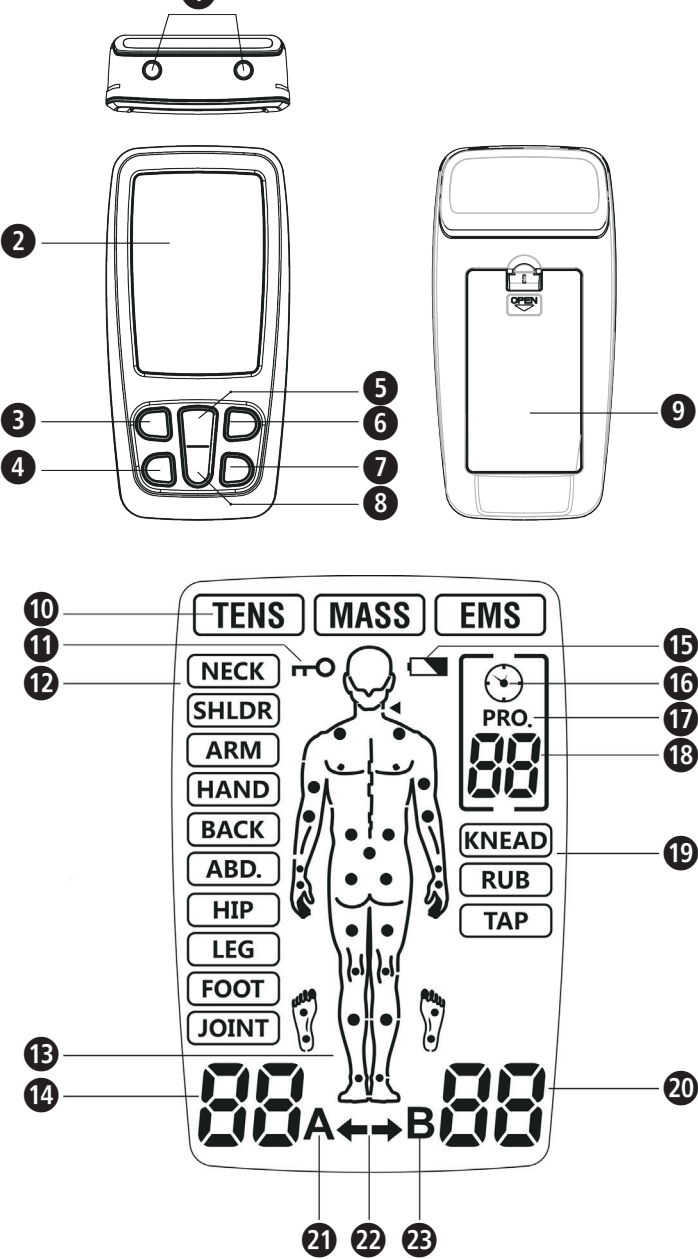


LV

medisana®

LV **Lietošanas instrukcija**
Trīsfunkciju elektroterapijas ierīce TT 200

Ierīce un vadības elementi



Simbolu skaidrojums

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

MD Medicīnas izstrādājums

Temperatūras amplitūda

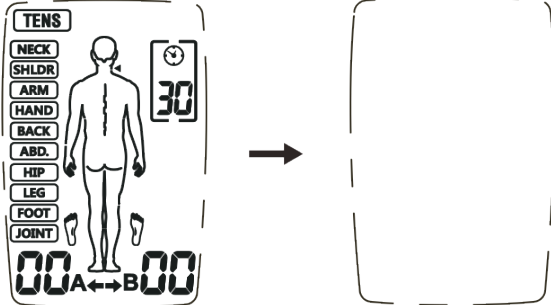
Apkārtējā spiediena ierobežošana

Mitruma diapazons

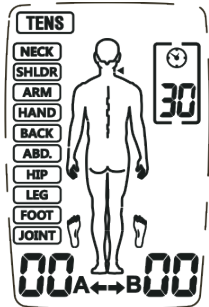
Importētājs

Izplatīšana

Nospiediet taustiņu **iesl./izsl./M** , lai beigtu procedūru. Vēlreiz nospiežot taustiņu **iesl./izsl./M** , ierīce izslēdzas.



Ierīce ir aprīkota ar automātisku slodzes noteikšanu, kas darbojas, ja iestatītā intensitātes pakāpe ir lielāka nekā 5.
Ja elektrodi nav pareizi piestiprināti pie ādas vai ir radusies cita pievienošanas problēma, ierīce automātiski pārslēdzas uz intensitātes pakāpi 0 un simbols „A” vai „B” mirgo. Pēc tam ierīce pārslēdzas atpakaļ uz gaidīšanas režīmu.



Ja bateriju spriegums ir pārāk zems, mirgo simbols „Vājas baterijas” . Pārtrauciet procedūru un nomainiet baterijas.

Elektrodu lietošana

- Piegādes komplektā iekļautos elektrodus drīkst lietot tikai kopā ar medisana trīsfunkciju elektroterapijas ierīci TT 200. Pirms elektrodu piestiprināšanas un noņemšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta.
- Ja procedūras laikā vēlaties mainīt elektrodu novietojumu, vispirms izslēdziet ierīci.
- Elektrodu lietošana var izraisīt ādas kairinājumu. Ja tā notiek (piem., ādas apsārtums, čūlu veidošanās vai nieze), nekavējoties pārtrauciet procedūru. Nelietojiet elektrodus regulāri vienā un tajā pašā vietā.
- Nekādā gadījumā nelietojiet elektrodus kopā ar citām personām.
- Elektrodiem ir pilnībā jāsasaskaras ar ādu, lai izvairītos no iespējamiem „karstajiem punktiem”, kuru rezultātā var rasties apdegumi.
- Nelietojiet vienus un tos pašus elektrodus vairāk nekā 10 reizes, jo savienojums ar ādas virsmu pasliktinās ar katru lietošanas reizi.
- Elektrodu pielīmēšanas īpašības ir atkarīgas no ādas īpašībām, uzglabāšanas stāvokļa un lietošanas reīzu skaita. Ja elektrodu spilventiņi vairs nepielīp pilnībā pie ādas virsmas, aizstājiet tos ar jauniem. Pēc lietošanas pielīmējiet elektrodu spilventiņus pie aizsargplēves un uzglabājiet tos glabāšanas maisiņā, lai tie neizžūtu. Tādējādi pielīpšanas īpašības ilgāk saglabājas labas.
- Notīriet un nosusiniet ādu vietās, kur paredzēts piestiprināt elektrodus.
- Nekādā gadījumā nedrīkst elektrodus noņemt no ādas, kamēr ierīce ir ieslēgta.
- Izmantojiet tikai oriģinālos elektrodus, kurus ir ieteicis ražotājs. Citi elektrodi var izraisīt savainojumus.
- Katrs cilvēks atšķirīgi reaģē uz nervu stimulāciju. Katram lietotājam pareizais elektrodu novietojums var būt atšķirīgs. Sazinieties ar ārstu, lai uzzinātu, kāds novietojums ir piemērotākais jums.
- Nelietojiet elektrodus, kas ir mazāki nekā komplektācijā iekļautie. Lietojot šādus elektrodus, strāvas blīvums var kļūt pārāk liels un izraisīt savainojumus.
- Nepārveidojiet piegādes komplektā iekļautos elektrodu spilventiņus, piem., griežot ar šķērēm.
- Gādājiet, lai sāpju izcelsmes zona pilnībā būtu nosepta ar elektrodu spilventiņiem. Sāpošu muskuļu grupu gadījumā elektrodiem ir jāiedarbojas uz visiem sāpju skartajiem muskuļiem.

NORĀDES par TENS procedūru

- Ja izvades intensitāti izjūtat kā pārāk spēcīgu, varat to samazināt ar taustiņu „-” .
- Ja procedūras laikā jūtaties labi, izpildiet to līdz beigām. Sāpju mazināšanās parasti kļūst jūtama pēc aptuveni 5–10 minūtēm.
- Iesakām izpildīt 1–2 procedūras dienā aptuveni 1 nedēļu ilgā laika posmā.
- Ja pēc šī laika sāpes nav būtiski mazinājušās, konsultējieties ar ārstu.

NORĀDES par EMS procedūru

- Pievērsiet uzmanību pareizam elektrodu novietojumam, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Iesakām izpildīt 1–2 procedūras dienā aptuveni 1 nedēļu ilgā laika posmā.
- Ja procedūras laikā izjūtat diskomfortu, apturiet procedūru un/vai samaziniet intensitāti.

Apkope un tīrīšana

Lai nodrošinātu ilgu un drošu ierīces lietošanu bez traucējumiem, jāņem vērā tālāk sniegtā informācija.

- Atvienojiet elektrodus no ierīces un tīriet ierīci ar mīkstu, nedaudz samitrinātu drānu. Noturīgu netīrumu gadījumā varat izmantot arī maigu tīrīšanas līdzekli.
- Aizsargājiet ierīci pret mitrumu. Neturiet ierīci zem tekoša ūdens un neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrums.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas un nepakļaujiet to tiešu saules staru iedarbībai.
- Elektrodu spilventiņu virsmu tīriet ar viegli samitrinātu drānu. Pārliecinieties, ka ierīce pirms tam ir izslēgta!
- Higiēnas apsvērumu dēļ katram lietotājam ieteicams lietot savus personīgos elektrodu spilventiņus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet kodīgas vielas vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Nodrošiniet, lai ierīcē neiekleļūtu šķidrums. Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Nekādā gadījumā netīriet ierīci, kamēr tā darbojas. Pirms tīrīšanas nodrošiniet, ka ierīce ir izslēgta un baterijas ir izņemtas!

Apkope

- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kuri rodas nepilnvarotu remontdarbu dēļ. Ja jūsu ierīcei ir tehniska problēma, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci.
- Atverot ierīci, garantija tiek anulēta.
- Jūsu ierīce pirms nodošanas tirdzniecībai ir pārbaudīta, un tai nav nepieciešama kalibrēšana vai regulāra apkope. Jautājumu gadījumā vērsieties pie klientu apkalpošanas dienesta.

Problēma	Iespējamie iemesli	Novēršanas darbības
Pēc bateriju nomainīšanas displejā nav rādījuma.	Baterijas nav ievietotas pareizi, vai bateriju nodalījumā ir svešķermeņi. Iespējams, bateriju tips nav pareizs.	1. Pārbaudiet un iztīriet bateriju nodalījumu. 2. Ievietojiet jaunas pareiza tipa baterijas. Pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei!
Nav stimulācijas vai tā ir pārāk vāja.	- Elektrodi nav pareizi piestiprināti pie ādas. - Savienojums ar ierīci nav optimāls. - Izlietotas baterijas. - Pārāk sausa āda.	1. Pārbaudiet, vai elektrodi ir pareizi piestiprināti pie ādas un vai kabeļu savienojums ar ierīci ir optimāls. 2. Nomainiet baterijas. 3. Noslaukiet ādu un elektrodus ar samitrinātu kokvilnas drānu.
Procedūras laikā uz ādas ir kutinoša vai dedzinoša sajūta.	- Procedūras laiks ir pārāk ilgs. - Elektrodi nav pareizi piestiprināti pie ādas. resp., kontakts nav optimāls. - Āda ir hiperjutīga.	1. Lietojiet ierīci vienreiz dienā un samaziniet procedūras ilgumu. 2. Pārbaudiet, vai elektrodi ir pareizi piestiprināti pie ādas. 3. Noslaukiet ādu un elektrodus ar samitrinātu kokvilnas drānu. 4. Ja āda ir pārmērīgi jutīga, konsultējieties ar ārstu.
Ierīce procedūras laikā pārstāj darboties	- Elektrodi nav pareizi piestiprināti pie ādas. resp., kontakts nav optimāls. - Izlietotas baterijas.	1. Pārbaudiet, vai elektrodi ir pareizi piestiprināti pie ādas. 2. Nomainiet baterijas.

Glabāšana

Izslēdziet ierīci un atvienojiet kabeļus. Novietojiet elektrodus uz pamatnes plēves un ievietojiet tos oriģinālajā iepakojumā kopā ar ierīci un kabeļiem.
Nemiet vērā tehnisko datu sadaļā norādītos uzglabāšanas apstākļus! Ja plānojat ierīci ilgāku laiku nelietot, izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma.

Programmu tabula					
Režīms	Ķermeņa daļa	Frekvence Hz	Impulsa ilgums μs	Procedūras ilgums (min)	Līknes forma
TENS	Skausts	80–120	120–100	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Plecs	80–100	100	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Roka	2–60	260–160	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Plauksta	100	100	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Nemainīga
	Mugura	60/50/45/10 /50/35	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Vēders	120	55	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Nemainīga
	Gurni	100	150	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Īsu impulsu grupas
	Kāja	40/6/50	250	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Pēda	80–120	100–120	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
EMS	Locītavas	120	100–120	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Modulācija
	Skausts	30	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Plecs	45	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Roka	50	150	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Plauksta	4	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Mugura	60	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Vēders	20	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Gurni	30	150	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Kāja	80	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
MASSAGE	Pēda	20	200	Standarta: 30 Iestatāms: 5–90	Sinhrona
	Spaidīšana	28–44	120–250	30	Modulācija
	Berzēšana	25–79	120–250	30	Modulācija
	Piesitieni	49–97	100–240	30	Modulācija

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot savas pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai.
Pirms ierīces utilizācijas izņemiet baterijas. Neizmetiet izlietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Piederumi

Kabeļu komplekts – preces numurs 88359
8 pašlipoši elektrodi – preces numurs 88349

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: **medisana** trīsfunkciju elektroterapijas ierīce **TT 200**
Modeļa Nr.: R-C4B
Barošana: 3 x 1,5 V Micro (AAA) tipa baterijas
Kanāli: 2
Līknes forma: divfāžu taisnstūra impulss
Izvades strāva: maks. 120 mA (pie 500 omu slodzes)
Intensitāte: iestatāma, 40 pakāpes
Izvades precizitāte: ±20% visiem parametriem
Procedūru režīmi: TENS, EMS un MASSAGE
Programmu skaits: TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3
Impulsa ilgums: 55–260 μs, programmatkarīgs
Frekvence: 2–120 Hz, programmatkarīga
Procedūras laiks: 5–90 minūtes, programmatkarīgs, iestatāms
Automātiska izslēgšanās: pēc 1 minūtes
Lietošanas apstākļi: no +5°C līdz +40°C pie 15%–93% rel. gaisa mitruma
atmosfēras spiediens no 700 hPa līdz 1060 hPa
no -10°C līdz +55°C pie 10%–95% rel. gaisa mitruma
atmosfēras spiediens no 700 hPa līdz 1060 hPa
109 x 54,5 x 23 mm
Izmērs, apt.: 50 x 50 mm
Elektrodu spilventiņu izmērs, apt.: 76 g
Svars, apt.: 88357
Preces numurs: 4015588 88357 6
EAN kods: 4015588 88357 6

Glabāšanas apstākļi:

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas izdevumu meklējiet www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griežieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt, lūdzu, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.

Šajā gadījumā spēkā ir šādi garantijas noteikumi:

1. **medisana** izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datumu garantijas gadījumā jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4. Garantija neattiecas uz:

- a. visiem bojājumiem, kas radušies nepareizas apstrādes dēļ, piem., neievērojot lietošanas instrukciju;
- b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederuš trešo personu remontu vai iejaukšanās dēļ;
- c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
- d. piederumu detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.

5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce arī tādos gadījumos, ja bojājums ierīcē tiek atzīts kā garantijas gadījums.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

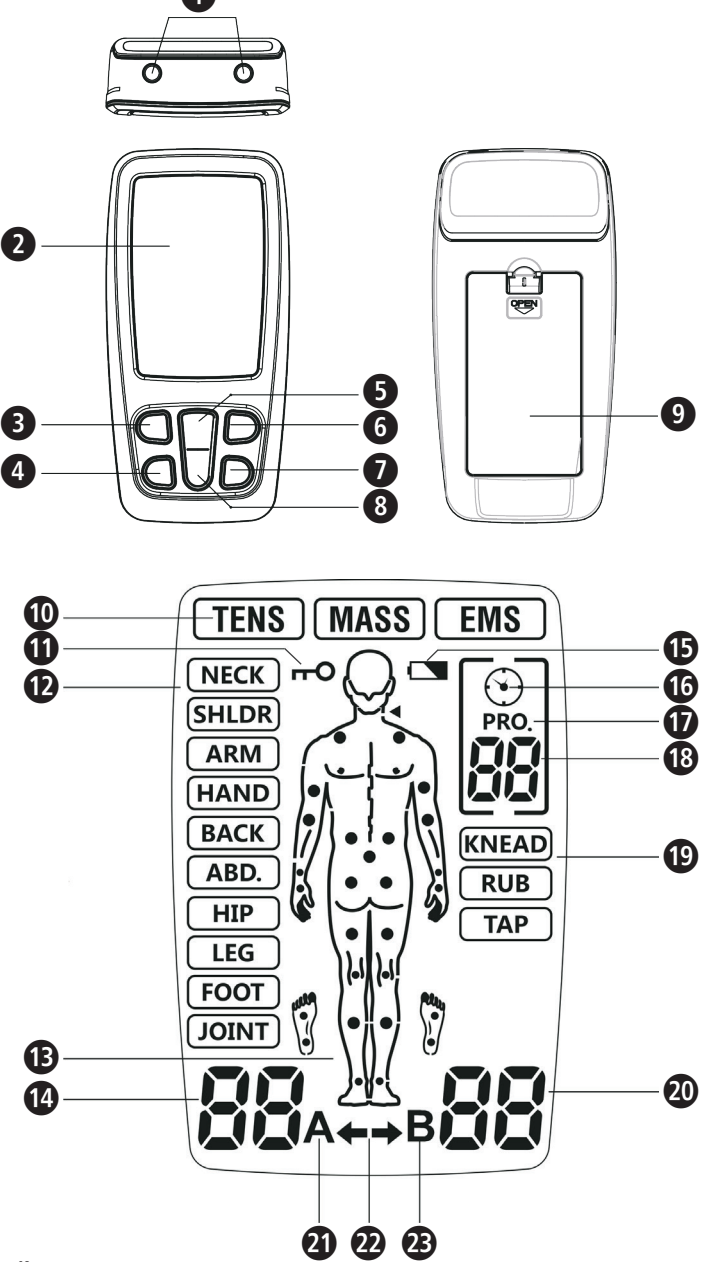
EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany



Importētājs un izplatītājs:
medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.

Prietaisas ir valdymo elementai



Ženklių paaiškinimas

SVARBU
Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

ĮSPĖJIMAS
Laikykites šių įspėjamųjų nurodymų, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužalojimų.

DĖMESIO
Privalote laikytis šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.

NURODYMAS
Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

Prietaiso klasifikacija: BF tipas

Partijos numeris

IP22 Apsaugos nuo kietųjų kūnų ir vandens tipas

EC REP Įgaliotasis atstovas ES

REF Gamintojas **REF** Produkto numeris

Pagaminimo data

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai įduokite ir šią naudojimo instrukciją.



Naudojimas pagal paskirtį
„medisana“ trys viename elektroterapinis prietaisas „TT 200“, skirtas tokioms naudojimo sritims:

- TENS režimas:** Laikiniai malšina raumenų skausmą dėl apkrovos treniruočių arba įprastinių namų ruošos darbų metu sprando, pečių, nugaros, sąnarių, klubų, plaštakų, pilvo, pėdų, viršutinių (rankų) ir apatinių (kojų) galūnių srityse.
- EMS režimas:** EMS stimuliavimo programa stimuliuoja sveikus raumenis, kad būtų gerinama ir didinama raumenų jėga.
- Masažo režimas:** Masažo programa užtikrina raumenų atsipalaidavimą dėl vibracijos atpalaiduojant įsitempusius raumenis.

Kontraindikacijos

- Nenaudokite prietaiso, jei turite širdies stimuliatorių, defibriliatorių arba kitus elektroninius arba metalinius kūno implantus. Dėl jų galimi elektros smūgiai, nudegimai, elektromagnetiniai trukdžiai arba gali ištikti mirtis.
- Nenaudokite prietaiso esant vėžiniams arba kitiems pakitimams gydymo srityje.
- Negydykite kūno dalių, kuriose yra patinimų, nudegimų, uždegimų, odos bėrimų (pvz., flebitas, tromboflebitas, varikozinių venų ir t.t.), žaizdų arba jautrių vietų.
- Draudžiama elektrodus uždėti taip, kad srovė tekėtų per karotidinio sinuso regioną (priekinis kaklas) arba transcerebralinį (per galvą).
- Šio prietaiso nereikėtų naudoti ant per stipriai pažeistų odos vietų.
- Prietaisą draudžiama naudoti esant išvaržai.
- Nenaudokite po operacijos surandėjusioms kūno dalimis gydyti – palaukite bent 10 mėnesių po operacijos prieš prietaiso naudojimą.
- Nenaudokite prietaiso esant sunkiems kraujagyslių sutrikimams apatinėse galūnėse.

- Terapija naudojant **medisana TT 200** neatstoja gydytojo nustatytos diagnostės ir gydymo. Prieš naudodami prietaisą pasitarkite su gydytoju esant bet kokiems skausmams arba ligoms.
- Jei skausmai nepraeina arba žymiai nesumažėja, arba tęsiasi ilgiau nei 5 dienas, nustokite naudoti prietaisą ir susisiekite su savo gydytoju.
- Nenaudokite prietaiso priekinėje ir šoninėje sprando srityje, kadangi tai gali sukelti stiprų mėšlungį, kvėpavimo takų susiaurėjimą arba turėti neigiamą poveikį širdies ritmui arba kraujo spaudimui.
- Nenaudokite prietaiso ant krūtinės, kadangi srovės naudojimas ant krūtinės gali sukelti širdies ritmo sutrikimus, kurie gali baigtis mirtimi.
- Nenaudokite prietaiso virš arba netoli vėžinių pakitimų.
- Kai naudojate elektros stimuliaciją, gali klaidingai veikti elektroniniai stebėjimo prietaisai (pvz., EKG monitoriai ar EKG aliarmai).
- Nenaudokite prietaiso, kai maudotės vonioje arba prausiatės duše.
- Nenaudokite prietaiso, kai miegate.
- Prietaiso negalima naudoti valdant mašinas, vairuojant automobilį arba bet kokios veiklos metu, kai elektrinis dirginimas sukelia sužeidimo riziką.
- Stimuliuoti galima tik normalias, nepažeistas, švarias ir sveikas odos vietas.
- Ilgalaikės elektrinio dirginimo pasekmės nežinomos. Elektrinis dirginimas negali pakeisti vaistų.
- Prietaiso negalima naudoti, kai naudojotais prijungtas prie aukštų dažnių chirurginių prietaisų. Galima odos nudegimų rizika po elektrodais arba galimos prietaiso triktys.
- Nenaudokite prietaiso šalia trumpųjų arba mikrobangų terapijos prietaisų, kadangi tai gali įtakoti prietaiso išėjimo galią.
- Prietaiso niekada nenaudokite šalia širdies. Elektrodai niekada neturėtų būti uždėti ant krūtinės ląstos. Kyla skilvelių virpėjimo arba širdies sustojimo rizika.
- Prietaiso taip pat negalima naudoti netoli akių, ant galvos arba veido.
- Nenaudokite šalia genitalijų!
- Nenaudokite ant odos vietų, kuriose sutrikęs jautrumas.
- Naudojimo metu elektrodai neturi liestis vienas su kitu. Tai gali sukelti gedimus ir odos nudegimus.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įrenginys skirtas naudoti tik suaugusiesiems.
- Gydymas turi būti malonus. Jei jaučiate skausmą arba naudojimas nėra malonus, nedidinkite intensyvumo, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su gydytoju.
- TENS režimas nėra efektyvus centrinės kilmės skausmų, įskaitant galvos skausmo atveju. Jis neatstoja medicininės terapijos arba skausmui malšinti išrašytų vaistų.
- TENS – tai simptominis gydymas ir slopina skausmą, kuris pasireikštų kaip apsauginis mechanizmas.
- Efektyvumas labai priklauso nuo kvalifikuoto gydytojo pasirinkimo gydant skausmą kenčiančius pacientus.
- Smegenų stimuliacijos poveikis nėra žinomas, dėl to draudžiama naudoti galvai. Elektrodų jokiū būdu niekada netvirtinti vienas prieš kitą skirtingose galvos pusėse.
- Elektrinio dirginimo saugumas nėštumo metu nebuvo patikrintas.
- Dėl elektrinio dirginimo su elektrai laidžia terpe gali būti sudirginta oda arba gali pasireikšti padidėjęs jautrumas.
- Jei sergate širdies ligomis arba epilepsija, prieš naudojant prietaisą būtinai pasitarkite su savo gydytoju.
- Jei esate linkę į vidinius kraujavimus, pvz., po lūžio arba mėnesinių metu, prietaisą naudokite atsargiai arba tik pasitarę su gydytoju.
- Jei neseniai buvo atlikta operacija, prieš naudojant prietaisą klauskite gydytojo, kadangi dirginimas gali trukdyti gijimo procesą.
- Šį prietaisą gali naudoti tik vienas pacientas.
- Prietaiso negalima naudoti dimensijos arba kitų psichinių sutrikimų atveju.
- Prietaisą naudokite tik kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje. Bet koks kitas naudojamas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali sugadinti turtą arba net sužaloti žmones. **medisana** neprisiima atsakomybės dėl žalos, kuri buvo padaryta naudojant ne pagal paskirtį. Prietaisais yra skirtas naudoti privačiai.
- Retais atvejais ilgalaikio naudojimo metu elektrodų srityje gali atsirasti odos sudirginimų.
- Nenaudokite prietaiso kartu su kitais prietaisais, kurie perduoda elektrinius impulsus į jūsų kūną.
- Prietaiso mygtukų valdymui nenaudokite aštrių arba smalių objektų, pvz., šratinukų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite elektrodų jungtis.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus elektrodus šiam prietaisui.

- Šalutinis poveikis**
- Elektrodų tvirtinimo srityje gali sudirginti arba nudeginti oda.
 - Labai retais atvejais pirmą kartą EMS prietaisą naudojančys praneša apie galvos svaigimą ir silpnumą. Kol priprasite naudoti, rekomenduojame naudoti prietaisą sėdint.
 - Jei pasijutote prastai, sumažinkite stimuliavimo intensyvumą iki tinkamo lygio. Jei problemos išlieka, susisiekite su savo gydytoju,

Pakuotės turinys
Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir prietaisas nepažeistas. Kilus abejonių, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo prekybininką arba techninės priežiūros skyrį.
Pakuotės turinį sudaro:

- 1 medisana** elektroterapinis prietaisas trys viename **TT 200**
- 4 elektrodai 50x50 mm
- 2 jungiamieji laidai
- 3 baterijos AAA 1,5 V
- 1 naudojimo instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Kyla pavojus uždusti!

Prietaisas ir valdymo elementai

- ➊ išvesties lizdas
- ➋ indikatorius laukelis
- ➌ Jj. / Išj. / M mygtukas
- ➍ T mygtukas
- ➎ + mygtukas
- ➏ B mygtukas
- ➐ CH mygtukas
- ➑ - mygtukas
- ➒ baterijų skyrius
- ➓ terapijos režimas
- ➑ prietaisas užrakintas
- ➒ kūno sritis
- ➓ rekomenduojami gydymo taškai
- ➑ intensyvumas A kanalas
- ➒ baterija senka
- ➓ laikmačio simbolis
- ➑ programos simbolis
- ➒ programos Nr. / terapijos laikas
- ➑ masažo režimas
- ➒ intensyvumas B kanalas
- ➑ A kanalo simbolis
- ➒ kanalo indikatorius
- ➑ B kanalo simbolis

Įdėti / išimti baterijas
Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį kitoje pusėje ir įdėkite 3 kartu pristatytas baterijas (AAA tipo, 1,5 V) pagal simbolius (+ / -). Baterijų skyrių vėl uždarykite. Vėliau keičiant baterijas visada naudokite tik „mikro“ tipo 1,5 V baterijas (AAA/LR6).

- BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI**
- Neardykite baterijų!
 - Išsikrovusias baterijas nedelsdami išimkite iš baterijų dėklo, nes jos gali ištektėti ir sugadinti prietaisą!
 - Padidėjęs išteklėjimo pavojus, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine!
 - Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
 - Jei prarijote bateriją, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
 - Visuomet keiskite abi baterijas!
 - Naudokite tik to paties, o ne skirtingo tipo baterijas, nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
 - Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliškumą!
 - Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
 - Neįkraukite baterijų! Kyla sprogimo pavojus!
 - Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogimo pavojus!
 - Nemeskite į ugnį! Kyla sprogimo pavojus!
 - Panaudotų baterijų ir akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėms atliekomis, juos išmeskite kaip pavojingas atliekas arba pristatykite į baterijų surinkimo vietą prekybosvietėje!

Kabelio jungtis
Prieš prijungdami kabelį įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas. Pirmiausia sujunkite elektrodus su abiem jungiamaisiais laidais, o po to – kabelį su prietaisu. Viršutinėje prietaiso pusėje yra du išvesties lizdai ➊ elektrodų laidams prijungti. Prietaise yra dvi jungtys dviems kanalams (A ir B). Pagal poreikį galite nuspręsti, ar norite naudoti tik vieną kanalą su viena elektrodų pora ar prijungti abu kanalus su dviem elektrodų poromis. Su dviem elektrodų poromis galite vienu metu stimuliuoti dvi skirtingas kūno sritis.

ĮSPĖJIMAS
NIEKADA neikiškite elektrodų kabelių į kištukinį lizdą arba kitą srovės šaltinį!

Elektrodų uždėjimas
Daugkartinės plėvelės nuplėškite prieš naudojimą – saugokite jas tolesniam naudojimui. Po to uždėkite elektrodus ant skaudamų sričių (atsižvelkite į savo gydytojo nurodymus).

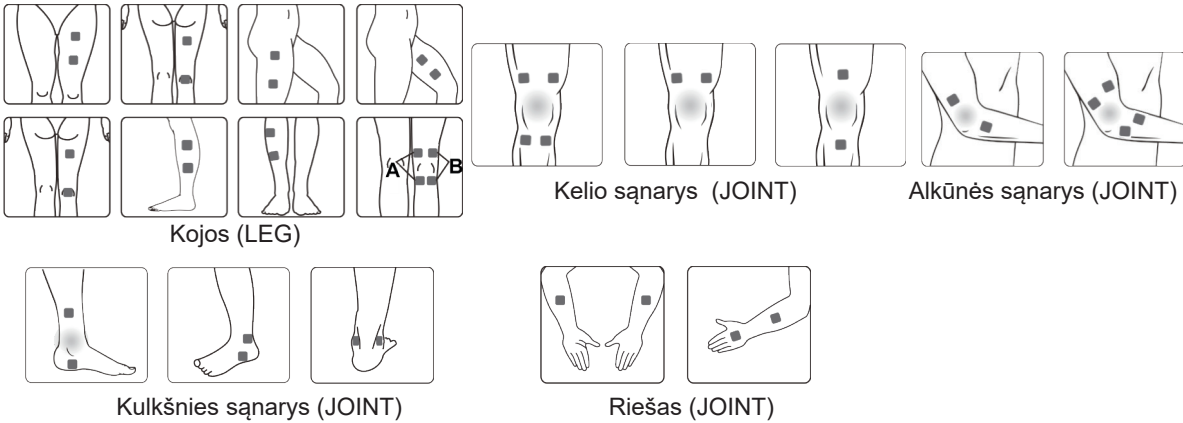
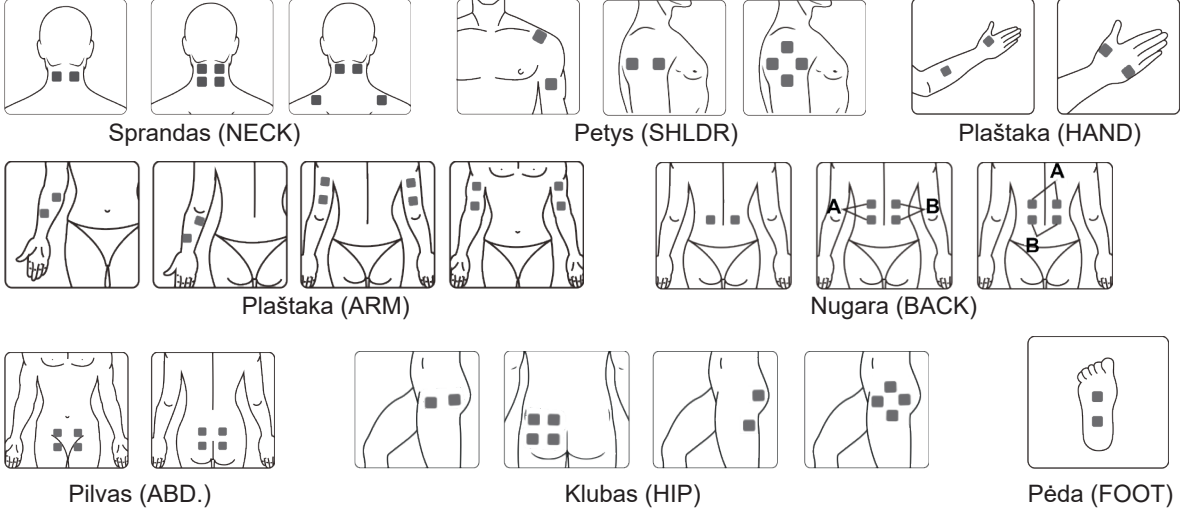
ĮSPĖJIMAS

- Tvirtinant elektrodus prietaisas turi būti išjungtas!
- Prieš tvirtinant elektrodus pašalinkite odos kremo arba tepalų likučius. Oda turi būti neriebi ir sausa.
- Neklijuokit elektrodų ant pažeistų ar uždegiminių odos vietų (žaizdų, spuogų, odos bėrimų, paraudimų ir t.t.).
- Pirmiausia visada uždėkite elektrodus pagal gydytojo nurodymus ir tik po to įjunkite prietaisą.
- Stebėkite, kad elektrodai gydymo metu negalėtų nukristi. Tai gali sukelti atsitiktinį elektros smūgį!
- Jei gydymo metu elektrodas atsilaisvintų nuo odos, nedelsiant išjunkite prietaisą.

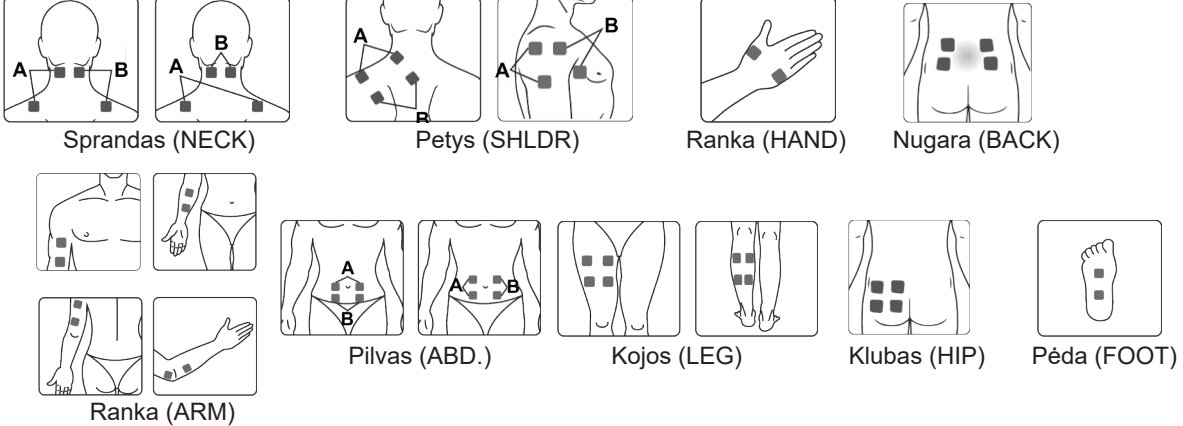
Toliau nurodyti uždėjimo pasiūlymai elektrodams pagal terapijos režimą. Tačiau reikėtų įsidėmėti, kad kiekvienas pacientas skirtingai reaguoja į dirginančios srovės terapijas – todėl jūsų poreikius atitinkantis elektrodų išdėstymas ir programos parinkimas gali skirtis nuo čia pateiktų terapijų Jums pritaikytus optimalius parametrus (elektrodų padėtis, programą ir srovę) turėtumėte pasižymėti vėlesniam gydymui.

Kiekvienai programai ant figūros rodomi rekomenduojami gydymo taškai ➋. Toliau pateiktuose paveikslėliuose parodytas įprastinis elektrodų pritvirtinimas ant šių gydymo taškų.

Elektrodų tvirtinimo pavyzdžiai TENS terapijos režimui:



Elektrodų tvirtinimo pavyzdžiai EMS terapijos režimui:



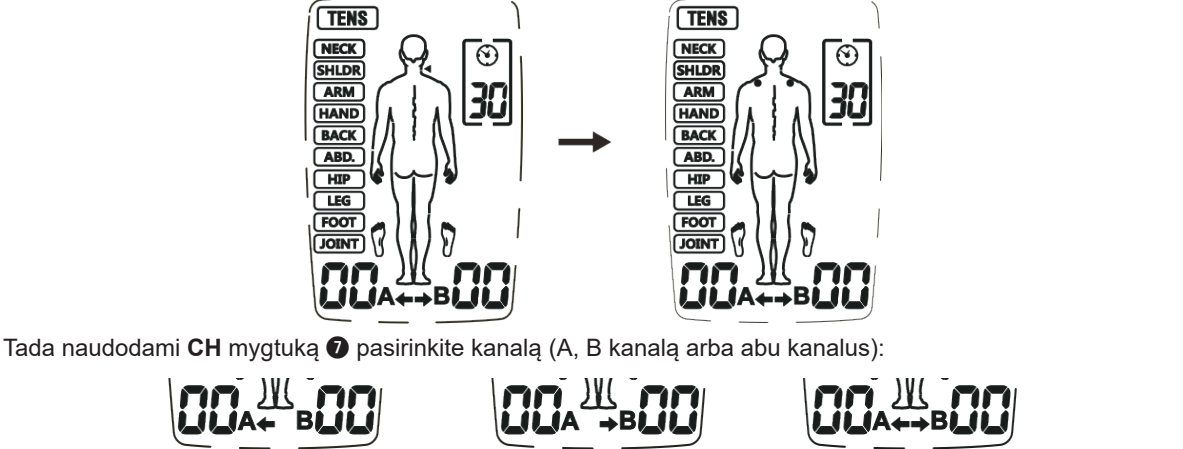
Įjungimas
Norėdami įjungti trumpai paspauskite Jj. / Išj. / M mygtuką ➑. Indikatorius įsižiebia, o prietaisas yra budėjimo režime. Naudodami Jj. / Išj. / M mygtuką ➑ pasirinkite terapijos režimą:

TENS = skausmui mažinti (TENS = transkutaninis elektrinis nervų stimuliavimas)

MASS = masažas atpalaiduoti įsitempusius raumenis

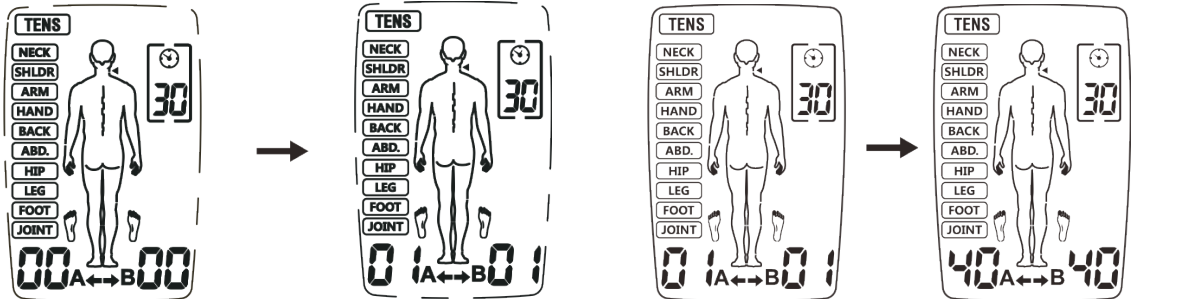
EMS = raumenims formuoti (EMS = elektrinis raumenų stimuliavimas)

Po to naudodami B mygtuką ➏ pasirinkite kūno sritį, kurią reikia stimuliuoti:



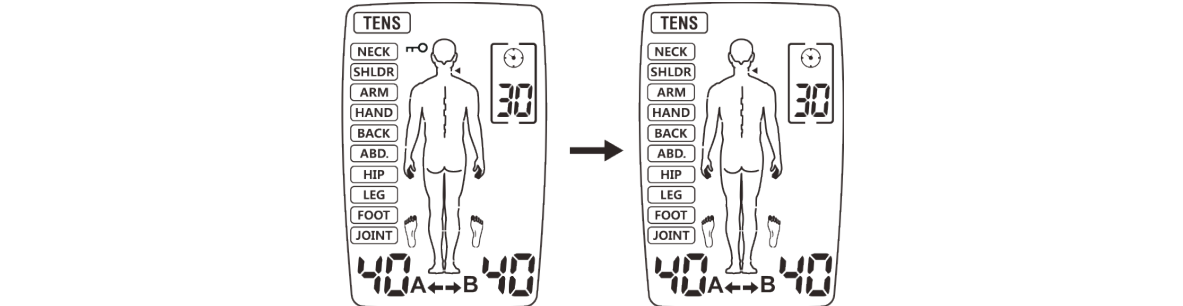
Dabar T mygtuku ➍ nustatykite naudojimo laiką:

Tada paspauskite + mygtuką ➌, kad būtų padidintas pasirinkto kanalo intensyvumas. Šiame ekrane rodoma atitinkama intensyvumo pakopa. Kiekvienu + mygtuko paspaudimu ➌ galite toliau didinti intensyvumą iki daugiausiai 40 pakopos:

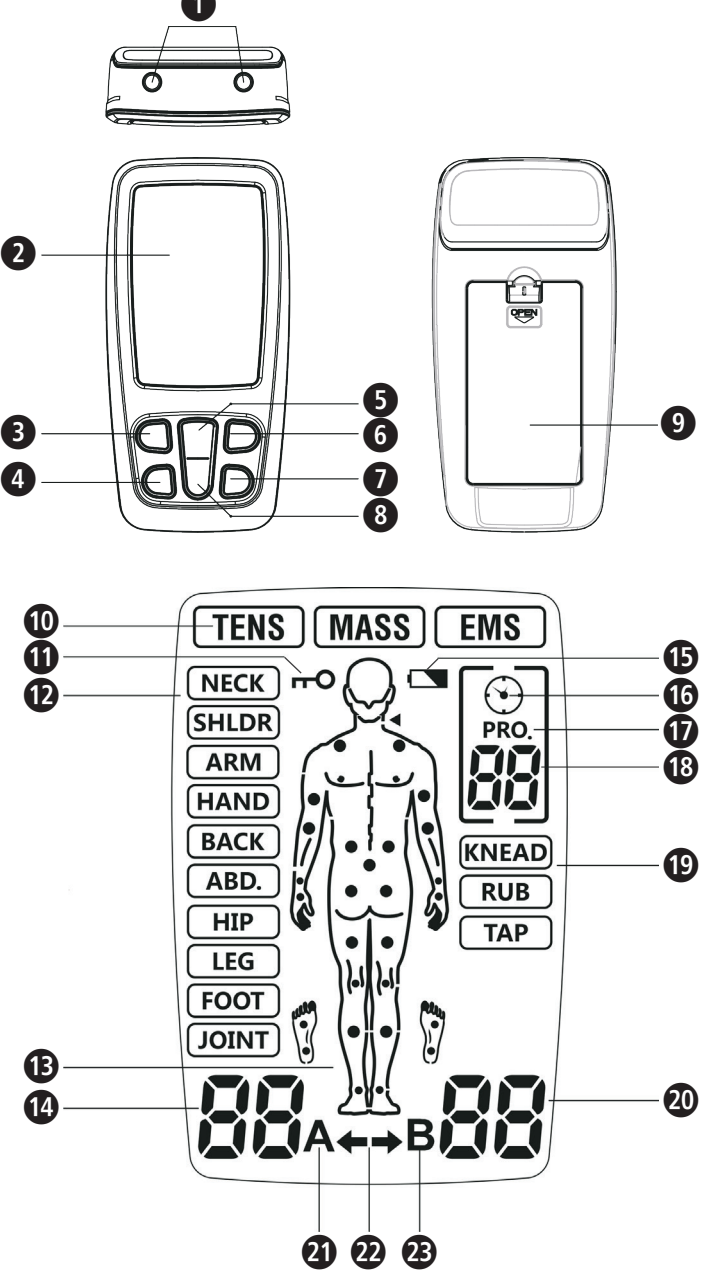


- mygtuku ➑ intensyvumas atitinkamai sumažinamas. Kai intensyvumą sumažinate iki 0, prietaisas persijungia į budėjimo režimą.

Naudojimo metu galite spausdami ir laikydami B mygtuką ➏ prietaisą užrakinti. Indikatoriuje tada pasirodo simbolis ➑. Užrakinimo metu negalite atsitiktinai pakeisti intensyvumo nustatymų. Norėdami vėl atrakinti, spauskite ir laikykite B mygtuką ➏, kol dingsta ➑ simbolis.



Készülék és vezérlők



Jelmagyarázat
FONTOS
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy az üzemmel kapcsolatban.

Készülék besorolása: BF

Tételszám

IP22 Idegen tárgyakkal és vízzel szembeni védelem

EC REP Meghatalmazott uniós képviselő

Gyártó **REF** Termék száma

Gyártási dátum

Biztonsági tudnivalók
A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

Rendeltetésszerű használat
A medisana 3 az 1-ben TT 200 elektroterápiás készülék a következő alkalmazási területeken használható:
• TENS-üzemmód: Izomfájdalom átmeneti csillapítása a nyak, váll, hát, ízületek, csípő, kéz, has, láb, felkar és lábszár alsó része. Edzés vagy házimunka miatt terhelt végtagok.
• EMS-üzemmód: Az EMS stimulációs program az egészséges izmokat stimulálja az izomcsoportok teljesítményének növelése és elősegítése érdekében.
• Masszázs üzemmód: A masszázis üzemmód vibráció révén ellazítja a feszes izmokat.

Ellenjavallatok (kontraindikációk)
• Ne használja a készüléket, ha pacemakert, defibrillátort használ vagy ha egyéb, elektronikus vagy fémből készült implantátuma van. Ez áramúteshez, égési sérülésekhez, elektromos interferenciához vagy halálhoz vezethet.
• Ne használja a berendezést, ha a kezelési területen rákos vagy egyéb léziók találhatók.
• Ne kezeljen olyan testrészeket, amelyeken duzzanat, égés, gyulladás, bőrküítés (pl. phlebitis, thrombophlebitis, visszerek stb.), sebek vagy érzékeny területek vannak.
• Az elektródák nem helyezhetők el úgy, hogy az áram a carotis sinus régió (nyak előlő része) vagy transzcerebrális módon (a fejen keresztül) haladjon át.
• A készülék nem alkalmazható túlságosan igénybe vett bőrfelületeken.
• Sérv esetén a készülék nem használható.
• Ne kezeljen műtét utáni, sebhelyes testrészeket: műtét után várjon legalább 10 hónapig, mielőtt használja a készüléket.
• Ne használja a készüléket súlyos keringési zavarok esetén az alsó végtagokon.

• A medisana TT 200 készülékkel végzett terápiák nem helyettesítik az orvosi diagnózist vagy kezelést. A készülék használatának elkezdése előtt konzultáljon az orvosával a fájdalmak és betegségek tekintetében.
• Ha a fájdalom nem múlik, nem csökken jelentősen vagy több mint 5 napig tart, hagyja abba a készülék használatát, és keresse fel az orvosát.
• Ne használja a készüléket a nyak előlő és oldalsó részén, mivel ez súlyos izomgörcsökhöz, a légutak elzáródásához, légzési nehézségekhez vezethet, illetve a szívritmusra vagy a vérnyomásra való negatív hatással járhat.
• Ne használja a készüléket a mellkason, mivel az áram mellkason történő alkalmazása szívritmuszavarokhoz vezethet, ami halálos kimenetelű is lehet.
• Ne használja készüléket rákos léziókon vagy azok környékén.
• Az elektronikus monitoringeszközök (pl. EKG-monitorok és EKG-riasztók) várhatóan helytelenül működnek, ha elektromos stimulációt használ.
• Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyozás során.
• Ne használja a készüléket alvás közben.
• Ne használja a készüléket gép kezelése, autóvezetés vagy bármilyen olyan tevékenység során, ahol az elektromos stimuláció sérülésveszélyes.
• A stimuláció kizárólag normál, ép, tiszta és egészséges bőrön végezhető.
• Az elektromos stimuláció hosszú távú hatását ismeretlenek. Az elektromos stimuláció nem helyettesíti a gyógyszerelést.
• A készülék nem használható, ha a felhasználó nagyfrekvenciás sebészeti készülékhez van csatlakoztatva. Ez az elektródák alatti bőr égését vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
• Ne használja a készüléket rövidhullámú vagy mikrohullámú terápiás készülékek közelében, mivel ez befolyásolhatja ezen készülékek kimenő teljesítményét.
• Soha ne használja a készüléket a szív környékén. Az elektródákat tilos a mellkasra helyezni. Kamfibrilláció vagy szívleállás veszélye áll fenn.
• Ne használja a készüléket a szemközvényeken, a fejen vagy az arcon.
• Ne használja a nemi szervek közelében!
• Ne használja olyan bőrfelületeken, ahol az érzékelés nem megfelelő.
• Az elektródák a használat során nem érintkezhetnek egymással. Ez hibás működéshez és égési sérülésekhez vezethet.
• Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
• Az eszközt csak felnőtteknek szánjuk.
• A kezelésnek kellemesnek kell lennie. Amennyiben fájdalmat érez vagy kellemetlen érzést tapasztal, ne növelje az intenzitást, hanem hagyja abba a használatot, és keresse fel az orvosát.
• A TENS-üzemmód nem hat a központi idegrendszeri eredetű fájdalmakra, ideértve a fejfájást is. A terápia nem helyettesíti az orvosi kezelést vagy a felírt fájdalomcsillapítókat.
• A TENS tüneti kezelés, és elnyomja a fájdalomérzetet, amely egyébként védekező mechanizmusként működne.
• A hatékonysága nagy mértékben függ a páciens kezelését végző orvostól.
• Az agy stimulációjának hatása ismeretlen, ezért a készülék fejen történő használata nem engedélyezett. Az elektródákat sosem szabad a fej két oldalára helyezni.
• Az elektromos stimuláció terheltség alatti biztonságát nem vizsgálták.
• Az elektromos vezetőkkel végzett elektromos stimuláció bőrirritációhoz vagy túlérzékenységi reakciókhoz vezethet.
• A készülék használata előtt feltétlenül beszéljen az orvosával, ha szívbetegsége vagy epilepsziája van.
• A készüléket csak óvatosan és az orvosával egyeztetve használja, ha belső vérzésre hajlamos, például egy törés után vagy ha menstruál.
• Ha nemrégiben volt műtete, a készülék használata előtt kérdezze meg az orvosát, mivel a stimuláció kedvezőtlenül befolyásolhatja a gyógyulási folyamatot.
• A készüléket kizárólag egyetlen páciens használhatja.
• Demencia vagy egyéb pszichológiai zavarok esetén a készülék nem használható.
• A készüléket kizárólag a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használja. Minden egyéb használat nem rendeltetésszerű felhasználásnak minősül, és akár anyagi vagy személyi sérüléshez is vezethet. A medisana nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból származó károkért. A készüléket magáncélú használatra szánták.
• Hosszú távú használat során ritka esetekben bőrirritáció léphet fel az elektródák alkalmazási területén.
• Ne használja a készüléket olyan más készülékekkel, amelyek elektromos impulzusokat továbbítanak a testbe.
• A készülék gombjainak működtetéséhez ne használjon éles vagy hegyes eszközöket, mint például golyóstollat.
• Minden használat előtt ellenőrizze az elektródák csatlakozását.
• A készülékhez kizárólag a gyártó által javasolt elektródákat használja.

Mellékhatások
• Az elektródák alkalmazási területén bőrirritáció vagy égési sérülések léphetnek fel.
• Nagyon ritka esetekben az EMS-készülékek első felhasználói szédülésről vagy ájulásról számolnak be. Javasoljuk, hogy a készüléket ülve használja, amíg hozzászokik a használatához.
• Amennyiben rosszul érzi magát, csökkentse a stimuláció intenzitását kényelmes szintre. Ha a problémák továbbra is fennállnak, keresse fel az orvosát.

A csomag tartalma
Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármiféle kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervízhez.
A csomag tartalma:
• 1 medisana TT 200 3 az 1-ben elektroterápiás készülék
• 4 elektróda 50x50 mm
• 2 csatlakozókábel
• 3 AAA 1,5 V-os elem
• 1 használati utasítás

Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Készülék és vezérlők
1 Kimeneti csatlakozás 2 Kijelző 3 Be-/kikapcsoló/M gomb 4 T gomb 5 + gomb
6 B gomb 7 CH gomb 8 - gomb 9 Elemtartó 10 Terápiás üzemmód 11 Eszköz zárolva
12 Testtájéé 13 Javasolt kezelési pontok 14 „A” csatorna intenzitása 15 Elem lemerülőben
16 Időzítő szimbóluma 17 Programszimbólum 18 Program száma / Terápia időtartama 19 Masszázs üzemmód 20 „B” csatorna intenzitása 21 „A” csatorna szimbóluma 22 Csatornajelző
23 „B” csatorna szimbóluma

Akkumulátorok behelyezése / cseréje
Nyissa fel a készülék hátsó részén lévő elemtartó fedelét, és helyezze be az elemtartóba a csomagban található 3 elemet (AAA típus, 1,5 V) a szimbólumoknak (+ / -) megfelelően. Zárja le az elemtartót. Később elemcsere esetén mindig kizárólag 1,5 V-os, mikro (AAA/LR6) típusú elemeket használjon.

ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS
• Ne szedje szét az elemeket!
• A lemerülőben lévő elemeket azonnal távolítsa el az elemtartóból, mivel kifolyhatnak, és ez károsíthatja a készüléket!
• Megnövekedett kifolyásveszély, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést!
• Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
• Ha lenyelt egy elemet, azonnal keresse fel az orvost!
• Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki!
• Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon, ne használjon együtt különböző típusú vagy használt és új elemeket!
• Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a polarításra!
• Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
• Ne töltse fel újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
• Ne zárja rövidre az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
• Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély áll fenn!
• A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladéka, hanem adja le azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy egy szakkereskedés elemgyűjtőjébe!

Kábel csatlakoztatása
A kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Ezután csatlakoztassa az elektródákat a két csatlakozókábelrel, végül pedig a készülékkel. A készülék felső révén két kimeneti csatlakozás 1 található az elektródavezetékek számára. A készülék két csatlakozóval rendelkezik két csatornához (A és B). Eldöntheti, hogy csak egy csatornát használ-e egy elektródapárral vagy mindkettőt két elektródapárral. Két elektródapárral párhuzamosan két különböző testtájékot stimulálhat.

FIGYELMEZTETÉS
SOHA ne csatlakoztassa az elektródákábel egy csatlakozóaljzatba vagy másik áramforrásba!

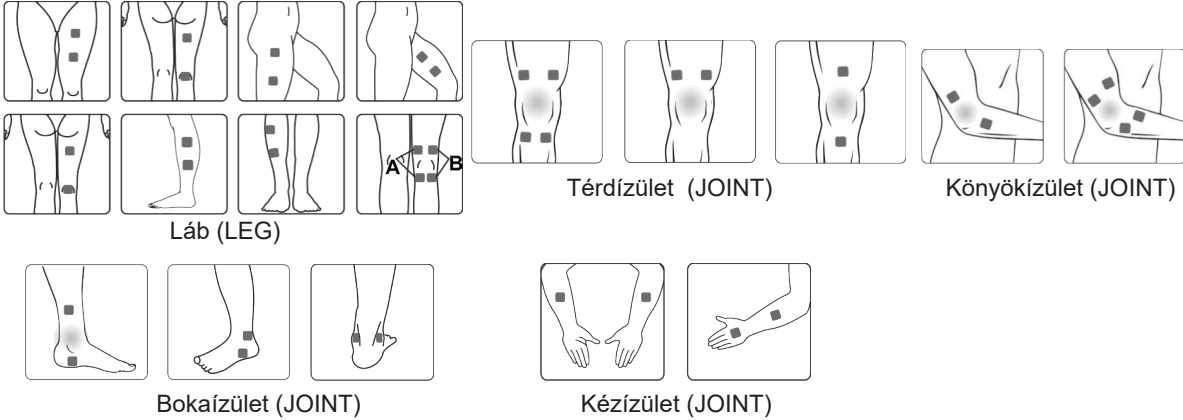
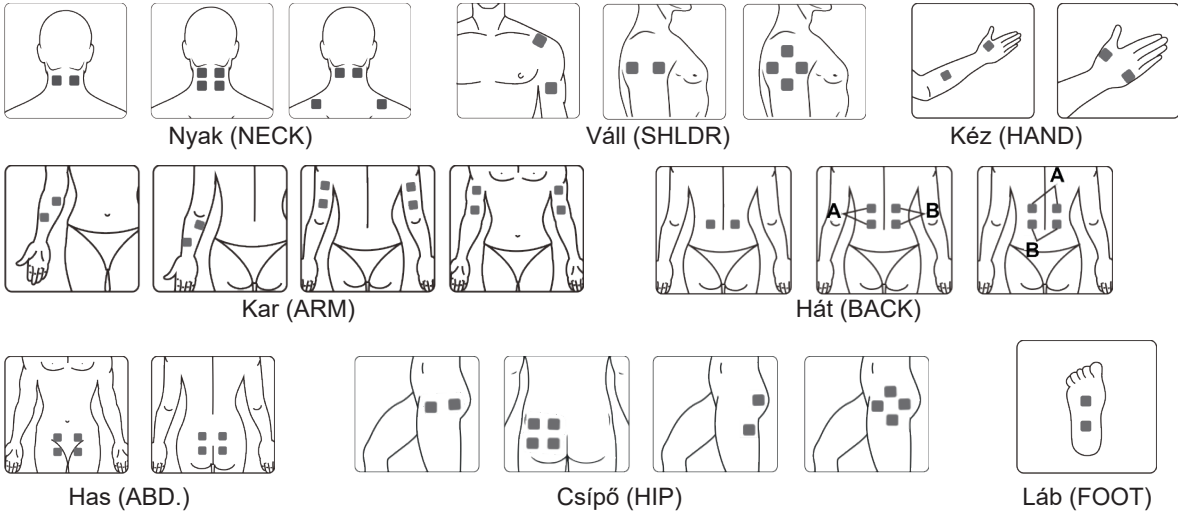
Az elektródák elhelyezése
Az újrafelhasználható hordozófólia közvetlenül a használat előtt lehúzható – őrizze ezt meg későbbi felhasználásra. Helyezze ezután az elektródákat a fájdalmas területre (tartsa be az orvosa útmutatásait).

FIGYELMEZTETÉS
• Az elektródák elhelyezése során a készüléket ki kell kapcsolni!
• Az elektródák elhelyezése előtt távolítsa el a krém- és kenőcsmaradványokat a bőrről. A bőrnek zsírmentesnek és száraznak kell lennie.
• Ne tapassza az elektródákat sérült vagy begyulladt bőrfelületre (seb, pattanás, bőrküítés, bőrpír stb.).
• Az elektródákat először mindig helyezze el az orvosa útmutatásai szerint, és csak ezután kapcsolja be a készüléket.
• Figyeljen arra, hogy az elektródák a terápia során ne essenek le. Ez nem szándékos áramúteshez vezethet!
• Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a kezelés során egy elektróda leválik a bőrről.

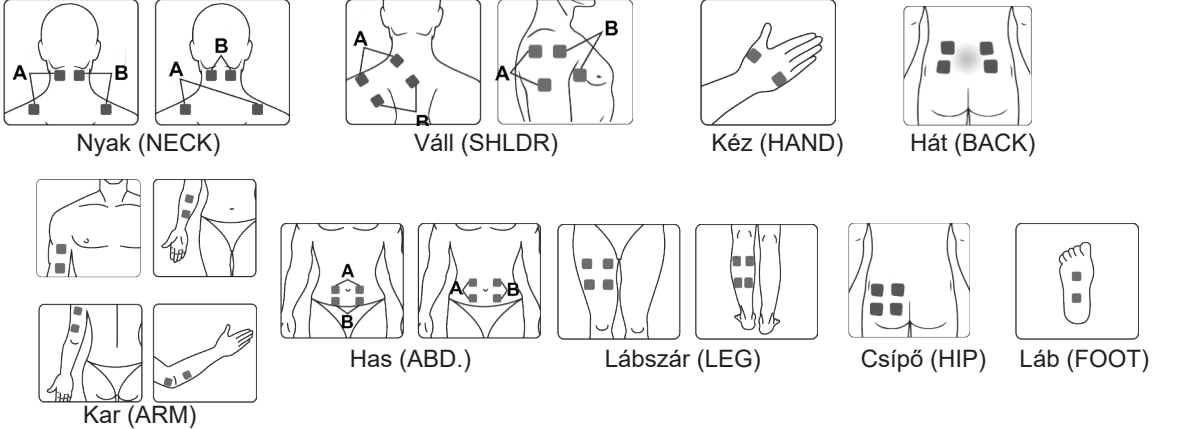
Az alábbiakban az elektródák elhelyezésére vonatkozó javaslatokat mutatjuk be a terápiák függvényében. Vegye azonban figyelembe, hogy minden páciens eltérően reagál az elektroterápiára – így az elektródák pozicionálása és az Ön elképzeléseinek megfelelő programkiválasztás eltérhet az itt bemutatott terápiáktól. Jegyezze fel az optimális paramétereket (elektródák pozíciója, program és áramerősség) a később kezelések idejére.

Minden programhoz az alakon megjelenítjük a javasolt kezelési pontokat 1. A következő ábrák példaként mutatják be az elektródák elhelyezését ezeken a kezelési pontokon.

Példák az elektródák pozicionálására TENS-terápiás üzemmódban:



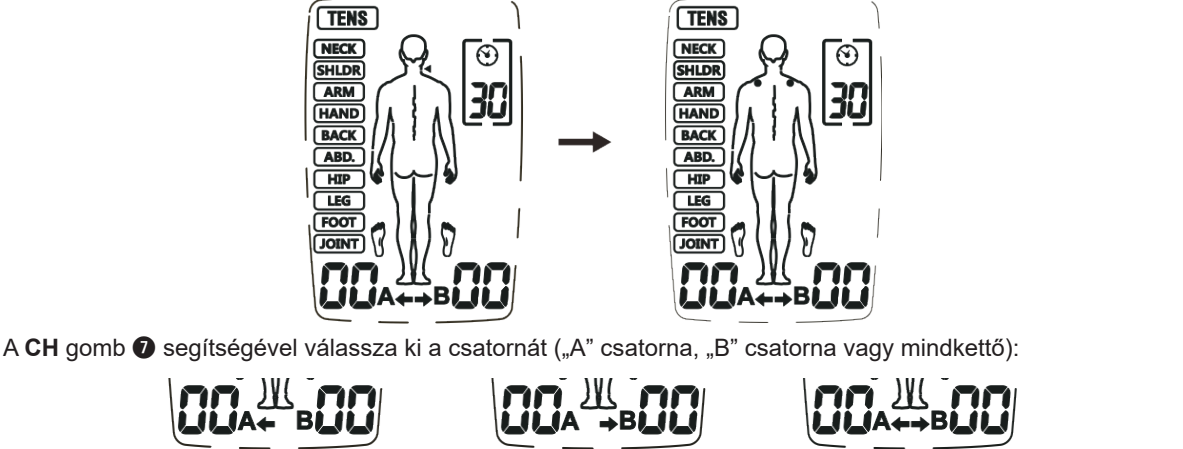
Példák az elektródák pozicionálására EMS terápiás üzemmódban:



Bekapcsolás
Bekapcsoláshoz röviden nyomja le a be-/kikapcsoló/M gombot 3. A kijelző világítani kezd, a készülék pedig készenléti üzemmódban van. A be-/kikapcsoló/M gomb 3 segítségével válassza ki a terápiás üzemmódot:

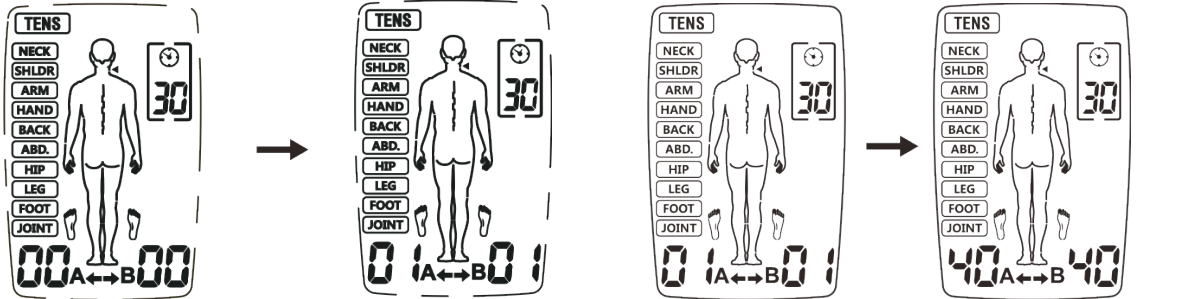
TENS: fájdalomcsillapítás (TENS = transzcután elektromos idegstimuláció)
MASS: megfeszült izmok lazítására szolgáló masszázis
EMS: izomépítéshez (EMS = elektromos izomstimuláció)

A B gomb 4 segítségével válassza ki a stimulálandó testrészt:



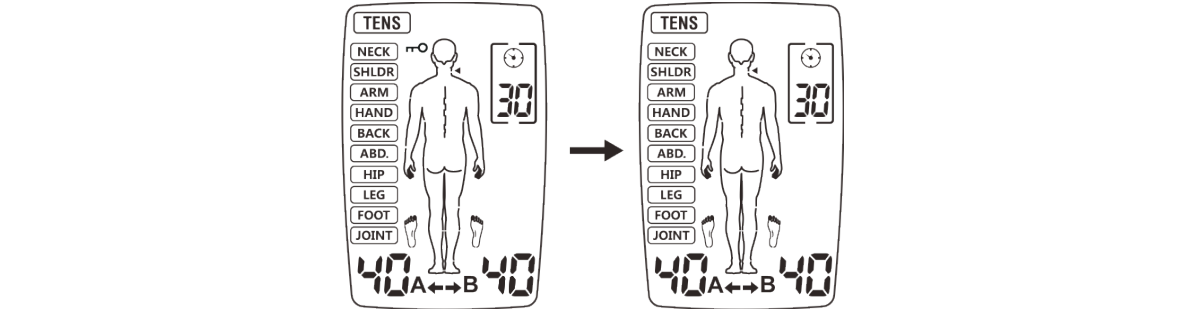
A CH gomb 7 segítségével válassza ki a csatornát („A” csatorna, „B” csatorna vagy mindkettő):
A T gomb 4 segítségével állítsa be az időtartamot:

Nyomja meg a + gombot 5 a kiválasztott csatorna intenzitásának növelése érdekében. A kijelzőn megjelenik a megfelelő intenzitási szint. A + gomb 5 ismételt lenyomásával tovább növelheti az intenzitást a maximális szintig (40):

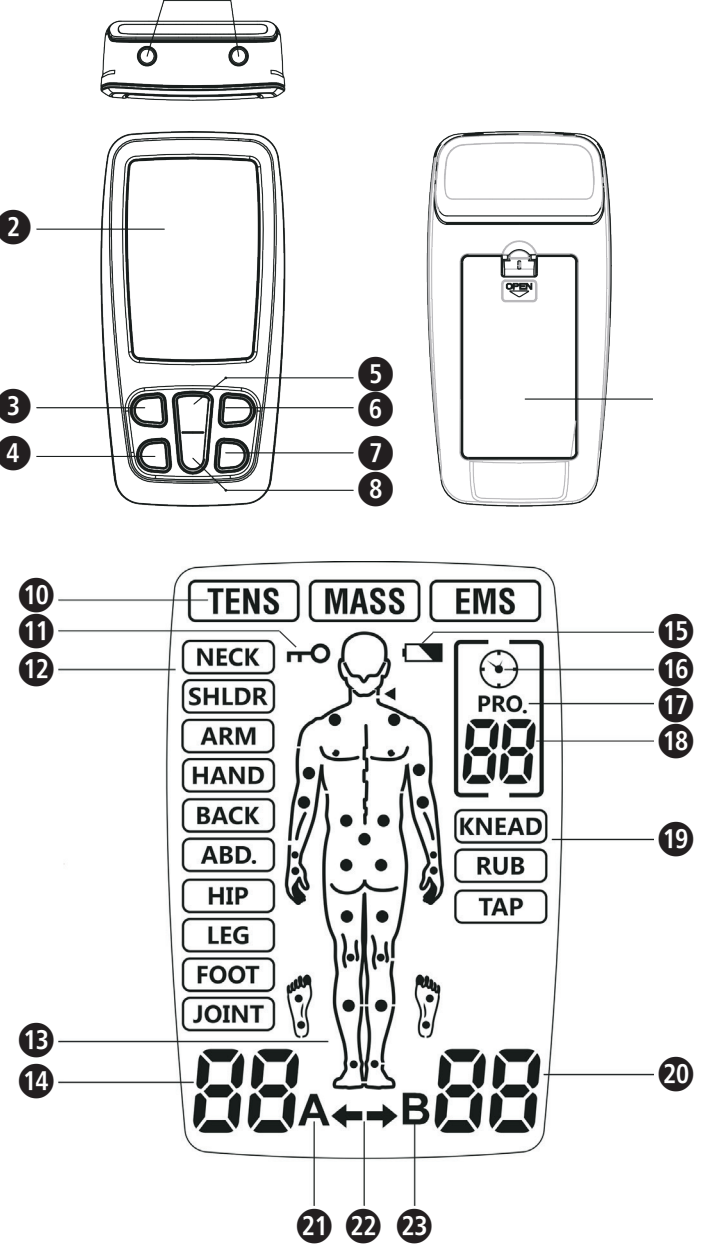


A - gomb 6 segítségével csökkentheti az intenzitást. Ha az intenzitást nullára csökkenti, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

A használat során a készüléket a B gomb 6 lenyomva tartásával zárolhatja. A kijelzőn megjelenik a 1 szimbólum. Zárolás esetén az intenzitást nem lehet jelentősen átállítani. A zárolás újból feloldásához addig tartsa lenyomva a B gombot 6, amíg a 1 szimbólum eltűnik.



Készülék és vezérlők

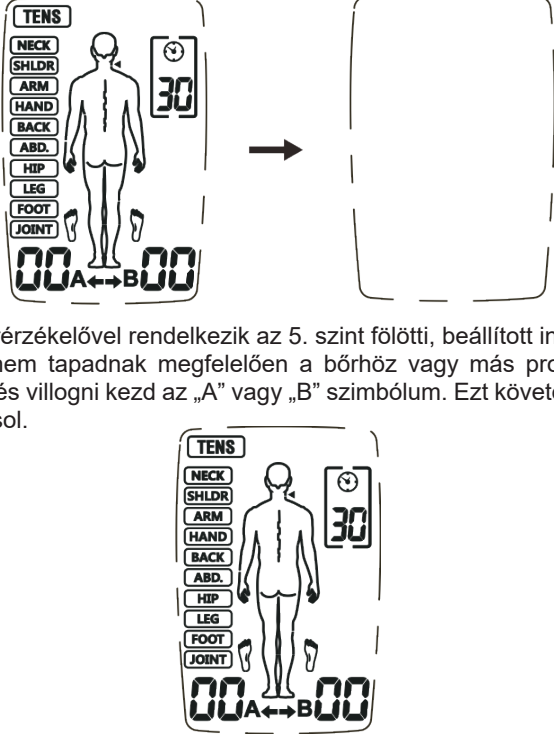


Jelmagyarázat

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

- Gyógyászati
- Hőmérsékleti tartomány
- A környezeti nyomás korlátozása
- Páratartalom-tartomány
- Importőr
- Forgalmazás

Az alkalmazás befejezéséhez nyomja meg a be-/kikapcsoló/M gombot . A be-/kikapcsoló/M gomb üjbóli lenyomásával kikapcsolhatja a készüléket.



A készülék automatikus teherérzékelővel rendelkezik az 5. szint fölötti, beállított intenzitási szinteken. Amennyiben az elektródák nem tapadnak megfelelően a bőrhöz vagy más probléma lépett fel, a készülék azonnal a 0. szintre kapcsol, és villogni kezd az „A” vagy „B” szimbólum. Ezt követően a készülék újból készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

Elektródák használata

- A csomagban lévő elektródákat kizárólag a medisana TT 200 3 az 1-ben elektroterápiás készülékkel használja. Győződjön meg arról, hogy az elektródák elhelyezése és eltávolítása előtt a készülék ki legyen kapcsolva.
- Amennyiben használat közben az elektródákat máshova szeretné áthelyezni, előbb kapcsolja ki a készüléket.
- Az elektródák használata bőrirritációhoz vezethet. Amennyiben ilyesmit tapasztal (pl. piros bőrfelületek, hólyagosodás vagy viszketés), hagyja abba a készülék használatát. Ne használja az elektródákat rendszeresen ugyanazon a bőrfelületen.
- Soha ne használja az elektródákat másokkal közösen.
- Az elektródáknak teljes mértékben tapadniuk kell a bőrre annak elkerülése érdekében, hogy elkerülje a forró zónák kialakulását, amelyek égési sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja ugyanazokat az elektródákat tiznél többször, mivel a bőrfelülettel való érintkezés minden használatnál romlik.
- Az elektródák tapadása függ a bőrtől, a tárolási körülményektől és a használati alkalmaktól. Ha az elektródapárnák már nem tapadnak tökéletesen a bőrfelülethez, cserélje le azokat. Használat után az elektródapárnákat ragassza vissza a védőfóliára, és tárolja az elektródákat a megfelelő tasakban, hogy ne száradjanak ki. Ezáltal a tapadási hatékonyság hosszabb ideig megmarad.
- Tisztítsa és szárítsa meg azokat a bőrfelületeket, ahova az elektródákat el akarja helyezni.
- Soha ne távolítsa el az elektródákat a bőrről úgy, hogy a készülék közben még működik.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott eredeti elektródákat használjon. A többi elektróda sérüléseket okozhat.
- Mindenki eltérően reagál az elektromos idegstimulációra. Az elektródák helyes elhelyezése során egyéni eltérések léphetnek fel. Kérdezze meg az orvosát, hogy megállapítsa, hogy milyen elhelyezés a legmegfelelőbb.
- Ne használjon a mellékelt elektródáknál kisebb elektródákat, mert ennek során az áramsűrűség túl magasra nőhet, és sérüléseket okozhat.
- Ne módosítsa a csomagban lévő elektródapárnákat pl. szétvágással.
- Győződjön meg arról, hogy a fájdalomforrásként azonosított területet teljes mértékben letakarja az elektródapárnákkal. Fájdalmas izomcsoportok esetén az elektródáknak minden érintett izmot el kell érniük.

TUDNIVALÓK a TENS használatával kapcsolatban

- Ha a kimeneti intenzitást túl erősnek érzi, a „-” gombbal csökkentheti azt.
- Ha a kezelés során kellemesen érzi magát, ne szakítsa meg a kezelést a lejártá előtt. Általában 5–10 percen belül csillapodik a fájdalom.
- Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket.
- Ha ennek során nem tapasztal lényegi javulást, forduljon orvoshoz.

TUDNIVALÓK a EMS használatával kapcsolatban

- Figyeljen az elektródák használati útmutatóban leírt helyes elhelyezésére.
- Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket.
- Amennyiben a kezelés során rosszul érzi magát, szüneteltesse a készülék használatát és/ vagy csökkentse az intenzitást.

TUDNIVALÓK a EMS használatával kapcsolatban

- Figyeljen az elektródák használati útmutatóban leírt helyes elhelyezésére.
- Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket.
- Amennyiben a kezelés során rosszul érzi magát, szüneteltesse a készülék használatát és/ vagy csökkentse az intenzitást.

TUDNIVALÓK a EMS használatával kapcsolatban

- Figyeljen az elektródák használati útmutatóban leírt helyes elhelyezésére.
- Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket.
- Amennyiben a kezelés során rosszul érzi magát, szüneteltesse a készülék használatát és/ vagy csökkentse az intenzitást.

Karbantartás és tisztítás
A készülék üzemzavartól mentes és hosszú távú működési biztonságának biztosítása érdekében az alábbiakat kell betartani:

- Távolítsa el az elektródákat a készülékről, és tisztítsa meg a készüléket egy puha, enyhén nedves ruhával. Erősebb szennyeződések esetén enyhe tisztítószer is használhat.
- Védje a készüléket a nedvességtől. Ne tartsa a készüléket folyó víz alá, és ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- Ne helyezze a készüléket forró felületekre, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Az elektródapárnák felületét enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. Győződjön meg arról, hogy előtte kikapcsolta a készüléket!
- Higiéniai okok miatt minden felhasználónak saját elektródapárnákat kell használnia.
- A készülék tisztításához ne használjon erős szereket vagy vegytisztítókat.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson folyadék a készülékbe. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.
- Soha ne tisztítsa a készüléket használat közben. A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket és eltávolította az elemeket!

Karbantartás

- A gyártó nem tehető felelőssé a nem engedélyezett javításokból származó károkért. Ha a készülékben műszaki probléma van, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- A készülék felnyitása érvényteleníti a garanciát.
- A készüléket értékesítés előtt teszteltük, és nincs szükség kalibrálásra vagy rendszeres karbantartásra. Kérdések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges okok	Ellenintézkedések
A kijelző nem kapcsol be az elemek cseréje után	Az elemek behelyezése nem helyes, vagy idegen tárgy került az elemtartóba. Lehet, hogy rossz az elem típusa.	1. Ellenőrizze és tisztítsa meg az elemtartót. 2. Helyezzen be új, megfelelő típusú elemeket. Ügyeljen a helyes polarításra!
Hiányzó vagy túl gyenge stimuláció	– Az elektródák elhelyezése a bőrön helytelen – A készülékkel való kapcsolat nem optimális – Elhasznált elemek – Túl száraz a bőr	1. Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrön, és hogy a készülékhez való kábeles csatlakozás optimális-e. 2. Cserélje ki az elemeket. 3. Törölje le a bőrt és az elektródákat egy nedves pamutkendővel.
Használat során a bőrön viszkető vagy égő érzést tapasztal	– Túl hosszán használja a készüléket. – Az elektródák elhelyezése a bőrön helytelen, vagy az érintkezés nem optimális – A bőr túlérzékeny	1. Használja a készüléket egyszer naponta, és csökkentse a használat időtartamát. 2. Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrön. 3. Törölje le a bőrt és az elektródákat egy nedves pamutkendővel. 4. Túlérzékeny bőr esetén kérje ki az orvosa tanácsát.
A készülék leáll használat közben	– Az elektródák elhelyezése a bőrön helytelen, vagy az érintkezés nem optimális – Elhasznált elemek	1. Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrön. 2. Cserélje ki az elemeket.

Tárolás
Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a kábelt. Helyezze az elektródákat a hordozófóliára, és csomagolja be a készülékkel és a kábellel együtt az eredeti csomagolásba. Tartsa be a Műszaki adatok című fejezetben található tárolási feltételeket! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el az elemeket az elemtartóból.

Üzemmód	Testtájék	Frekvencia Hz	Impulzusszélesség µs	Kezelés időtartama percben	Hullámforma
TENS	Nyak	80–120	120–100	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Váll	80–100	100	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Kar	2–60	260–160	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Kéz	100	100	Normál: 30 Állítható: 5–90	Egyenletes
	Hát	60/50/45/10 /50/35	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Has	120	55	Normál: 30 Állítható: 5–90	Egyenletes
	Csipő	100	150	Normál: 30 Állítható: 5–90	Rövid impulzuscsoportok
	Lábszár	40/6/50	250	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Láb	80–120	100–120	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
	Ízületek	120	100–120	Normál: 30 Állítható: 5–90	Moduláció
EMS	Nyak	30	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Váll	45	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Kar	50	150	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Kéz	4	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Hát	60	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Has	20	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Csipő	30	150	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
MASSZÁZS	Lábszár	80	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Láb	20	200	Normál: 30 Állítható: 5–90	Szinkron
	Gyúró masszáz	28–44	120–250	30	Moduláció
	Lazító masszáz	25–79	120–250	30	Moduláció
MASSZÁZS	Ütőgető masszáz	49–97	100–240	30	Moduláció

Ártalmatlanítás
 A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében.
Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Tartozékok
Kábelkészlet – Cikkszám: 88359
8 öntapadó elektróda – Cikkszám: 88349

Műszaki adatok
Név és modell:
Modellszám:
Tápfeszültség:
Csatornák:
Hullámforma:
Kimeneti áram:
Intenzitás:
Kimeneti precizitás:
Felhasználási üzemmódok:
Programok száma:
Impulzusszélesség:
Frekvencia:
Használati időtartam:
Automatikus kikapcsolás:
Üzemeltetési feltételek:

medisana 3 az 1-ben elektroterápiás készülék **TT 200**
R-C4B
3 x 1,5 Volt $\pm$, mikroelemek (AAA)
2
Kétfázisú négyszögimpulzus
Max. 120 mA (500 Ohmos terhelésnél)
40 fokozatban beállítható
 $\pm$ 20% az összes paraméterre vonatkozóan
TENS, EMS és MASSZÁZS
TENS: 10; EMS: 9; MASSZÁZS: 3
55–260 µs, programfüggő
2–120 Hz, programfüggő
5–90 perc, programfüggően beállítható
1 perc után
+5 °C és +40 °C között, 15% és 93%-os rel. páratartalom,
700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
-10°C és +55°C között, 10% és 95%-os rel. páratartalom,
700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
109 x 54,5 x 23 mm
50 x 50 mm
76 g
88357
4015588 88357 6

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

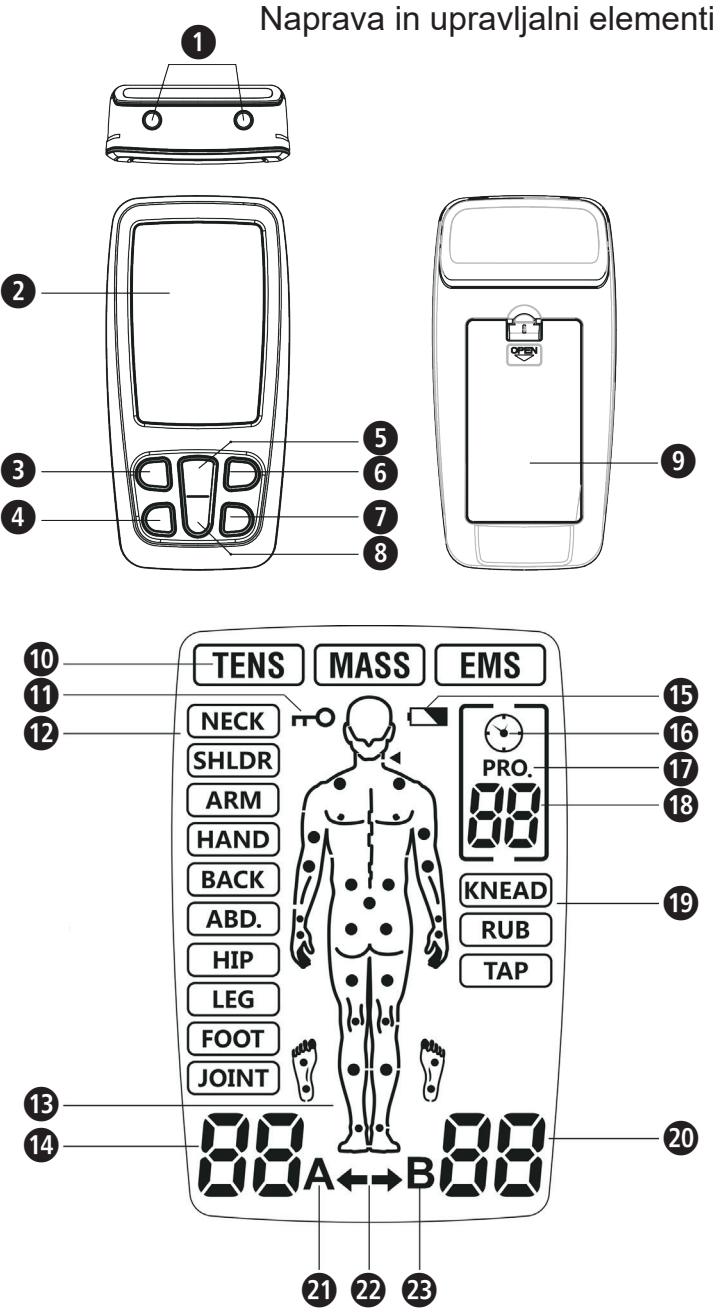
- A **medisana** termékekre az eladás napjától számítva 3 év jótállás vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen kijavításra kerülnek.
- A jótállás nyújtásával nem hosszabbodik meg a garanciális idő sem a készülékre, sem annak alkatrészeire.
- A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:
 - a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
 - a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

importálja és forgalmazza:
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.



Razlaga znakov

Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

MD Medicinski izdelek

Temperaturno območje

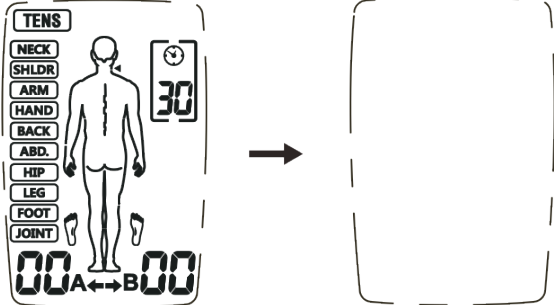
Omejitev okoljskega tlaka

Območje zračne vlage

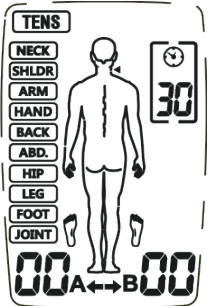
Uvoznik

Distribucija

Pritisnite vklop/izklop/M-tipko , da zaključite terapijo. S ponovnim pritiskom vklop/izklop/M-tipke se naprava izklopi.



Naprava ima samodejno zaznavanje obremenitve pri vseh vklopljenih intenzivnostih nad stopnjo 5. Če elektrode niso pravilno zalepljene na kožo ali pa obstaja druga težava s priključitvijo se naprava samodejno preklopi na stopnjo 0 in simbol „A“ ali „B“ utripa. Nato preklopi naprava nazaj v stanje pripravljenosti.



Do nizke napetosti baterije utripa simbol „šibka baterija“ . Prekinite terapijo in zamenjajte baterije.

Uporaba elektrod

- Zraven dobavljene elektrode je dovoljeno uporabljati samo z medisana 3-v-1-električno terapevtsko napravo TT 200. Zagotovite, da je naprava pred namestitvijo in odstranjevanjem elektrod izklopljena.
- Če med terapijo želite namestiti elektrode, najprej izklopite napravo.
- Uporaba elektrod lahko pripelje do razdražene kože. Če to ugotovite (npr. rdeča mesta na koži, nastanek mehurjev ali srbenje, potem uporabo prekinite. Elektrod ne uporabljajte redno na istih predelih kože.
- Elektrod nikoli ne uporabljajte skupaj z drugimi osebami.
- Elektrode morajo biti popolnoma v stiku s kožo, da se preprečijo morebitna vroča mesta „Hot Spots“, s čimer bi lahko nastale opekline.
- Istih elektrod ne uporabite več kot 10-krat, saj se povezava s površino kože z vsako uporabo poslabša.
- Oprijem elektrod je odvisen od lastnosti kože, stanja skladiščenja in števila terapij. Če se vaše blazinice elektrod ne oprimejo več kože v celoti, potem jih zamenjajte z novimi. Po uporabi ponovno zalepite elektrodne blazinice na zaščitno folijo in jih shranite skupaj z elektrodami v vrečki za shranjevanje, da se ne izsušijo. Tako se moč oprijema ohrani dalj časa.
- Mesta, kjer bodo položene elektrode očistite in osušite.
- Nikoli ne odstranjujte elektrod s kože ko je naprava še v uporabi.
- Uporabljajte samo originalne elektrode, ki jih priporoča proizvajalec. Druge elektrode bi lahko pripeljale do poškodb.
- Vsak človek se drugače odziva na električno stimulacijo živcev. Pri pravilni namestitvi elektrod lahko pride do individualnih odstopanj. Obrnite se na svojega zdravnika, da ugotovite, katera razporeditev je za vas najprimernejša.
- Ne uporabljajte manjši elektrod od priloženih. S takšno uporabo bi lahko postala gostota toka previsoka in bi povzročila poškodbe.
- Zraven dobavljenih blazinic za elektrode ne spreminjajte, npr. z rezanjem.
- Zagotovite, da je območje, s katerega se širi bolečina, popolnoma prekrito z elektrodnimi blazinicami. Pri bolečih skupinah mišic morajo elektrode doseči vse prizadete mišice.

NAPOTKI za terapijo TENS

- Če se vam zdi izhodna intenzivnost premočna, potem jo lahko zmanjšate s pomočjo „-“ tipke ;
- Dokler se med uporabo dobro počutite, jo prosimo izpeljite do konca. Izboljšanje bolečine nastopi običajno po pribl. 5 do 10 minutah;
- Priporočamo 1 do 2 aplikaciji na dan za trajanje pribl. 1 tedna;
- Če po tem času ne bi prišlo do občutnega izboljšanja bolečine, se prosimo obrnite na svojega zdravnika.

Vzdrževanje in čiščenje

Za zagotovitev nemotene in dolgoročne gotovosti delovanja naprave je treba upoštevati naslednje točke:

- Odstranite elektrode z naprave in napravo očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo. V primeru močne umazanije lahko uporabite tudi blago čistilno sredstvo.
- Napravo zaščitite pred vlago. Naprave ne držite pod tekočo vodo in je ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne odlagajte na vroče površine in je ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu sevanju.
- Površino elektrodnih blazinic očistite z rahlo navlaženo krpo. Zagotovite, da je naprava predhodno izklopljena iz električnega omrežja!
- Iz higienskih razlogov bi moral vsak uporabnik uporabljati svoje lastne elektrodne blazinice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte nikakršnih agresivnih substanc ali kemičnih čistilnih sredstev.
- Pazite na to, da v napravo ne vdira vlaga. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Naprave nikoli ne čistite med obratovanjem. Pred čiščenjem zagotovite, da je naprava izklopljena in so baterije odstranjene!

Vzdrževanje

- Proizvajalec ne odgovarja za škodo zaradi nepooblaščenih popravil. Če ima vaša naprava tehnično težavo se obrnite na službo za stranke.
- Popravil ne poskušajte izvesti samostojno.
- Odpiranje naprave pripelje do izgube garancije.
- Vaša naprava je bila pred prodajo testirana in ni je potrebno umerjati ali redno vzdrževati. Ob vprašanjih se obrnite na službo za stranke.

Težava	Možni vzroki	Protiukrepi
Brez prikaza po menja-vi baterij	Baterije niso pravilno vstavljene ali pa se v predalčku za baterije nahaja tujek. Morda je tip baterije napačen.	1. Preverite in očistite predalček za baterije. 2. Vstavite nove baterije pravilnega tipa. Pazite na pravilno polarnost!
Brez stimulacije ali prešibka stimulacija	- Elektrode niso pravilno nameščene na kožo - Povezava do naprave ni optimalna - Porabljene baterije - Presuha koža	1. Preverite, ali so elektrode pravilno nameščene na kožo in ali je povezava do naprave optimalna. 2. Zamenjajte vse baterije. 3. Obrišite vašo kožo in elektrode z navlaže-no bombažno krpico.
Med uporabo koža srbi ali peče	- Terapija je predolga. - Elektrode niso pravilno nameščene na kožo oz. stik ni optimalen - Koža je preveč občutljiva	1. Napravo uporabljajte enkrat na dan in skrajšajte rok uporabe. 2. Preverite, ali so elektrode pravilno nameščene na kožo. 3. Obrišite vašo kožo in elektrode z navlaže-no bombažno krpico. 4. Ob neobčutljivi koži se obrnite na svojega zdravnika.
Naprava se med uporabo zaustavi	- Elektrode niso pravilno nameščene na kožo oz. stik ni optimalen - Porabljene baterije	1. Preverite, ali so elektrode pravilno nameščene na kožo. 2. Zamenjajte vse baterije.

Skladiščenje

Napravo izklopite in odstranite kable. Elektrode namestite na nosilno folijo in jih zapakirajte skupaj z napravo in kablji v originalno embalažo.

Upoštevajte pogoje skladiščenja v tehničnih podatkih! Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije iz predalčka za baterije.

Programske preglednice					
Način	Mesto na telesu	Frekvenca Hz	Širina impulzov µs	Min. trajanje terapije	Oblika krivulje
TENS	Vrat	80-120	120-100	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Ramena	80-100	100	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Roka	2-60	260-160	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Ročno	100	100	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Nespremenljivo
	Hrbet	60/50/45/10 /50/35	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Trehuh	120	55	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Nespremenljivo
	Kolk	100	150	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Kratke im-pulzne skupine
	Noga	40/6/50	250	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Stopalo	80-120	100-120	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
	Sklepi	120	100-120	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Modulacija
EMS	Vrat	30	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Ramena	45	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Roka	50	150	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Ročno	4	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Hrbet	60	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Trehuh	20	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Kolk	30	150	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
MASAŽA	Noga	80	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Stopalo	20	200	Standard: 30 Nastavljivo: 5-90	Usklajeno
	Gnetenje	28-44	120~250	30	Modulacija
	Drgnjenje	25-79	120~250	30	Modulacija
	Trkljanje	49-97	100~240	30	Modulacija

Odstranitev

Te naprave ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak potrošnik mora vse električne ali elektronske naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirni lokaciji svojega mesta ali v trgovini, kjer bodo napravo odstranili na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave izvemite baterije. Izrabljene baterije zavrzite. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih za baterije v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Dodatki

Komplet kablov - številka artikla 88359
8 samolepilne elektrode - številka artikla 88349

Tehnični podatki

Naziv in model: **medisana 3-v-1-električna terapevtska naprava TT 200**

Model štev.: R-C4B

Oskrbovanje z napetostjo: 3 x 1,5 volta , mikro baterije (AAA)

Kanali: 2

Oblika krivulje: Bifazni pravokotni impulz

Izhodni tok: Najv. 120mA (pri 500 Ohm obremenitve)

Intenzivnost: nastavljivo v 40 stopenj

Natančnost izhoda: ±20% za vse parametre

Način uporabe: TENS, EMS in MASSAGE

Število programov: TENS : 10; EMS: 9; MASAŽA: 3

Širina impulzov: 55 - 260 µs, odvisno od programa

Frekvenca: 2 – 120 Hz, odvisno od programa

Čas uporabe: 5 - 90 minut, nastavljivo glede na program

Samodejen izklop: po 1 minuti

Pogoji obratovanja: +5°C do +40°C pri 15% do 93% rel. zračne vlažnosti, atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa

Pogoji skladiščenja: +10°C do +55°C pri 10% do 95% rel. zračne vlažnosti, atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa

Velikosti pribl.: 109 x 54,5 x 23 mm

Velikost elektrodnih blazinic pribl.: 50 x 50 mm

Teža pribl.: 76 g

Številka artikla: 88357

Številka EAN: 4015588 88357 6

Zaradi nenehnih izboljšav izdelka, si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil za uporabo najdete na www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. Prosimo, da se v garancijskem primeru obrnete na strokovno prodajalno ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.

Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na proizvode **medisana** vam zagotavljamo 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
 - a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
 - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - c. Škoda pri transportu, ki je nastala na poti od proizvajalca do potrošnika ali pri pošiljanju na servisno mesto.
 - d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

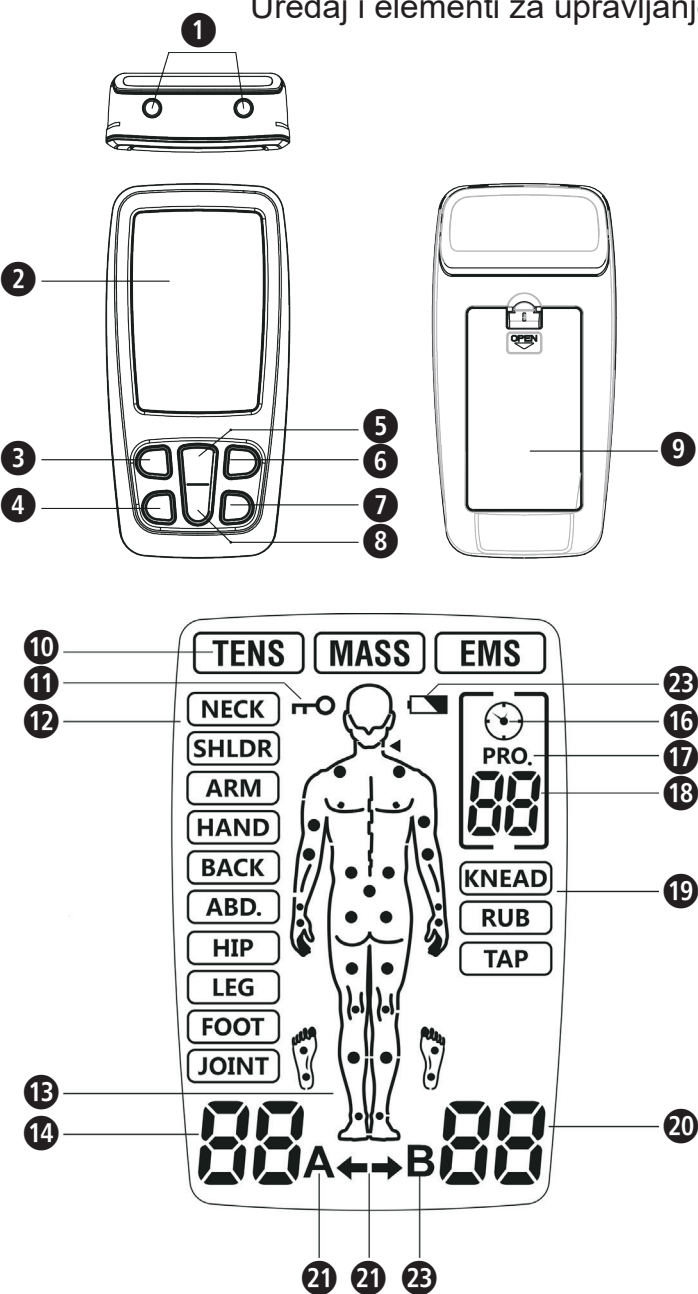
Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
NEMČIJA

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.

Uređaj i elementi za upravljanje



Objašnjenje znakova

VAŽNO
Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

OPREZ
Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Klasifikacija uređaja: tip BF

Broj ŠARŽE

IP22 Podaci o vrsti zaštite od stranih tijela i vode

EC REP Ovlašteni predstavnik EU

Proizvođač **REF** **Proizvod**

Datum proizvodnje

Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Upute o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte ove Upute za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

Namjensko korištenje uređaja
medisana 3-u-1-uređaj za elektroterapiju TT 200 predviđen je za sljedeća područja primjene:

- način rada TENS: privremeno ublažavanje bolova u mišićima u području vrata, ramena, leđa, zglobova, kuka, šake, trbuha, stopala, nadlaktice i donjih ekstremiteta uslijed opterećenja zbog treninga ili normalnog rada u kući.
- Način rada EMS: EMS stimulacijski program stimulira zdrave mišiće, kako bi se poboljšao i potaknuo rad mišića.
- Način rada masaža: program masaže vodi brigu o opuštanju mišića vibracijama i time opušta zategnute mišiće.

Kontraindikacije

- Ne koristite uređaj, ako imate srčani stimulator, defibrilator ili druge elektroničke ili metalne implantate u tijelu. Isti mogu dovesti od strujnih udara, opekline, električnih interferencija ili do smrti.
- Ne koristite uređaj u slučaju tumorima sličnih lezija ili drugih lezija u području tretmana.
- Nemojte tretirati dijelove tijela na kojima se nalaze otekline, opekline, upale, kožni osipi (npr. flebitis, tromboflebitis, proširene vene, itd.), rane ili osjetljiva mjesta.
- Elektrode se ne smiju postaviti tako da struja može teći kroz regiju karotidnog sinusa (prednji vrat) ili transcerebralno (kroz glavu).
- Ovaj uređaj ne bi trebalo koristiti na prekomjerno opterećenim mjestima na koži.
- U slučaju da postoji preponska kila, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte tretirati dijelove tijela s ožiljcima nakon operacije - pričekajte najmanje 10 mjeseci nakon operacije, prije nego što upotrijebite uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj kod teških cirkulacijskih smetnji u donjim udovima.

- Terapije s uređajem **medisana TT200** nisu zamjena za liječničke dijagnoze ili tretmane. Prije korištenja uređaja, pitajte svogog liječnika, ako osjetite bilo kakvu bol ili ako bolujete od kakve bolesti.
- Ako Vaši bolovi ne popuste, odn. ne postanu primjetno blaži ili pak traju duže od 5 dana, prekinite korištenje uređaja i kontaktirajte svog liječnika.
- Ne koristite uređaj na prednjem i bočnom dijelu vrata, jer to može dovesti do teških grčenja mišića, začepjenja dišnih putova, poteškoća s disanjem ili negativnih učinaka na srčani ritam ili krvni tlak.
- Ne koristite uređaj na prsima, s obzirom da aplikacija struje na prsima može dovesti do smetnji srčanog ritma koje mogu imati i smrtni ishod.
- Ne koristite uređaj iznad ili u blizini tumorima sličnih lezija.
- Elektronički nadzorni uređaji (kao što su EKG zasloni i EKG alarmi) možda neće funkcionirati ispravno, ako se koristi električna stimulacija.
- Ne koristite uređaj dok se kupate ili tuširate.
- Ne koristite uređaj dok spavate.
- Uređaj se ne smije koristiti tijekom korištenja nekog stroja, tijekom vožnje automobila ili tijekom bilo kakve aktivnosti, pri čemu električna stimulacija predstavlja rizik od ozljeda.
- Stimulacija se smije vršiti samo na normalnim, neoštećenim, čistim i zdravim mjestima na koži.
- Dugotrajni učinci električne stimulacije nisu poznati. Električna stimulacija ne može zamijeniti medicaciju.
- Uređaj se ne smije koristiti, kada je korisnik priključen na visokofrekventne kirurške uređaje. To može dovesti do opekline kože ispod elektroda ili do problema s uređajem.
- Ne koristite uređaj u blizini kratkovalnih ili mikrovalnih terapijskih uređaja, jer to može utjecati na izlaznu snagu uređaja.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini srca. Elektrode se nikada ne smije postaviti na prsni koš. Postoji rizik od treperenja klijetki ili prestanka rada srca.
- Uređaj se isto tako ne smije koristiti u blizini očiju, na glavi ili licu.
- Ne koristiti u blizini genitalija!
- Ne koristiti na mjestima na koži na kojima postoje smetnje osjeta.
- Tijekom korištenja elektrode ne smiju doći u dodir jedna s drugom. To može dovesti do neispravnog rada uređaja ili opekline kože.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Uređaj je namijenjen isključivo odraslim osobama.
- Korištenje uređaja treba biti ujedno i ugodno. Ako osjetite bolove ili ako korištenje doživljavate kao neugodu, nemojte povećati intenzitet, nego prekinite tretman i konzultirajte svogog liječnika.
- Način rada TENS nije učinkovit u slučaju bolova središnjeg podrijetla, uključujući i glavobolje. On ne nadomješta nikakvu medicinsku terapiju ili propisana sredstva protiv bolova.
- TENS je simptomatska terapija i potiskuje osjećaj bola koji bi inače služio kao zaštitni mehanizam.
- Učinkovitost u velikoj mjeri ovisi o odabiru liječnika koji je kvalificiran za tretman bolesnika s bolovima.
- Učinci stimulacije mozga nisu poznati, zbog čega se primjena ne smije vršiti na glavi. Elektrode se nikada na smiju postaviti na suprotnim stranama glave.
- Sigurnost električne stimulacije tijekom trudnoće nije se provjeravala.
- Može doći do nadraženosti kože ili reakcija preosjetljivosti na osnovu električne stimulacije električno provodljivim medijem.
- Ako imate bilo kakvu srčanu bolest ili epilepsiju, obavezno se posavjetujte s liječnikom prije upotrebe uređaja.
- Koristite uređaj oprezno, odn. samo nakon konzultacija sa svojim liječnikom, ako naginjete unutarnjim krvarenjima, npr. nakon frakture ili ako imate svoju mjesečnicu.
- Pitajte svog liječnika prije korištenja uređaja, ako ste nedavno bili podvrgnuti kirurškom zahvatu, jer bi stimulacija mogla ometati proces ozdravljenja.
- Ovaj uređaj smije koristiti samo jedan pacijent.
- U slučaju demencije ili neke druge psihičke smetnje uređaj se ne smije koristiti.
- Koristite uređaj isključivo na način kako je to opisano u ovim Uputama za uporabu. Svaki drugi oblik korištenja smatra se nepropisnim i može dovesti do oštećenja stvari ili čak do šteta na osobama.
- **medisana** ne preuzima nikakvo jamstvo za štete koje su nastale uslijed nepropisnog korištenja. Uređaj je predviđen za privatnu uporabu.
- U rijetkim slučajevima može doći do nadraživanja kože u području elektroda prilikom dugotrajnog korištenja.
- Ne koristite uređaj zajedno s drugim uređajima koji prenose električne impulse na Vaše tijelo.
- Ne koristite oštre ili šiljate objekte kao što su npr. kemijske olovke, za pritisakanje tipki uređaja.
- Prije svake uporabe provjerite spojeve elektroda.
- Za ovaj uređaj koristite isključivo elektrode koje je preporučio proizvođač.

Nuspojave

- Može doći do nadraženja kože ili opekline u području u kojem su aplicirane elektrode.
- U vrlo rijetkim slučajevima prvi korisnici EMS uređaja izvještavaju o omamljenosti ili nesvjestici. Preporučamo Vam da uređaj koristite u sjedećem položaju, sve dok se na naviknete na njegovu primjenu.
- Ako se ne osjećate dobro, smanjite intenzitet stimulacije na ugodnu razinu. Kontaktirajte svog liječnika, ako problemi postoje i nadalje.

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu.

U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** 3-u-1-uređaj za elektroterapiju **TT 200**
- 4 elektrode 50x50 mm
- 2 priključna kabela
- 3 baterije AAA 1,5V
- 1 Upute za uporabu

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece!
Postoji opasnost od gušenja!

Uređaj i elementi za upravljanje

- 1 Izlazni priključak
- 2 Zaslon za prikaz
- 3 Tipka uklj/isklj/M
- 4 Tipka T
- 5 Tipka +
- 6 Tipka B
- 7 Tipka CH
- 8 Tipka -
- 9 Pretinac za baterije
- 10 Tipka za odabir terapije
- 11 Uređaj zaključan
- 12 Dio tijela
- 13 Preporučene točke tretmana
- 14 Intenzitet, kanal A
- 15 Baterija slaba
- 16 Simbol za uklopni sat
- 17 Simbol za program
- 18 Br. programa /vrijeme terapije
- 19 Način rada-masaža
- 20 Intenzitet, kanal B
- 21 Simbol za kanal A
- 22 Simbol za kanal B

Umetanje/zamjena baterija

Otvorite poklopac pretinca za baterije na stražnjoj strani i umetnite 3 isporučene baterije (tip AAA, 1,5V) u skladu sa simbolima (+ / -). Ponovno zatvorite pretinac za baterije. Prilikom kasnije izmjene baterija koristite uvijek samo baterije od 1,5V, tip Micro (AAA/LR6).

SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJAMA

- Ne rastavljajte baterije!
- Preslabe baterije odmah izvadite iz pretinca za baterije, jer mogu iscuriti i oštetiti uređaj!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama!
- U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!
- Uvijek zamijenite sve baterije istodobno!
- Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!
- Pravilno umetnite baterije vodeći računa o polaritetu!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!

Kabelski priključak

Prije nego što priključite kabel provjerite je li uređaj isključen. Najprije spojite elektrode s oba priključna kabela, a onda kabele s uređajem. Na gornjoj strani uređaja nalaze se dva izlazna priključka 1 za priključenje vodova elektroda. Uređaj ima dva priključka za dva kanala (A i B). Prema potrebi možete odlučiti želite li priključiti samo jedan kanal s jednim parom elektroda ili oba kanala s dva para elektroda. S dva para elektroda možete istovremeno stimulirati dva različita područja tijela.

UPOZORENJE
NIKADA nemojte gurati kabel elektroda u utičnicu ili neki drugi izvor struje!

Postavljanje elektroda

Nosiva folija koja se može ponovo koristiti, može se skinuti neposredno prije korištenja - sačuvajte ju za kasniju uporabu. Postavite sada elektrode u skladu sa svojim bolnim područjem (pridržavajte se upute svog liječnika).

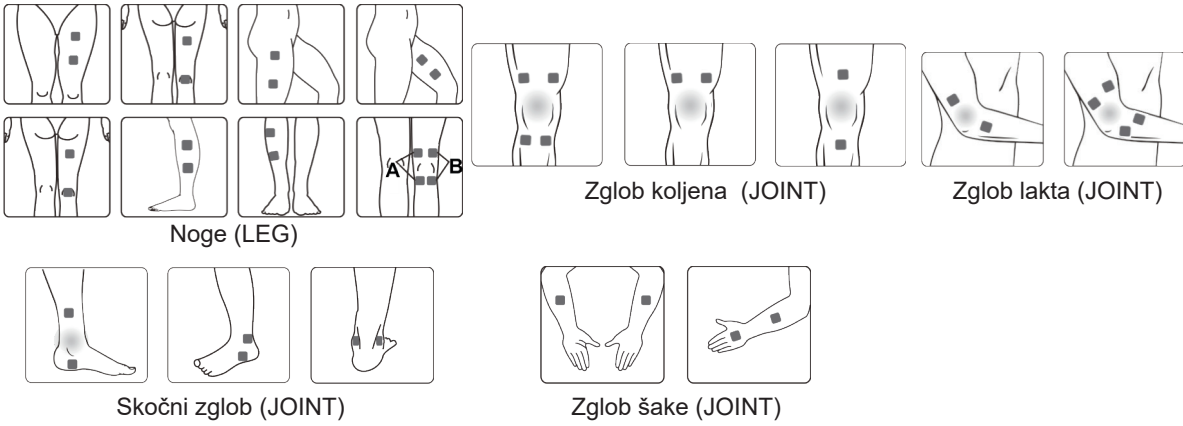
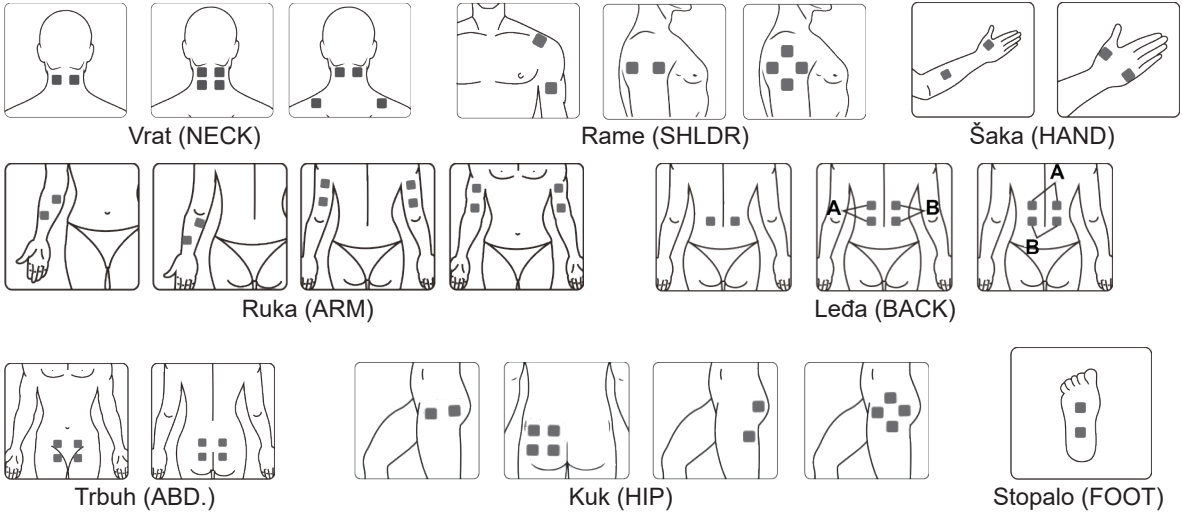
UPOZORENJE

- Prilikom postavljanja elektroda uređaj mora biti isključen!
- Prije postavljanja elektroda uklonite kremu za kožu ili ostatke balzama. Koža mora biti bez masnoća i suha.
- Nemojte zalijepiti elektrode na ozlijeđena ili upaljena mjesta na koži (rane, prištići, kožni osipi, crvenilo, itd.).
- Uvijek najprije postavite elektrode u skladu s uputama svog liječnika i tek onda uključite uređaj.
- Vodite računa o tome da elektrode tijekom terapije ne mogu pasti, To može dovesti do nehotičnog strujnog udara!
- Odmah isključite uređaj, ako bi se elektroda tijekom tretmana odvojila od kože.

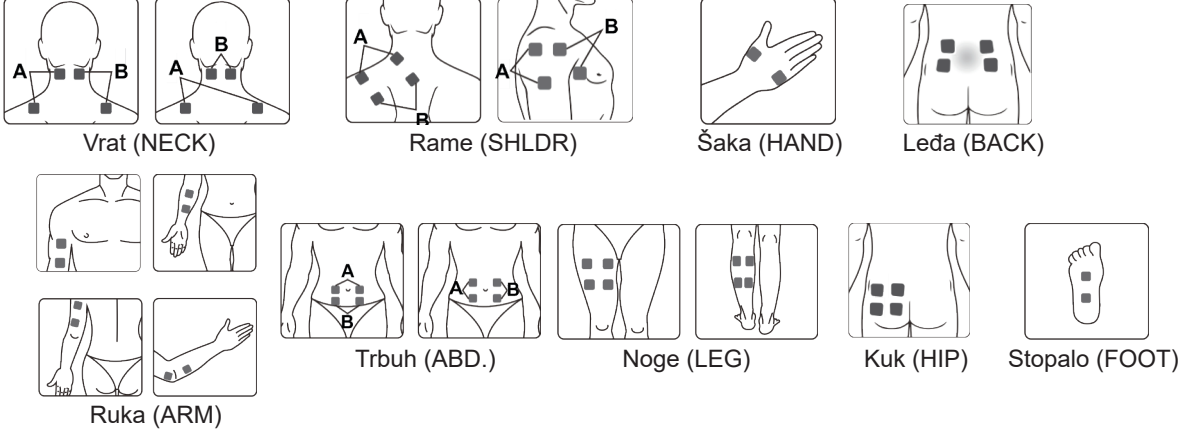
U nastavku ćete naći prijedloge za postavljanje elektroda u skladu s odabranim načinom terapije. Vodite računa o tome da svaki pacijent različito reagira na podražajnu struju - stoga pozicioniranje elektroda i odabir programa za Vaše potrebe mogu odstupati od ovdje predstavljenih terapija. Parametre koji su optimalni za Vas (pozicija elektroda, program i jačina struje), trebali biste približiti za sljedeću terapiju.

Za svaki program se na figuri tijela prikazuju preporučene točke tretmana 1. Sljedeće slike prikazuju kao primjer postavljanje elektroda na ovim točkama tretmana.

Primjeri za pozicioniranje elektroda u slučaju terapijskog načina rada TENS:



Primjeri za postavljanje elektroda prilikom terapije s pomoću EMS uređaja:



Uključivanje

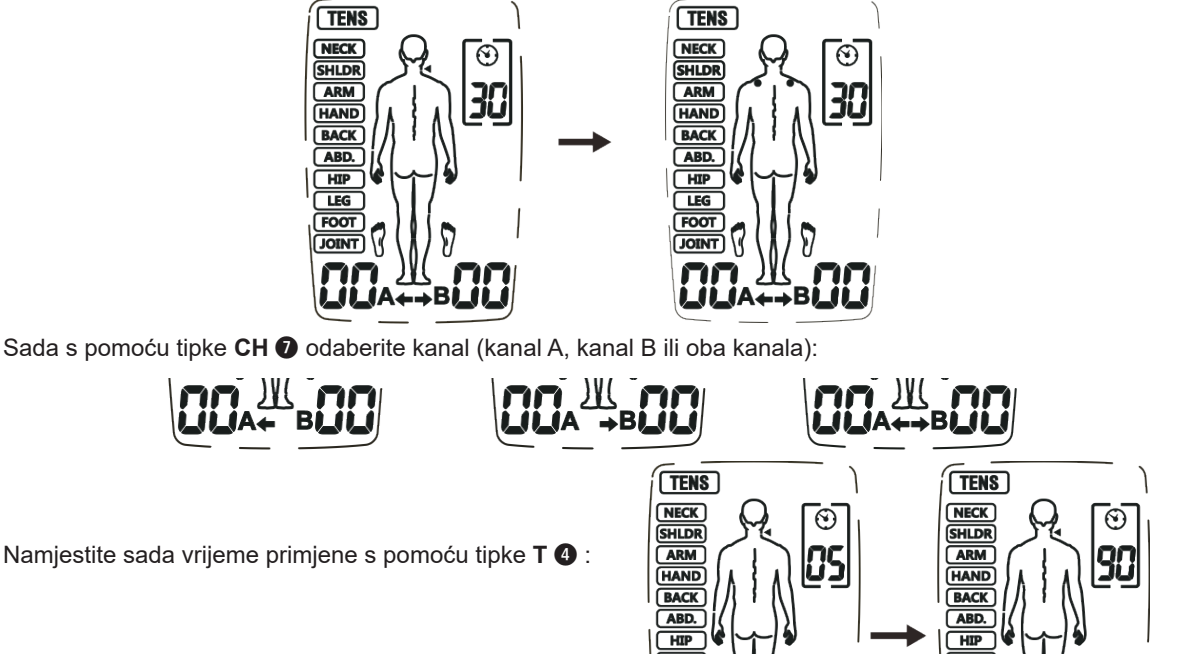
Za uključivanje pritisnite kratko tipku Uklj/isklj/M 3. Zasljetit će zaslon i uređaj se nalazi u stanju pripravnosti. Sada s pomoću tipke uklj/isklj/M 3 odaberite terapijski način rada:

TENS : za suzbijanje bolova (TENS = transkutana električna živčana stimulacija)

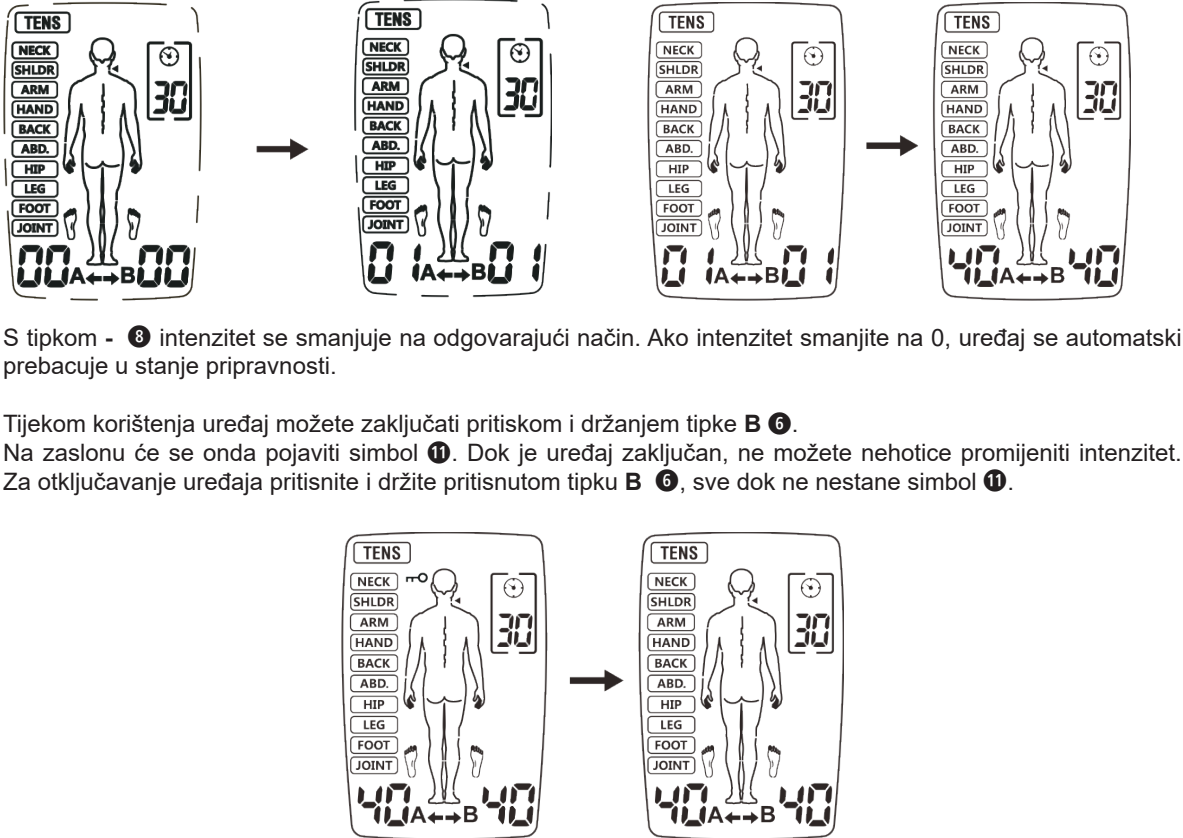
MASS : masaža za opuštanje zategnutih mišića

EMS : za obnovu mišića (EMS = elektrostimulacija mišića)

Nakon toga s pomoću tipke B 6 odaberite područje tijela koje treba stimulirati:

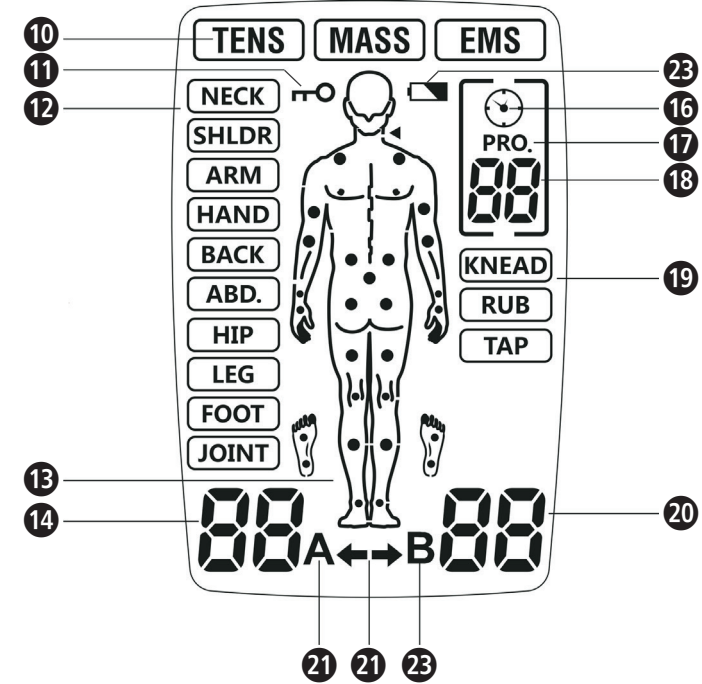
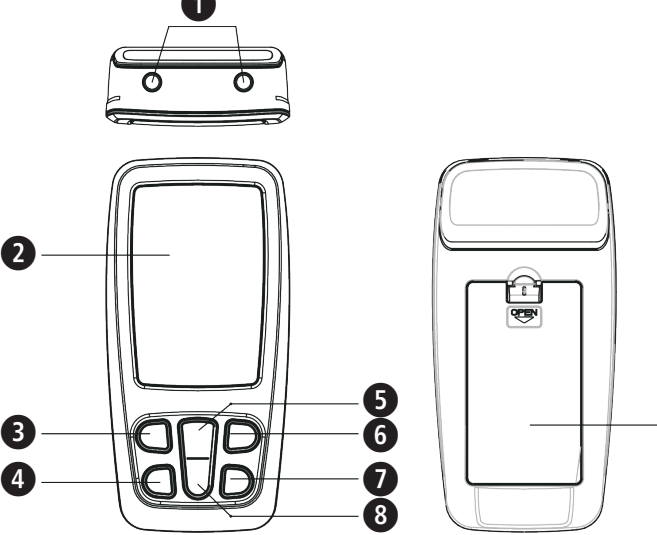


Pritisnite sada tipku + 5, kako biste povećali intenzitet selektiranog kanala. Na zaslonu će se prikazati odgovarajući stupanj intenziteta. Sa svakim pritiskom na tipku + 5 možete povećavati intenzitet sve do maksimalnog stupnja 40:



HR Upute za uporabu 3-u-1-uređaj za elektroterapiju TT 200

Uređaj i elementi za upravljanje



Objašnjenje znakova

Simboli za reciklažu / kodovi:
Oni služe za pružanje informacija
o materijalu i njegovoj pravilnoj
uporabi te recikliranju.

MD Medicinski proizvod

Temperaturno područje

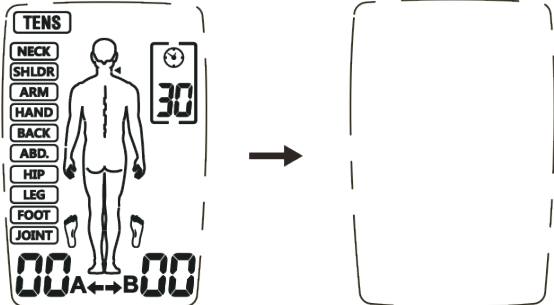
Ograničenje tlaka okoliša

Raspon vlažnosti zraka

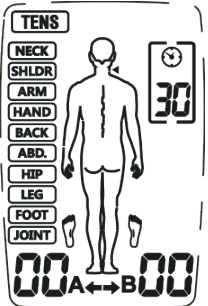
Uvoznik

Distribucija

Pritisnite tipku Ukij/Isklj/M , kako biste završili korištenje. Ponovnim pritiskom na tipku Ukij/Isklj/M  uređaj se isključuje.



Uređaj raspolaže automatskim prepoznavanjem opterećenja kod svih namještenih intenziteta iznad stupnja 5. Ako elektrode nisu ispravno zalijepljene na koži ili postoji neki drugi problem s priključenjem, uređaj se automat-ski prebacuje na stupanj 0, a simbol „A“ ili „B“ žmirkaju. Nakon toga uređaj se vraća u stanje pripravnosti.



U slučaju niskog napona baterije žmirkra simbol „Baterija slaba“ . Prekinite korištenje i zamijenite baterije.

**Korištenje elektroda**

- Isporučene elektrode smiju se koristiti samo s medisana 3-u-1 uređajem za elektroterapiju TT 200. Provjerite je li uređaj isključen prije postavljanja ili uklanjanja elektroda.
- Ako elektrode tijekom primjene želite staviti na novo mjesto, najprije isključite uređaj.
- Korištenje elektroda može dovesti do iritacija kože. Ako ustanovite iritaciju kože (npr. crvena mjesta na koži, stvaranje mjehura ili svrbež), prekinite primjenu. Nemojte koristiti elektrode redovito na istim mjestima na koži.
- Nemojte nikada koristiti elektrode zajedno s drugim osobama.
- Elektrode moraju u cijelosti imati kontakt s kožom, kako bi se izbjegle moguće „vruće točke“ („Hot spots“) zbog kojih mogu nastati opekline.
- Nemojte koristiti iste elektrode više od 10 puta, jer se veza s površinom kože pogoršava sa svakim korištenjem.
- Prianjanje elektroda ovisi o svojstvima kože, stanju pospremanja elektroda i broju primjena. Ako se Vaši jastučići elektroda više ne lijepe u potpunosti na površini kože, zamijenite ih novima. Zalijepite jastučiće elektroda nakon primjene ponovo na zaštitnu foliju i pospremite elektrode u vrećicu za odlaganje, kako se isti ne bi osušili. Na taj način snaga priranja ostaje očuvana kroz duže vrijeme.
- Očistite i osušite mjesta na koži na koja treba postaviti elektrode.
- Nikada ne uklanjajte elektrode s kože, dok uređaj još radi.
- Koristite samo originalne elektrode koje je preporučio proizvođač. Druge elektrode mogu dovesti do ozljeda.
- Svaki čovjek reagira drugačije na električnu stimulaciju živaca. Može doći do individualnih odstupanja u slučaju ispravnog postavljanja elektroda. Konzultirajte se sa svojim liječnikom, kako biste otkrili koje je pozicioniranje elektroda za Vas najprikladnije.
- Nemojte koristiti manje elektrode od priloženih. Takvim korištenjem gustoća struje bi mogla postati prevelika i uzrokovati ozljede.
- Nemojte mijenjati isporučene jastučiće elektroda, npr. razrezivanjem.
- Vodite računa o tome da područje u kojem se javljaju bolovi, jastučići elektroda pokriju u potpunosti. U slučaju bolnih grupa mišića elektrode moraju doprijeti do svih pogođenih mišića.

**NAPOMENE o primjeni TENS-a**

- Ako izlazni intenzitet doživljavate kao prejak, isti možete smanjiti s pomoću tipke „-“ .
- Tako dugo dok se tijekom primjene osjećate dobro, izvedite istu do kraja. Poboljšanje bolova u pravilu nastupa nakon 5 do 10 minuta.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako nakon tog razdoblja ne dođe do ozbiljnijeg poboljšanja bolova, obratite se svom liječniku.

**NAPOMENE o primjeni EMS-a**

- Vodite računa o ispravnom pozicioniranju elektroda kako je opisano u ovim Uputama za uporabu.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako se tijekom primjene ne biste osjećali dobro, napravite pauzu u primjeni i / ili smanjite intenzitet.

**NAPOMENE o primjeni TENS-a**

- Ako izlazni intenzitet doživljavate kao prejak, isti možete smanjiti s pomoću tipke „-“ .
- Tako dugo dok se tijekom primjene osjećate dobro, izvedite istu do kraja. Poboljšanje bolova u pravilu nastupa nakon 5 do 10 minuta.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako nakon tog razdoblja ne dođe do ozbiljnijeg poboljšanja bolova, obratite se svom liječniku.

**NAPOMENE o primjeni EMS-a**

- Vodite računa o ispravnom pozicioniranju elektroda kako je opisano u ovim Uputama za uporabu.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako se tijekom primjene ne biste osjećali dobro, napravite pauzu u primjeni i / ili smanjite intenzitet.

Održavanje i čišćenje
Kako bi bila zajamčena dugotrajna sigurnost funkcioniranja uređaja bez smetnji, treba se pridržavati sljedećih točaka:

- Uklonite elektrode s uređaja i očistite uređaj mekanom, lagano navlaženom krpom. U slučaju jake prljavštine možete koristiti i blago sredstvo za čišćenje.
- Štitite uređaj od vlage. Ne držite uređaj pod tekućom vodom i ne uranjajte ga u vodu ili druge tekućine.
- Ne polažite uređaj na vruće površine i ne izlažite ga izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Očistite površinu jastučića elektroda lagano navlaženom krpom. Provjerite jeste li prije toga isključili uređaj!
- Iz higijenskih razloga svaki bi korisnik trebao koristiti svoje vlastite jastučiće elektroda.
- Ne koristite nikakve agresivne supstancije ili kemijska sredstva za čišćenje uređaja.
- Vodite računa o tome da nikakva tekućina ne prodre u uređaj. Uređaj ponovo koristite tek onda, kada se potpuno osuši.
- Nikada ne čistite uređaj tijekom rada. Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i jesu li uklonjene baterije!

Održavanje
• Proizvođač ne može snositi odgovornost za štete nastale neovlaštenim popravcima. Ako Vaš uređaj ima tehnički problem, molimo kontaktirajte Službu za korisnike.
• Nemojte pokušavati popraviti uređaj na vlastitu ruku.
• Otvaranje uređaja dovodi do gubitka jamstva.
• Vaš uređaj je prije prodaje bio testiran i nije mu potrebna kalibracija ili redovito održavanje. Ako imate pitanja, obratite se Službi za korisnike.

Problem	Mogući razlozi	Protumjere
Nema prikaza na zaslonu nakon zamjene baterija	Baterije nisu ispravno uložene ili se u pretincu za baterije nalazi strano tijelo. Možda je krivi tip baterija.	1. Provjerite i očistite pretinac za baterije. 2. Umetnite ispravi tip novih baterija. Pazite na ispravni polaritet!
Nikakva ili preslaba stimulacija	- Elektrode nisu ispravno postavljene na koži - Veza s uređajem nije optimalna - Potrošene baterije - Koža je previše suha	1. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu i je li kabela veza s uređajem optimalna. 2. Zamijenite baterije. 3. Obrišite kožu i elektrode navlaženom pamučnom krpom.
Koža svrbi ili peče tijekom primjene	- Primjena traje predugo. - Elektrode nisu ispravno postavljene na kožu, odn. kontakt nije optimalan - Koža je preosjetljiva	1. Koristite uređaj jednom dnevno i skratite trajanje primjene. 2. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu. 3. Obrišite kožu i elektrode navlaženom pamučnom krpom. 4. U slučaju preosjetljive kože posavjetujte se sa svojim liječnikom.
Uređaj se zaustavlja tijekom primjene	- Elektrode nisu ispravno postavljene na kožu, odn. kontakt nije optimalan - Potrošene baterije	1. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu. 2. Zamijenite baterije.

Skladištenje
Isključite uređaj i uklonite kabel. Postavite elektrode na nosivu foliju i spakirajte ih zajedno s uređajem i kablovima u originalno pakiranje.
Pridržavajte se uvjeta skladištenja u tehničkim podacima! Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, izvadite baterije iz pretinca za baterije.

Tabele s programima					
Način rada	Mjesto na tijelu	Frekvencija Hz	Impulsna širina μs	Trajanje terapije min.	Oblik krivulje
TENS	Vrat	80-120	120-100	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Rame	80-100	100	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Ruka	2-60	260-160	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Šaka	100	100	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Nepromjenjiv
	Leđa	60/50/45/10 /50/35	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Trbuh	120	55	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Nepromjenjiv
	Kuk	100	150	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Grupe kratkih impulsa
	Noga	40/6/50	250	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Stopalo	80-120	100-120	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
	Zglobovi	120	100-120	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Modulacija
EMS	Vrat	30	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Rame	45	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Ruka	50	150	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Šaka	4	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Leđa	60	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Trbuh	20	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Kuk	30	150	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
MASAŽA	Noga	80	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Stopalo	20	200	Standardno: 30 Namjestivo: 5-90	Sinkroni
	Masiranje	28-44	120~250	30	Modulacija
	Trljanje	25-79	120~250	30	Modulacija
	Udaranje	49-97	100~240	30	Modulacija

Zbrinjavanje
 Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki je potrošač dužan sve električne ili elektroničke uređaje, bez obzira sadrže li ili ne štetne tvari, dostaviti na mjesto prikupljanja u svom gradu ili trgovini, kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Pribor
Komplet kablova - broj artikla 88359
8 samoljepivih elektroda - broj artikla 88349

Tehnički podaci

Naziv i model: **medisana 3-u-1-uređaj za elektroterapiju TT 200**
Br. modela: R-C4B
Napajanje naponom: 3 x 1,5 V , mikro baterije (AAA)
Kanal: 2
Oblik krivulje: Bifazni pravokutni impuls
Izlazna struja: Maks. 120mA (pri opterećenju od 500 Ohma)
Intenzitet: namjestiva na 40 stupnjeva
Izlazna preciznost: ±20% za sve parametre
Načini primjene: TENS, EMS i MASAŽA
Broj programa: TENS: 10; EMS: 9; MASAŽA: 3
Impulsna širina: 55 - 260 μs, ovisno o programu
Frekvencija: 2 – 120 Hz, ovisno o programu
Trajanje primjene: 5 - 90 minuta, može se namjestiti u ovisnosti o programu
Automatsko isključivanje: nakon 1 minute
Uvjeti rada: +5°C do +40°C pri 15% do 93% rel. vlažnosti zraka
atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa
-10°C do +55°C pri 10% do 95% rel. vlažnosti zraka
atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa
109 x 54,5 x 23 mm
50 x 50 mm
76 g
88357
EAN broj: 4015588 88357 6

Dimenzije, oko:
Veličina jastučića elektroda, oko:
Težina, oko:
Broj artikla:
EAN broj:

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.
Trenutačno važeću verziju ove Upute za uporabu možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
 - štete koje počinjavu na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu do proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

**Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.**
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

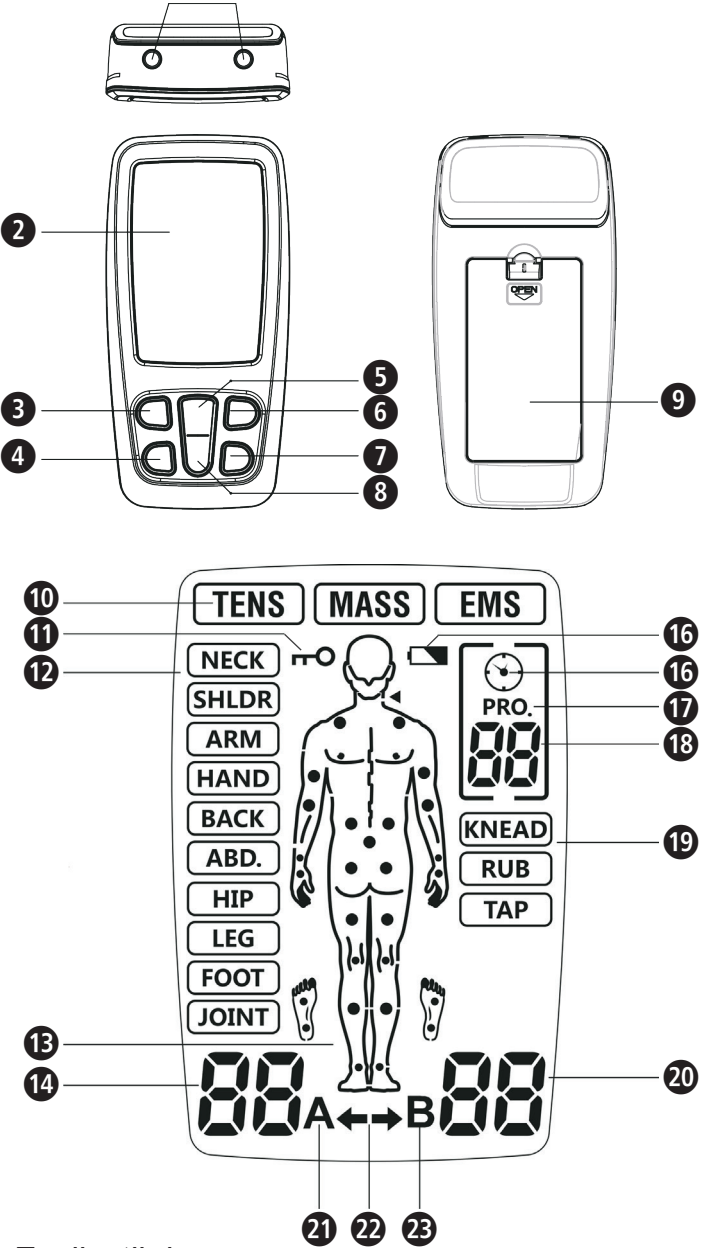
**Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

 Uvozi i distribuira:

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
NJEMAČKA

Adresu servisa naći ćete na posebnom listu u dodatku.

Aparat și elemente de operare



Explicații desen

IMPORTANT

Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidente posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasificare aparat: Tip BF

Număr LOT

IP22 Indicarea tipului de protecție contra particulelor străine și apei

EC REP Reprezentant împuternicit UE

Producător **REF** Numărul produsului

Data fabricației

RO

Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



Utilizarea corespunzătoare

Aparatul de electroterapie 3-in-1 medisana TT 200 este prevăzut pentru următoarele domenii de utilizare.

- **Modul TENS:** Ameliorarea temporară a durerilor musculare în zona gâtului, umerilor, spatelui, încheieturilor, șoldurilor, mâinilor, stomacului, piciorului, (brațului) superior și (brațului) inferior a extremităților datorită solicitării prin antrenament sau muncă casnică normală.
- **Modul EMS:** Programul de stimulare EMS stimulează mușchii sănătoși pentru a îmbunătăți și a stimula performanța musculară.
- **Modul masaj:** Programul masaj asigură relaxarea mușchilor prin vibrații pentru relaxarea mușchilor tensionați.

Contraindicații

- Nu folosiți aparatul dacă aveți un aparat cardiac, un defibrilator sau alte implanturi electronice sau metalice în corp.
- Acestea ar putea duce la electrocutări, arsuri, interferențe electrice sau moarte.
- Nu folosiți aparatul în zona de tratament pentru cancer sau pentru alte leziuni.
- Nu tratați părțile corpului, umflăturile, arsurile, inflamațiile, iritații ale pielii (de ex. flebită, tromboflebită, crampe etc.), răni sau zone sensibile.
- Electrozii nu trebuie aplicați astfel încât să treacă curent prin zona carotidă-sinusală (partea frontală a gâtului) sau transcerebrală (prin cap).
- Acest aparat nu ar trebui utilizat pe zonele de piele foarte solicitate.
- În cazul unei hernii inghinale aparatul nu mai poate fi utilizat.
- Nu tratați părțile corpului cu cicatrici postoperatorii - așteptați cel puțin 10 luni după operație înainte de a utiliza aparatul.
- Nu folosiți aparatul în cazul afecțiunilor circulatorii severe pe membrele inferioare.

- Terapiile cu **medisana TT 200** nu înlocuiesc diagnosticul medical sau tratamentele. Consultați medicul dacă în cazul oricărui tip de durere sau boală înainte de a folosi aparatul.
- Dacă durerea nu se ameliorează resp. nu devin mai ușoare sau persistă mai multe de 5 zile, nu mai utilizați aparatul și contactați medicul.
- Nu folosiți aparatul în partea frontală și laterală a gâtului poate provoca crampe musculare severe, poate duce la obstrucționarea căilor respiratorii sau poate avea efecte negative asupra ritmului cardiac sau a presiunii sanguine.
- Nu folosiți aparatul pe piept, deoarece aplicarea de curent pe piept poate duce la afectarea ritmului cardiac care poate fi mortală.
- Nu folosiți aparatul peste sau în apropierea leziunilor canceroase.
- Este posibil ca aparatele electronice de monitorizare (precum monitoarele EKG și alarmele EKG) să nu funcționeze corect, atunci când utilizați stimularea electrică.
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu utilizați aparatul în timp ce dormiți.
- În timpul utilizării mașinii, în timpul deplasării cu mașina sau în timpul oricărei alte activități în cazul căreia stimularea electrică reprezintă un risc de rănire, aparatul nu trebuie utilizat.
- Stimularea trebuie să se realizeze pe zonele de piele normale, neiritate, curate și sănătoase.
- Efectele pe termen lung ale stimulării electrice sunt necunoscute. Stimularea electrică nu înlocuiește medica-mintele.
- Aparatul nu trebuie utilizat dacă utilizatorul este racordat la dispozitive chirurgicale, de frecvență ridicată. Se pot produce arsuri ale pielii sub electrozi sau probleme cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în apropierea dispozitivelor de scurtcircuitare sau de microunde deoarece acestea pot influența performanța aparatului.
- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea inimii. Electrozii nu trebuie aplicați niciodată pe torace. Există riscul de fibrilație ventriculară sau de infarct.
- Aparatul nu poate fi utilizat în apropierea ochilor, a capului sau a feței.
- A nu se folosi în apropierea organelor genitale!
- A nu se aplica pe părțile pielii a căror sensibilitate este afectată.
- În timpul utilizării electrozii nu trebuie să intre unul în contact cu celălalt. Acest lucru ar putea duce la erori de funcționare și arsuri ale pielii.
- Aparatul se depozitează la distanță față de copii.
- Dispozitivul este destinat utilizării numai de către adulți.
- Tratamentul trebuie să fie plăcut. În cazul în care aveți dureri sau utilizarea nu este confortabilă, nu creșteți intensitatea și întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Modul TENS nu este eficient în cazul durerilor de proveniență centrală, inclusiv a durerilor de cap. Nu înlocuiește terapia medicală sau analgezicele prescrise.
- TENS este un tratament simptomatic și suprimă senzația de durere, care ar reprezenta un mecanism de protecție.
- Eficiența depinde în mare măsură de alegerea unui medic calificat pentru tratamentul pacienților cu dureri.
- Efectele unei stimulări ale creierului sunt necunoscute de aceea utilizarea nu se poate realiza pe cap. Electrozii nu trebuie amplasați pe lateralele capului.
- Siguranța unei stimulări electrice în timpul sarcinii nu a fost verificată.
- Se pot produce iritații ale pielii sau reacții de supra-sensibilitate datorită stimulării electrice cu un mediu conductor electric.
- Înainte de utilizarea aparatului, consultați medicul dacă suferiți de boli cardiace sau de epilepsie.
- Folosiți aparatul cu grijă resp. doar după ce ați consultat medicul dacă aveți sângărări interioare de ex. după o fractură sau dacă sunteți la menstruație.
- Consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului dacă ați suferit o intervenție chirurgicală de scurt timp deoarece stimularea poate afecta procesul de vindecare.
- Acest aparat poate fi utiliza doar de un singur pacient.
- În cazul demenței sau a altor afecțiuni psihice aparatul nu poate fi utilizat.
- Folosiți aparatul doar în scopul descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la daune materiale sau personale. **medisana** nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate de utilizarea necorespunzătoare. Aparatul este destinat uzului privat.
- În cazuri rare poate duce la iritații ale pielii în urma utilizării de durată a electrozilor.
- Nu folosiți aparatul împreună cu alte aparate care ar putea transmite impulsuri electrice asupra corpului.
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase cum ar fi un pix pentru a opera tastele aparatului.
- Verificați conexiunile electrozilor înainte de fiecare utilizare.
- Folosiți doar electrozii recomandați pentru acest aparat.

Efecte secundare

- Se pot produce iritații ale pielii sau arsuri în zona aplicării electrozilor.
- În cazuri foarte rare, primii utilizatori ai aparatului EMS raportează amețeală sau leșin la prima utilizare. Vă recomandăm folosirea aparatului în poziție de șezut până când v-ați obișnuit cu utilizarea.
- Dacă nu vă simțiți bine, reduceți intensitatea stimulării la un nivel plăcut. Contactați medicul dacă problemele persistă.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- **1 Aparat de electroterapie 3 în 1** medisana TT 200
- 4 electrozi 50x50 mm
- 2 cabluri de conexiune
- 3 baterii AAA 1,5V
- 1 instrucțiuni de utilizare

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!

Există pericol de asfixiere!

Aparat și elemente de operare

- ➊ Tensiune de ieșire
- ➋ Câmp de afișare
- ➌ Tasta M-pornit/orpit
- ➍ T-Tasta
- ➎ + Tasta
- ➏ Tasta-B
- ➐ Tasta-CH
- ➑ - Tasta
- ➒ Compartiment pentru baterii
- ➓ Mod terapie
- ➑ Aparat blocat
- ➒ Regiunea corpului
- ➓ Puncte de tratament recomandate
- ➑ Intensitate canal A
- ➒ Baterie slabă
- ➓ Simbol temporizator
- ➑ Simbol-program
- ➒ Nr.program / Durată terapie
- ➑ Mod masaj
- ➓ Intensitate canal B
- ➑ Simbol canal A
- ➒ Indicator canal
- ➑ Simbol pentru canalul B

Introducerea/schimbarea bateriei

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii pe partea din spate și introduceți cele 3 baterii livrate (tip AAA, 1,5V) în funcție de simboluri (+ / -). Închideți din nou compartimentul de baterii. La o schimbare ulterioară a bateriilor folosiți doar baterii de 1,5 V de tipul micro (AAA/LR6).

BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Nu demontați bateriile!
- Bateriile descărcate trebuie scoase din aparat, deoarece scurgerea lor poate deteriora aparatul!
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele!
- În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!
- Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!
- Nu aruncați bateriile consumate la gunoii menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat!

Conexiunea cablului

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de conecta cablul. Conectați mai întâi electrozii cu ambele cabluri de conexiune apoi cablul cu aparatul. Pe partea superioară a aparatului se află două racorduri de ieșire ➊ pentru conectarea cablurilor electrozilor. Aparatul are două racorduri pentru două canale (A și B). Puteți decide în funcție de necesitate dacă doriți să folosiți doar un canal cu o pereche de electrozi dar doriți să conectați ambele canale cu două perechi de electrozi. Cu două perechi de electrozi puteți stimula concomitent două regiuni ale corpului.

AVERTISMENT

Nu introduceți cablul electrozilor NICIODATĂ în priză sau într-o altă sursă de curent!

Aplicarea electrozilor

Folia reutilizabilă poate fi trasă direct înainte de utilizare - păstrați-o pentru o utilizare ulterioară. Amplasați apoi electrozii conform zonei de durere (respectați indicațiile medicului).

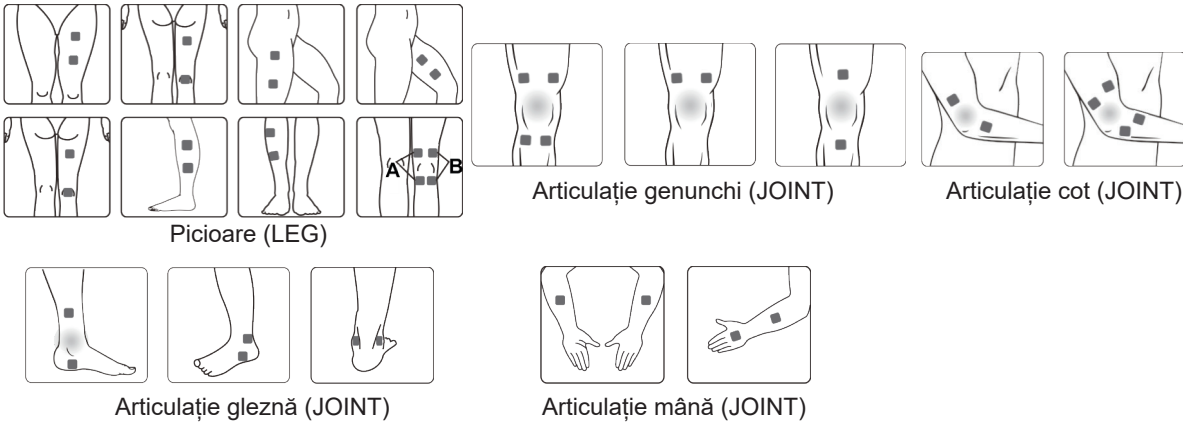
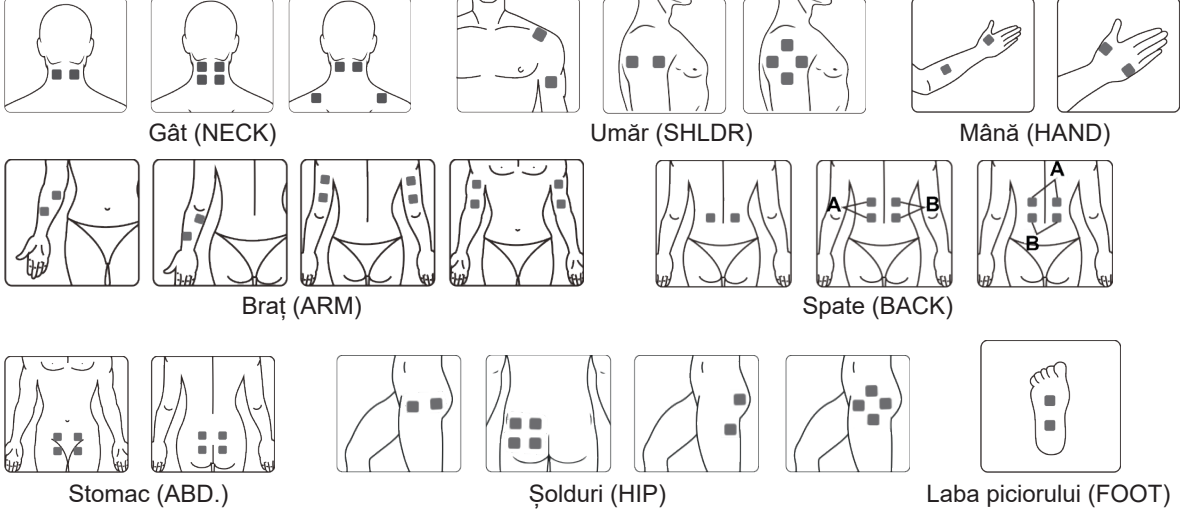
AVERTISMENT

- La aplicarea electrozilor aparatul trebuie să fie deconectat!
- Înainte de aplicarea electrozilor îndepărtați reziduurile de cremă sau de unguent. Pielea trebuie să fie fără grăsime și uscată.
- Nu lipiți electrozii pe zonele de piele rănite sau inflamate (răni, coșuri, iritații, înroșiri etc.).
- Așezați electrozii conform indicațiilor medicului și porniți după aceea aparatul.
- Aveți grijă ca electrozii să nu cadă în timpul terapiei. Acest lucru poate cauza electrocutarea!
- Opriți imediat aparatul dacă electrodul se desface de pe piele în timpul tratamentului.

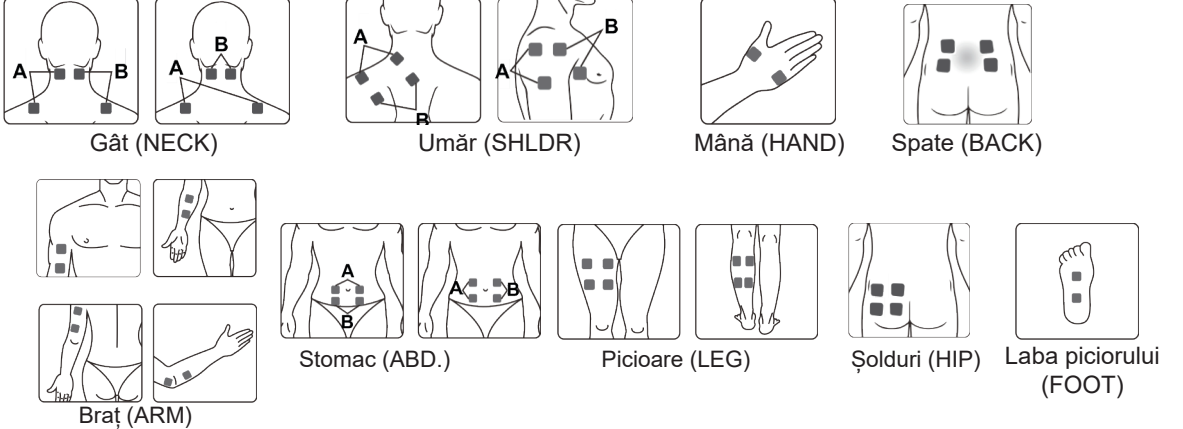
În cele ce urmează găsiți propunerile de amplasare pentru electrozi în funcție de modul de terapie. Luați în considerare că fiecare pacient reacționează diferite în funcție de terapiile cu curent de stimulare - de aceea poziționarea electrozilor și selectarea programului poate devia în funcție de terapiile prezentate. Parametrii optimi (poziția electrozilor, programul și intensitatea curentului) trebuie notate pentru următoarele tratamente.

Pentru fiecare program se afișează pentru siluetă punctele de tratament ➋. Următoarele imagini afișează aplica-carea electrozilor pe aceste puncte de tratament.

Exemple pentru poziționarea electrozilor la modul de terapie TENS:



Exemple pentru poziționarea electrozilor la modul de terapie EMS:



Pornirea

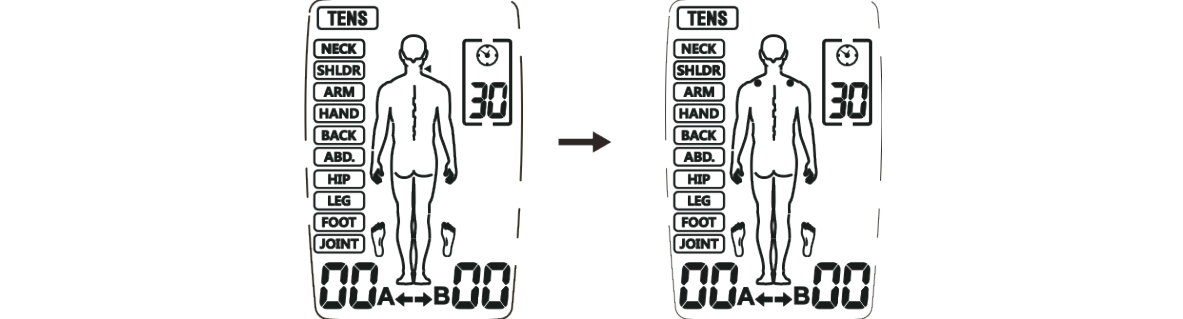
Pentru pornire apăsați scurt tasta pornit/oprit **M** ➋. Afișajul iluminează și aparatul se află în modul standby. Se-lectați acum cu ajutorul tastei pornit/oprit **M**- ➋ modul terapie:

TENS : pentru ameliorarea durerilor
(TENS = Stimularea transcutanată - electrică - nervoasă)

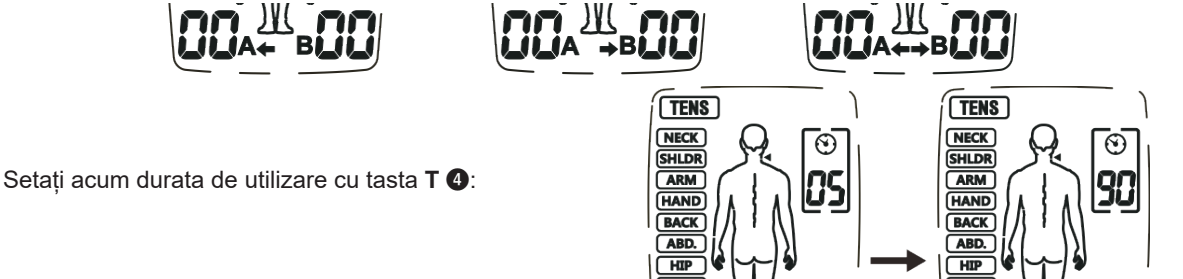
MASS : Masaj pentru relaxarea mușchilor tensionați

EMS : pentru dezvoltarea mușchilor (EMS = stimularea electrică a mușchilor)

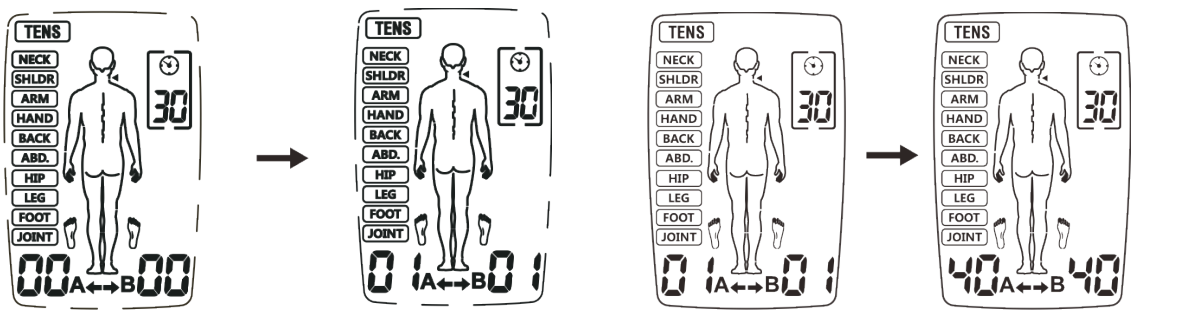
Selectați cu ajutorul tastei **B** ➌ zona corpului care trebuie stimulată:



Selectați cu ajutorul tastei **CH** ➍ canalul (canalul A, canalul B sau ambele canale):

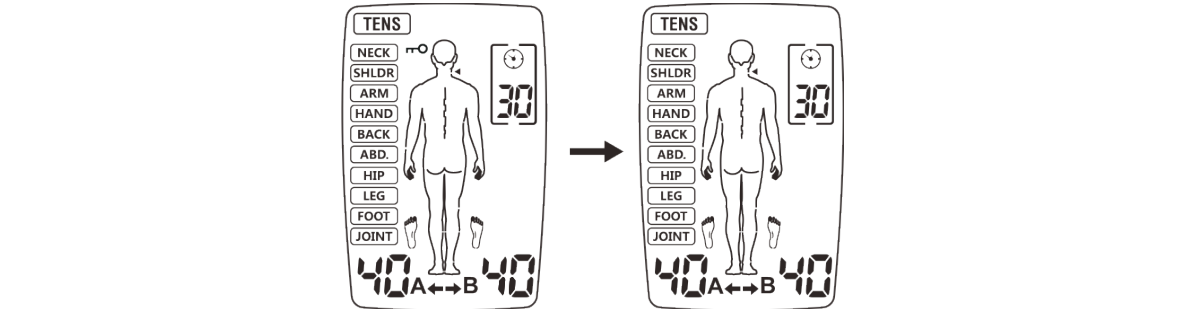


Apăsați acum tasta **+** ➎, pentru a crește intensitatea canalului selectat. Pe ecran se afișează treapta de intensi-tate corespunzătoare. Cu fiecare apăsare pe tasta **+** ➎ se poate crește intensitatea mai departe până la treapta maximă 40:

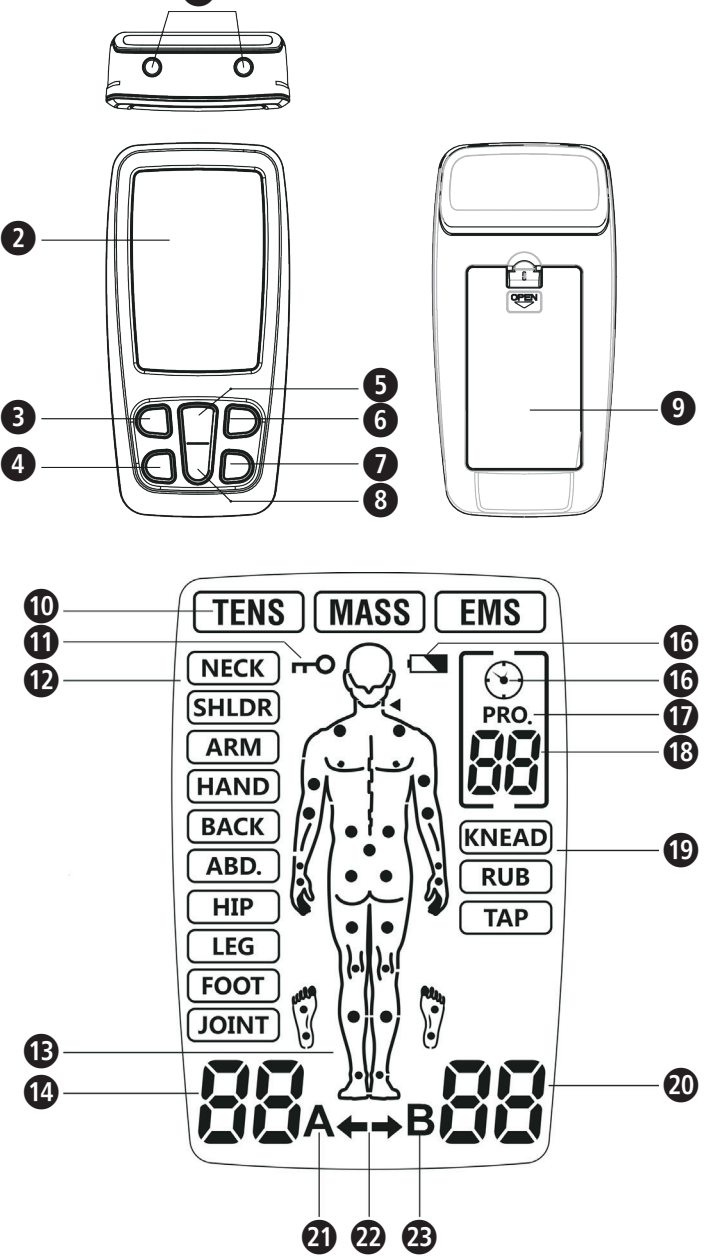


De la tasta **-** ➏ se reduce intensitatea corespunzător. Dacă reduceți intensitatea la 0, aparatul se comută în modul standby.

În timpul utilizării aparatul se poate bloca prin apăsarea și ținerea apăsată pe tasta **B** ➋. Simbolul ➑ apare doar pe afișaj. În timpul blocării nu mai puteți reglarea intensitatea. Pentru a declanșa din nou blocarea, apăsați și țineți apăsată tasta **B** ➋, până când simbolul ➑ dispare.



Aparat și elemente de operare



Explicații desen

Coduri/simboluri pentru reciclare:
 Servesc la informarea cu privire la ma-
terial și utilizarea sa corespunzătoare,
precum și cu privire la reciclare.

MD Dispozitiv medical

Domeniu de temperatură

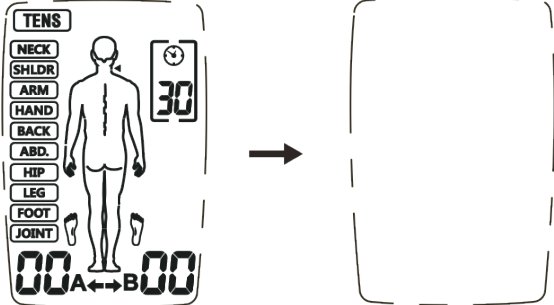
Limită de
presiune ambiantă

Domeniu de umiditate a
aerului

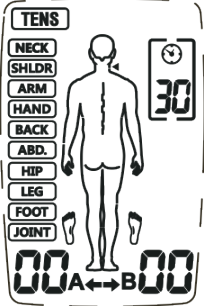
Importator

Distribuție

Apăsați tasta pornit/oprit **M** , pentru a opri aplicația. Apăsarea repetată a tastei **M**-pornit/oprit oprește apa-
ratul.



Aparatul are o recunoaștere automată a sarcinii la toate intensitățile setate peste treapta 5.
În cazul în care electrozii nu se lipesc corect pe piele sau apare o problemă de conexiune, aparatul se comută
automat pe treapta 0 și simbolul "A" sau "B" luminează intermitent. Apoi aparatul se comută înapoi în modul
standby.



În cazul unei tensiuni prea reduse a bateriei simbolul „baterie slăbită” luminează intermitent. Opriți utilizarea
și schimbați bateriile.

Aplicarea electrozilor

- Electrozii livrați nu trebuie folosiți cu aparatul de electroterapie 3 în 1 medisana TT 200. Asigurați-vă că aparatul este deconectat înainte de aplicare și de îndepărtarea electrozilor.
- Dacă doriți să amplasați electrozii în timpul utilizării din nou, deconectați mai întâi aparatul.
- Utilizarea electrozilor poate duce la iritații ale pielii. Dacă acestea apar (de ex. zone înroșite, formarea bășicilor sau a iritațiilor, întrerupeți utilizarea. Nu folosiți electrozii în mod regulat pe aceleași zone de piele.
- Nu folosiți electrozii niciodată împreună cu alte persoane.
- Electrozii trebuie să intre complet în contact cu pielea pentru a evita posibilele "Hot Spots" prin care se pot produce arsuri.
- Nu folosiți aceiași electrozi mai mult de 10 ori, deoarece aderența pe piele se înrăutățește cu fiecare utilizare.
- Aderența electrozilor depinde de proprietățile pielii, starea de depozitare și numărul de aplicații. Dacă pad-urile electrozilor nu se mai lipesc complet pe suprafața pielii, aceștia trebuie înlocuiți cu unii noi. Lipiți pad-urile electrozilor după utilizare din nou pe folia de protecție și depozitați electrozii în săculețul de depozitare pentru ca aceștia să nu se usuce. Astfel aderența rămâne pe o perioadă mai îndelungată.
- Curățați și uscați zonele pielii unde trebuie aplicați electrozii.
- Nu îndepărtați niciodată electrozii de pe piele în timp ce aparatul este încă în funcțiune.
- Folosiți doar electrozii originali care sunt recomandați de producător. Cei alți electrozi pot cauza răniri.
- Fiecare persoană reacționează în mod diferit la stimularea electrică a nervilor. Se pot produce deviații individuale în cazul amplasării corecte a electrozilor. Contactați medicul pentru a afla care este cea mai adecvată amplasare pentru dvs.
- Nu utilizați alți electrozi în afara electrozilor atașați. Printr-o astfel de utilizarea densitatea curentului ar putea fi prea ridicată și ar putea cauza răniri.
- Nu modificați pad-urile livrate de ex. prin tăiere.
- Asigurați-vă că zona în care durerea iradiază este acoperită complet cu pad-uri de electrozi. În cazul grupelor musculare dureroase trebuie să se atingă toți mușchii vizați de electrozi.

INDICAȚII referitoare la utilizarea TENS

- Dacă intensitatea de ieșire se simte prea puternică se poate reduce cu ajutorul tastei „-“ ;
- Atât timp cât vă simțiți bine în timpul utilizării, puteați să îl folosiți până la final. O ameliorare a durerii apare în mod normal după cca. 5 până la 10 minute;
- Vă recomandăm 1 până la 2 utilizări pe zi pentru o durată de cca. 1 săptămână;
- Dacă după această durată nu apare nicio îmbunătățire vizibile a durerii, vă rugăm să contac-
tați medicul.

INDICAȚII referitoare la utilizarea EMS

- Aveți grijă la amplasarea corectă a electrozilor conform descrierii din aceste instrucțiuni;
- Vă recomandăm 1 până la 2 utilizări pe zi pentru o durată de cca. 1 săptămână;
- Dacă în timpul utilizării nu vă simțiți bine, faceți o pauză de la utilizare și / sau reduceți intensitatea.

Întreținere și curățare

Pentru a asigura o siguranță a funcționării fără defecte și de lungă durată, trebuie să respectați următoarele
puncte:

- Îndepărtați electrozii de pe aparat și curățați aparatul cu o lavetă moale și ușor umezită. În cazul murdăriilor aderente, puteți folosi și un detergent mediu de curățare.
- Protejați aparatul contra umidității. Nu țineți aparatul sub jet de apă și nu îl scufundați în apă sau în alte lichide.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți și nu îl supuneți acțiunii directe a razelor solare.
- Curățați suprafața pad-urilor electrozilor cu o lavetă ușor umezită. Asigurați-vă că aparatul a fost oprit înainte!
- Din motive de igienă fiecare utilizator ar trebui să utilizeze proprii pad-uri de electrozi.
- Nu folosiți substanțe agresive sau agenți de curățare chimici pentru curățarea aparatului.
- Aveți grijă să nu pătrundă lichide în aparat. Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Nu curățați niciodată aparatul în timpul utilizării. Asigurați-vă înainte de curățare că aparatul este oprit și că bateriile au fost îndepărtate!

Întreținere

- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele care reies din reparațiile neautorizate. Dacă aparatu-
tul dvs. are o problemă tehnică contactați serviciul clienți.
- Nu încercați să realizați reparațiile singur.
- Deschiderea aparatului duce la pierderea garanției.
- Aparatul a fost testat înainte de achiziționare și nu necesită calibrare sau întreținere regulată. Dacă aveți între-
bări adresați-vă serviciului relații clienți.

Remediere defecțiuni

Problemă	Motive posibile	Contraindicații
Niciun afișaj după schimbarea bateriei	Bateriile nu se introduc corect sau există corpuri străine în comparti- mentul pentru baterii. Tipul de baterii poate fi greșit.	1. Verificați și curățați compartimentul pentru baterii. 2. Introduceți baterii de tipul corect. Aveți grijă la polaritatea corectă!
Fără stimulare sau stimulare slabă	- Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele - Conexiunea cu aparatul nu este optimă - Baterii descărcate - Pielea prea uscată	1. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele și dacă conexiunea cu aparatul este optimă. 2. Schimbați bateriile. 3. Ștergeți pielea și electrozii cu o lavetă din bumbac umezită.
Pielea gădilă sau arde în timpul utilizării	- Utilizarea este prea îndelungată. - Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele resp. contactul nu este optim - Pielea este supra-sensibilă	1. Utilizați aparatul cel puțin o dată pe zi și scurtați durata de utilizare. 2. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele. 3. Ștergeți pielea și electrozii cu o lavetă din bumbac umezită. 4. În cazul pielii super-sensibile consultați medicul.
Aparatul se oprește în timpul utilizării	- Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele resp. contactul nu este optim - Baterii descărcate	1. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele. 2. Schimbați bateriile.

Depozitare

Opriți aparatul și scoateți cablu. Amplasați electrozii pe folie și desfaceți-le împreună cu aparatul și cablurile în
ambalajul original.
Respectați condițiile de depozitare din specificațiile tehnice. Dacă nu folosiți aparatul mai mult timp, îndepărtați
bateriile din compartimentul pentru baterii.

Tabele de programare

Mod	Zona corpului	Frecvență Hz	Lățime impuls µs	Durata terapiei min.	Formă curbe
TENS :	Gât	80-120	120-100	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Umăr	80-100	100	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Braț	2-60	260-160	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Manual	100	100	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Constant
	Spate	60/50/45/10 /50/35	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Stomac	120	55	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Constant
	Șolduri	100	150	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Grupuri de impulsuri scurte
	Picior	40/6/50	250	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Picior	80-120	100-120	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
EMS :	Încheieturi	120	100-120	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Modulare
	Gât	30	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Umăr	45	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Braț	50	150	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Manual	4	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Spate	60	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Stomac	20	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Șolduri	30	150	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	Picior	80	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
MESSAGE:	Picior	20	200	Standard: 30 Reglabile: 5-90	Sincron
	sincron	28-44	120~250	30	Modulare
	Frecare	25-79	120~250	30	Modulare
	Bătăi	49-97	100~240	30	Modulare

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator este
obligat să ducă toate aparatele electrice sau electronice indiferent dacă acestea conțin substanțe
dăunătoare sau nu la un punct de colectare sau în comerț a fi înlăturate într-un mod ecologic.
Scoateți bateriile, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul mena-
jer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare
adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Accesorii

Set cablu - număr articol 88359

8 electrozi autoadezivi - număr articol 88349

Date tehnice

Denumire și model: **Aparat de electroterapie 3 în 1**medisana TT 200
Nr. model: R-C4B
Alimentarea cu tensiune: 3 x 1,5 volți===, Micro-baterii (AAA)
Canale: 2
Formă curbe: Impuls dreptunghiular bifazic
Curent de ieșire: Max. 120mA (pentru o sarcină de 500 Ohm)
Intensitate: reglabil în 40 de trepte
Precizie de ieșire: ±20% pentru toți parametrii
Mod de utilizare: TENS, EMS și MASSAGE
Număr programe: TENS : EMS : 9; MASSAGE: 3
Lățime impuls: 55 - 260 µs, în funcție de program
Frecvență: 2 – 120 Hz, în funcție de program
Durata de utilizare: 5 - 90 minute, se configurează în funcție de program
Opre automată: după 1 minut
Condiții de utilizare: +5°C până la +40°C la 15% până la 93% umiditatea rel. a aerului,
Presiunea atmosferică 700 hPa până la 1060 hPa
+10°C până la +55°C la 10% până la 95% umiditatea rel. a aerului,
Presiunea atmosferică 700 hPa până la 1060 hPa
Dimensiuni cca.: 109 x 54,5 x 23 mm
Dimensiune pad-uri electrozi cca.: 50 x 50 mm
Greutate cca.: 76 g
Număr articol: 88357
Număr EAN: 4015588 88357 6

În urma îmbunătățirilor constante ale produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție prevăzute de lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În
caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service.
Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani.
În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin intermediul serviciului de garanție nu apare o prelungire a perioadei de garanție,
nici pentru aparat, nici pentru componentele selectate.
4. Excluse de la garanție sunt:
a. toate daunele care au apărut din manipularea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea
instrucțiunilor de utilizare.
b. daunele, cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau
terțe persoane neautorizate.
c. daune din transport care au apărut de pe drumul de la producător la consumator
sau la transmiterea către punctul de service.
d. Piesele, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat,
dacă daunele asupra aparatului nu sunt recunoscute ca și caz de garanție.



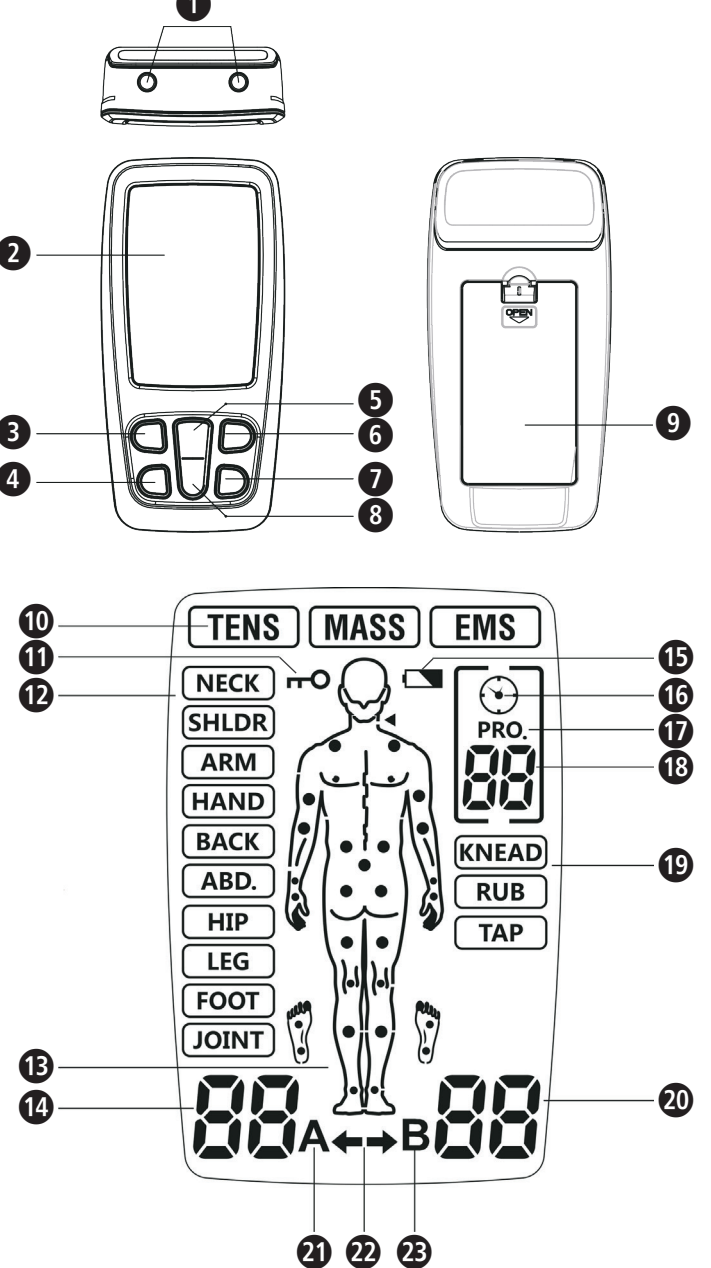
Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community,
longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

Importat și distribuit de
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

Уред и контролни елементи



Обяснение на знаците

ВАЖНО
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.

Класификация на уреда Тип BF

Партиден номер

IP22 Указание за степента на защита против чужди тела и вода

EC REP Упълномощен представител за ЕС

Производител

Дата на производство

REF Номер на продукта

CE 2460

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

Употреба по предназначение
Уредът за електротерапия 3-в-1 medisana TT 200 е предназначен за следните области на приложение:
• **TENS режим:** Временно облекчение на мускулни болки в областта на врата, раменете, китките, бедрата, ръцете, корема, ходилата, горните (ръце) и долните (крака) крайници в резултат на тренировки или нормална домакинска работа.
• **EMS режим:** EMS програмата за стимулация стимулира здравите мускули, за да подобри и стимулира мускулната ефективност.
• **Масажен режим:** Програмата за масаж се грижи за облекчение на мускулите чрез вибрация с цел отпускане на напрегнатите мускули.

Противопоказания (контраиндикации)
• Не използвайте уреда, когато имате пейсмейкър, дефибрилатор или други електронни или метални импланти в тялото. Те могат да доведат до електрически удари, изгаряния, електрически интерференции или до смърт.
• Не използвайте уреда при ракови или други лезии в областта на лечение.
• Не третирайте части на тялото, които имат подувания, изгаряния, възпаления, кожни обриви (например, флегбит, тромбофлебит, разширени вени и др.), рани или чувствителни места.
• Електродите не трябва да бъдат поставяни така, че токът да може да протича през региона на каротидния синус (предна част на врата) или трансцеребрално (през главата).
• Този уред не трябва да се използва върху прекомерно натоварени места на кожата.
• Уредът не трябва да се използва при налична херния.
• Не третирайте части на тялото с белег след операция - изчакайте минимум 10 месеца след операция, преди да използвате уреда.
• Не използвайте уреда при тежки проблеми с кръвообращението в долните крайници.

• Терапии с **medisana TT 200** не заместват лекарските диагнози или лечения. Попитайте Вашия лекар при всякакъв вид болки или заболявания, преди да използвате уреда.
• Ако Вашите болки не отшумяват или не стават значително по-слаби, или ако продължават за повече от 5 дни, прекратете използването на уреда и се свържете с Вашия лекар.
• Не използвайте уреда в предната и страничната област на врата, защото това може да доведе до тежки мускулни гърчове, до запушване на дихателните пътища, до дихателни проблеми или неблагоприятни ефекти върху сърдечния ритъм или кръвното налягане.
• Не използвайте уреда върху гърдите, защото приложението на ток върху гърдите може да доведе до смущения на сърдечния ритъм, който могат да са смъртоносни.
• Не използвайте уреда върху или в близост до ракови лезии.
• Електронни уреди за наблюдение (като например ЕКГ монитори и ЕКГ аларми) е възможно да не функционират правилно, когато се използва електрическата симулация.
• Не използвайте уреда по време на къпане или взимане на душ.
• Не използвайте уреда, докато спите.
• По време на обслужването на машина, по време на шофиране на автомобил или по време на всякаква дейност, при която електрическата стимулация представлява опасност от нараняване, уредът не трябва да се използва.
• Стимулацията трябва да се извършва само върху нормални, непокътнати, чисти и здрави места на кожата.
• Дългосрочните въздействия на електрическата стимулация са неизвестни. Електрическата стимулация не може да замени лекарствата.

• Уредът не трябва да се използва, когато потребителят е свързан към височестотни, хирургически уреди. Може да се стигне до изгаряния на кожата под електродите или да доведе до проблеми с уреда.
• Не използвайте уреда в близост до терапевтични уреди с къси вълни или с микро вълни, защото това може да повлияе на изходната мощност на уреда.
• Никога не използвайте уреда в близост до сърцето. Електродите не трябва никога да се поставят върху гръдния кош. Съществува риск от камерни фибрилации или спирание на сърцето.
• Уредът също не трябва да се използва в близост до очите, върху главата или лицето.
• Не прилагайте в близост до гениталиите!
• Не прилагайте върху места от кожата, на които чувствителността е увредена.
• По време на приложение електродите не трябва да влизат в контакт един с друг. Това може да доведе до грешно функциониране и кожни изгаряния.
• Дръжте уреда на място, където не е достъпен за деца.
• Уредът е предназначен за употреба само при възрастни лица.
• Лечението трябва да е приятно. Ако усетите болки или възприемате приложението като неприятно, не увеличавайте интензитета, а прекратете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.

• TENS режимът не е ефективен при болки с централен произход, включително главоболие. Той не замества медицинска терапия или предписани болкоуспокояващи.
• TENS е симптоматично лечение и потиска чувството на болка, което в противен случай би служило като защитен механизъм.
• Ефективността зависи в голяма степен от избора на квалифициран за лечението на пациенти с болка лекар.
• Въздействията на стимулация на мозъка са неизвестни, поради което приложението не трябва да се извършва върху главата. Електродите не трябва никога да се поставят един срещу друг от двете страни на главата.

• Безопасността на електрическа стимулация по време на бременност все още не е проверена.
• Може да се стигне до кожни раздразнения или реакции на свръхчувствителност поради електрическата стимулация с електрически проводим медиум.
• Преди употребата на уреда задължително се консултирайте с Вашия лекар, ако страдате от сърдечни заболявания или епилепсия.
• Използвайте уреда с внимание, респ. само след консултация с Вашия лекар, ако имате склонност към вътрешни кръвения, напр. след фрактура или по време на месечния цикъл.
• Попитайте Вашия лекар преди използване на уреда, ако наскоро сте имали хирургическа намеса, защото стимулацията може да попречи на процеса на лечение.
• Този уред трябва да се използва само от един пациент.
• При деменция или други психически проблеми уредът не трябва да се използва.
• Използвайте уреда единствено както е описано в това ръководство за употреба. Всяка друга употреба се счита за не по предназначение и може да доведе до материални щети и дори до телесни наранявания. **medisana** не поема отговорност за щети, които са възникнали в резултат на употреба не по предназначение. Уредът е предназначен за употреба в частната сфера.
• В редки случаи може да се стигне до кожни раздразнения при дългосрочно приложение в областта на електродите.
• Не използвайте уреда заедно с други уреди, които прехвърлят електрически импулси върху Вашето тяло.
• Не използвайте остри предмети, като напр. химикали, за да натискате бутоните на уреда.
• Проверявайте връзките на електродите преди всяко приложение.
• Използвайте единствено препоръчаните от производителя електроди за този уред.

Странични ефекти
• Може да се стигне до кожни раздразнения или изгаряния в областта на приложение на електродите.
• В много редки случаи крайните потребители на EMS уред съобщават за замаяност или загуба на съзнание. Ние Ви препоръчваме да използвате уреда в седнало положение, докато свикнете с неговото приложение.
• Ако се почувствате недобре, намалете интензитета на стимулация на приятно ниво. Свържете се с Вашия лекар, ако проблемите продължат.

Окомплектовка на доставката
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз. Към окомплектовката на доставката спадат:
• 1 уред за електротерапия **medisana 3-в-1 TT 200**
• 4 електрода 50x50 mm • 2 свързващи кабела • 3 батерии AAA 1,5V • 1 инструкция за употреба

Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Уред и контролни елементи
❶ Изходна връзка ❷ Индикаторно поле ❸ Бутон Вкл./Изкл./М ❹ Бутон Т ❺ Бутон + ❻ Бутон В ❼ Бутон СН ❽ Бутон - ❾ Отделение за батериите ❿ Терапевтичен режим ⓫ Блокиран уред ⓬ Регион на тялото ⓭ Препоръчани точки за лечение ⓮ Интензитет Канал А ⓯ Слаба батерия ⓰ Символ на таймер ⓱ Символ на програма ⓲ Номер на програма / Време за терапия ⓳ Масажен режим ⓴ Интензитет Канал В ⓵ Символ за Канал А ⓶ Индикатор за канал ⓷ Символ за Канал В

Поставяне / смяна на батериите
Отворете капачето на отделението за батериите от задната страна и поставете доставените 3 батерии (тип AAA, 1,5 V) съгласно символите (+ / -). Затворете отново отделението за батериите. При по-късна смяна на батериите винаги използвайте само батерии 1,5 V от тип микро (AAA/LR6).

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ
• Не разглобявайте батериите!
• Незабавно изваждайте слабите батерии от отделението за батериите, защото те могат да изтекат и да повредят уреда!
• Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците!
• При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
• Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
• Винаги сменяйте всички батерии едновременно!
• Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!
• Поставайте батериите правилно, спазвайте полярността!
• Дръжте батериите далеч от деца!
• Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!
• Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!
• Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!
• Не хвърляйте употребяваните батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!

Кабелна връзка
Уверете се, че уредът е изключен, преди да свържете кабела. Първо свържете електродите с двата свързващи кабела и след това свържете кабела с уреда. Върху горната страна на уреда се намират две изходни връзки ❶ за свързване на проводниците на електродите. Уредът има две връзки за два канала (А и В). При нужда можете да решите, дали искате да използвате само един канал с една двойка електроди или да свържете двата канала с две двойки електроди. С две двойки електроди можете едновременно да стимулирате два различни региона на тялото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НИКОГА не включвайте кабела с електродите в контакт или друг електрически източник!

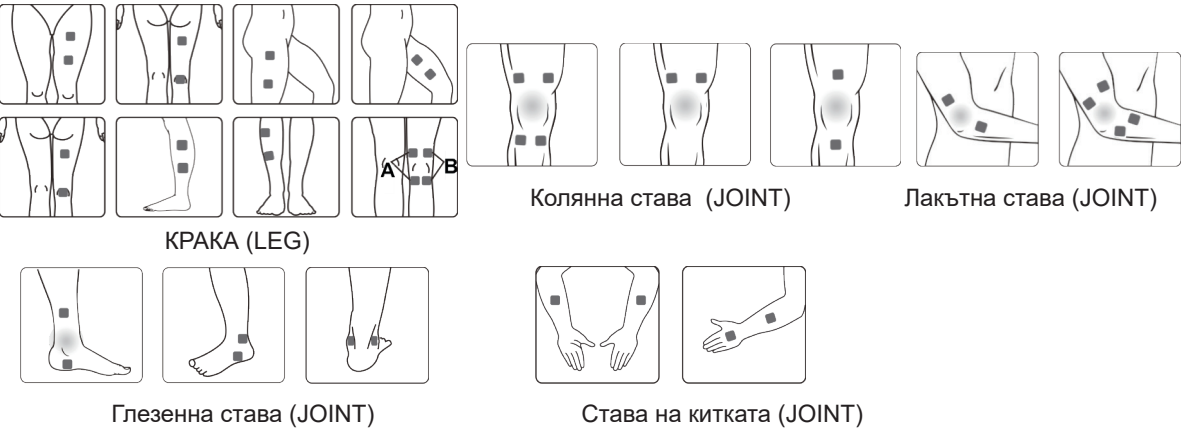
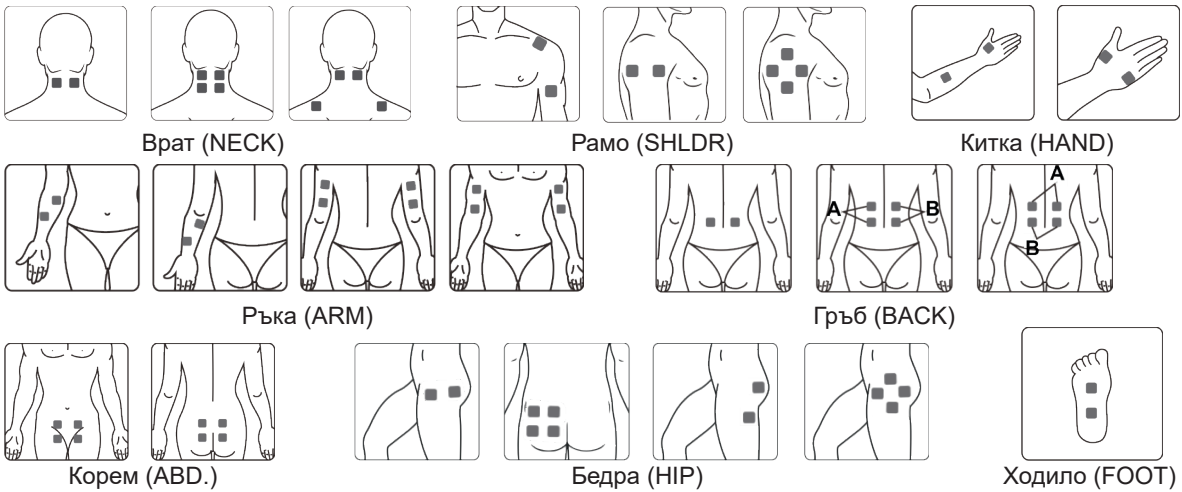
Поставяне на електродите
Носещото фолио за многократна употреба може да бъде махнато директно преди употреба - запазете го за по-късна употреба. След това разположете електродите в зависимост от Вашата област с болка (спазвайте инструкциите на Вашия лекар).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• При поставяне на електродите уредът трябва да е изключен.
• Преди поставяне на електродите отстранете остатъци от кожен крем или мехлем. Кожата трябва да е чиста от мазнини и суха.
• Не залепвайте електродите върху наранени или възпалени места от кожата (рани, пъпки, кожни обриви, зачервявания и др.).
• Винаги първо поставяйте електродите съгласно инструкциите на Вашия лекар и едва след това включвайте уреда.
• Внимавайте за това електродите да не могат да паднат по време на терапията. Това може да доведе до неволен електрически удар!
• Незабавно изключете уреда, ако по време на лечението електрод се откачи от кожата.

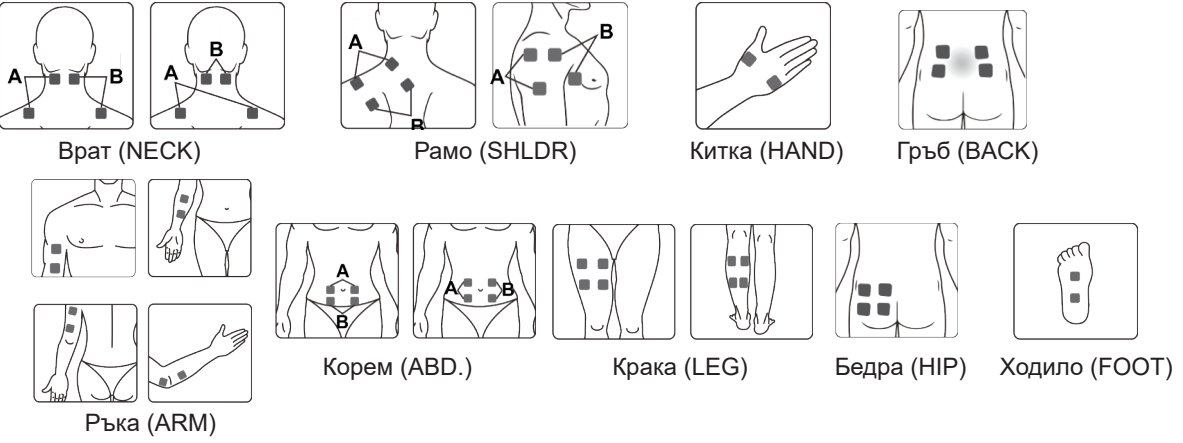
По-долу ще намерите предложения за разположение на електродите в зависимост от терапевтичния режим. Обърнете внимание, обаче, на това, че всеки пациент реагира различни на терапии с възбуждащ ток - поради това позиционирането на електродите и изборът на програма за Вашите изисквания може да се различават от предложените терапии. Оптималните за Вас параметри (позиция на електродите, програма и сила на тока) трябва да си запишете за следващите лечения.

Към всяка програма върху фигурата се показват също препоръчаните точки за лечение ❶. Следващите фигури показва примерно поставяне на електродите върху тези точки за лечение.

Примери за позиционирането на електродите при TENS терапевтичен режим:



Примери за позиционирането на електродите при EMS терапевтичен режим:



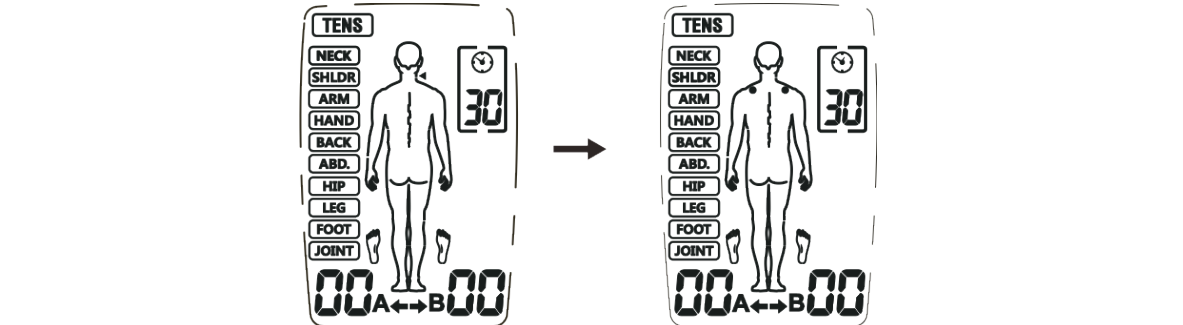
Включване
За включване натиснете кратко бутона Вкл./Изкл./М ❸. Показанието светва и уредът се намира в режим на готовност. Сега с помощта на бутона Вкл./Изкл./М ❸ изберете терапевтичния режим:

TENS : за справяне с болки (TENS = транскутанна електрическа стимулация на нервите)

MASS : масаж за отпускане на напрегнати мускули

EMS : за изграждане на мускули (EMS = електрическа мускулна стимулация)

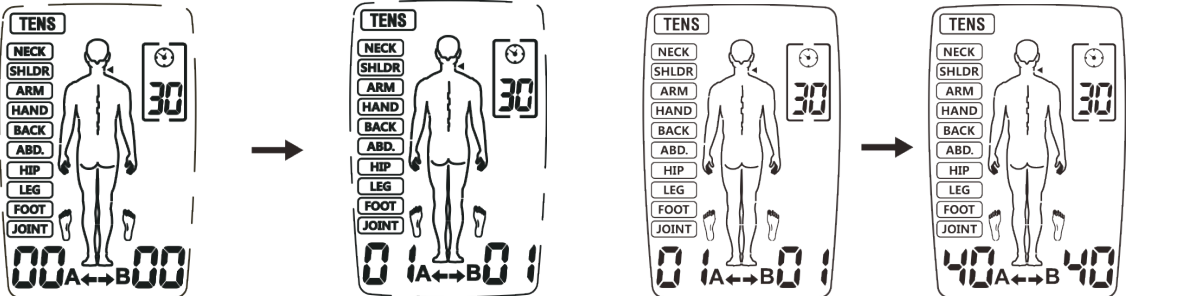
След това изберете с помощта на бутона В ❹ областта на тялото, която трябва да бъде стимулирана:



Сега с помощта на бутона СН ❼ изберете канала (Канал А, Канал В или двата канала):

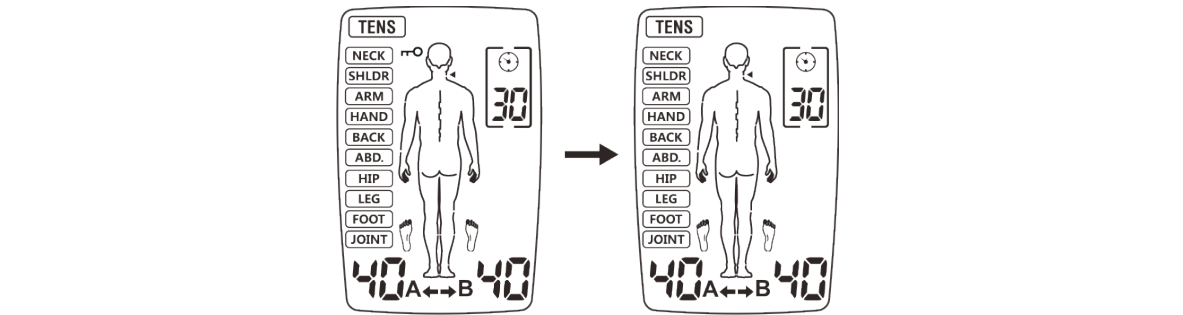


Сега натиснете бутона + ❺, за да увеличите интензитета на избрания канал. На дисплея се изобразява съответната степен на интензитета. С всяко натискане на бутона + ❺ можете да увеличавате допълнително интензитета до максималната степен 40:

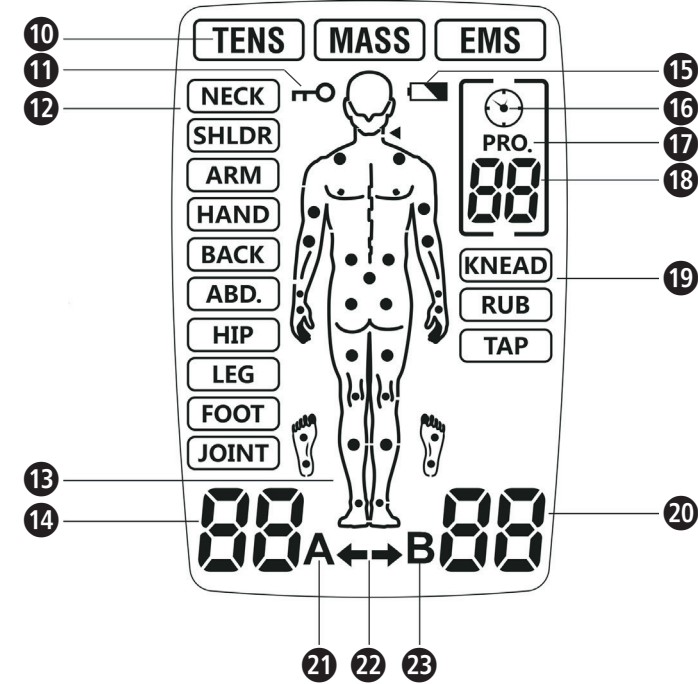
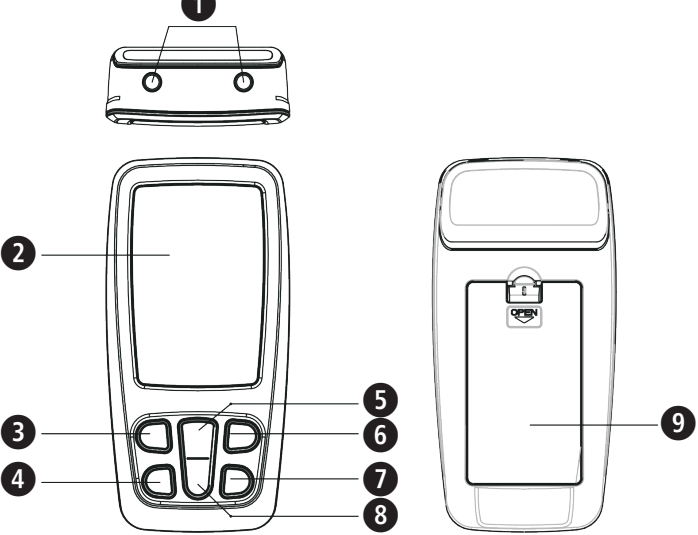


С бутона - ❻ интензитетът съответно се намалява. Ако намалите интензитета на 0, уредът превключва в режим на готовност.

По време на приложението можете да заключите уреда чрез натискане и задържане на бутона В ❹. Тогава на екрана се появява символът ❶. По време на блокировката не можете да регулирате интензитета по невнимание. За да освободите отново блокировката, натиснете и задържете бутона В ❹, докато символът ❶ изчезне.



Уред и контролни елементи



Обяснение на знаците

Символи за рециклиране / Кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

MD Медицински продукт

Температурен диапазон

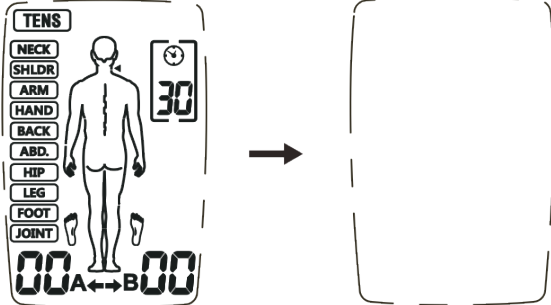
Ограничение на въздействието върху околната среда

Диапазон на влажността на въздуха

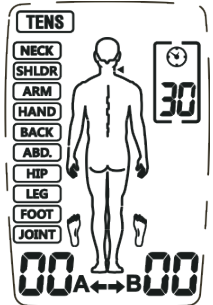
Вносител

Дистрибуция

Натиснете бутон Вкл./Изкл./М ❶, за да прекратите приложението. Повторно натискане на бутон Вкл./Изкл./М ❶ изключва уреда.



Уредът разполага с автоматично разпознаване на натоварване при всички настроени интензитети над степен 5. Ако електродите не са залепнали правилно към кожата или ако има друг проблем със свързването, уредът автоматично превключва на степен 0 и символът „А“ или „В“ мига. След това уредът превключва обратно на режим на готовност.



При прекалено ниско напрежение на батериите мига символът „Слаба батерия“ ❹. Спрете приложението и сменете батериите.

Използване на електродите

- Доставените електроди трябва да се използват само с уреда за електротерапия 3-в-1 medisana TT 200. Уверете се, че уредът е изключен преди поставянето и отстраняването на електродите.
- Ако искате да репозиционирате електродите по време на приложението, първо изключете уреда.
- Използването на електродите може да доведе до кожни раздразнения. Ако установите такива (напр. зачервени места от кожата, образуване на мехури или сърбеж), прекратете приложението. Не използвайте електродите редовно върху едни и същи места от кожата.
- Никога не използвайте електродите заедно с други лица.
- Електродите трябва да имат пълен контакт с кожата, за да се предотвратят евентуални „горещи точки“, в резултат на които могат да възникнат изгаряния.
- Не използвайте едни и същи електроди повече от 10 пъти, защото връзката с повърхността на кожата се влошава с всяка употреба.
- Силата на залепване на електродите зависи от характеристиките на кожата, състоянието на съхранение и броя на приложението. Ако Вашите подложки на електродите вече не залепват напълно върху повърхността на кожата, сменете ги с нови. След употреба залепете подложките на електродите отново върху предпазното фолио и ги съхранявайте в торбичка за съхранение, за да не изсъхнат прекомерно. По този начин силата на залепване се запазва за по-продължителен период от време.
- Почистете и подсушете местата на кожата, където трябва да бъдат поставени електродите.
- Никога не отстранявайте електродите от кожата, докато уредът все още работи.
- Използвайте само оригинални електроди, които са препоръчани от производителя. Други електроди биха могли да доведат до наранявания.
- Всеки човек реагира по различен начин на електрическата стимулация на нервите. Може да се стигне до индивидуални отклонения при правилното разположение на електродите. Свържете се с Вашия лекар, за да откриете, кое разположение е най-подходящо за Вас.
- Не използвайте по-малки електроди от включените в комплектовката на доставката. В резултат на такава употреба интензивността на тока може да стане прекалено голяма и да причини наранявания.
- Не променяйте доставените подложки на електродите, напр. чрез разрязване.
- Уверете се, че областта, от която произлиза болката, е напълно покрита с подложките на електродите. При болезнени мускулни групи всички засегнати мускули трябва да бъдат достигнати от електродите.

УКАЗАНИЯ за TENS приложението

- Ако усещате изходния интензитет като прекалено силен, можете да го намалите с помощта на бутона „-“ ❶;
- Докато по време на приложението се чувствате добре, проведете терапията до края. Подобрене на болките се усеща обикновено след ок. 5 до 10 минути;
- Ние препоръчваме 1 до 2 приложения на ден за период от ок. 1 седмица;
- Ако след това време няма съществено подобрене на болките, свържете се с Вашия лекар.

УКАЗАНИЯ за EMS приложението

- Внимавайте за правилното разположение на електродите както е описано в тази инструкция;
- Ние препоръчваме 1 до 2 приложения на ден за период от ок. 1 седмица;
- Ако по време на приложението се почувствате недобре, спрете приложението на пауза и / или намалете интензитета.

Поддръжка и почистване

За да гарантирате безпроблемна и дългосрочна функционална безопасност на уреда трябва да бъдат взети под внимание следните точки:

- Отстранете електродите от уреда и почистете уреда с мека, леко навлажнена кърпа. В случаи на силни замърсявания можете да използвате също мек почистващ препарат.
- Пазете уреда от влага. Не дръжте уреда под течаща вода и не го потапяйте във вода или други течности.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности и не го излагайте на директна слънчева светлина.
- Почиствайте повърхността на подложките на електродите с леко навлажнена кърпа. Уверете се, че преди това уредът е бил изключен!
- От хигиенични съображения всеки потребителя трябва да използва собствени подложки на електродите.
- Не използвайте агресивни субстанции или химически почистващи препарати за почистването на уреда.
- Внимавайте за това в уреда да не навлиза течност. Използвайте уреда отново едва тогава, когато е изсъхнал напълно.
- Никога не почиствайте уреда по време на работа. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен и батериите са били отстранени!

Поддръжка

- Производителят не може да се подвежда под отговорност за щети в резултат на неоторизирани ремонти. Ако Вашият уред има технически проблем, свържете се със службата за работа с клиенти.
- Не се опитвайте да извършвате ремонтите самостоятелно.
- Отварянето на уреда води до загуба на гаранцията.
- Вашият уред е бил тестван преди продажбата и не се нуждае от калибриране или редовна поддръжка. При въпроси се обърнете към службата за работа с клиенти.

Отстраняване на грешки

Проблем	Възможни причини	Мерки за отстраняване
Няма показание след смяна на батериите	Батериите не са поставени правилно или има чуждо тяло в отделението за батериите. Възможно е типът батерии да е грешен.	1. Проверете и почистете отделението за батериите. 2. Поставете нови батерии от правилен тип. Внимавайте за правилната полярност!
Няма или прекалено слаба стимулация	- Електродите не са поставени правилно върху кожата - Връзката с уреда не е оптимална - Изтощени батерии - Прекалено суха кожа	1. Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата, и дали кабелната връзка с уреда е оптимална. 2. Сменете батериите. 3. Избършете кожата си и електродите с навлажнена памучна кърпа.
Кожата щипе или гори по време на приложението	- Приложението е твърд дълго. - Електродите не са поставени правилно върху кожата или контактът не е оптимален - Кожата е свръхчувствителна	1. Използвайте уреда веднъж дневно и скъсете продължителността на приложението. 2. Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата. 3. Избършете кожата си и електродите с навлажнена памучна кърпа. 4. При свръхчувствителна кожа се консултирайте с Вашия лекар.
Уредът спира по време на приложение	- Електродите не са поставени правилно върху кожата или контактът не е оптимален - Изтощени батерии	1. Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата. 2. Сменете батериите.

Съхранение

Изключете уреда и отстранете кабела. Поставете електродите върху носещото фолио и ги опаковайте заедно с уреда и кабелите в оригиналната опаковка. Вземете под внимание условията за съхранение в техническите данни! Ако няма да използвате уреда за по-продължително време, отстранете батериите от отделението за батериите.

Таблицы с програми

Режим	Част от тялото	Честота Hz	Ширина на импулса µs	Продължителност на терапията мин.	Форма на кривата
TENS	Врат	80-120	120-100	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Рамо	80-100	100	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Ръка	2-60	260-160	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Китка	100	100	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Константно
	Гръб	60/50/45/10 /50/35	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Корем	120	55	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Константно
	Бедра	100	150	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Кратки импулсни групи
	Крак	40/6/50	250	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Ходило	80-120	100-120	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
	Стави	120	100-120	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Модуляция
EMS	Врат	30	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Рамо	45	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Ръка	50	150	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Китка	4	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Гръб	60	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Корем	20	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Бедра	30	150	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Крак	80	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
MESSAGE	Ходило	20	200	Стандартно: 30 Може да се настройва: 5-90	Синхронно
	Мачкане	28-44	120-250	30	Модуляция
	Търкане	25-79	120-250	30	Модуляция
	Потупване	49-97	100-240	30	Модуляция

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предава всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в сборен пункт в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат насочени за екологосъобразно изхвърляне. Извадете батериите, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Ваши те местни органи или Вашия търговец.

Принадлежности

Комплект кабели - артикулен номер 88359
8 самозалепващи се електрода - артикулен номер 88349

Технически данни

Наименование и модел: Уред за електротерапия medisana 3-в-1 TT 200
Модел №: R-C4B
Захранване с напрежение: 3 x 1,5 волта ===, микро батерии (AAA)
Канали: 2
Форма на кривата: Двухфазен правоъгълен импулс
Изходна форма: Макс. 120mA (при товар 500 ома)
Интензитет: Възможност за настройка на 40 степени
Изходна точност: ±20% за всички параметри
Режими на приложение: TENS, EMS и MASSAGE
Брой програми: TENS: 10; EMS: 9; MESSAGE: 3
Ширина на импулса: 55 - 260 µs, в зависимост от програмата
Честота: 2 – 120 Hz, в зависимост от програмата
Време за приложение: 5 - 90 минути, може да се настройва в зависимост от програмата след 1 минута
Автоматичното изключване: +5°C до +40°C при 15% до 93% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
Работни условия: -10°C до +55°C при 10% до 95% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
109 x 54,5 x 23 mm
50 x 50 mm

Условия за съхранение:

Приблизителни размери:

Прибл. размер на подложките

на електродите:

Приблизително тегло:

Артикулен номер:

ЕАН номер:

88357

4015588 88357 6

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля посочете дефекта и приложете копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гаранционен случай чрез касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- В резултат на гаранционна услуга не възниква удължение на гаранцията, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
- От гаранцията са изключени:
 - Всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. поради неспазване на инструкцията за употреба.
 - Повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - Транспортни щети, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя, или при изпращането на уреда до сервиза.
 - Резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Отговорност за директни или индиректни последващи щети, които са причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната за гаранционен случай.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

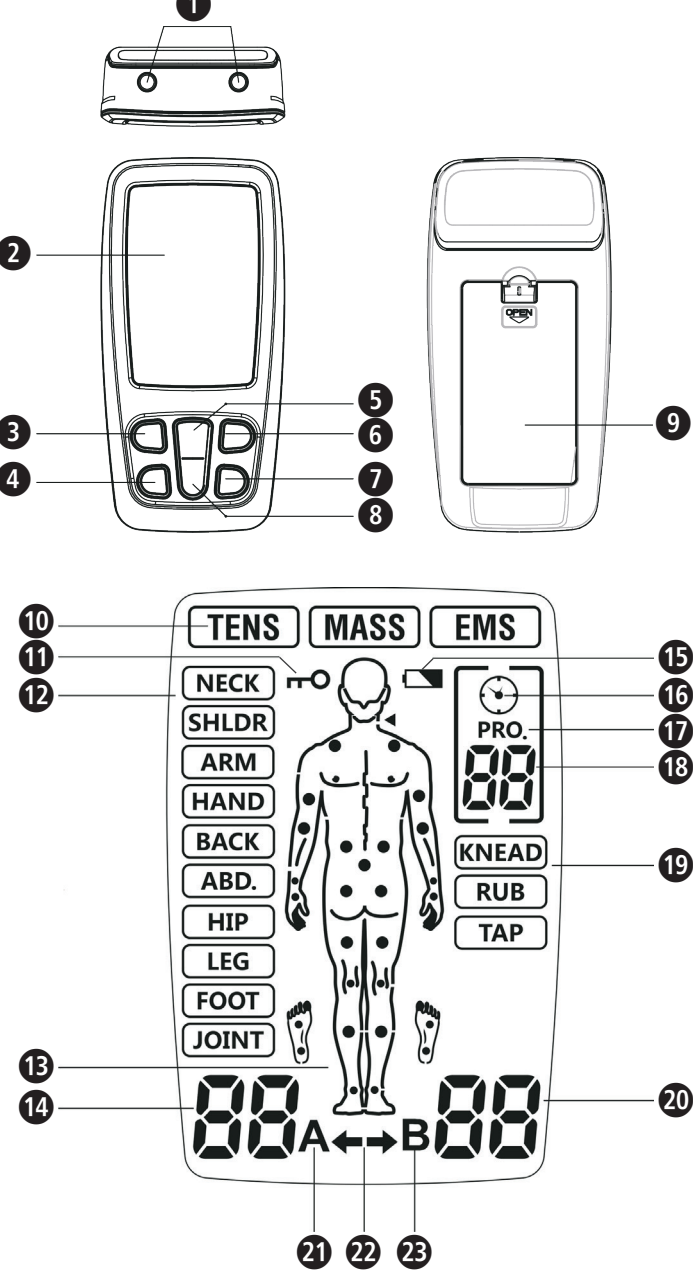
EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany



вносител и дистрибутор:
medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес може да намерите на отделния приложен лист.

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF

Αριθμός παρτίδας

IP22 Δείκτης προστασίας από ξένα σώματα και νερό

EC REP Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος ΕΕ

Κατασκευαστής

Αριθμός προϊόντος

Ημερομηνία παραγωγής

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραβάστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

Ενδεδειγμένη χρήση
Η συσκευή ηλεκτροθεραπείας 3-σε-1 TT 200 της medisana προορίζεται για τα εξής πεδία εφαρμογής:

- Λειτουργία TENS: Προσωρινή ανακούφιση των μυικών πόνων στην περιοχή του αυχένα, των ώμων, της μέσης, των αρθρώσεων, των ισχίων, των χεριών, της κοιλιάς, των ποδιών, των άνω (μπράτσα) και κάτω (μυροί) άκρων που οφείλονται σε καταπόνηση λόγω εξάσκησης ή συνήθους οικιακής εργασίας.
- Λειτουργία EMS: Το πρόγραμμα διέγερσης EMS προκαλεί διέγερση σε υγιείς μύες προάγοντας τη βελτίωση της μυικής απόδοσης.
- Λειτουργία μασάζ: Το πρόγραμμα μασάζ εξασφαλίζει μυική χαλάρωση μέσω δόνησης σε μύς που έχουν «πιαστεί».

Αντενδείξεις

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε στο σώμα σας βηματοδότη, απινιδωτή ή άλλα ηλεκτρονικά ή μεταλλικά εμφυτεύματα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, ηλεκτρικές παρεμβολές ή θανατηφόρες καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση ύπαρξης καρκινικών ή άλλων βλαβών στο σημείο εφαρμογής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές του σώματος που παρουσιάζουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα (π.χ. φλεβίτιδα, θρομβοφλεβίτιδα, κίρσοι) πληγές ή ευαισθησία.
- Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση των ηλεκτροδίων κατά τρόπο που να επιτρέπει τη διέλευση ρεύματος μέσω της περιοχής του φλεβικού κόμβου της καρωτίδας (πρόσθιο τμήμα λαιμού) ή διενεφρικής περιοχής του αυχένα, αφού έτσι μπορεί να προκαλέσει θάνατο.
- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε υπερβολικά καταπονημένα σημεία της επιδερμίδας.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε περίπτωση υφιστάμενης κήλης.
- Δεν επιτρέπεται η εφαρμογή σε σημεία με ουλές επέμβασης - περιμένετε να παρέλθουν τουλάχιστον 10 μήνες από την επέμβαση πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση σοβαρών διαταραχών της αιμάτωσης των κάτω άκρων.

- Οι θεραπείες με τη συσκευή **medisana TT 200** δεν υποκαθιστούν τις ιατρικές διαγνώσεις ή θεραπείες. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή απευθυνθείτε στον ιατρό σας εάν υποφέρετε από οποιοδήποτε είδος πόνου ή κάποια πάθηση.
- Σε περίπτωση που δεν επιτυγχάνεται ανακούφιση των πόνων ή/και δεν γίνονται πιο ήπιοι ή/και διαρκούν για διάστημα μεγαλύτερο των 5 ημερών, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην πρόσθια και στις πλευρικές περιοχές του αυχένα, αφού έτσι μπορεί να προκληθούν έντονες μυϊκές κράμπες, απόφραξη της αναπνευστικής οδού ή αρνητικές επιπτώσεις στον καρδιακό ρυθμό και στην αρτηριακή πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο στήθος γιατί κατά την εφαρμογή ηλεκτρικού ρεύματος στο στήθος μπορεί να προκληθούν καρδιακές αρρυθμίες με θανατηφόρα αποτελέσματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε καρκινικές βλάβες.
- Οι ηλεκτρονικές συσκευές παρακολούθησης (όπως οθόνες και οι συσκευές ειδοποίησης ηλεκτροκαρδιογράφων) πιθανώς να μην λειτουργούν σωστά, κατά τη χρήση της ηλεκτρικής διέγερσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κοιμάστε.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται κατά τη διάρκεια χειρισμού ενός μηχανήματος, της οδήγησης αυτοκινήτου ή οποιασδήποτε δραστηριότητας στο πλαίσιο της οποίας η ηλεκτροδιέγερση μπορεί να καταστεί επικίνδυνη.
- Η εφαρμογή της ηλεκτροδιέγερσης επιτρέπεται μόνο σε κανονικά, άθικτα, καθαρά και υγιή σημεία της επιδερμίδας.
- Οι μακροπρόθεσμες συνέπειες της ηλεκτροδιέγερσης δεν είναι γνωστές. Η ηλεκτροδιέγερση δεν μπορεί να υποκαταστήσει καμία φαρμακευτική αγωγή.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται εάν ο χρήστης είναι συνδεδεμένος με υψίσυχνες, χειρουργικές συσκευές. Μπορεί να προκληθούν εγκαύματα στο δέρμα κάτω από τα ηλεκτρόδια ή προβλήματα με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές θεραπείας μικροκυμάτων, εφόσον αυτό μπορεί να επηρεάσει την ισχύ εξόδου της συσκευής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στην καρδιά. Τα ηλεκτρόδια δεν πρέπει ποτέ να τοποθετούνται στην κοιλότητα του θώρακα. Αυτό ενέχει τον κίνδυνο κοιλιακής μαρμαρυγής ή καρδιακής ανακοπής.
- Επίσης δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής στο ύψος των ματιών, στο κεφάλι ή στο πρόσωπο.
- Να μην χρησιμοποιείται κοντά στην περιοχή των γεννητικών οργάνων!
- Να μην χρησιμοποιείται σε σημεία του δέρματος με μειωμένη αίσθηση αφής.
- Κατά την εφαρμογή τα ηλεκτρόδια δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή μεταξύ τους. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο δυσλειτουργίες και την πρόκληση εγκαυμάτων.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε ενήλικες.
- Η θεραπεία πρέπει να είναι ευχάριστη. Εάν αισθανθείτε πόνους ή νιώσετε κατά τη χρήση μία δυσάρεστη αίσθηση, μην αυξήσετε την ένταση αλλά σταματήστε τη χρήση και συμβουλευθείτε τον ιατρό σας.
- Η λειτουργία TENS δεν είναι αποτελεσματική σε πόνους που προέρχονται από το κεντρικό νευροπαθητικό σύστημα, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαλγιών. Δεν υποκαθιστά την ιατρική θεραπεία ή τα συνταγογραφούμενα παυσίπονα.
- Η λειτουργία TENS αποσκοπεί στην ανακούφιση των συμπτωμάτων και περιορίζει την αίσθηση του πόνου, ο οποίος κανονικά λειτουργεί ως μηχανισμός προστασίας.
- Η αποτελεσματικότητα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την επιλογή ενός ιατρού ειδικμένου στη θεραπεία ασθενών που υποφέρουν από πόνους.
- Οι επιπτώσεις μίας διέγερσης του εγκεφάλου δεν είναι γνωστές, για αυτό η εφαρμογή στο κεφάλι δεν επιτρέπεται. Τα ηλεκτρόδια δεν επιτρέπεται ποτέ να τοποθετούνται σε αντισυμβατικά αντίθετα σημεία του κεφαλιού.
- Η ασφάλεια μιας ηλεκτροδιέγερσης κατά τη διάρκεια της κύησης δεν έχει ελεγχθεί.
- Μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί ή αντιδράσεις υπερευαίσθησίας ως επακόλουθο της ηλεκτροδιέγερσης μέσω ενός ηλεκτρικά αγώγιμου μέσου.
- Πριν τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε οπωσδήποτε τον ιατρό σας, εάν υποφέρετε από καρδιακές παθήσεις ή επιληψία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή με προσοχή ή/και μόνο μετά από συνεννόηση με τον ιατρό σας, εάν παρουσιάζετε τάσεις εσωτερικών αιμορραγιών π.χ. μετά από ένα κάταγμα ή εάν έχετε περίοδο.
- Συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν τη χρήση της συσκευής, εάν έχετε υποβληθεί πρόσφατα σε χειρουργική επέμβαση, γιατί η διέγερση μπορεί να επηρεάσει τη διαδικασία επούλωσης.
- Η συγκεκριμένη συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από ένα χρήστη.
- Σε περίπτωση άνοιξης ή άλλων ψυχικών διαταραχών η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ισχύει ως μη ενδεδειγμένη και μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση υλικών ζημιών ή ακόμα και σωματικών βλαβών. Η **medisana** αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση. Η συσκευή προορίζεται για ιδιωτική χρήση.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις είναι πιθανή σε μακροχρόνιες εφαρμογές η εμφάνιση δερματικών ερεθισμών στα σημεία τοποθέτησης των ηλεκτροδίων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μαζί με άλλες συσκευές που μεταδίδουν ηλεκτρικούς παλμούς στο σώμα σας.
- Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. στυλό για το πάτημα των πλήκτρων της συσκευής.
- Ελέγχετε τις συνδέσεις των ηλεκτροδίων πριν από κάθε χρήση.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή για αυτή τη συσκευή ηλεκτρόδια.

Παρενέργειες

- Μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί ή εγκαύματα στο σημείο εφαρμογής των ηλεκτροδίων.
- Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις έχουν αναφερθεί από χρήστες μιας συσκευής EMS περιστατικά ζάλης ή απώλειας των αισθήσεων. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καθιστή θέση, μέχρι να συνηθίσετε στη χρήση της.
- Εάν δεν αισθάνεστε καλά, μειώστε την ένταση της διέγερσης σε ένα ευχάριστο για εσάς επίπεδο. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας σε περίπτωση που τα προβλήματα επιμένουν.

Περιεχόμενα

Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 **medisana** συσκευή ηλεκτροθεραπείας 3-σε-1 **TT 200**
- 4 ηλεκτρόδια 50x50 mm
- 2 καλώδια σύνδεσης
- 3 μπαταρίες AAA 1,5V
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημία που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

➊ Σύνδεση εξόδου ➋ Οθόνη ενδείξεων ➌ Πλήκτρο On/Off **M** ➍ Πλήκτρο **T** ➎ Πλήκτρο + ➏ Πλήκτρο **B** ➐ **CH** ➑ Πλήκτρο - ➒ Θήκη μπαταριών ➓ Λειτουργία θεραπείας ➔ Κλειδίωμα συσκευής ➕ Περιοχή σώματος ➖ Συνιστώμενα σημεία θεραπείας ➗ Ένταση Κανάλι **A** ➘ Εξασθενιαμένη μπαταρία ➙ Σύμβολο χρονοδιακόπτη ➚ Σύμβολο προγράμματος ➛ Αρ. προγράμματος / Χρόνος θεραπείας ➜ Λειτουργία μασάζ ➝ Ένταση Κανάλι **B** ➞ Σύμβολο για Κανάλι **A** ➟ Ένδειξη Καναλιού ➠ Σύμβολο για Κανάλι **B**

Τοποθέτηση / αφαίρεση μπαταριών

Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών και τοποθετήστε τις περιεχόμενες στη συσκευασία 3 μπαταρίες (τύπου AAA, 1,5V) σύμφωνα με τα σύμβολα (+ / -). Κλείστε ξανά τη θήκη μπαταριών. Για την αντικατάσταση τους χρησιμοποιείτε πάντα μόνο μπαταρίες 1,5V τύπου Micro (AAA/LR6).

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Μην αποσυρμαρμολογείτε τις μπαταρίες!
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξασθενημένες μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών, γιατί υπάρχει πιθανότητα διαρροής τους και πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή!
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους!
- Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό!
- Αντικαθιστάτε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου, ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαζί μπαταρίες διαφορετικών τύπων ή χρησιμοποιημένες και νέες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα αποβλήτα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

Σύνδεση καλωδίου

Πριν συνδέσετε το καλώδιο βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Συνδέστε πρώτα τα ηλεκτρόδια με τα δύο καλώδια σύνδεσης και μετά τα καλώδια με τη συσκευή. Στην άνω πλευρά της συσκευής βρίσκονται δύο συνδέσεις εξόδου ➊ για τη σύνδεση των αγωγών των ηλεκτροδίων. Η συσκευή διαθέτει δύο συνδέσεις για δύο κανάλια (A και B). Μπορείτε ανάλογα με τις ανάγκες σας να επιλέξετε, εάν προτιμάτε να χρησιμοποιήσετε ένα μόνο κανάλι με ένα ζεύγος ηλεκτροδίων ή να συνδέσετε και τα δύο κανάλια με δύο ζεύγη ηλεκτροδίων. Με τα δύο ζεύγη ηλεκτροδίων μπορείτε να διεγείρετε ταυτόχρονα δύο διαφορετικές περιοχές του σώματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εισαγάγετε ΠΟΤΕ τα καλώδια των ηλεκτροδίων σε μία πρίζα ή άλλη πηγή ρεύματος!

Τοποθέτηση των ηλεκτροδίων

Η επαναχρησιμοποίηση μεμβράνη φορέας μπορεί να αφαιρεθεί αμέσως πριν τη χρήση - φυλάξτε την για με-ταγενέστερη χρήση. Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια σύμφωνα με την περιοχή του πόνου (λαμβάνοντας υπόψη τις υποδείξεις του ιατρού σας).

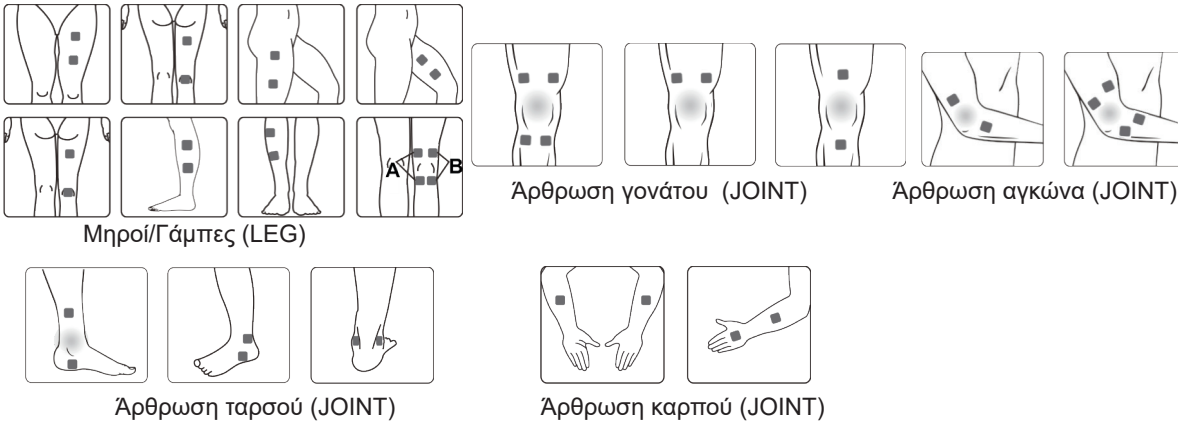
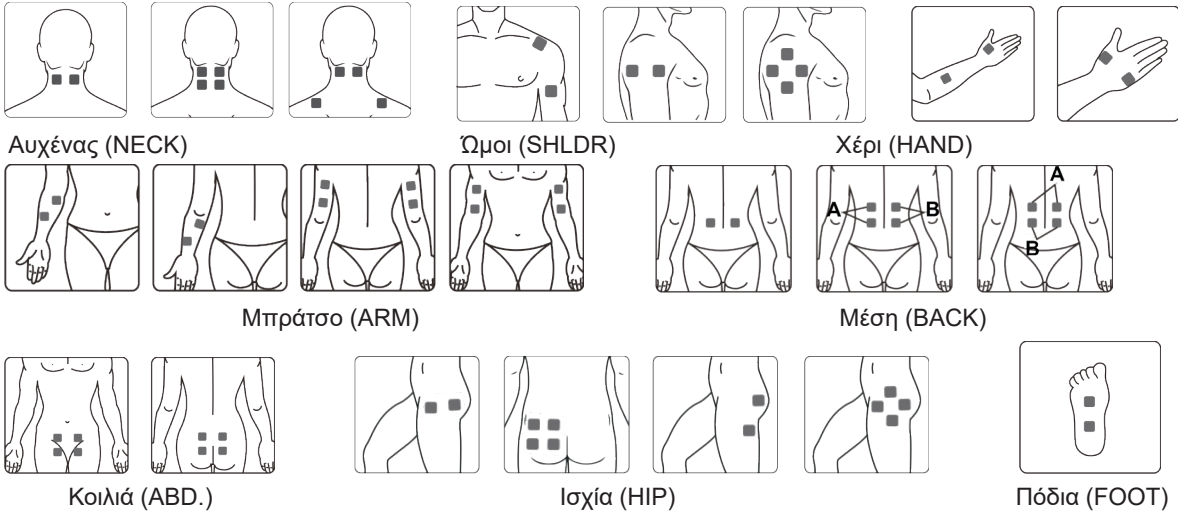
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά την τοποθέτηση των ηλεκτροδίων η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη!
- Πριν τοποθετήσετε τα ηλεκτρόδια αφαιρείτε υπολείμματα κρέμας δέρματος ή αλοιφών. Η επιδερμίδα πρέπει να είναι καθαρή από λιπαρότητα και στεγνή.
- Μην επικολάτε τα ηλεκτρόδια σε σημεία της επιδερμίδας που φέρουν τραύματα ή φλεγμονή (πληγές, σπυράκια, εξανθήματα, ερυθρότητα κτλ.).
- Τοποθετείτε πάντα πρώτα τα ηλεκτρόδια σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού σας και μετά ενεργοποιείτε τη συσκευή.
- Φροντίστε ώστε να μην σημειωθεί πτώση των ηλεκτροδίων κατά τη θεραπεία. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την ακούσια πρόκληση ηλεκτροπληξίας!
- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή εάν σημειωθεί αποκόλληση ενός ηλεκτροδίου από το δέρμα κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

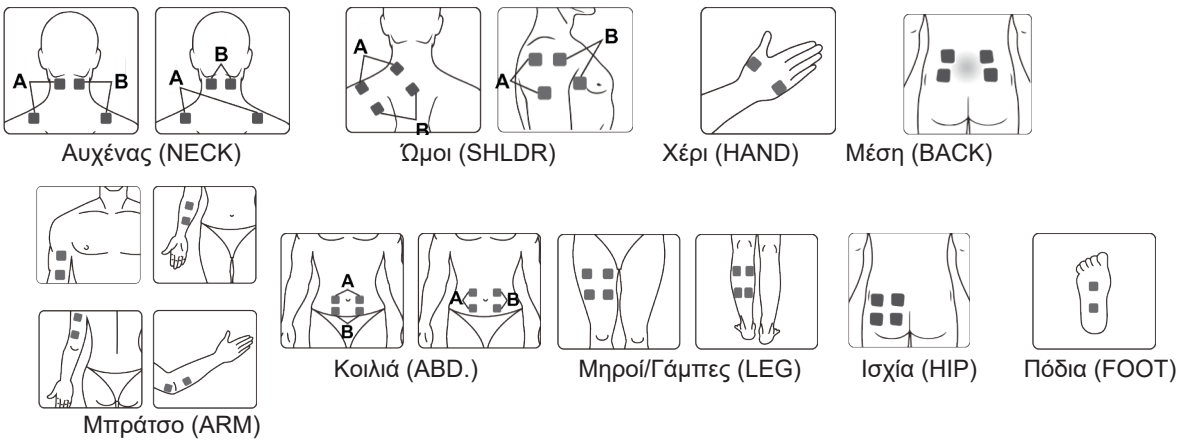
Στη συνέχεια θα βρείτε προτεινόμενα σημεία τοποθέτησης ηλεκτροδίων ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία θεραπείας. Λάβετε, ωστόσο, υπόψη πως κάθε ασθενής αντιδρά διαφορετικά σε θεραπευτικές ηλεκτροδιέγερσης - ως εκ τούτου η τοποθέτηση των ηλεκτροδίων και η επιλογή του ενδεδειγμένου για τις ανάγκες σας προγράμματος ενδέχεται να διαφέρει από τις θεραπείες που παρουσιάζονται εδώ. Καλό είναι να σημειώσετε τις ιδανικές για την περίπτωση σας ρυθμίσεις παραμέτρους (θέση ηλεκτροδίων, πρόγραμμα και ένταση ρεύματος) για μετέπειτα θεραπείες.

Για κάθε πρόγραμμα προβάλλονται στην εικόνα τα συνιστώμενα σημεία εφαρμογής ➋. Στις ακόλουθες εικόνες απεικονίζεται ενδεικτικά η τοποθέτηση των ηλεκτροδίων σε αυτά τα σημεία εφαρμογής.

Παραδείγματα τοποθέτησης ηλεκτροδίων κατά τη λειτουργία θεραπείας TENS:



Παραδείγματα τοποθέτησης ηλεκτροδίων κατά τη λειτουργία θεραπεία EMS:



Ενεργοποίηση

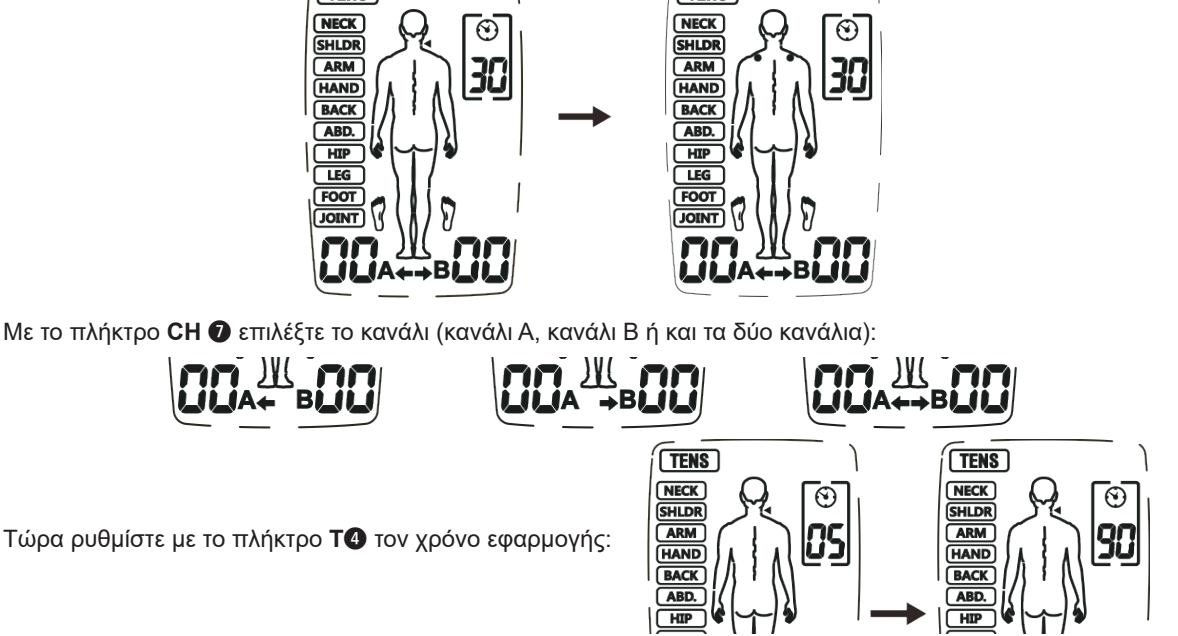
Για την ενεργοποίηση πατήστε σύντομα το πλήκτρο On/Off **M** ➌. Η οθόνη ανάβει και η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (Standby). Επιλέξτε τώρα με το πλήκτρο On/Off **M** ➌ την επιθυμητή λειτουργία θεραπείας:

TENS : για την καταπολέμηση των πόνων (TENS = Διαδερμική-Ηλεκτρο-Νευρο-Διέγερση)

MASS : Μασάζ για χαλάρωση των μυών που έχουν πιαστεί

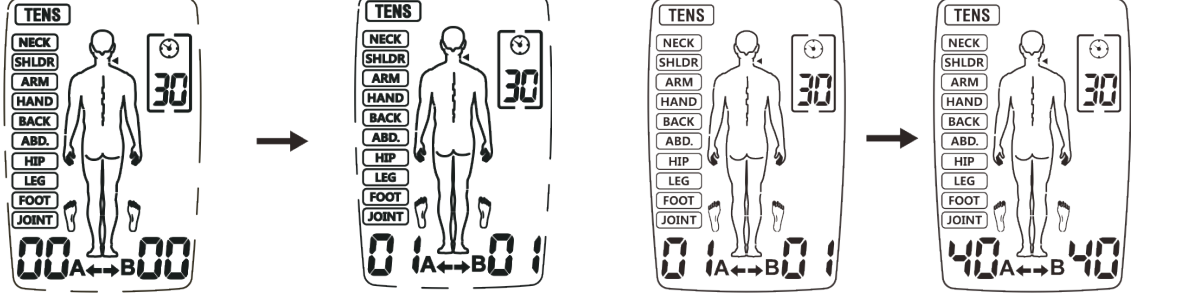
EMS : για μυική ανάπτυξη (EMS = Ηλεκτρο-μυο-διέγερση)

Στη συνέχεια επιλέξτε με το πλήκτρο **B** ➏ το μέρος του σώματος το οποίο πρέπει να υποβληθεί σε ηλεκτροδιέ-γερση:



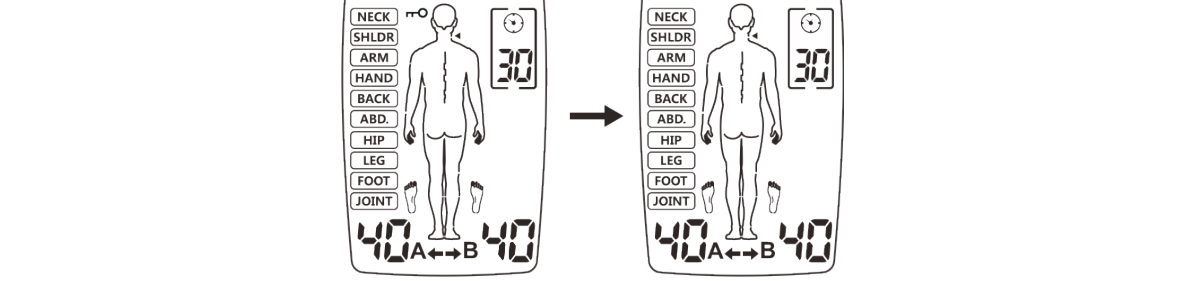
Με το πλήκτρο **CH** ➐ επιλέξτε το κανάλι (κανάλι A, κανάλι B ή και τα δύο κανάλια):

Τώρα ρυθμίστε με το πλήκτρο **T** ➍ τον χρόνο εφαρμογής:

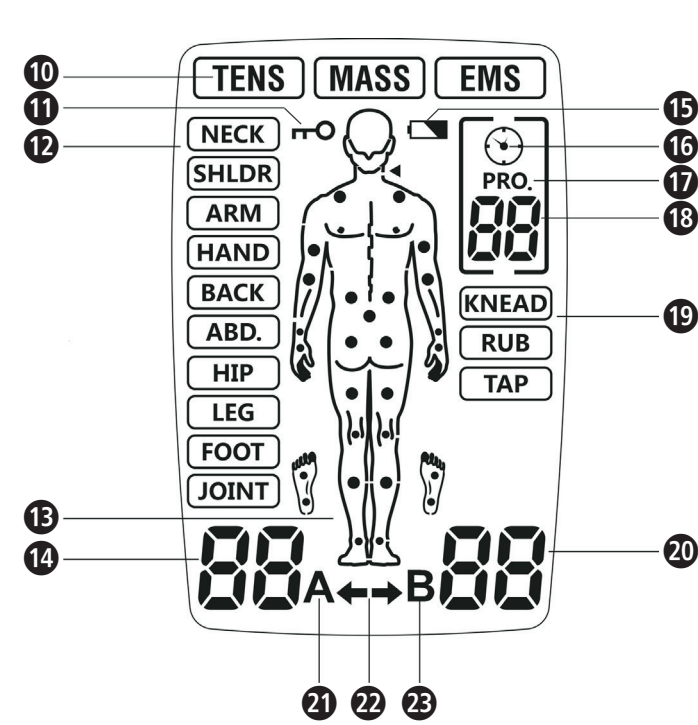
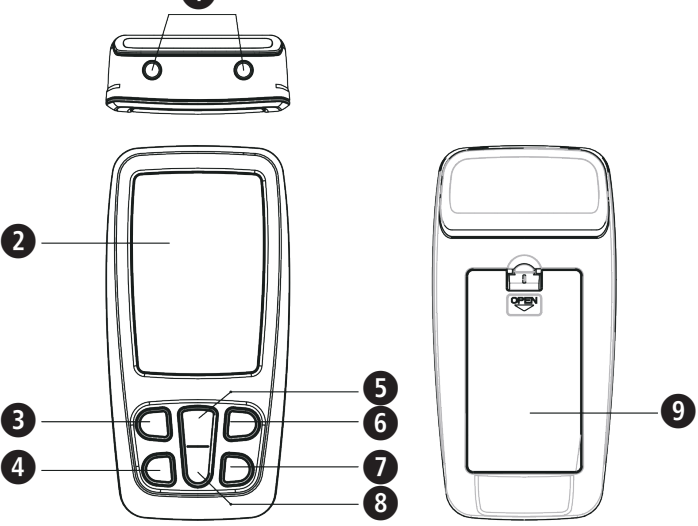


Με το πλήκτρο - ➐ η ένταση μειώνεται ανάλογα. Εάν μειώσετε την ένταση στο 0, η συσκευή απενεργοποιείται σε λειτουργία αναμονής (Standby).

Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής μπορείτε να κλειδώσετε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **B** ➏. Στην οθόνη προβάλλεται το σύμβολο ➊. Όταν η συσκευή είναι κλειδωμένη η αλλαγή της έντασης εκ παραδρομής δεν είναι δυνατή. Για να απενεργοποιήσετε το κλειδίωμα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **B** ➏, μέχρι το σύμβολο ➊ να εξαφανιστεί.



Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Επεξήγηση συμβόλων

Σύμβολα Recycling / Codes: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Εύρος θερμοκρασίας

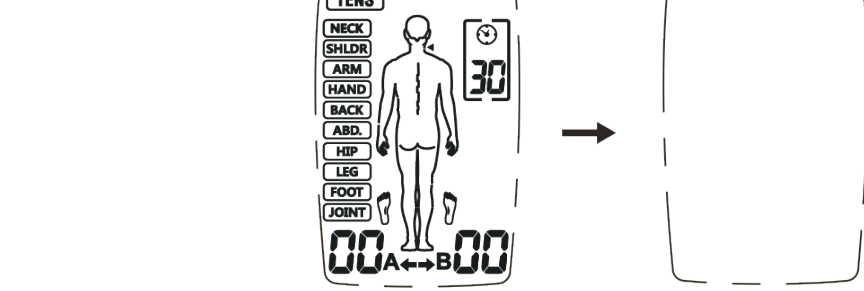
Οριοθέτηση πίεσης περιβάλλοντος

Εύρος υγρασίας αέρα

Εισαγωγέας

Διανομή

Πατήστε το πλήκτρο On/Off **M** , για να τερματίσετε την εφαρμογή. Πατώντας ξανά το πλήκτρο On/Off **M** η συσκευή απενεργοποιείται.



Η συσκευή διαθέτει μία λειτουργία αυτόματης αναγνώρισης φορτίου σε όλες τις επιλεγμένες ρυθμίσεις έντασης άνω της βαθμίδας 5. Εάν τα ηλεκτρόδια δεν προσκολλούνται σωστά στην επιδερμίδα ή παρουσιαστεί κάποιο άλλο πρόβλημα σύνδεσης, η συσκευή επανέρχεται αυτόματα στη βαθμίδα 0 και το σύμβολο «Α» ή «Β» αναβοσβήνει. Στη συνέχεια η συσκευή επανέρχεται σε κατάσταση αναμονής (Standby).



Σε περίπτωση υπερβολικά χαμηλής τάσης των μπαταριών αναβοσβήνει το σύμβολο «Εξασθενημένη μπαταρία» . Σταματήστε την εφαρμογή και αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Χρήση των ηλεκτροδίων

- Η χρήση των ηλεκτροδίων που περιέχονται στη συσκευασία επιτρέπεται μόνο με τη 3-σε-1 συσκευή ηλεκτροθεραπείας TT 200 της medisana. Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των ηλεκτροδίων.
- Εάν θέλετε να επανατοποθετήσετε τα ηλεκτρόδια σε διαφορετικά σημεία κατά τη διάρκεια μίας εφαρμογής, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή.
- Η χρήση των ηλεκτροδίων μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς. Εάν διαπιστώσετε τέτοια συμπτώματα (π.χ. σημεία της επιδερμίδας με ερυθρότητα, φλύκταινες ή κνησμό) σταματήστε αμέσως την εφαρμογή. Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρόδια τακτικά στα ίδια σημεία της επιδερμίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα ηλεκτρόδια μαζί με άλλα άτομα.
- Τα ηλεκτρόδια πρέπει να έρχονται σε πλήρη επαφή με την επιδερμίδα, προκειμένου να αποφεύγονται πιθανά «Hot Spots» στα οποία είναι δυνατή η πρόκληση εγκαυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τα ίδια ηλεκτρόδια για περισσότερες από 10 φορές, γιατί με κάθε χρήση μειώνεται η ικανότητα επαφής με την επιδερμίδα.
- Η ισχύς προσκόλλησης των ηλεκτροδίων εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά της επιδερμίδας, τις συνθήκες φύλαξης και τον αριθμό των εφαρμογών. Εάν τα επιθέματα (pad) των ηλεκτροδίων δεν προσκολλούνται εντελώς στην επιδερμίδα πρέπει να αντικαθίστανται με νέα. Μετά από κάθε χρήση επικολλάτε τα επιθέματα των ηλεκτροδίων ξανά στην προστατευτική μεμβράνη που φυλάσσετε τα ηλεκτρόδια στον σάκο φύλαξης για να μην αποξηραθούν. Έτσι η κολλητική ισχύς διατηρείται για μεγαλύτερο διάστημα.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τα σημεία της επιδερμίδας στο οποία πρόκειται να τοποθετηθούν τα ηλεκτρόδια.
- Ποτέ μην αφαιρείτε ηλεκτρόδια από την επιδερμίδα όσο η συσκευή βρίσκεται ακόμα σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ηλεκτρόδια που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Άλλα ηλεκτρόδια μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Κάθε άνθρωπος αντιδρά διαφορετικά στην ηλεκτροδιέγερση των νευρών. Η επιλογή των σημείων τοποθέτησης των ηλεκτροδίων ενδέχεται να διαφέρει σε κάθε άτομο. Συμβουλευθείτε τον ιατρό σας προκειμένου να διαπιστώσετε ποια διάταξη τοποθέτησης ενδείκνυται για εσάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρόδια μικρότερα από αυτά που περιέχονται στη συσκευασία. Αυτό θα είχε ως επακόλουθο μία υπερβολικά υψηλή πυκνότητα ρεύματος και την πρόκληση τραυμάτων.
- Μην τροποποιείτε τα περιεχόμενα στη συσκευασία επιθέματα, π.χ. κόβοντάς τα.
- Βεβαιωθείτε πως η περιοχή από την οποία προέρχεται ο πόνος καλύπτεται πλήρως με τα επιθέματα των ηλεκτροδίων. Σε περιπτώσεις που ο πόνος εκτείνεται μικίες ομάδες, πρέπει να διασφαλίζεται η κάλυψη όλων των επιμέρους μυών από τα ηλεκτρόδια.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ σχετικά με την εφαρμογή TENS

- Εάν αισθάνεστε υπερβολικά έντονη την αρχική ένταση, μπορείτε να τη μειώσετε με το πλήκτρο «>» .
- Όσο αισθάνεστε άνετα κατά την εφαρμογή, μπορείτε να την ολοκληρώσετε. Μία βελτίωση της αίσθησης του πόνου επέρχεται κανονικά μετά από περ. 5 έως 10 λεπτά.
- Συνιστούμε 1 έως 2 εφαρμογές την ημέρα σε διάρκεια περ. 1 εβδομάδας.
- Εάν σε αυτό το διάστημα δεν σημειωθεί καμία ουσιαστική βελτίωση, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ σχετικά με την εφαρμογή EMS

- Φροντίστε για τη σωστή τοποθέτηση των ηλεκτροδίων με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Συνιστούμε 1 έως 2 εφαρμογές την ημέρα σε διάρκεια περ. 1 εβδομάδας.
- Σε περίπτωση που δεν αισθάνεστε καλά κατά την εφαρμογή, διακόψτε την εφαρμογή ή/και μειώστε την ένταση.

Συντήρηση και καθαρισμός
Για τη διασφάλιση της απρόσκοπτης και μακροπρόθεσμης λειτουργικής ασφάλειας της συσκευής λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία:

- Αφαιρείτε τα ηλεκτρόδια από τη συσκευή και καθαρίζετέ τα με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί. Σε περίπτωση έντονης βρωμιάς μπορείτε να χρησιμοποιείτε και ένα ήπιο καθαριστικό.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες και αποφεύγετε την άμεση έκθεση της στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Καθαρίζετε την επιφάνεια των επιθεμάτων των ηλεκτροδίων με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Βεβαιωθείτε προηγουμένως πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί!
- Για λόγους υγιεινής κάθε χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί τα δικά του επιθέματα ηλεκτροδίων.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει υγρό στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν την καθαρίσετε, βεβαιωθείτε πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και πως οι μπαταρίες έχουν αφαιρεθεί!

Συντήρηση

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να καταστεί υπεύθυνος για μη εγκεκριμένες επισκευές. Εάν η συσκευή σας παρουσιάζει κάποιο τεχνικό πρόβλημα, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτηση πελατών.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Το άνοιγμα της συσκευής συνεπάγεται την απώλεια της εγγύησης.
- Πριν την πώληση, η συσκευή σας υποβλήθηκε σε δοκιμή και δεν χρειάζεται βαθμονόμηση ή τακτική συντήρηση. Εάν έχετε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέτρα αντιμετώπισης
Καμία ένδειξη στην οθόνη μετά την αντικατάσταση των μπαταριών	Μη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών ή ύπαρξη ξένων σωμάτων στη θήκη της μπαταρίας. Πιθανώς έχει επιλεγεί μη σωστός τύπος μπαταριών.	1. Ελέγξτε και καθαρίστε τη θήκη μπαταριών. 2. Τοποθετήστε νέες μπαταρίες του σωστού τύπου. Διασφαλίστε τη σωστή πολικότητα!
Καμία ή υπερβολικά εξασθενημένη διέγερση	- Μη σωστή τοποθέτηση των ηλεκτροδίων στην επιδερμίδα - Μη σωστή σύνδεση στη συσκευή - Εξασθενημένες μπαταρίες - Υπερβολικά ξηρή επιδερμίδα	1. Ελέγξτε, εάν τα ηλεκτρόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στην επιδερμίδα και εάν τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά στη συσκευή. 2. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. 3. Σκουπίστε την επιδερμίδα σας και τα ηλεκτρόδια με ένα νοτισμένο βαμβακερό πανί.
Αίσθημα καύσου ή φαγούρας κατά την εφαρμογή	- Υπερβολικά μεγάλη διάρκεια εφαρμογής - Μη σωστή τοποθέτηση των ηλεκτροδίων στην επιδερμίδα ή/και η επαφή δεν είναι ιδανική - Υπερευαισθησία της επιδερμίδας	1. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μία φορά την ημέρα και μειώστε τη διάρκεια της εφαρμογής. 2. Ελέγξτε εάν τα ηλεκτρόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στην επιδερμίδα. 3. Σκουπίστε την επιδερμίδα σας και τα ηλεκτρόδια με ένα νοτισμένο βαμβακερό πανί. 4. Σε περίπτωση υπερευαισθησίας του δέρματος συμβουλευθείτε τον ιατρό σας.
Η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της εφαρμογής	- Μη σωστή τοποθέτηση των ηλεκτροδίων στην επιδερμίδα ή/και η επαφή δεν είναι ιδανική - Εξασθενημένες μπαταρίες	1. Ελέγξτε, εάν τα ηλεκτρόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στην επιδερμίδα. 2. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Αποθήκευση
Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τα καλώδια. Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια στη φέρουσα μεμβράνη και συσκευάστε την μαζί με τη συσκευή και τα καλώδια στην γνήσια συσκευασία. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες αποθήκευσης όπως αναφέρονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά! Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μακρό διάστημα, αφαιρέστε και τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.

Λειτουργία	Θέση σώματος	Συχνότητα Hz	Πλάτος παλμού μs	Διάρκεια θεραπείας λεπτά	Κυματομορφή
TENS	Αυχένας	80-120	120-100	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Ωμοι	80-100	100	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Μπράτσο	2-60	260-160	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Χέρι	100	100	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σταθερή
	Πλάτη	60/50/45/10 /50/35	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Κοιλιά	120	55	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σταθερή
	Ισχία	100	150	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύντομες ομάδες παλμών
	Μηροί/Γάμπες	40/6/50	250	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Πόδι	80-120	100-120	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
	Αρθρώσεις	120	100-120	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Διαμόρφωση
EMS	Αυχένας	30	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Ωμοι	45	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Μπράτσο	50	150	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Χέρι	4	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Πλάτη	60	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Κοιλιά	20	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Ισχία	30	150	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Μηροί/Γάμπες	80	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Πόδι	20	200	Τυπική: 30 Ρυθμιζόμενη: 5-90	Σύγχρονη
	Μάλαξη	28-44	120~250	30	Διαμόρφωση
MASSAGE	Τριβή	25-79	120~250	30	Διαμόρφωση
	Κτύπος	49-97	100~240	30	Διαμόρφωση

Απορρίψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παροδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλο γής σας.

Παρακόμενα εξαρτήματα
Σετ καλωδίων - κωδ. είδους 88359
8 αυτοκόλλητα ηλεκτρόδια - κωδ. είδους 88349

Τεχνικά χαρακτηριστικά
Ονομασία και μοντέλο: **medisana** συσκευή ηλεκτροθεραπείας 3-σε-1 **TT 200**
Αρ. μοντέλου: R-C4B
Τάση τροφοδοσίας: 3 x 1,5 Volt , Μπαταρίες Micro (AAA) 2
Κανάλια: Διφασικός ορθογώνιος παλμός
Κυματομορφή: Μέγ. 120mA (σε φορτίο 500 Ohm)
Ρεύμα εξόδου: δυνατότητα ρύθμισης σε 40 βαθμίδες
Ένταση: ±20% για όλες τις παραμέτρους
Ακρίβεια εξόδου: TENS, EMS και MASSAGE
Λειτουργίες εφαρμογής: Αριθμός προγραμμάτων: TENS: 10, EMS: 9, MASSAGE: 3
Πλάτος παλμού: 55 - 260 μs, ανάλογα με το πρόγραμμα
Συνχρότητα: 2 – 120 Hz, ανάλογα με το πρόγραμμα
Χρόνος εφαρμογής: 5 - 90 λεπτά, δυνατότητα ρύθμισης ανάλογα με το πρόγραμμα
Αυτόματη απενεργοποίηση: μετά από 1 λεπτό
Συνθήκες λειτουργίας: +5°C έως +40°C με 15% έως 93% σχετ. ατμοσφαιρική υγρασία, 700 hPa έως 1060 hPa ατμοσφαιρική πίεση
Διαστάσεις περ.: -10°C έως +55°C με 10% έως 95% σχετ. ατμοσφαιρική υγρασία, 700 hPa έως 1060 hPa ατμοσφαιρική πίεση
Μέγεθος επιθεμάτων ηλεκτροδίων περ.: 109 x 54,5 x 23 mm
Βάρος περ.: 50 x 50 mm
Κωδικός είδους: 76 g
Αριθμός EAN: 88357
4015588 88357 6

Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.
Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Όροι εγγύησης και επισκευής
Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

- Όλα τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
- Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
- Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
 - γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
 - δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
- Μια ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημία στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

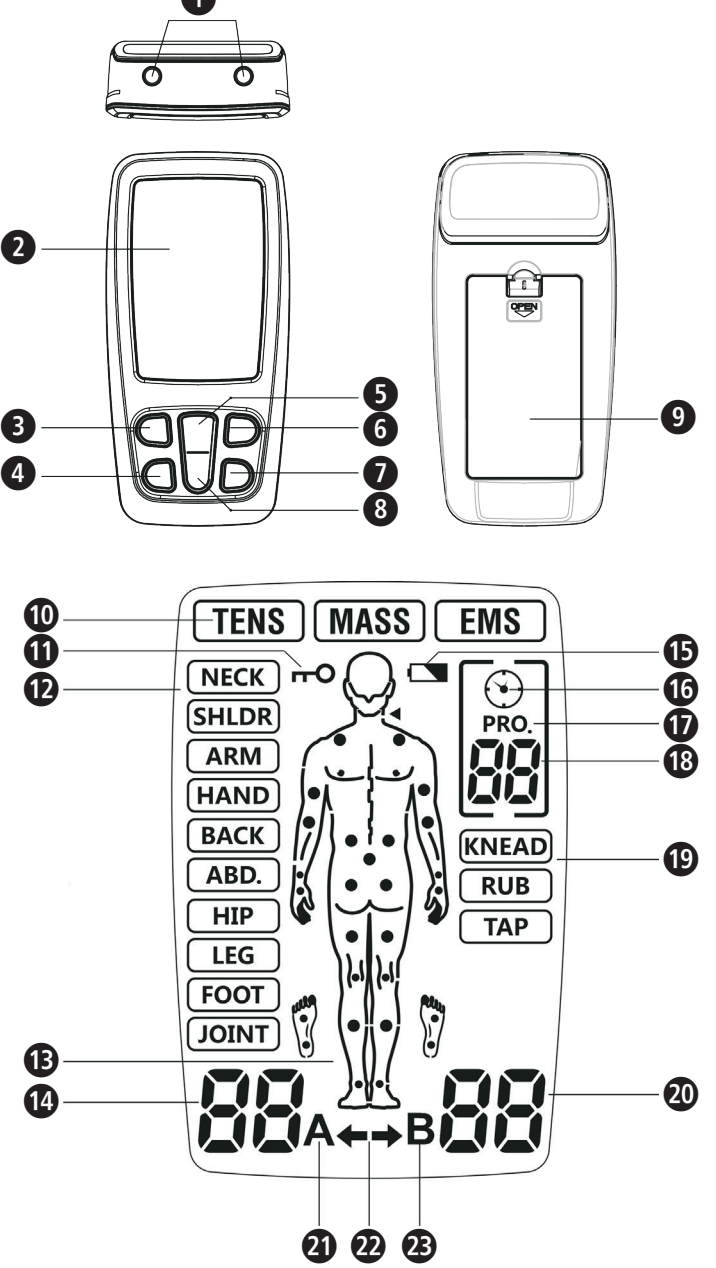
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

εισάγεται & διανέμεται από την:

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS
DEUTSCHLAND (ΓΕΡΜΑΝΙΑ)

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.

Cihaz ve kumanda elemanları



İşaretlerin açıklaması

ÖNEMLİ!
 Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.

UYARI
 Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
 Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
 Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Cihaz sınıflandırması: Tip BF

LOT numarası

IP22 Yabancı maddeye ve suya karşı koruma tipi bilgisi

Yetkili AB Temsilcisi

Üretici Ürün numarası

Üretim tarihi

88357 TT200 East 18-Apr-2024 Ver.1.9

CE 2460

Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.



Amacına uygun kullanım
 Medisana TT 200 3'ü 1 arada Elektronik Terapi Cihazı aşağıdaki uygulama alanları için tasarlanmıştır:

- TENS modu:** Egzersizlerden veya normal ev işlerinden kaynaklanan zorlanma nedeniyle boyun, omuz, sırt, eklemler, kalça, el, karın, ayak, (üst) kollar ve (alt) bacaklardaki kas ağrılarınin geçici olarak dindirilmesi.
- EMS modu:** EMS uyarım programı, kas performansını iyileştirip desteklemek üzere sağlıklı kasları uyarır.
- Masaj modu:** Masaj programı, gergin kasları titreşimle gevşetir.

Kontrendikasyonlar

- Vücudunuzda kalp pili, defibrilatör, başka elektronik ya da metalik implantlar varsa cihazı kullanmayın. Bunlar elektrik çarpmalarına, yanıklara, elektrik parazitlerine veya ölüme yol açabilir.
- Cihazı tedavi alanındaki kanserli veya başka lezyonlar üzerinde kullanmayın.
- Şişlik, yanıklar, iltihap, deri döküntüleri (ör. flebit, tromboflebit, varisli damarlar vs.), yaralar veya hassas alanlar bulunan vücut bölümlerinde uygulama yapmayın.
- Elektrotlar, akımın karotis sinüs bölgesinden (ön boyun) veya transserebral olarak (başın içinden) akabileceği şekilde yerleştirilmemelidir.
- Bu cihaz aşırı gergin cilt bölgelerinde kullanılmamalıdır.
- Bir fitüğünüz varsa cihazı kullanmayın.
- Bir ameliyattan sonra iyileşmiş vücut kısımlarını tedavi etmeyin, cihazı kullanmadan önce bir ameliyattan sonra en az 10 ay bekleyin.
- Ayaklarınızda veya bacaklarınızda ciddi kan dolaşım bozuklukları varsa cihazı kullanmayın.

- medisana TT 200 ile yapılan terapiler tıbbi teşhislerin veya tedavilerin yerini almaz. Cihazı kullanmadan önce her tür ağır veya hastalık durumunda doktorunuza sorun.
- Ağrınız dinmezse veya belirgin ölçüde azalmazsa ya da 5 günden uzun sürerse, cihazı kullanmayı bırakıp doktorunuza başvurun.
- Cihazı ön veya yan boyun bölgesinde kullanmayın, çünkü bu durum ciddi kas kramplarına, solunum yolu tıkanıklığına, solunum güçlüklerine, kalp ritmi ya da kan basıncı üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
- Göğse akım verilmesi ölümcül kalp ritim bozukluklarına yol açabileceğinden cihazı göğsünüzde kullanmayın.
- Cihazı kanserli lezyonların üzerinde veya yakınında kullanmayın.
- Elektronik denetleme cihazları (örneğin EKG monitörleri ve EKG alarmları) elektrikli stimülasyon kullanılırken muhtemelen doğru çalışmaz.
- Banyo yaparken veya duş alırken cihazı kullanmayın.
- Uyurken cihazı kullanmayın.
- Bir makineyi çalıştırırken, otomobil sürerken veya elektriks el uyarımın yaralanma riski oluşturduğu herhangi bir faaliyet sırasında cihazı kullanmayın.
- Uyarım sadece normal, yaralanmamış, temiz ve sağlıklı cilt bölgelerinde yapılabilir.
- Elektriks el uyarımın uzun vadeli etkileri bilinmemektedir. Elektriks el uyarım ilaç tedavisinin yerini almaz.
- Kullanıcıya yüksek frekanslı cerrahi ekipman bağlıysa cihaz kullanılmamalıdır. Bu, elektrotların altındaki cildi yakabilir veya cihazda sorunlara neden olabilir.
- Cihazın çıkış gücünü etkileyebileceğinden, cihazı kısa dalga veya mikrodalga terapi cihazlarının yakınında kullanmayın.
- Cihazı asla kalbin yakınında kullanmayın. Elektrotlar asla göğüs kafesinin üzerine yerleştirilmemelidir. Kalp atışlarının bozulması veya kalp durması riski vardır.
- Cihaz benzer şekilde gözlerin yakınında, başta veya yüzde kullanılmamalıdır.
- Cinsel organların yakınında kullanmayın!
- Dokunma duyusunun bozulduğu cilt bölgelerinde kullanmayın.
- Kullanım sırasında elektrotlar birbiriy le temas etmemelidir. Bu, arızalanmalara ve cilt yanıklarına yol açabilir.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun.
- Cihaz sadece yetişkinler tarafından kullanılması için tasarlanmıştır.
- Uygulama rahatlatıcı olmalıdır. Ağrı hissettiğinizde veya uygulamayı rahatsız edici olarak algıladığınızda, yoğunluğu artırmayın, uygulamayı derhal sonlandırın ve doktorunuza başvurun.
- TENS modu, baş ağrıları da dahil olmak üzere merkezi kaynaktan ileri gelen ağrılar için etkili değildir. Tıbbi tedavinin veya reçeteli ağrı kesicilerin yerini almaz.
- Semptomatik bir tedavi olan TENS, normalde koruyucu bir mekanizma işlevi gören ağrı hissini bastırır.
- Etki gücü, büyük ölçüde, ağrısı olan hastaların tedavisinde uzman bir doktorun seçimine bağlıdır.
- Beynin uyarılmasının etkileri bilinmemektedir, bu yüzden kafada kullanılmamalıdır. Elektrotlar asla başın yan taraflarına karşılıklı yerleştirilmemelidir.
- Hamilelik sırasında elektriks el uyarımın güvenli olup olmadığı test edilmemiştir.
- Elektriği ileten bir maddeyle yapılan elektriks el uyarımdan kaynaklı olarak cilt tahrişleri veya aşırı hassasiyet reaksiyonları meydana gelebilir.
- Kalp hastalıklarınız veya epilepsiniz varsa cihazı kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.
- Cihazı, örneğin kırık sonrası iç kanamaya yatkınsanız veya adet görüyorsanız dikkatlice veya doktorunuza danıştıktan sonra kullanın.
- Uyarım, iyileşme sürecini bozabileceğinden, yakın zamanda cerrahi bir müdahaleye maruz kaldıysanız cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Bu cihaz sadece bir hasta tarafından kullanılabilir.
- Cihaz, bunama veya başka ruhsal bozuklukları olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi kullanın. Diğer her türlü kullanım amacına aykırı kullanımı sayılır ve maddi hasara, hatta bedensel yaralanmalara yol açabilir.
- medisana amacına aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk üstlenmemektedir. Cihaz evde kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Nadiren, uzun süreli kullanımı, elektrotların bulunduğu bölgede cilt tahrişlerine neden olabilir.
- Cihazı, vücutta elektriks el impuls lar ileten diğer cihazlarla birlikte kullanmayın.
- Cihazın düğmelerini kullanmak için keskin nesneler veya kalem gibi sivri nesneler kullanmayın.
- Her kullanımdan önce elektrot bağlantılarını kontrol edin.
- Sadece üreticinin bu cihaz için önerdiği elektrotları kullanın.

Yan etkileri

- Elektrodun uygulandığı bölgede cilt tahrişleri veya yanıklar meydana gelebilir.
- Bir EMS cihazını ilk kez kullanırsanız, çok nadir durumlarda uyuşukluk veya baygınlık bildirmektedir. Cihazı kullanmaya alışınca kadar oturma pozisyonunda kullanmanızı öneririz.
- Kendinizi iyi hissetmezseniz uyarım yoğunluğunu kendinize uygun bir seviyeye düşürün. Sorunlar devam ederse doktorunuza başvurun.

Teslimat kapsamı

Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun.

Teslimat kapsamına dâhil olanlar:

- 1 medisana TT 200 3'ü 1 arada Elektronik Terapi Cihazı
- 4 Elektrot 50x50 mm
- 2 Bağlantı kablosu
- 3 AAA 1,5V tipi pil
- 1 Kullanım Kılavuzu

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz lütfen derhal satıcınıza iletişime geçin.

UYARI
 Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin!
 Boğulma tehlikesi söz konusudur!

Cihaz ve kumanda elemanları

- 1 Çıkış bağlantısı
- 2 Gösterge alanı
- 3 Açma/Kapatma/M düğmesi
- 4 T düğmesi
- 5 + düğmesi
- 6 B düğmesi
- 7 CH düğmesi
- 8 - düğmesi
- 9 Pil yuvası
- 10 Terapi modu
- 11 Cihaz kilidi
- 12 Vücut bölgesi
- 13 Önerilen tedavi noktaları
- 14 Yoğunluk kanalı A
- 15 Pil zayıf
- 16 Zamanlayıcı sembolü
- 17 Program sembolü
- 18 Program no. / terapi süresi
- 19 Masaj modu
- 20 Yoğunluk kanalı B
- 21 Kanal A için sembol
- 22 Kanal göstergesi
- 23 Kanal B için sembol

Pillerin takılması / değiştirilmesi

Arka taraftaki pil yuvasının kapağını açın, birlikte verilen 3 pili (AAA tipi, 1,5V) işaretlere (+ / -) göre yerleştirin. Pil yuvasını tekrar kapatın. Pilleri ileride değiştirseniz sadece Micro (AAA/LR6) tipi 1,5V piller kullanın.

PİL GÜVENLİK UYARILARI

- Pilleri parçalamayın!
- Akabilecekleri ve cihaza zarar verebilecekleri için zayıf pilleri hemen pil yuvasından çıkarın!
- Yüksek akma riski; cilt, göz ve mukozaya ile temastan kaçının!
- Pil asidiyle temaslarda, etkilenen bölgeyi hemen bol miktarda temiz suyla yıkayın ve derhal doktora başvurun!
- Bir pil yutulduğunda derhal bir doktora başvurun!
- Her zaman tüm pilleri birlikte değiştirin!
- Sadece aynı tipte piller kullanın, farklı tipte piller kullanmayın veya kullanılmış ve yeni pilleri birlikte kullanmayın!
- Pilleri doğru şekilde takın, kutulara dikkat edin!
- Pilleri çocuklardan uzak tutun!
- Pilleri tekrar şarj etmeyin! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Kısa devre yaptırmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi söz konusudur!
- Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe atın veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpmeye atmayın!

Kablo bağlantısı

Kabloları bağlamadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Önce elektrotları iki bağlantı kablosuna, ardından kabloları cihaza bağlayın. Elektrot kablolarını bağlamak için cihazın üst kısmında iki adet çıkış bağlantısı 1 bulunur. Cihazın iki kanal (A ve B) için iki bağlantısı vardır. İhtiyacınıza göre, sadece bir kanalı bir elektrot çiftiyle kullanabilir veya her iki kanalı iki elektrot çiftiyle bağlayabilirsiniz. İki elektrot çiftiyle vücudun iki farklı bölgesini aynı anda uyatabilirsiniz.

UYARI
 Elektrot kablolarını ASLA bir prize veya başka bir güç kaynağına takmayın!

Elektrotların yerleştirilmesi

Tekrar kullanılabilir taşıyıcı folyo, kullanımdan hemen önce çıkarılabilir; folyoyu daha sonra kullanmak üzere saklayın. Ardından elektrotları ağrıyan bölgeye göre yerleştirin (doktorunuzun talimatlarına dikkat edin).

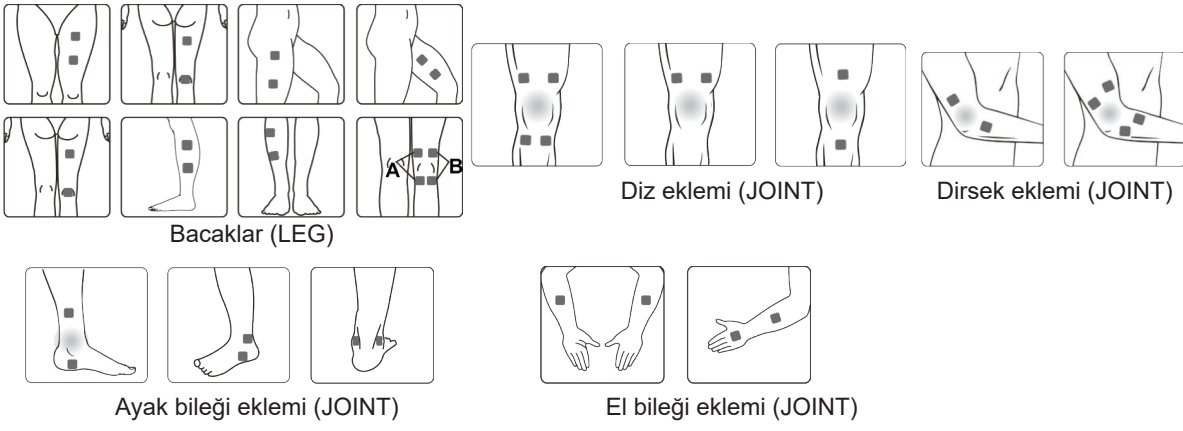
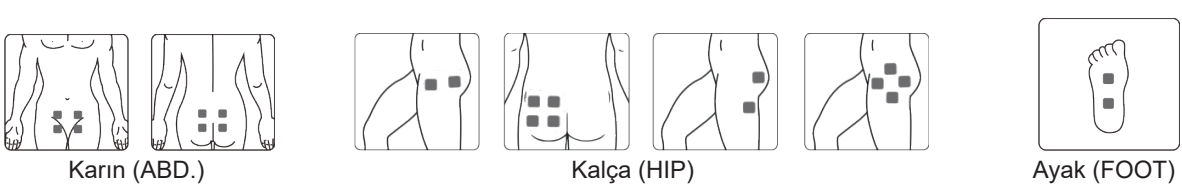
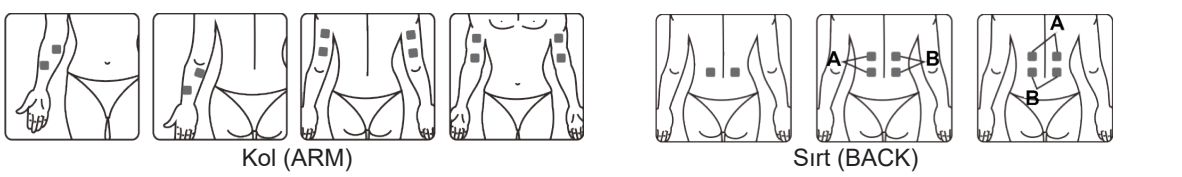
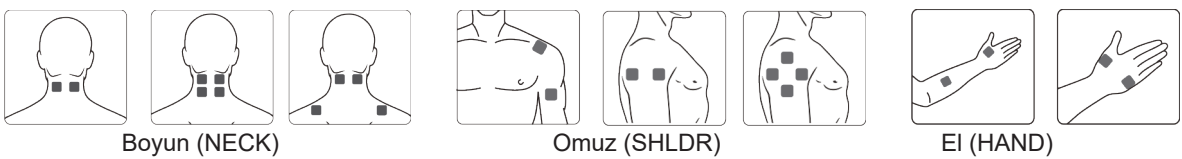
UYARI

- Elektrotlar yerleştirilirken cihaz kapalı olmalıdır!**
- Elektrotları yerleştirmeden önce cilt kremi veya merhem kalıntıları temizleyin. Cilt, yağdan arındırılmış ve kuru olmalıdır.**
- Elektrotları yaralı veya iltihaplı cilt bölgelerine (yaralar, sivilceler, döküntüler, kızarıklıklar vb.) yerleştirmeyin.**
- Elektrotları her zaman öncelikle doktorunuzun talimatlarına göre yerleştirin ve cihazı ancak elektrotları yerleştirdikten sonra açın.**
- Elektrotların terapi sırasında düşmeyeceğinden emin olun. Bu, istenmedik bir elektrik çarpmasına yol açabilir!**
- Tedavi sırasında bir elektrot ciltten ayrılırsa cihazı derhal kapatın.**

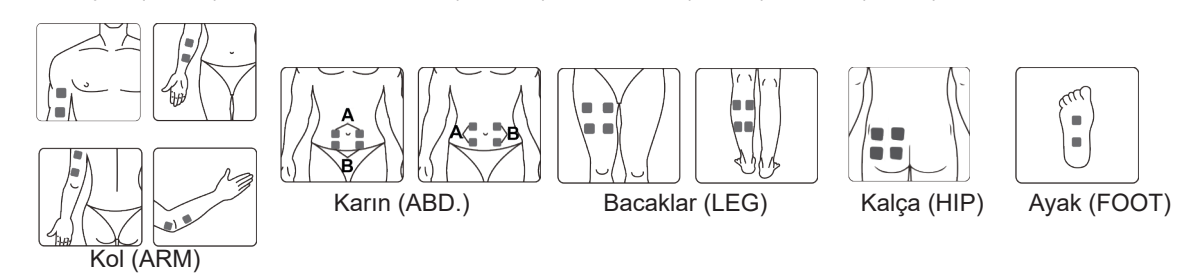
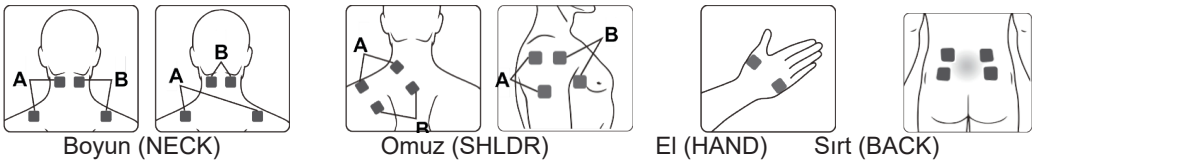
Aşağıda, terapi moduna bağlı olarak elektrotlar için yerleştirme önerileri bulunmaktadır. Ancak her hastanın elektriks el tedavilere farklı tepki verdiğini lütfen unutmayın, elektrotların konumlandırılması ve gereksinimlerinize uygun program seçimi burada sunulan tedavilerden farklı olabilir. "Sonraki tedaviler için size en uygun parametreleri (elektrot konumu, program ve akım şiddeti) not edin.

Önerilen tedavi noktaları 1 her program için şekil üzerinde gösterilmiştir. Aşağıdaki şekillerde elektrotların bu tedavi noktalarına nasıl yerleştirildiğine dair örnekler gösterilmektedir.

TENS terapi modunda elektrot konumlandırma örnekleri:

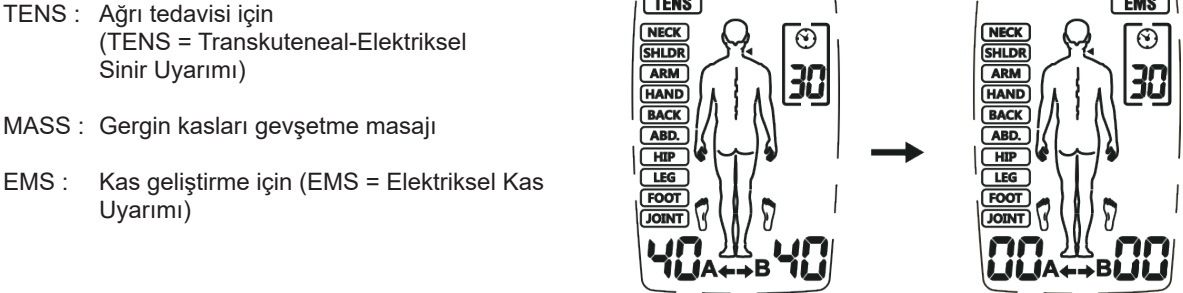


EMS terapi modunda elektrot konumlandırma örnekleri:

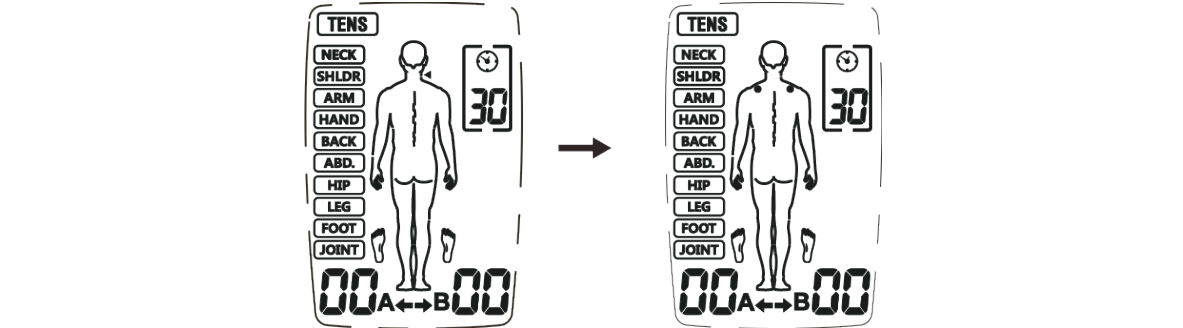


Çalıştırma

Çalıştırmak için Açma/Kapatma/M düğmesine 1 kısaca basın. Ekran yanar, cihaz bekleme modundadır. Şimdi Açma/Kapatma/M düğmesiyle 2 terapi modunu seçin:



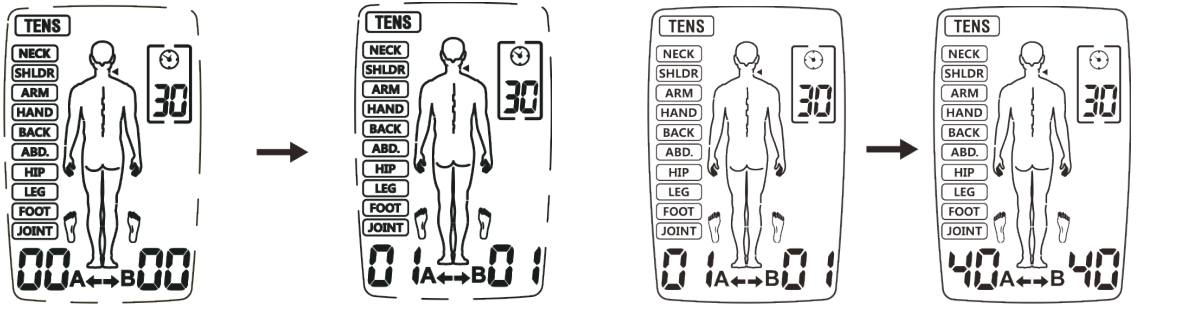
Ardından vücudun uyarılacak bölgesini seçmek için B düğmesini 3 seçin:



Şimdi CH düğmesiyle 4 kanalı (kanal A, kanal B veya her iki kanalı) seçin:

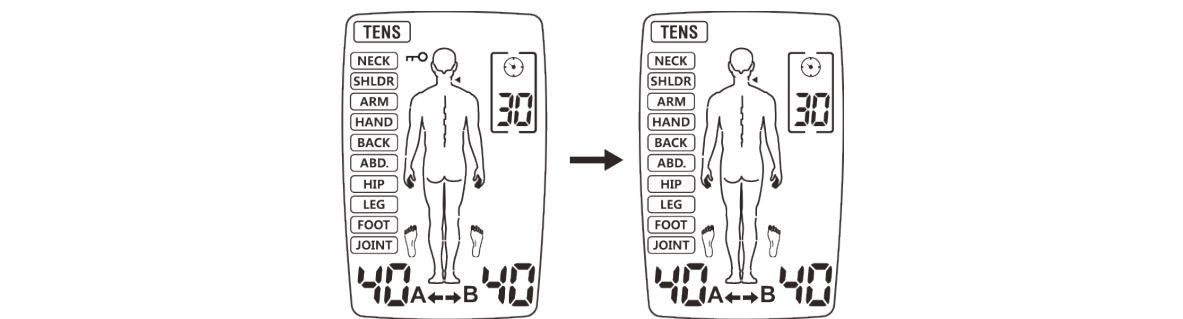


Seçilen kanalın yoğunluğunu artırmak için şimdi + düğmesine 5 basın. İlgili yoğunluk seviyesi ekranda gösterilir. + düğmesine 6 basmaya devam ederek yoğunluğu en çok seviye 40'a kadar çıkartabilirsiniz:



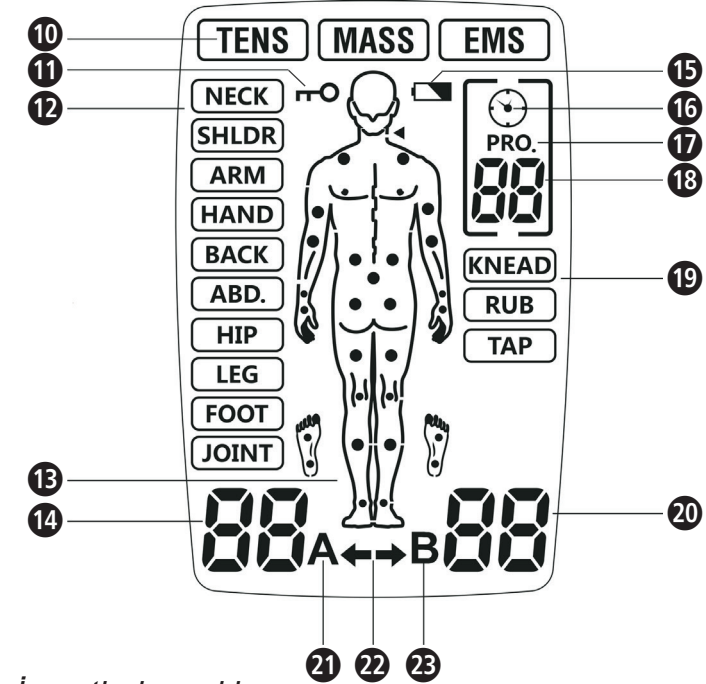
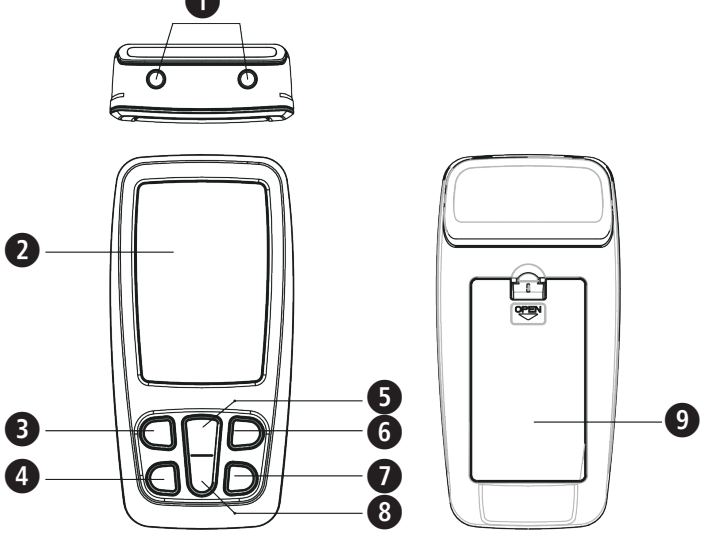
Benzer şekilde, yoğunluğu - düğmesiyle 7 düşürebilirsiniz. Yoğunluğu 0'a düşürürseniz cihaz bekleme moduna geçer.

Uygulama sırasında B düğmesini 8 basılı tutarak cihazı kilitleyebilirsiniz. Ardından ekranda 1 sembolü gösterilir. Kilitleme sırasında yanlışlıkla yoğunluğu ayarlayamazsınız. Kilidi tekrar açmak için, 1 sembolü kaybolana kadar B düğmesini 9 basılı tutun.



TR Kullanım Kılavuzu TT 200 3'ü 1 arada Elektronik Terapi Cihazı

Cihaz ve kumanda elemanları



İşaretlerin açıklaması

Geri dönüşüm sembolleri/kodları:
Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

MD Tıbbi ürün

Sıcaklık aralığı

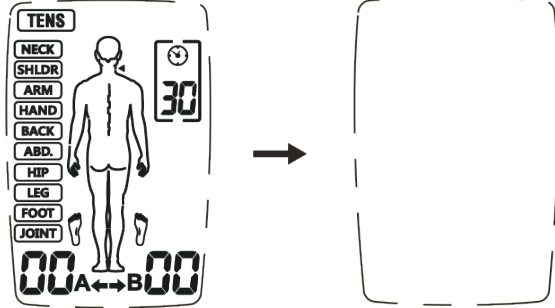
Ortam basınç sınırı

Nem aralığı

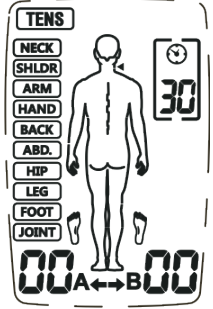
İthalatçı

Satış

Uygulamayı sonlandırmak için Açma/Kapatma/M düğmesine basın. Açma/Kapatma/M düğmesine tekrar basmak cihazı kapatır.



Cihaz, seviye 5'in üzerindeki tüm ayar yoğunluklarında otomatik yük algılama özelliğine sahiptir. Elektrotlar cilde düzgün yapışmazsa veya başka bir bağlantı sorunu varsa, cihaz otomatik olarak seviye 0'a geçer ve "A" veya "B" sembolü yanıp söner. Cihaz daha sonra tekrar bekleme moduna geçer.



Pil voltajı çok düşükse "Pil düşük" sembolü yanıp söner. Uygulamayı durdurup pilleri değiştirin.

Elektrotların kullanımı

- Birlikte verilen elektrotlar sadece medisana TT 200 3'ü 1 arada Elektronik Terapi Cihazıyla kullanılabilir. Elektrotları yerleştirmeden ve çıkarmadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Uygulama sırasında elektrotları yeniden konumlandırmak isterseniz önce cihazı kapatın.
- Elektrotların kullanımı cilt tahrişlerine neden olabilir. Bu tür belirtiler (ör. kırmızı cilt bölgeleri, kabarcıklanma veya kaşıntı) fark ederseniz uygulamayı yarıda bırakın. Elektrotları düzenli olarak aynı cilt bölgelerinde kullanmayın.
- Elektrotları asla diğer insanlarla birlikte kullanmayın.
- Yanıklara neden olabilecek olası "sıcak noktaları" önlemek için elektrotlar ciltte tam temas halinde olmalıdır.
- Aynı elektrotları 10 defadan fazla kullanmayın, çünkü cilt yüzeyine olan bağlantı her kullanımdan sonra kötüleşir.
- Elektrotların yapışma kuvveti cilt özelliklerine, saklama koşullarına ve uygulama sayısına bağlıdır. Elektrot pedleri artık cilt yüzeyine tamamen yapışmıyorsa yenileriyle değiştirin. Kullandıktan sonra elektrot pedlerini koruyucu folyonun üzerine geri yapıştırın ve kurumalarını önlemek için elektrotları saklama torbasında saklayın. Bu şekilde, yapışma kuvveti daha uzun süreliğine korunur.
- Elektrotların yerleştirileceği cilt bölgelerini temizleyip kurulaıın.
- Cihaz çalışırken elektrotları asla ciltten ayırmayın.
- Yalnızca üretici tarafından önerilen orijinal elektrotları kullanın. Diğer elektrotlar yaralanmalara yol açabilir.
- Her insan elektriksel sinir uyarımına farklı tepki verir. Elektrotların doğru konumlandırılması bireysel farklılıklar gösterebilir. Hangi konumlandırmanın size en uygun olduğunu öğrenmek için doktorunuza başvurun.
- Birlikte verileden daha küçük elektrotlar kullanmayın. Bu şekilde bir kullanım, akım yoğunluğunun aşırı yüksek olmasına ve yaralanmalara neden olabilir.
- Birlikte verilen elektrot pedlerini, örneğin keserek değiştirmeyin.
- Ağrının kaynaklandığı bölgenin, elektrot pedleriyle tamamen kaplandığından emin olun. Kas grupları ağrılıysa, elektrotlar etkilenen tüm kaslara ulaşmalıdır.

TENS kullanımına ilişkin NOTLAR

- Çıkış yoğunluğunun çok yüksek olduğunu düşünüyorsanız "-" düğmesiyle bunu düşürebilirsiniz;
- Uygulama sırasında kendinizi rahat hissettiğiniz sürece sonuna kadar sürdürün. Ağrıda iyileşme genellikle yaklaşık 5 ila 10 dakika sonra yaşanır;
- Yaklaşık 1 haftalık bir süre boyunca günde 1 ila 2 uygulama öneriyoruz;
- Bu sürenin ardından ağrıda belirgin bir iyileşme olmazsa doktorunuza başvurun.

EMS kullanımına ilişkin NOTLAR

- Elektrotları bu kılavuzda açıklandığı gibi doğru yerleştirmeye özen gösterin;
- Yaklaşık 1 haftalık bir süre boyunca günde 1 ila 2 uygulama öneriyoruz;
- Uygulama sırasında kendinizi iyi hissetmezseniz, uygulamaya ara verin ve/veya yoğunluğu azaltın.

Bakım ve temizlik

Cihazın sorunsuz ve uzun süreli işlevsel güvenilirliğini sağlamak için aşağıdaki noktalara dikkat edin:

- Elektrotları cihazdan çıkarıp cihazı, hafif nemli bir yumuşak bezle temizleyin. Kirlenme yoğunsa hafif bir temizlik maddesi de kullanabilirsiniz.
- Cihazı neme karşı koruyun. Cihazı akan suyun altında tutmayın, suya veya başka sıvılara daldırmayın.
- Cihazı sıcak yüzeylere koymayın, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Elektrot pedlerinin yüzeyini hafif nemli bir bezle temizleyin. Cihazın öncesinde kapatıldığından emin olun!
- Hijyen nedeniyle, her kullanıcı kendi elektrot pedlerini kullanmalıdır.
- Cihazı temizlemek için aşındırıcı maddeler veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazın içine sıvı girmemesine dikkat edin. Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın.
- Cihaz çalışırken cihazı asla temizlemeyin. Temizlemeden önce cihazın kapalı ve pillerin çıkarılmış olduğundan emin olun!

Bakım

- Yetkisiz onarımlardan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir. Cihazınızda teknik bir sorun meydana gelirse lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Onarımları kendi başınıza yapmaya çalışmayın.
- Cihazın açılması garantiyi geçersiz kılar.
- Cihazınız satıştan önce test edilmiştir, kalibrasyon veya düzenli bakım gerektirmez. Sorularınız olduğunda lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Hata giderme

Sorun	Olası nedenler	Karşı önlemler
Pil değişiminden sonra ekran yok	- Piller doğru takılmamış veya pil yuvasında yabancı cisimler var. - Pil tipi yanlış olabilir.	1. Pil yuvasını kontrol edip temizleyin. 2. Doğru tipte yeni piller takın. Kutupların doğru olmasına dikkat edin!
Uyarım yok veya çok zayıf	- Elektrotlar cilt üzerine doğru yerleştirilmemiş - Cihazla olan bağlantı optimum değil - Tükenmiş piller - Aşırı kuru cilt	1. Elektrotların cilde doğru şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini ve cihazın kablo bağlantısının optimum olup olmadığını kontrol edin. 2. Pilleri yenileriyle değiştirin. 3. Cildinizi ve elektrotları nemli bir pamuklu bezle silin.
Uygulama sırasında ciltte gıcıklanma veya yanma hissi oluşuyor	- Uygulama çok uzun. - Elektrotlar cilt üzerine doğru yerleştirilmemiş veya temas optimum değil. - Cilt aşırı hassas	1. Cihazı günde bir kez kullanın ve uygulama süresini kısıtlayın. 2. Elektrotların cilde doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. 3. Cildinizi ve elektrotları nemli bir pamuklu bezle silin. 4. Aşırı hassas cildiniz varsa doktorunuza danışın.
Cihaz uygulama sırasında duruyor	- Elektrotlar cilt üzerine doğru yerleştirilmemiş veya temas optimum değil. - Tükenmiş piller	1. Elektrotların cilde doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. 2. Pilleri yenileriyle değiştirin.

Depolama

Cihazı kapatın ve kabloları çıkarın. Elektrotları taşıyıcı folyo üzerine yerleştirip cihazla ve kablolarla birlikte orijinal ambalajında pakettileyin. Teknik veriler altındaki depolama koşullarını dikkate alın! Cihaz uzun süre kullanmayacasanız pilleri pil yuvasından çıkarın.

Program çizelgeleri

Mod	Vücut bölümü	Frekans Hz	Darbe genişliği µs	Terapi süresi min.	Eğri şekli
TENS	Boyun	80-120	120-100	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	Omuz	80-100	100	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	Kol	2-60	260-160	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	El	100	100	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Sabit
	Sırt	60/50/45/10 /50/35	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	Karın	120	55	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Sabit
	Kalça	100	150	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Kısa darbe grupları
	Bacak	40/6/50	250	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	Ayak	80-120	100-120	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
	Eklemler	120	100-120	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Modülasyon
EMS	Boyun	30	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Omuz	45	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Kol	50	150	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	El	4	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Sırt	60	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Karın	20	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Kalça	30	150	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
MESSAGE	Bacak	80	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Ayak	20	200	Standart: 30 Ayarlanabilir: 5-90	Senkron
	Yoğurma	28-44	120~250	30	Modülasyon
	Ovalama	25-79	120~250	30	Modülasyon
	Vurma	49-97	100~240	30	Modülasyon

Bertaraf

Bu cihaz, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Her tüketici tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, bulunduğu şehirdeki toplama noktalarına veya mağazalara teslim etmekte yükümlüdür. Cihazı bertaraf etmeden önce pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri özel çöpe atın veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpmne atmayın. Bertaraf konusunda belediyenize veya satıcınıza danışın.

Ek parçalar

Kablo seti - Ürün numarası 88359

8 adet kendinden yapışkanlı elektrot - Ürün numarası 88349

Teknik veriler

Tanımı ve modeli:	medisana TT 200 3'ü 1 arada Elektronik Terapi Cihazı
Model No:	R-C4B
Gerilim beslemesi:	3 x 1,5 Volt ---, mikro piller (AAA)
Kanallar:	2
Eğri şekli:	İki fazlı dikdörtgen darbe
Çıkış akımı:	Maks. 120mA (500 Ohm yükte)
Yoğunluk:	40 seviyede ayarlanabilir
Çıkış hassaslığı:	Tüm parametreler için ± %20
Kullanım modları:	TENS, EMS ve MESSAGE
Program sayısı:	TENS: 10; EMS: 9; MESSAGE: 3
Darbe genişliği:	55 - 260 µs, programa bağlı
Frekans:	2 – 120 Hz, programa bağlı
Uygulama süresi:	5 - 90 dakika, programa bağlı ayarlanabilir
Otomatik kapanma:	1 dakika sonra
Çalışma koşulları:	+5 °C ile +40 °C arası %15 ile %93 bağıl nemde, 700 hPa ile 1060 hPa atmosferik basınç
Saklama koşulları:	+10 °C ile +55 °C arası %10 ile %95 bağıl nemde, 700 hPa ile 1060 hPa atmosferik basınç
Ölçüleri yakl.:	109 x 54,5 x 23 mm
Elektrot pedinin boyutu yaklaşık:	50 x 50 mm
Ağırlık yakl.:	76 g
Ürün numarası:	88357
EAN numarası:	4015588 88357 6

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü www.medisana.com adresinde bulabilirsiniz

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis merkezine başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin. Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

- medisana ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
- Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
- Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
- Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
 - Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
 - Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
 - Üreticiden tüketiciye veya hizmet noktasına teslim edilirken meydana gelen nakliye hasarları.
 - Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
- Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

Servis adresini ayrı ek sayfada bulabilirsiniz.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Adres: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, Longxi community, Longgang street, Longgang district, Shenzhen, Çin.
E-posta: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Avrupa)
Adres: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Almanya

İthal eden ve satışı yapan:
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Servis adresini ayrı ek sayfada bulabilirsiniz.

ع إرشادات السلامة

أمن في قراءة تعليمات الاستخدام، ولا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ تعليمات الاستخدام للاستعانة بها مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضاً.



الاستخدام المطابق للتعليمات

يُخصَّص جهاز العلاج الكهربائي في **TT 200** من مديسانا للمجالات التطبيقية التالية:

- وضع تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد: تخفيف مؤقت للألام العضلات في نطاق مؤخرة العنق والكتف والظهر والمفاصل والورك واليد والبطن والقدم والأطراف العلوية (الذراع) والسفلية (الساق) بسبب الإجهاد الناتج عن ممارسة الرياضة أو الأعمال المنزلية العادية.
- وضع التحفيز الكهربائي للعضلات: يعمل برنامج التحفيز الكهربائي للعضلات على تحفيز العضلات السليمة لتحسين أداء العضلات وتعزيزه.
- وضع التدليك: يعنى برنامج التدليك بتحقيق استرخاء العضلات من خلال الاهتزاز لتهدئة العضلات المشدودة.

موانع الاستعمال

- لا تستخدم الجهاز، إذا كان لديك جهاز لتنظيم ضربات القلب أو مزيل رجفان أو غيرها من الأجهزة الإلكترونية أو المعدنية المزروعة في جسمك.
- فقد تؤدي هذه الأجهزة إلى حدوث صدمات كهربائية أو حروق أو حالات تداخل كهربائي أو وفاة.
- لا تستخدم الجهاز على الآفات السرطانية أو غيرها في منطقة العلاج.
- لا تُعالج أجزاء الجسم التي بها ورم أو حروق أو التهابات أو طفح جلدي مثل التهاب الوريد، أو التهاب الوريد الخثاري، أو الدوالي، إلخ) أو جروح أو مواضع حساسة.
- يجب عدم وضع الأقطاب الكهربائية بطريقة يمكن أن يتدفق بها التيار عبر منطقة الجيب السباتي (الرقبة الأمامية) أو عبر المح (من خلال الرأس).
- يجب عدم استخدام هذا الجهاز على مناطق الجلد مفرطة الإجهاد.
- يجب عدم استخدام الجهاز في حالة وجود قفق أربي.
- لا تعالج مناطق الجسم التي تعاني من ندوب بعد الجراحة - انتظر **10 أشهر** على الأقل بعد الجراحة قبل استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز، إذا كنت تعاني من اضطرابات خطيرة في الدورة الدموية في الأطراف السفلية.

- لا تحل العلاجات باستخدام مديسانا **TT 200** محلّ التشخيصات أو العلاجات الطبية. أسأل طبيبك حال وجود أي نوع من الآلام أو الأمراض، قبل استخدام الجهاز.
- إذا لم تخفّض الآلام أو لم تصبح أخف بشكل ملحوظ أو إذا استمر لفترة أطول من 5 أيام، فتوقّف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك.
- لا تضع الجهاز على الجزء الأمامي أو الجانبي من الرقبة، لأن ذلك قد يُسبّب تشنجات عضلية شديدة أو انسداد مجرى الهواء أو صعوبات في التنفس أو أثارًا ضارة على ضربات القلب أو ضغط الدم.
- لا تستخدم الجهاز على الصدر، لأن توصيل الكهرباء إلى الصدر يمكن أن يُسبّب اضطرابات في نظم القلب، وهو ما قد يأخذَ منحنًى مميتًا.
- لا تستخدم الجهاز فوق الآفات السرطانية أو بالقرب منها.
- قد لا تعمل أجهزة المراقبة الإلكترونية (مثل شاشات تخطيط القلب وأجهزة إنذار تخطيط القلب) بشكلٍ صحيح عند استخدام التحفيز الكهربائي.
- لا تستخدم الجهاز في أثناء الاغتسل في حوض مياه أو الاستحمام تحت الدُش.
- لا تستخدم الجهاز في أثناء النوم.
- لا تستخدم الجهاز في أثناء تشغيل آلة أو في أثناء قيادة السيارة أو في أثناء أي نشاط يُشكّل فيه التحفيز الكهربائي خطر إصابة.
- يسمحّ بالتحفيز فقط في مناطق الجلد الطبيعية والسليمة والنظيفة والصحيحة.
- الآثار طويلة المدى للتحفيز الكهربائي غير معروفة. لا يمكن أن يحل التحفيز الكهربائي محلّ أي دواء.
- يجب عدم استخدام الجهاز، إذا كان المستخدم متصلاً بمعدات جراحية عالية التردد. يمكن أن تحدث حروق في الجلد تحت الأقطاب الكهربائية أو تلحق مشكلات بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من أجهزة العلاج بالموجات القصيرة أو الموجات الدقيقة، لأن ذلك قد يؤثر على قدرة مخرج الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من قلبك. يجب عدم وضع الأقطاب الكهربائية على الفص الصدري أبدًا. يمكن عندئذٍ حدوث خطر رجفان خطير أو سكتة قلبية.
- يجب كذلك عدم استخدام الجهاز بالقرب من العينين أو على الرأس أو الوجه.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الأعضاء التناسلية!
- لا تستخدم الجهاز على مناطق الجلد، التي يحدث فيها اضطرابٌ للإحساس.
- يجب ألا تتلامس الأقطاب الكهربائية أحدها مع الآخر في أثناء الاستخدام. يمكن أن يُسبب ذلك خللاً وحروقًا في الجلد.



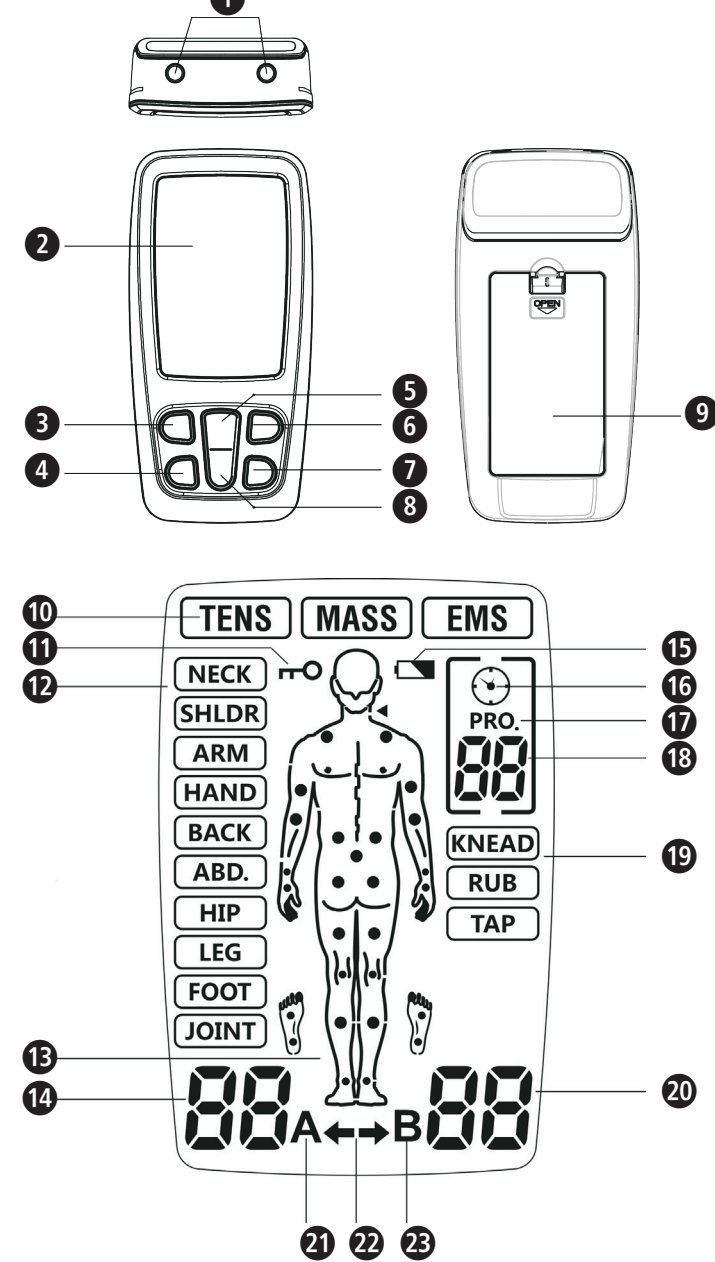
- الجهاز مُخصَّص حصريًا لاستخدام البالغين.
- يفترض بالعلاج أن يكون مريحًا. إذا شعرت بالألام أو وجدت الاستخدام غير مريح، فلا ترفع من الشدة، ولكن توقّف عن الاستخدام واستشر طبيبك.
- وضع تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد (TENS) غير فعّال في علاج الآلام مركزيّة المنشأ، بما فيها الآلام الصداع. لا يحل محل العلاج الطبي أو مُسكّنات الآلام الموصوفة.
- تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد (TENS) هو علاجٌ للأعراض ويكثّل الإحساس بالألام، والذي قد يكون بمثابة آلية وقائية.
- تعتمد الفعالية إلى حد كبير على اختيار طبيب مؤهل لعلاج مرضى الآلام.
- تبعات تحفيز الدماغ غير معروفة، ولهذا السبب لا يجب تطبيقه على الرأس. يجب عدم وضع الأقطاب الكهربائية أحدها في مقابل الآخر على جانبي الرأس.
- لم تُختبَر سلامة التحفيز الكهربائي في أثناء الحمل.
- قد تحدث تهيجات للجلد أو تفاعلات فرط الحساسية بسبب التحفيز الكهربائي باستخدام وسط موصل للكهرباء.
- تأكد من استشارة طبيبك قبل استخدام الجهاز، إذا كنت تعاني من أمراض القلب أو الصرع.
- استخدم الجهاز بحذر أو فقط بعد استشارة الطبيب، إذا كنت عرضةً للزّيف الداخلي، على سبيل المثال بعد كسر أو في أثناء الدورة الشهرية.
- استشر طبيبك قبل استخدام الجهاز، إذا كنت قد أجريت مؤخرًا عمليةً جراحية، لأن التحفيز قد يُخل بعملية الاستشفاء.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز إلا من قبل مريض واحد.
- يجب عدم استخدام الجهاز، إذا كنت تعاني من الخرف أو اضطراباتٍ عقلية أخرى.
- استخدم الجهاز حصريًا كما هو موضَّح في دليل الاستعمال هنا. يعتبر أي استخدام آخر غير موافقٍ للأحكام ويمكن أن يؤدي إلى أضرار مادية أو حتى الإصابة الشخصية. ولا تتحمل مديسانا (**medisana**) أي مسؤوليةٍ عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم. الجهاز مخصص للاستخدام في المناطق الخاصة.
- يمكن أن يؤدي الاستخدام طويل الأمد في منطقة الأقطاب الكهربائية، في حالات نادرة، إلى تهيج الجلد.
- لا تستخدم الجهاز مع أجهزة أخرى، تنقل نبضاتٍ كهربائية إلى جسمك.
- لا تستخدم أدوات حادة أو منديبة، مثل قلم حبر جاف، لاستعمال أزرار الجهاز.
- تحقّق من توصيلات الأقطاب الكهربائية قبل كل استخدام.
- لا تستخدم سوى الأقطاب الكهربائية الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز.

medisana®

ع دليل الاستخدام

جهاز TT 200 للعلاج الكهربائي 3 في 1

الجهاز وعناصر التشغيل



مفتاح الرموز

مهم!

عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

تحذير

يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه

يجب اتباع هذه الإرشادات؛ لتجنّب احتمالية لحاق أي أضرار بالجهاز.

ملاحظة

تُقدِّم لك هذه الملاحظات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب، أو التشغيل.

تصنيف الجهاز: النوع BF

رقم الشحنة

IP22 مواصفات فئة الحماية من الأجسام الغريبة والماء

EC REP الممثل المُفوض للاتحاد الأوروبي

الشركة الصانعة REF رقم المنتج

تاريخ التصنيع

- الآثار الجانبية
- قد تحدث تهيجات أو حروق في الجلد في منطقة وضع الأقطاب الكهربائية.
- يُبلِّغ مستخدمو جهاز التحفيز الكهربائي للعضلات لأول مرة عن حدوث دوار أو إغماء في حالاتٍ نادرة جدًا. نوصيك باستخدام الجهاز في أثناء الجلوس حتى تعتاد على الاستخدام.
- إذا شعرت بحالة من عدم الارتياح، فقلّل شدة التحفيز إلى مستوى مريح. اتصل بطبيبك، إذا استمر ظهور المشكلات.

المحتويات الموزّنة

يُرجى التحقّق أولاً من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له. تتكوّن المحتويات الموزّنة من:

1 • جهاز علاج كهربائي 3 في 1 من مديسانا **TT 200**

2 • كابل توصيل

3 • بطاريات AAA بجهد كهربائي 1.5 فولط

4 • أقطاب كهربائية 50×50 مم

إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، يرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

تحذير

احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال!

فئة خطر اختناق!

الجهاز وعناصر التشغيل

1 • وصلة مخرج

2 • نطاق عرض

3 • زر M/التشغيل/الإطفاء-

4 • زر 5

5 • زر T +

6 • زر 7

8 • زر B

9 • حجرة البطاريات

10 • وضع العلاج

11 • الجهاز مقفل

12 • منطقة الجسم

13 • نقاط العلاج الموصى بها

14 • شاشة الشدة

15 • A البطارية ضعيفة

16 • رمز المؤقت

17 • رمز البرنامج

18 • رقم البرنامج / مدة العلاج

19 • وضع التدليك

20 • قناة الشدة

21 • رمز القناة

22 • مؤشر القناة

23 • رمز القناة B

إدخال / تبديل البطاريات

افتح غطاء حجرة البطاريات الموجودة على الجهة الخلفية وأدخل البطاريات الثلاث المضمنة (نوع AAA، جهد كهربائي 1.5 فولط) وفقًا للرمزين (+ / -). أعد إغلاق حجرة البطاريات. استخدم في حال تغيير البطاريات لاحقًا، بطاريات من النوع ميكرو ذات جهد كهربائي 1.5 فولت فقط (AAA/LR6).

- إرشادات سلامة البطاريات**
- لا تفكك البطاريات!
 - ازرع البطاريات الضعيفة من حجرة البطاريات فورًا؛ لأنها قد تُشوّب، ويمكن أن تُتلف الجهاز!
 - تجنب ملامسة الجلد والعين والأغشية المخاطية؛ نظرًا لزيادة خطر التسرب!
 - في حالة ملامسة حامض البطارية، اغسل المناطق المتضررة بمياه نقية غزيرة فورًا، واذهب إلى طبيب في الحال!
 - كما ينبغي الذهاب إلى طبيب فورًا في حالة ابتلاع بطارية!
 - احرص دائمًا على استبدال البطاريات كلها في آن واحد!
 - لا تستخدم سوى بطاريات من النوع نفسه، ولا تستخدم أنواعًا مختلفة أو بطارياتٍ مستعملة وجديدة معًا!
 - أدخل البطارية بصورة صحيحة، وانتبه للتقطيع!
 - احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال!
 - لا تُعد شحن البطاريات! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
 - لا تصنع دائرة قصر! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
 - لا تُلقها في النار! ينطوي الأمر على خطر حدوث انفجار!
 - لا تُلْقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المختص!

وصلة الكابل

تأكد من أن الجهاز مُطفئ قبل أن توصّل الكابل. اربط الأقطاب الكهربائية أولاً مع كلا كابليّ التوصيل، ثم الكابل مع الجهاز. توجد على الجهة العليا من الجهاز وصلة مخرج 1 لوصلة مواسير الأقطاب الكهربائية. يشتمل الجهاز على وصليتين لثقتين (A و B). يمكنك أن تقرّر، حسب احتياجك، ما إذا كنت تريد فقط استخدام قناة واحد مع زوج واحد من الأقطاب الكهربائية أو توصيل كلتا الثقتين بزوجين من الأقطاب الكهربائية. يمكنك باستخدام زوجين من الأقطاب الكهربائية تحفيز منطقتين مختلفتين من الجسم في الوقت نفسه.

تحذير

لا توصّل أبدًا بأقطاب الأقطاب الكهربائية بمغنايس أو مصدر طاقة آخر!

وضع الأقطاب الكهربائية

يمكن خلع الطبقة الرقيقة الحاملة والقابل لإعادة الاستخدام مباشرة قبل الاستخدام، واحتفظ بها لاستخدامها لاحقًا. ضع الأقطاب الكهربائية بعد ذلك وفقًا لمنطقة الآلام لديك (انته تعليمات طبيبك).

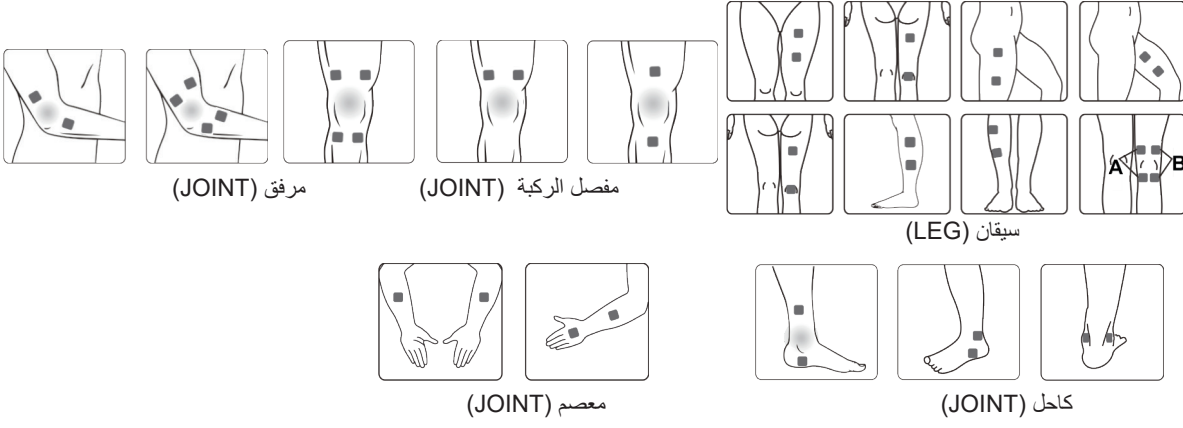
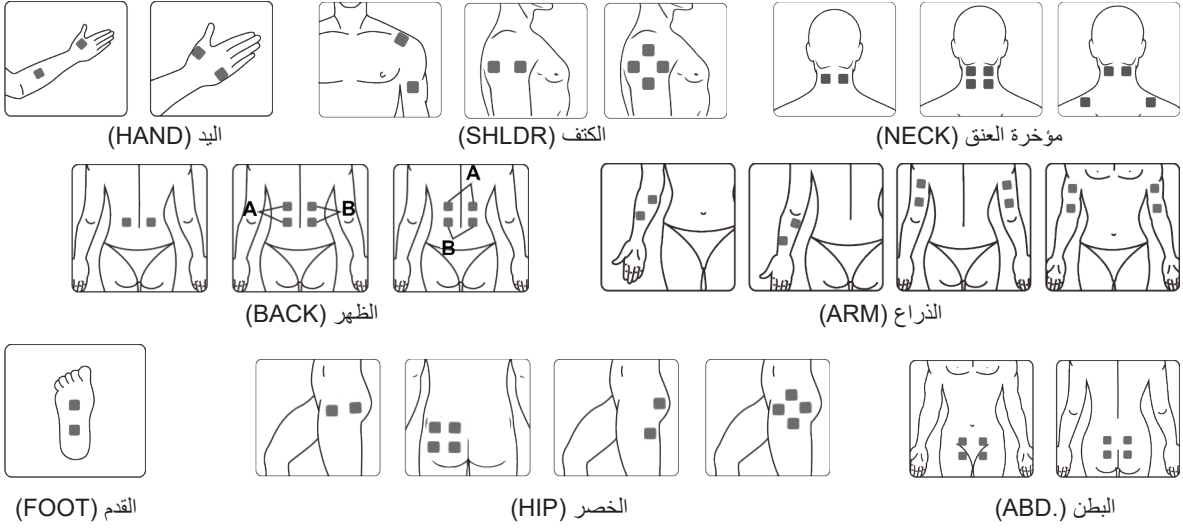
تحذير

- يجب أن يكون الجهاز مُطفئًا عند وضع الأقطاب الكهربائية!
- أزل أي بقايا كريم أو مرهم للبشرة قبل وضع الأقطاب الكهربائية. يجب أن يكون الجلد خاليًا من الدهون وجافًا.
- لا تلتصق الأقطاب الكهربائية على مناطق الجلد المصابة أو الملتهبة (الجروح، أو البثور، أو الطفح الجلدي، التورّمات إلخ).
- ضع الأقطاب الكهربائية أولاً وفقًا لتعليمات طبيبك، وعندئذٍ فقط شغل الجهاز.
- تأكد من أن الأقطاب الكهربائية لا يمكن أن تسقط في أثناء العلاج؛ فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية عرضية!
- أطفئ الجهاز فورًا في حالة خروج قطب كهربائي من الجلد في أثناء العلاج.

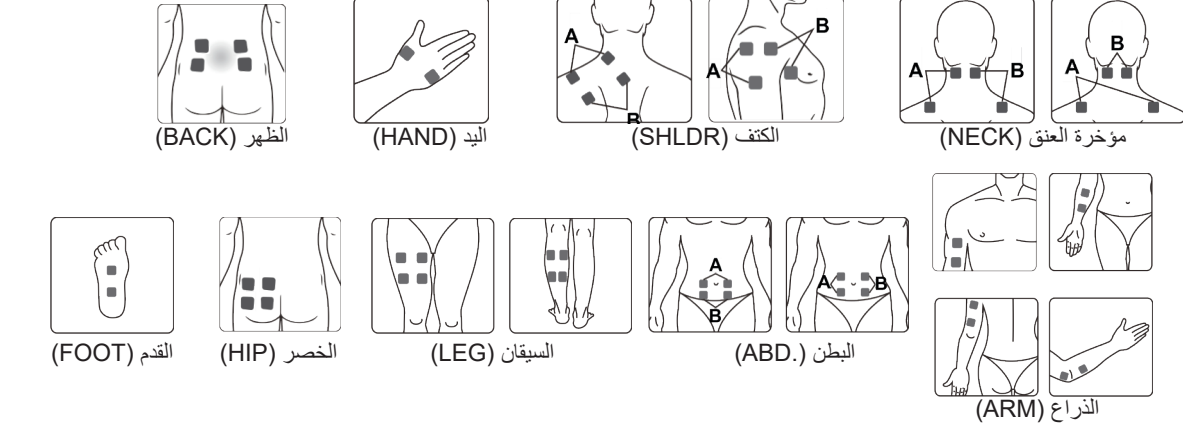
ستجد فيما يلي محترحات لمواضع الأقطاب الكهربائية، كل حسب وضع العلاج. ومع ذلك، يرجى الانتباه إلى أن كلّ مريض يتفاعل بشكل مختلف مع علاجات التحفيز الكهربائي للعضلات، وبالتالي قد يختلف تحديد موضع الأقطاب الكهربائية واختيار البرنامج الذي يناسب متطلباتك عن العلاجات المُقدّمة هنا. يجب عليك تدوين الملاحظات المثالية بالنسبة لك (موضع القطب الكهربائي والبرنامج وكثافة التيار) من أجل العلاجات اللاحقة.

تُعرض نقاطُ العلاج المُوصى بها 18 على الشكل الخاص بكل برنامج. تُبين الرسوم التوضيحية التالية أمثلةً لكيفية توصيل الأقطاب الكهربائية بنقاط العلاج هذه.

أمثلةً لوضع الأقطاب الكهربائية في وضع تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد:

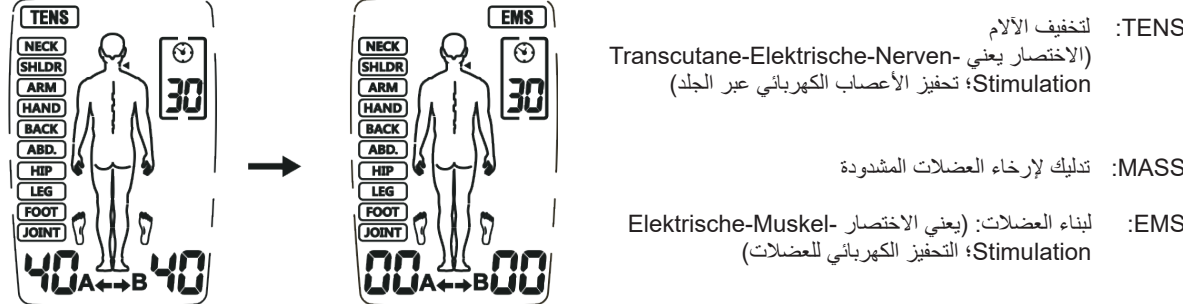


أمثلةً لوضع الأقطاب الكهربائية في وضع العلاج بالتحفيز الكهربائي للعضلات:

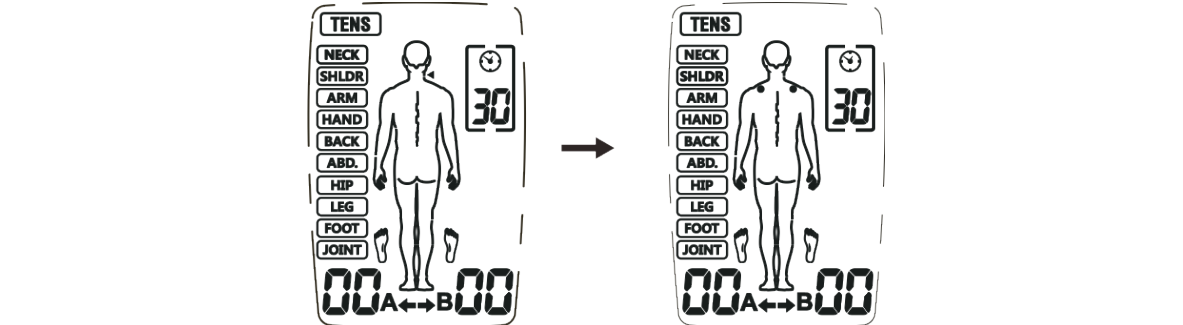


التشغيل

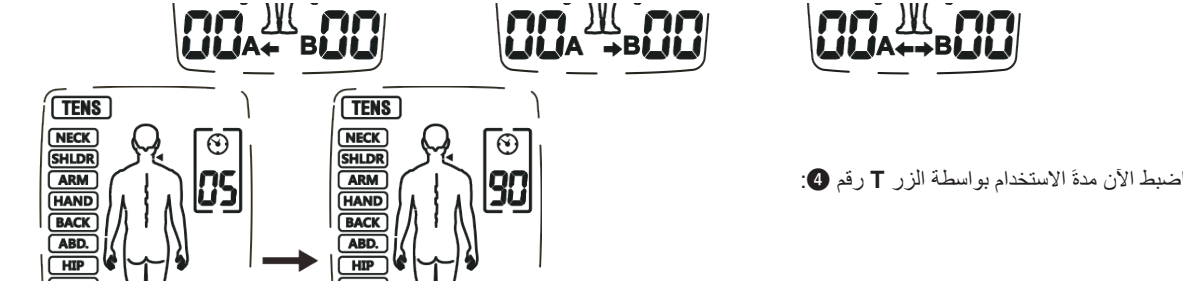
اضغط لولحة قصيرة زر **M/التشغيل/الإطفاء** 3. تضني شاشة العرض ويكون الجهاز في وضع الاستعداد. اختر الآن بواسطة زر **M/التشغيل/الإطفاء** 3 وضع العلاج:



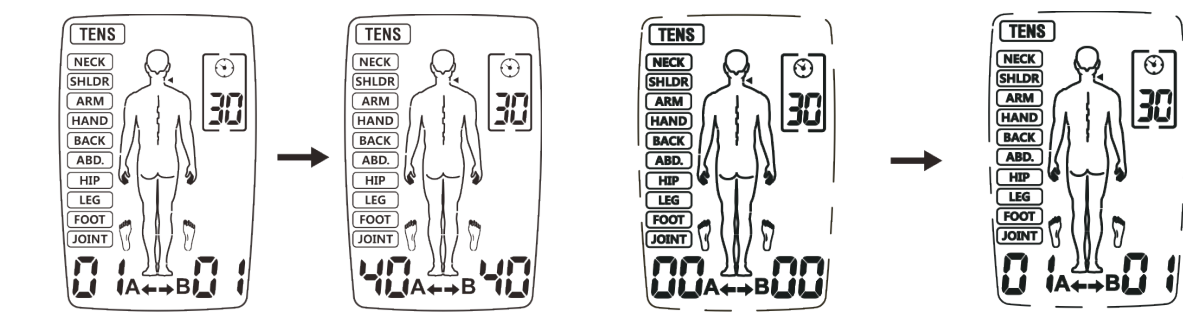
اختر في أعقاب ذلك بواسطة الزر **B** رقم 6 ذلك الجزء من الجسم، الذي يُفترض تحفيزه:



اختر الآن بواسطة الزر **CH** رقم 7 القناة (A أو القناة B أو كلا الثقتين):

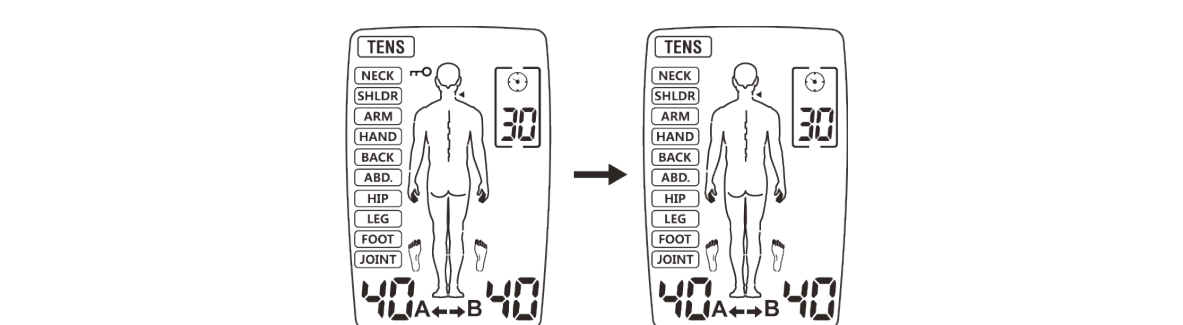


اضبط الآن مدة الاستخدام بواسطة الزر **T** رقم 8:

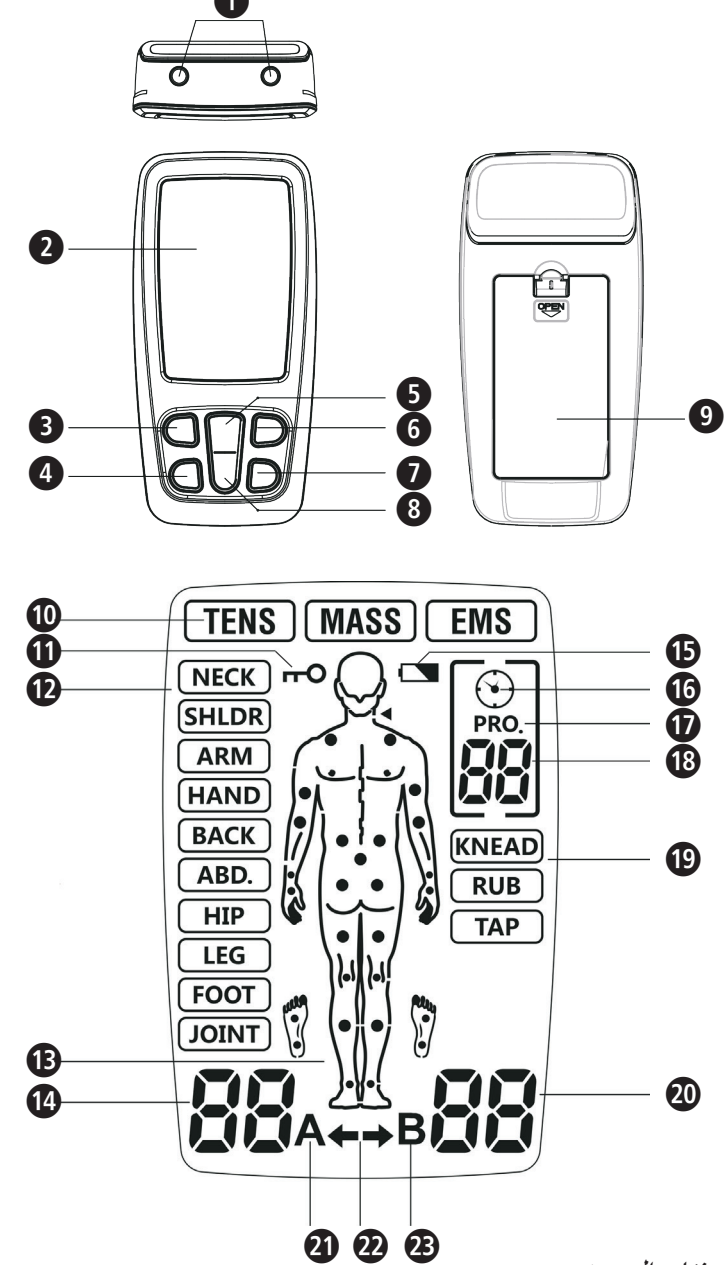


من خلال الزر - رقم 9 تخفّض الشدة بما هو مناسب. إذا خفّضت الشدة إلى 0، يتحوّل الجهاز إلى وضع الاستعداد.

يمكنك في أثناء الاستخدام إيقاف الجهاز من خلال الضغط على الزر **B** رقم 6 والإبقاء عليه مضغوطًا. يظهر الرمز 1 بعد ذلك على الشاشة. لا يمكنك في أثناء الإيقاف تعديل ضبط الشدة عن طريق الخطأ. لإعادة فك القفل، اضغط الزر **B** رقم 6 وأبق عليه مضغوطًا، إلى أن يختفي الرمز 11.



الجهاز وعناصر التشغيل



مفتاح الرموز

رموز/أكواد إعادة التدوير: تعمل على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

منتج طبي

نطاق درجات الحرارة

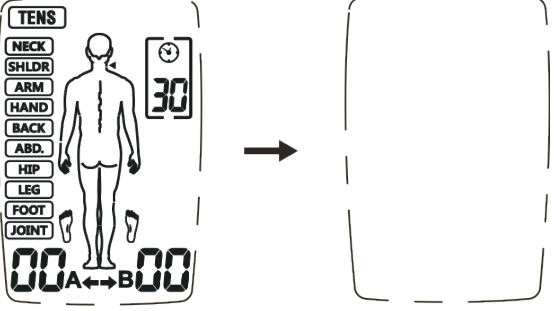
تقييد الضغط المحيط

نطاق الرطوبة

المستورد

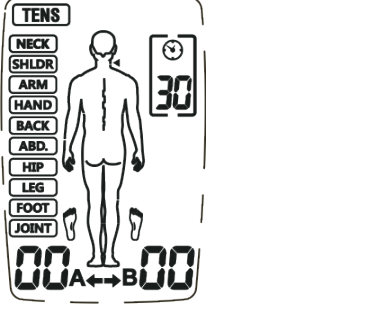
التوزيع

اضغط زر M/التشغيل/الإطفاء 3 من أجل إنهاء الاستخدام. ضغطة أخرى على زر M-/التشغيل/الإطفاء 2 تطفى الجهاز.



يحتوي الجهاز على كاشف تلقائي للجمل عند جميع درجات الشدة المحددة فوق الدرجة 5.

إذا لم تلتصق الأقطاب الكهربائية بشكل صحيح بالجلد أو كانت هناك مشكلة أخرى في الاتصال، فسوف يتحول الجهاز تلقائيًا إلى الدرجة 0 ويومض الرمز "A" أو "B". يعود الجهاز بعد ذلك إلى وضع الاستعداد.



إذا كان جهد البطارية منخفضًا للغاية، يومض رمز "البطارية منخفضة" 15. توقف عن الاستخدام واستبدل البطاريات.

استخدام الأقطاب الكهربائية - يجب عدم استخدام الأقطاب الكهربائية المؤردة إلا مع جهاز العلاج الكهربائي 3 في 1 مديسانا TT 200 تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل وضع الأقطاب الكهربائية وإازلتها. - إذا كنت ترغب في تغيير موضع الأقطاب الكهربائية في أثناء الاستخدام، فاقف أولاً تشغيل الجهاز. - يمكن أن يسبب استخدام الأقطاب الكهربائية تهيجات في الجلد. إذا لاحظت أيًا منها (مثل مناطق حمراء في الجلد أو تقرحات أو حكة)، فتوقف عن الاستخدام. لا تستخدم الأقطاب الكهربائية بانتظام على مناطق الجلد نفسها. - لا تستخدم الأقطاب الكهربائية أبدًا بالتوازي مع أشخاص آخرين. - يجب أن تكون الأقطاب الكهربائية على اتصال كامل بالجلد لتجنب "البقع الساخنة" المحتملة، التي يمكن أن تسبب حروقًا. - لا تستخدم الأقطاب الكهربائية نفسها أكثر من 10 مرات، لأن الاتصال بسطح الجلد يسوء مع كل استخدام. - تعتمد قوة التصاق الأقطاب الكهربائية على خصائص الجلد وحالة التخزين وعدد الاستخدامات. إذا لم تعد وسائد الأقطاب الكهربائية ملتصقة بشكل كامل بسطح الجلد، فاستبدلها بأخرى جديدة. الصق وسائد الأقطاب الكهربائية بعد الاستخدام مرة أخرى على الطبقة الواقية، وخذن الأقطاب الكهربائية في حقيبة التخزين حتى لا تجف. تظل قوة الالتصق قائمة بفضل ذلك على مدى فترة زمنية أطول. - نظف مناطق الجلد وجففها، حيث ستوضع الأقطاب الكهربائية. - لا تزل أبدًا الأقطاب الكهربائية من الجلد في أثناء تشغيل الجهاز. - لا تستخدم سوى الأقطاب الكهربائية الأصلية الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. قد تتسبب الأقطاب الكهربائية الأخرى في حدوث إصابات. - تجنب كل شخص بشكل مختلف مع تحفيز الأعصاب الكهربائي. قد تكون هناك اختلافات فردية في المواضيع الصحية للأقطاب الكهربائية. اتصل بطبيبك لتحديد الموضوع الأنسب لك. - لا تستخدم أقطابًا كهربائية أصغر من تلك المؤردة. قد يؤدي استخدام مثل هذا الأقطاب إلى زيادة كثافة التيار بشكل مفرط والتسبب في حدوث إصابات. - لا تعزل وسائد الأقطاب الكهربائية المؤردة، من خلال التقطيع على سبيل المثال. - تأكد من تغطية منطقة الألم، التي ينطلق منها بالألم، بالكامل بوسائد الأقطاب الكهربائية. إذا كانت مجموعات العضلات مؤلمة، وجب الوصول إلى جميع العضلات المتضررة عن طريق الأقطاب الكهربائية.	! ! i
---	---

إرشادات لاستخدام تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد - إذا وجدت أن الشدة الأولية قوية جدًا، يمكنك خفضها باستخدام الزر "–" رقم 8؛ - طالما كنت تشعر بالارتياح في أثناء الاستخدام، استمر في ذلك حتى النهاية. يحدث تحسن الألم عادةً بعد حوالي 5 إلى 10 دقائق؛ - نوصي باستخدام واحد أو اثنين يوميًا لمدة أسبوع تقريبًا؛ - إذا لم يكن هناك تحسن يُذكر في الشعور بالألم بعد هذا الوقت، فاقصص بطبيبك.	i
--	-----------------

إرشادات لاستخدام التحفيز الكهربائي للعضلات - انتبه إلى الموضوع الصحيح للأقطاب الكهربائية كما هو موضح في هذا الدليل؛ - نوصي باستخدام واحد أو اثنين يوميًا لمدة أسبوع تقريبًا؛ - إذا شعرت بعدم الراحة في أثناء الاستخدام، فاقوقف الاستخدام مؤقتًا و/أو قلل من شدته.	i
---	-----------------

الصيانة والتنظيف لضمان سلامة وظيفية خالية من المشكلات وطويلة الأمد للجهاز، تجنب مراعاة النقاط التالية: - أزل الأقطاب الكهربائية من الجهاز ونظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلًا. يمكنك أيضًا في حالة الاتساخ الشديد، استخدام مادة تنظيف رقيقة. - احم الجهاز من الرطوبة. لا تضع الجهاز تحت ماء جارٍ أو تغمره في الماء أو سوائل أخرى. - لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة أو تُعرّضه لأشعة الشمس المباشرة. - نظّف سطح وسائد الأقطاب الكهربائية بقطعة قماش مبلّلة قليلًا. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا! - يجب على كل مستخدم، لأسباب تتعلق بالنظافة، استخدام وسائد الأقطاب الكهربائية الخاصة به. - لا تستخدم مواد عدوانية أو منظفات كيميائية لتنظيف الجهاز. - تأكد من عدم دخول أي سائل إلى الجهاز. لا تستخدم الجهاز مجددًا، إلا إذا كان جافًا كليًا. - لا تُنظف الجهاز أبدًا في أثناء التشغيل. تأكد قبل التنظيف من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطاريات!	
---	--

الصيانة - لا يمكن تحميل الشركة المصنّعة المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الإصلاحات غير المصرّح بها. إذا كان جهازك يعاني من مشكلة فنية، فاقصص بخدمة العملاء. - لا تحاول إجراء الإصلاحات بنفسك. - سيؤدي فتح الجهاز إلى إبطال الضمان. - أختبر جهازك قبل البيع ولا يحتاج إلى معايرة أو صيانة دورية. إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.	
---	--

المشكلة	الأسباب المحتملة	التدابير المضادة
لا يبان بعد تغيير البطارية	- البطاريات لم تُدخّل بشكل صحيح أو هنالك أجسام غريبة في حجرة البطاريات. - قد يكون نوع البطارية غير صحيح.	- افحص حجرة البطاريات ونظّفها. - ادخل بطارياتٍ جديدة من النوع الصحيح. تأكد من صحة القطبية!
تحفيزٌ غائب أو ضعيف جدًا	- الأقطاب الكهربائية لم تُوضع بشكل صحيح على الجلد - الاتصال بالجهاز ليس مثاليًا - البطاريات مستعملة - البشرة جافة جدًا	- تحقّق مما إذا وُضعت الأقطاب الكهربائية بالجدا بشكل صحيح وما إذا كان ربط الكابل بالجهاز مثاليًا. - استبدل البطاريات. - امسح بشرتك والأقطاب الكهربائية بقطعة قماش قطنية مبلّلة.
يُدغغ الجلد أو يحترق في أثناء الاستخدام	- الاستخدام لفترة طويلة للغاية. - الأقطاب الكهربائية لم تُوضع بشكل صحيح على الجلد أو التلامس ليس مثاليًا - البشرة شديدة الحساسية	- استخدم الجهاز مرة واحدة في اليوم واختصر مدّة الاستخدام. - راجع ما إذا كانت الأقطاب الكهربائية مُرَجّية بصورةٍ صحيحة على البشرة. - امسح بشرتك والأقطاب الكهربائية بقطعة قماش قطنية مبلّلة. - اسأل طبيبك في حالة البشرة المفرطة الحساسية.
يتوقف الجهاز في أثناء الاستخدام	- الأقطاب الكهربائية لم تُوضع بشكل صحيح على الجلد أو التلامس ليس مثاليًا - البطاريات مستعملة	- راجع ما إذا كانت الأقطاب الكهربائية مُرَجّية بصورةٍ صحيحة على البشرة. - استبدل البطاريات.

التخزين

أغفى الجهاز وأزل الكابل. ضع الأقطاب الكهربائية على الطبقة الرقيقة الحاملة وعبّئها مع الجهاز والكابلات في العبوة الأصلية. يرجى ملاحظة شروط التخزين في البيانات الفنية! إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، فأزل كذلك البطاريات من حجرة البطاريات.

الوضع	جزء الجسم	التردد هرتز	عرض النبضة (مايكرو ثانية)	مدة العلاج بحد أدنى	شكل الموجة
تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد	مؤخرة العنق	80-120	100-120	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	الكتف	80-100	100	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	الذراع	2-60	160-260	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	اليد	100	100	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	ثابت
	الظهر	60/50/45/10 50/35/	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	البطن	120	55	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	ثابت
التحفيز الكهربائي للعضلات	الخصر	100	150	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	مجموعات نبضية قصيرة
	الساق	40/6/50	250	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	القدم	80-120	100-120	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	المفاصل	120	100-120	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	تضمين
	مؤخرة العنق	30	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	الكتف	45	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
التحفيز الكهربائي للعضلات	الذراع	50	150	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	اليد	4	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	الظهر	60	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	البطن	20	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	الخصر	30	150	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	الساق	80	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
التدليك	القدم	20	200	القياسي: 30 القابل للضبط: 5-90	متزامن
	تدليك	28-44	120~250	30	تضمين
	فرك	25-79	120~250	30	تضمين
	طرق	49-97	100~240	30	تضمين

التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. ويلتزم كل مستهلك بتسليم الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة كافة سواء أكانت تتضمن موادًا ضارة أم لا- إلى أحد مراكز التجميع بمدينته أو تسليمه للمتجر المعني؛ لكي يتسنى التخلص منها على نحو ملائم للبيئة. إخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا التخلص من البطاريات المستهلكة بإلقائها في القمامة المنزلية، بل ألقها ضمن القمامة الخاصة أو في محطة تجميع البطاريات لدى المتجر المتخصص. للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك.

الملحقات

ملقم كبلات - رمز الصنف 88359
8 من الأقطاب اللاصقة ذاتيًا - رقم الصنف 88349

البيانات الفنية الاسم والطراز: رقم الطراز: الإمداد بالطاقة: القفوات: شكل الموجة: تيار الخُرُج: الشدة: نقطة المخرج: أوضاع الاستخدام: عدد البرامج: عرض النبضة: التردد: مدة الاستخدام: إيقاف التشغيل التلقائي: ظروف التشغيل: ظروف التخزين:	• جهاز علاج كهربائي 3 في 1 من مديسانا TT 200 R-C4B 3 × 1.5 سم = 3 بطاريات ميكرو (AAA) 2 نبضة مربعة ثنائية الأطوار يحد أقصى 120 مللي أمبير (عند 500 أوم جمل) قابلية للضبط في 40 درجة ±20% لجميع القِطعات تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد، والتحفيز الكهربائي للعضلات، والتدليك تحفيز الأعصاب الكهربائي عبر الجلد: 10؛ التحفيز الكهربائي للعضلات: 9؛ تدليك: 3 55 – 260 ميكرو ثانية، حسب البرنامج 2 – 120 هرتز، حسب البرنامج 5 – 90 دقيقة، قابلة للضبط حسب البرنامج بعد دقيقة واحدة 40°م حتى 40°م عند 15% إلى 93% رطوبة هواء نسبية ضغط جوي 700 هيكِتا باسكال إلى 1060 هيكِتا باسكال 10°م حتى 55°م عند 10% إلى 95% رطوبة هواء نسبية، ضغط جوي 700 هيكِتا باسكال إلى 1060 هيكِتا باسكال 109 × 54.5 × 23 مم 50 × 50 مم 76 جم 88357 رقم الصنف: الرقم الأوروبي للصنف:
---	---

الأبعاد التقريبية:

وسائد كبيرة للأقطاب الكهربائية حوالِي:

الوزن التقريبي:

رقم الصنف:

الرقم الأوروبي للصنف:

تحتفظ لأنفسنا في إطار الحصينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية وفي التصميم.

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر www.medisana.com

شروط الضمان والإصلاح

حقوق القانونية في الضمان ليست مفيدة فقط بضمننا الموضح فيما يلي. في حالة طلب تعمل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو التوجه إلى مركز الخدمة المباشر. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء.

عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

1. يتم منح منتجات **medisana** ضمانً لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع. في حالة طلب تعمل الضمان، يجب إثبات تاريخ البيع من خلال قيمة الشراء أو الفاتورة.

2. يتم إصلاح أي أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخدمات أو الضمان الصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.

3. الخدمة الممنوعة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إبطاء لفترة الضمان، سواءً للجهاز أم المكونات المصنّعة.

4. يستثنى من الضمان ما يلي:
أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
ب. الأضرار التي يورع سببها إلى أفعال الإصلاح أو التداخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
ج. الأضرار الناجمة عن النقل، التي تحدث على الطريق من الشركة المصنّعة إلى المستهلك، أو في أثناء الإرسال إلى مركز الخدمة.
د. قطع الغيار، التي تخضع لتهلاك العادي.

5. لا تشمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة بالمتأثرة أو غير المتأثرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإفراج بأن التلف الذي يسبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

يمكن العثور على عنوان مركز الخدمة في الورقة المتصلة المرفقة.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd أضف: 202, Dafa Industrial Park, longxi community/2, F, Building 27, Dafa Industrial Park, longgang district, Shenzhen, China البريد الإلكتروني: info@roovjoy.com	RE EC
--	-----------------------------------

(Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe عنوان: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Deutschland	RE EC
--	-----------------------------------

يُستورد ويوزَّع بمعرفة:

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

يمكن العثور على عنوان مركز الخدمة في الورقة المرفقة المتصلة.